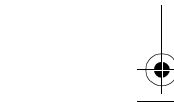
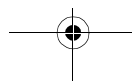
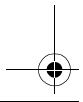
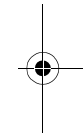
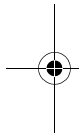
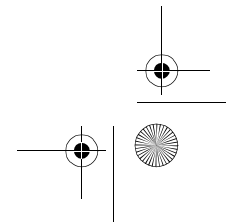
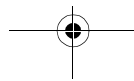
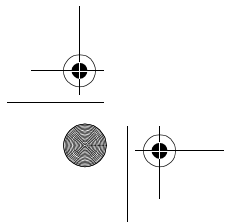
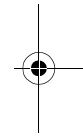
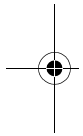
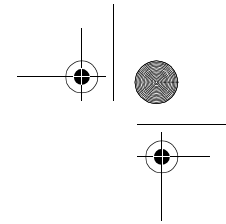
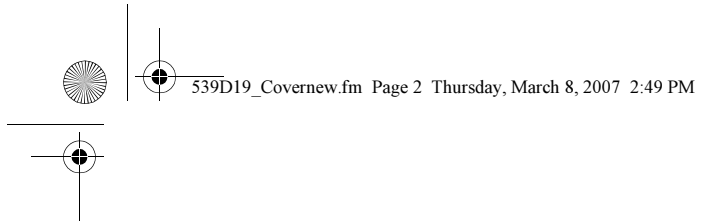


MOTOROLA



- EN** Product Safety and RF Exposure Manual for Electronic Devices with RF Transmit/Receive Capability
- DE** Handbuch zur Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung bei elektronischen Geräten mit Funkfrequenzsende- und Empfangsfunktionen
- FR** Manuel de sécurité et d'exposition aux fréquences électromagnétiques pour les dispositifs électroniques à émetteur-récepteur HF
- IT** Manuale di sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza per i dispositivi elettronici con capacità di ritrasmissione a radiofrequenza
- ES** Manual de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia para dispositivos electrónicos con transmisión de radiofrecuencia y capacidad de recepción
- PR** Manual de Segurança do Produto e Exposição à RF para Dispositivos Eletrônicos com Capacidade de Transmissão e Recepção de RF
- NL** Handleiding 'Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven van elektronische apparaten met zendontvangers'
- DA** Vejledning om produktsikkerhed og radiobølgeeksponering for elektroniske enheder med radiobølgesender og -modtager
- SV** Handbok om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi vid användning av elektroniska enheter med funktioner för att sända och ta emot anrop
- GK** Ασφάλεια Προϊόντος και Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF) για Ηλεκτρονικές Συσκευές με Δυνατότητα Μετάδοσης και Λήψης RF
- SF** Radiotaajuista energiaa lähettämiseen ja vastaanottamiseen käytävien elektronisten laitteiden tuoteturvallisuus ja radiotaajuuselle energialle altistuminen
- RO** Manual privind siguranța produselor și expunerea la energia de radiofrecvență pentru dispozitivele electronice de transmisie/recepție în radiofrecvență
- RU** Руководство по безопасности и воздействию радиочастотной энергии, излучаемой приемопередающими радиочастотными электронными устройствами







Product Safety and RF Exposure for Electronic Devices with RF Transmit and Receive Capability

Electronic devices - refers to any handheld/ body worn device which uses RF energy to communicate with another device or base station.



Caution

BEFORE USING THIS ELECTRONIC DEVICE , READ THIS BOOKLET WHICH CONTAINS IMPORTANT OPERATING INSTRUCTIONS FOR SAFE USAGE AND RF ENERGY AWARENESS AND CONTROL INFORMATION AND OPERATIONAL INSTRUCTIONS FOR COMPLIANCE WITH RF ENERGY EXPOSURE LIMITS IN APPLICABLE NATIONAL AND INTERNATIONAL STANDARDS. ALSO READ THE OPERATIONAL INSTRUCTIONS FOR SAFE USAGE.

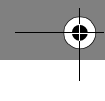
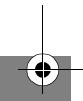
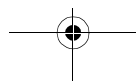
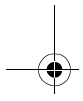
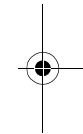
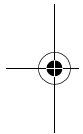
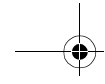
RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use

Note: This electronic device is intended for use in occupational/controlled conditions where users have full knowledge of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the occupational limits in FCC/ICNIRP and International standards. This electronic device is NOT authorized for general population consumer use

This electronic device uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. It uses radio frequency (RF) energy or radio waves to send and receive data information calls. RF energy is one form of electromagnetic energy. Other forms include, but are not limited to, sunlight and x-rays. RF energy, however, should not be confused with these other forms of electromagnetic energy, which when used improperly, can cause biological damage. Very high levels of x-rays, for example, can damage tissues and genetic material.

Experts in science, engineering, medicine, health, and industry work with organizations to develop standards for safe exposure to RF energy. These standards provide recommended levels of RF exposure for both workers and the general public. These recommended RF exposure levels include substantial margins of protection.

All Motorola electronic devices with transmit and receive capability are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of those electronic devices .



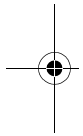


These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:

- <http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>
- <http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Federal Communication Commission (FCC) Regulations (US markets only)

The FCC rules require manufacturers to comply with the FCC RF energy exposure limits for electronic devices with transmit and receive capability before they can be marketed in the U.S. When those electronic devices are used as a consequence of employment, the FCC requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Motorola electronic device has a RF Exposure Product Label. Do not remove this RF Exposure Label from the device. Also, your Motorola user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

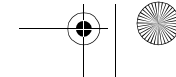
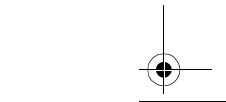
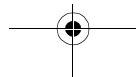
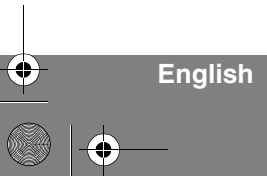
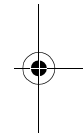
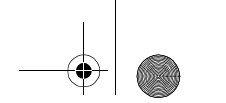


Compliance with RF Exposure Standards

Your Motorola electronic device is designed and tested to comply with a number of national and International standards and guidelines (listed below) for human exposure to radio frequency electromagnetic energy. **This electronic device complies with the IEEE (FCC) and ICNIRP exposure limits for occupational/controlled RF exposure environments.**

Your Motorola electronic device complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation – Human Exposure) Standard, 2003
- ANATEL ANNEX to Resolution No. 303 of July 2, 2002 "Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz" and "Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002"





RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures:

Guidelines

- User awareness instructions should accompany this electronic device when transferred to other users.
- Do not use this electronic device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions

- When worn on the body, always place the electronic device in a Motorola-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of non-Motorola-approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP occupational/controlled environment RF exposure limits.
- If you are not using a body-worn accessory and are not using the electronic device in the intended use position, then ensure the antenna and the electronic device are kept 2.5 cm (one inch) from the body when transmitting. Keeping the electronic device at a proper distance is important because RF exposures decrease with increasing distance from the antenna.

Approved Accessories

Use only Motorola-approved supplied or replacement antennas, batteries, and accessories. Use of non-Motorola - approved antennas, batteries and accessories

may exceed IEEE/ICNIRP RF exposure guidelines. For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories please see your dealer.

Additional Information

For additional information on exposure requirements or other training information, visit <http://www.motorola.com/rfhealth>

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your electronic device in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

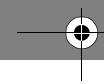
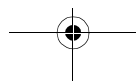
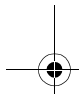
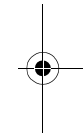
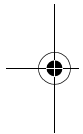
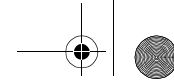
Aircraft

When instructed to do so, turn off your electronic device when on board an aircraft. Any use of an electronic device must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices

Pacemakers

The Advanced Medical Technology Association (AdvaMed) recommends that a minimum separation of 15 cms (6 inches) be maintained between an electronic device with transmit and receive capability and a pacemaker. These recommendations are consistent with





those of the U.S. Food and Drug Administration.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the electronic device more than 15 cms from their pacemaker when the electronic device is turned ON.
- Not carry the electronic device in the breast pocket.
- Turn the electronic device OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Hearing Aids

Some electronic devices may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

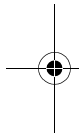
Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Use of Electronic Devices with Transmit/Receive Capability While Driving

Always check the laws and regulations on the use of electronic devices in the areas where you drive.

- Give full attention to driving and to the road.
- Pull off the road and park before using your electronic device , if driving conditions or regulations so require.



OPERATIONAL WARNINGS

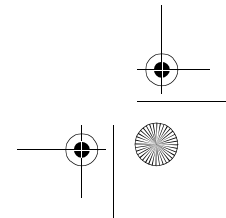
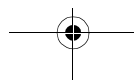
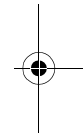
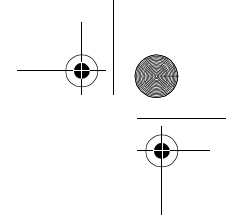


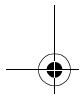
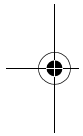
WARNING

For Vehicles With Air Bags

Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of your electronic device with RF transmit/receive capability to avoid interference with air bag wiring.

Do not place an electronic device in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If an electronic device is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the electronic device may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.





Potentially Explosive Atmospheres

(Explosive atmospheres refers to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, or dusts.)

Turn off your electronic device prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is an electronic device type especially qualified for use in such areas as "Intrinsically Safe" (for example, Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC or ATEX Approved). Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fuelling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps And Blasting Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your electronic device when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio or electronic devices". Obey all signs and instructions.

OPERATIONAL CAUTIONS



Caution

Antennas

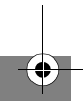
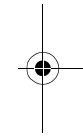
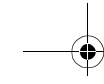
Do not use any electronic device that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewellery, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

INTRINSICALLY SAFE RADIO INFORMATION

The Intrinsically safe approval unit refers to a product that has been approved as intrinsically safe by an approval agency (for example FM Approvals, CSA, UL, CENELEC or ATEX) and certifies that a particular product meets the Agency's applicable intrinsic safety standards for specific types of hazardous classified locations. A portable radio that has been approved for intrinsic safety will have Approval label attached to the radio to identify the unit as being Approved for specified hazardous atmospheres.





This label specifies the hazardous Class/Division/Group along with the part number of the battery that must be used. The Intrinsically Safe Approval Label will be located on the portable radio unit.

Operational Cautions for Intrinsic Safe Equipment



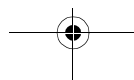
Caution

- Do not operate radio communications equipment in a hazardous atmosphere unless it is a type especially qualified (for example, FM, UL, CSA, or CENELEC or ATEX approved). An explosion or fire may result.
- Do not operate a radio unit that has been approved as intrinsically safe product in a hazardous atmosphere if it has been physically damaged (for example, cracked housing). An explosion or fire may result.
- Do not replace or charge batteries in a hazardous atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion or fire.

Warnings for Radios Approved as Intrinsically Safe

Radios must ship from the Motorola manufacturing facility with the hazardous atmosphere capability and the intrinsic safety approval labelling (FM, UL, CSA, GENELEC or ATEX). Radios will not be upgraded to this capability and labeled once they have been shipped to the field. A modification changes the unit's hardware from its original design configuration. Modifications can only be made by the original product manufacturer.

English



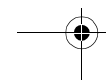
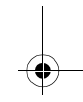
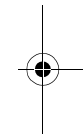
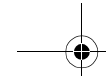
WARNING

- Do not replace or change accessories in a hazardous atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing accessories and cause an explosion or fire.
- Turn the electronic device off before removing or installing a battery or accessory.
- Do not disassemble an intrinsically safe product in any way that exposes the internal circuits of the unit.
- Failure to use an intrinsically safe approved battery or approved accessories specifically approved for the electronic device may result in the dangerously unsafe condition of an unapproved device combination being used in a hazardous location.
- Unauthorized or incorrect modification of the intrinsically safe approved product will negate the approval rating of the product.



WARNING

- Incorrect repair or relabeling of any intrinsically safe agency-approved electronic device could adversely affect the approval rating of the unit.
- Use of an electronic device that is not intrinsically safe in a hazardous atmosphere could result in serious injury or death.





Repair



WARNING

REPAIRS FOR MOTOROLA PRODUCTS WITH INTRINSICALLY SAFE APPROVAL ARE IN THE RESPONSIBILITY OF THE USER.

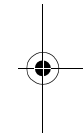
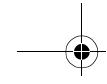
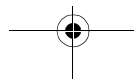
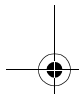
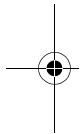
- Repairs to a FM approved product should only be done at a location that has been FM audited under the FM 3605 repairs and service standard.
- Contact your local dealer for assistance regarding repairs and service of intrinsically safe equipment.

A repair constitutes something done internally to the unit that would bring it back to its original condition.

Items not considered as repairs are those in which an action is performed on a unit which does not require the outer casing of the unit to be opened in a manner which exposes the internal electrical circuits of the unit.

Do Not Substitute Options or Accessories

The Motorola communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency, (FM, UL, CSA, CENELEC or ATEX) is tested as a complete system which consists of the listed agency Approved portable, Approved battery, and Approved accessories or options, or both. This Approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously Approved with a different Motorola communications equipment unit. Approved configurations are listed by the Approving Agency (FM, UL, CSA, CENELEC or ATEX).



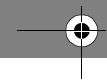
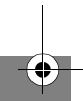
The Intrinsically Safe Approval Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

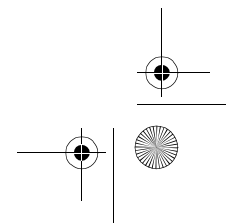
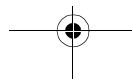
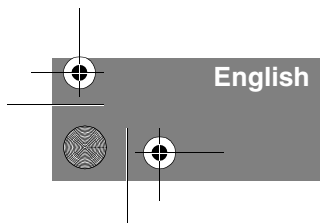
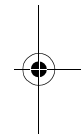
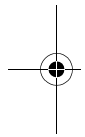
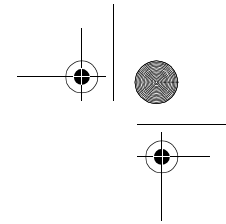
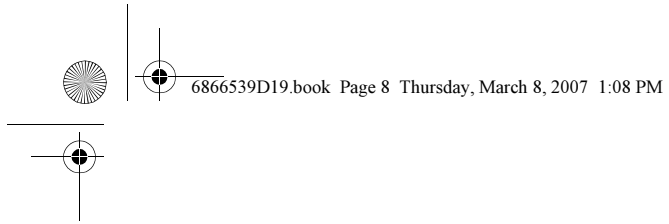
The manual PN referenced on the Intrinsically Safe Approval Label identifies the approved Accessories and or options that can be used with that portable radio unit. Using a non Motorola intrinsically safe battery and or accessory with the Motorola approved radio unit will void the intrinsically safe approval of that radio unit.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive



The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trashbin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.







MOTOROLA

Hinweise zur Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung bei elektronischen Geräten mit Funkfrequenzsende- und Empfangsfunktionen

Elektronische Geräte: dieser Ausdruck beschreibt alle in der Hand gehaltenen/am Körper getragenen Geräte, die zur Kommunikation mit einem anderen Gerät oder einer Feststation Funkfrequenzen verwenden.



Achtung!

LESEN SIE DIESES HEFT, BEVOR SIE DIESES ELEKTRONISCHE GERÄT VERWENDEN. ES ENTHÄLT WICHTIGE HINWEISE ZUR GEFÄHRLOSEN VERWENDUNG DES GERÄTS SOWIE ZUR EINHALTUNG DER BELASTUNGSGRENZEN IM UMGANG MIT FUNKFREQUENZSTRAHLUNG GEMÄSS EINSCHLÄGIGEN NATIONALEN UND INTERNATIONALEN NORMEN. LESEN SIE AUCH DIE BETRIEBSANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN EINSATZ VON FUNKGERÄTEN.

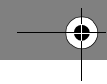
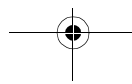
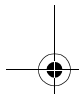
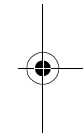
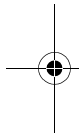
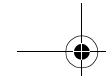
Hinweise zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen für den beruflichen Einsatz

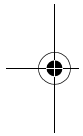
Hinweis: Dieses elektronische Gerät ist ausschließlich für den beruflichen/geregelten Einsatz durch Benutzer bestimmt, denen ihre Belastung durch Funkfrequenzstrahlung bekannt ist und die ihre Belastung gemäß FCC/ICNIRP-Normen und internationalen Bestimmungen bestimmen können. **Dieses elektronische Gerät ist zur Verwendung durch die allgemeine Bevölkerung NICHT genehmigt.**

Bei diesem elektronischen Gerät wird zur Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine bestimmte Entfernung elektromagnetische Strahlung des HF-Spektrums eingesetzt. Es sendet und empfängt Rufe/Daten unter Einsatz von Hochfrequenz (HF) bzw. Funkwellen. HF-Strahlung ist eine Form elektromagnetischer Strahlung.

U.a. stellen auch Sonnen- und Röntgenstrahlen eine Art elektromagnetischer Strahlung dar. HF-Strahlung ist jedoch nicht mit diesen anderen Arten elektromagnetischer Strahlung zu verwechseln, die, wenn unsachgemäß eingesetzt, biologische Schäden verursachen können. So können z.B. hohe Röntgenstrahlpegel Gewebeschäden oder genetische Schäden verursachen.

Daher arbeiten Fachkräfte aus Wissenschaft, Technik, Medizin, Gesundheitswesen und Industrie mit Organisationen und Behörden zusammen, um sichere Strahlenschutzbedingungen für die HF-Strahlung zu entwickeln. Diese Normen setzen empfohlene Belastungsgrenzen im Umgang mit HF-Strahlung sowohl für





Gerätebenutzer als auch für die allgemeine Öffentlichkeit fest. Die empfohlenen HF-Belastungsgrenzen und Strahlungsschutznormen beinhalten bedeutende Schutzspannen.

Die Bauart sowie Herstellungs- und Testverfahren aller elektronischen Geräte von Motorola entsprechen den gesetzlich vorgeschriebenen HF-Strahlungsschutznormen. Darüber hinaus geben Hersteller weitere spezifische Empfehlungen für Benutzer derartiger elektronischer Geräte heraus. Diese Empfehlungen bzw. Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer auf die auftretende HF-Strahlung aufmerksam machen und einfache Verfahren beschreiben, mit denen sie die Strahlenbelastung in Grenzen halten können.

Weitere Informationen darüber, was unter HF-Strahlung verstanden und wie die Belastung durch derartige Strahlungen in Grenzen gehalten wird, damit derzeit geltende Strahlenschutznormen eingehalten werden, finden Sie auf den folgenden Websites:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Bestimmungen der Amerikanischen Bundeszulassungsbehörde für das Fernmeldewesen (FCC) (gilt nur für den US-Markt)

Laut FCC-Bestimmungen sind Hersteller zur Einhaltung der FCC HF-Strahlenschutzbedingungen für elektronische Geräte mit Sende- und Empfangsfunktion verpflichtet, wenn diese auf dem US-Markt gehandelt werden sollen. Werden elektronische Geräte im Rahmen beruflicher Tätigkeiten verwendet, muss laut FCC sichergestellt werden, dass die Benutzer umfassend über ihre Belastung durch HF-Strahlung informiert und imstande sind, diese

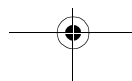
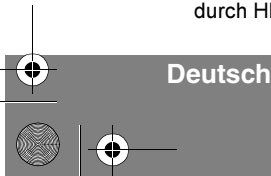
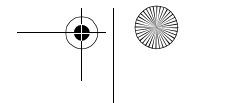
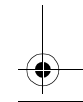
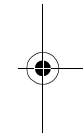
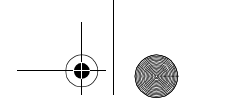
derart zu regeln bzw. einzuschränken, dass die Belastungsgrenznormen für die berufliche Nutzung der Geräte eingehalten werden. Benutzer können durch ein am Gerät angebrachtes Etikett auf genauere Informationen hinsichtlich HF-Strahlungsschutz verwiesen werden. Ihr Gerät von Motorola ist mit einem Etikett versehen, das es als Produkt mit HF-Strahlung ausweist. Entfernen Sie dieses HF-Etikett nicht vom Gerät. Auch Ihr Motorola Bedienungsanleitung bzw. die separate Sicherheitsbroschüre enthalten Hinweise und Anleitungen zur Regelung der HF-Strahlung sowie zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften.

Einhaltung von HF-Strahlungsnormen

Die Bauart Ihres Motorola-Geräts sowie umfangreiche Tests stellen sicher, dass es einer Reihe nationaler und internationaler Normen und Richtlinien (unten aufgeführt) zum Schutz des Menschen vor elektromagnetischer Strahlungsenergie entspricht. **Dieses elektronische Gerät erfüllt die IEEE (FCC)- und ICNIRP-Normen mit Schutzgrenzen für die berufliche/geregelte Funkfrequenzbelastung.**

Ihr Gerät von Motorola erfüllt die folgenden Normen und Richtlinien zum Schutz gegen Funkfrequenzstrahlungsenergie:

- US-Bundeszulassungsbehörde für das Fernmeldewesen, Bundesverordnungskodex; 47 CFR Teil 2, Unterabschnitt J
- Nationales Amerikanisches Normeninstitut (ANSI)/ Institute of Electrical and Electronics Engineers (Vereinigung der Elektro- und Elektronikingenieure) (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical and Electronics Engineers (Vereinigung der Elektro- und Elektronikingenieure) (IEEE) C95. Ausgabe 1-1999





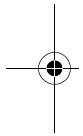
- Internationale Kommission für Strahlungsschutz (nichtionisierende Strahlung) (ICNIRP) 1998
- Gesundheitsministerium (Kanada) Sicherheitscode 6, Grenzwerte für die menschliche Belastbarkeit gegenüber elektromagnetischen Feldern im Radiofrequenzbereich von 3 kHz bis 300 GHz, 1999
- Australische Fernmeldebehörde, Mobile Kommunikationseinrichtungen (Elektromagnetische Strahlung – Grenzwerte) Norm 2003
- ANATEL ANHANG zu Beschluss Nr. 303 vom 2. Juli 2002 „Begrenzungsvorgabe für elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder im Funkfrequenzbereich von 9 kHz bis 300 GHz“ und „Zusatz zu Beschluss Nr. 303 vom 2. Juli 2002“.

Einhaltung der HF-Strahlungsschutzbedingungen, Strahlenschutzrichtlinien und Betriebsinformationen

Zur Begrenzung der Belastung durch Funkgerätstrahlung, d.h. zum Schutz Ihrer eigenen Person und anderer, sowie zur Einhaltung der HF-Belastungsgrenzwerte gehen Sie bitte stets wie folgt vor:

Richtlinien

- Anweisungen, die den Benutzer über HF-Strahlung informieren, sind bei der Übergabe dieses elektronischen Geräts an andere Personen stets mit zu übergeben.
- Verwenden Sie dieses elektronische Gerät nur dann, wenn die in dieser Broschüre beschriebenen Betriebsvorschriften und Bedingungen erfüllt sind.



Betriebsanleitung

- Wird das elektronische Gerät am Körper getragen, muss immer die entsprechende, von Motorola genehmigte Ausrüstung verwendet werden (Clip, Halterung, Holster, Tasche oder Tragegarnitur). Wird anderes, von Motorola nicht genehmigtes Zubehör getragen, kann die Einhaltung der IEEE/ICNIRP-HF-Arbeitsplatzgrenzwerte/HF-Belastungsgrenzwerte für frei zugängliche Umgebungen nicht gewährleistet werden.
- Wenn Sie kein am Körper getragenes Zubehör verwenden und das elektronische Gerät nicht in der empfohlenen Einsatzposition halten, stellen Sie sicher, dass Antenne und Funkgerät beim Senden zumindest 2,5 cm vom Körper entfernt sind. Die Einhaltung dieser Abstände ist wichtig, da die HF-Strahlung mit zunehmendem Abstand von der Antenne abnimmt.

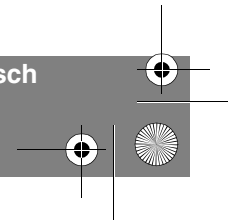
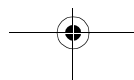
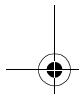
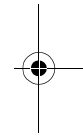
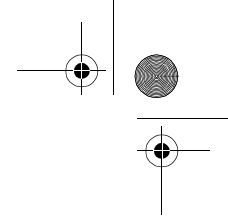
Von Motorola genehmigtes Zubehör

Verwenden Sie ausschließlich von Motorola genehmigte Austauschantennen, Batterien, Akkus und Zubehör. Beim Einsatz anderer, nicht von Motorola genehmigter Antennen, Batterien, Akkus und Zubehör kann die Einhaltung der IEEE/ICNIRP-Belastungsgrenzwerte für HF-Strahlung nicht gewährleistet werden.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Batterien, Akkus und anderer Zubehörteile erhalten Sie von Ihrem Händler oder Motorola Vertriebspartner vor Ort.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zu Strahlenschutzbedingungen oder sonstige Schulungsinformationen finden Sie unter: <http://www.motorola.com/rfhealth>





Elektromagnetische Störungen/Verträglichkeit

HINWEIS: Fast jedes elektronische Gerät ist empfänglich für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht adäquat abgeschirmt oder für elektromagnetische Kompatibilität konstruiert bzw. konfiguriert wurde.

Öffentliche/Private Einrichtungen

Schalten Sie Ihr Gerät zur Vermeidung von elektromagnetischen Störungen und/oder Verträglichkeitskonflikten überall dort aus, wo Sie durch Hinweisschilder dazu angewiesen werden. Krankenhäuser und Pflegeheime verwenden eventuell Geräte, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.

Flugzeuge

Schalten Sie das elektronische Gerät aus, wenn Sie an Bord eines Flugzeugs dazu aufgefordert werden. Halten Sie sich beim Einsatz des elektronischen Geräts stets an die Bestimmungen der Fluglinie und die Anweisungen des Flugpersonals.

Medizinische Geräte

Herzschrittmacher

Die Advanced Medical Technology Association (AdvaMed) empfiehlt einen Mindestabstand von 15 cm zwischen einem elektronischen Gerät mit Sende- und Empfangsfunktion und einem Herzschrittmacher. Diese Empfehlungen stimmen mit denen der amerikanischen Lebensmittel- und Arzneibehörde (U.S. Food and Drug Administration) überein.

Personen mit Herzschrittmachern wird folgendes empfohlen:

- Halten Sie das **INGESCHALTETE** Gerät **IMMER** mehr als 15 cm vom Herzschrittmacher entfernt.
- Tragen Sie das Gerät nicht in der Brusttasche.
- Schalten Sie das Gerät bei jedem Verdacht auf Überlagerung/Störungen unverzüglich **AUS**.

Hörgeräte

Es gibt elektronische Geräte, die bei bestimmten Hörgeräten Störungen verursachen können. Sollten Störungen auftreten, wird empfohlen, sich hinsichtlich eines alternativen Gerätemodells an den Hersteller des Hörgeräts zu wenden.

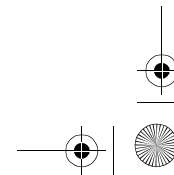
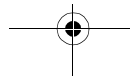
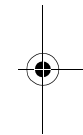
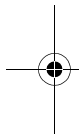
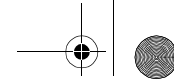
Andere medizinische Geräte

Wenn Sie ein anderes medizinisches Gerät verwenden, lassen Sie sich bitte vom Hersteller hinsichtlich angemessener HF-Strahlungsabschirmung beraten. Ihr Arzt kann Ihnen bei der Beschaffung dieser Informationen behilflich sein.

Einsatz von elektronischen Geräten mit Sende-/Empfangsfunktion während des Fahrens

Machen Sie sich mit den für die Verwendung von elektronischen Geräten geltenden gesetzlichen Vorschriften und einschlägigen Bestimmungen Ihres Einsatzgebietes vertraut.

- Konzentrieren Sie sich ganz auf das Fahren und den Verkehr.
- Verlassen Sie die Straße und stellen Sie Ihr Fahrzeug ab, bevor Sie Ihr elektronisches Gerät benutzen. Halten Sie sich an die einschlägigen Vorschriften für die Benutzung von elektronischen Geräten während der Fahrt.





WARNHINWEISE FÜR DEN BETRIEB



WARNUNG

Für Fahrzeuge mit Airbag

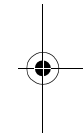
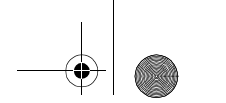
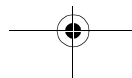
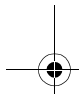
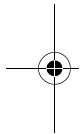
Überprüfen Sie vor der Installation elektronischer Geräte mit HF-Sende-/Empfangsfunktion im Handbuch des Fahrzeugherstellers, ob dies mit den Anschlüssen des Airbags vereinbar ist.

Elektronische Geräte dürfen nicht in Bereichen oberhalb des Airbags oder im Auslösbereich selbst abgelegt oder installiert werden. Airbags blähen sich mit gewaltigem Druck auf. Wird ein elektronisches Gerät im Auslösbereich des Airbags abgelegt und der Airbag ausgelöst, kann das Gerät mit großer Wucht durch das Fahrzeug geschleudert werden und Insassen schwer verletzen.

Explosionsgefährdete Umgebungen

(Mit explosionsgefährdeten Umgebungen sind Gefahrenbereiche gemeint, in denen gefährliche Gase, Dünste oder Staubbildung auftreten können.)

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät vor Betreten eines explosionsgefährdeten Bereichs ab, es sei denn, der Gerätetyp ist als für derartige Bereiche „eigensicher“ zugelassen (z.B. laut Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC oder ATEX zugelassen). Akkus dürfen während des Aufenthalts in derartigen Bereichen nicht entfernt, eingesetzt oder geladen werden. Funken in einer derartigen Umgebung können Explosionen oder Brände



verursachen, die zu Körperverletzungen oder Todesfällen führen können.

Explosionsgefahr im Sinne der obenstehenden Ausführungen besteht beispielsweise im Umkreis von Abfüll-/Betankungsanlagen, wie etwa in Schiffsräumen unter Deck, Anlagen zur Förderung und Lagerung von Brennstoffen oder Chemikalien sowie in Bereichen mit erhöhtem Chemikalien- oder Partikelgehalt wie z.B. Faser, Staub oder Metallabrieb. Explosionsgefährdete Bereiche sind in der Regel, jedoch nicht immer, entsprechend gekennzeichnet.

Sprengkapseln und Sprengbereiche

Zur Vermeidung von Störungen des Sprengbetriebs schalten Sie Ihr elektronisches Gerät in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprenggebiet oder in wie folgt beschilderten Bereichen ab:

„Sende-/Empfangsgeräte oder elektronische Geräte ausschalten“. Befolgen Sie stets alle Warnungen und Hinweise.

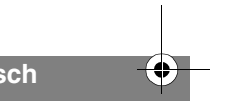
VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB



Vorsicht!

Antennen

Elektronische Geräte mit beschädigter Antenne dürfen nicht weiter verwendet werden. Hautkontakt mit beschädigten Antennen kann zu leichten Verbrennungen führen.



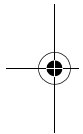


Akkus

Akkus können Sachschäden und/oder Personenverletzungen wie z.B. Verbrennungen verursachen, wenn ein leitfähiges Material wie Schmuck, Schlüssel oder Perketten mit freiliegenden Polen in Berührung kommt. Das leitfähige Material schließt möglicherweise einen Stromkreis (Kurzschluss) und kann sehr heiß werden. Deshalb ist beim Umgang mit geladenen Akkus Vorsicht geboten, insbesondere wenn sie in eine Tasche, z. B. zusammen mit Geld, gesteckt oder anderen Behälter, der metallene Objekte enthält, gelegt werden.

HINWEISE ZU ALS EIGENSICHER EINGESTUFTEN FUNKGERÄTEN

Als eigensichere Geräte gelten jene, die von einer Zulassungsbehörde (z.B. FM-Zulassung, CSA, UL, CENELEC oder ATEX) als eigensicher eingestuft wurden. Dadurch wird bescheinigt, dass ein bestimmtes Produkt die Sicherheitsnormen der jeweiligen Behörde für Eigensicherheit in festgelegten Arten von Gefahrenbereichen erfüllt. Das als eigensicher zugelassene Funkgerät ist mit einem Eigensicherheitsetikett versehen, das bestätigt, dass das Gerät für den Einsatz in bestimmten Gefahrenbereichen zugelassen ist. Dieses Etikett gibt jeweils Gefahrenklasse/ Bereich/Gruppe sowie Teilenummer des zu verwendenden Akku an. Das Eigensicherheitsetikett ist am Funkgerät angebracht.



Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb eigensicherer Geräte

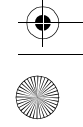
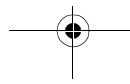
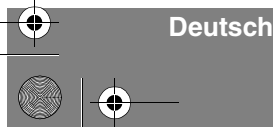
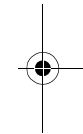
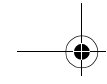


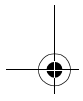
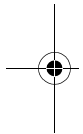
Vorsicht!

- Verwenden Sie Funkgeräte in Gefahrenbereichen nur dann, wenn der Funkgerätetyp für den jeweiligen Gefahrenbereich zugelassen ist (z.B. laut FM, UL, CSA, oder CENELEC oder ATEX). Nichteinhaltung dieses Hinweises kann eine Explosion oder einen Brand zur Folge haben.
- Verwenden Sie ein als eigensicher eingestuftes Gerät nicht in Gefahrenbereichen, wenn es beschädigt ist (z.B. bei Gehäuserissen). Nichteinhaltung dieses Hinweises kann eine Explosion oder einen Brand zur Folge haben.
- Akkus dürfen in Gefahrenbereichen weder ausgetauscht noch geladen werden. Beim Einsetzen oder Entfernen von Akkus können Kontaktfunken entstehen, die eine Explosion oder einen Brand auslösen können.

Warnhinweise für als eigensicher eingestufte Funkgeräte

Funkgeräte, die in Gefahrenbereichen eingesetzt werden können und das Eigensicherheitsetikett (FM, UL, CSA, CENELEC oder ATEX) aufweisen, können nur vom Motorola Herstellungswerk geliefert werden. Ein nachträgliches Aufrüsten zur Eigensicherheit und entsprechende Etikettierung nach der Auslieferung von Funkgeräten ist nicht möglich. Durch die Modifizierung eines Gerätes wird die Hardware der ursprünglichen Baukonfiguration geändert. Jegliche Änderungen dürfen ausschließlich vom ursprünglichen Hersteller vorgenommen werden.





WARNUNG!

- Zubehör darf in Gefahrenbereichen weder ausgetauscht noch geändert werden. Beim Installieren oder Ausbauen von Zubehörteilen können Kontaktfunken entstehen, die eine Explosion oder einen Brand auslösen können.
- Schalten Sie das elektronische Gerät aus, bevor Sie Akkus oder Zubehörteile entfernen oder installieren.
- Öffnen bzw. zerlegen Sie ein eigensicheres Gerät nicht, sodass die internen Schaltkreise des Geräts freiliegen.
- Wird ein als nicht eigensicher eingestuftes Akku oder ein für das jeweilige elektronische Gerät nicht zugelassenes Zubehörteil verwendet, kann dies sehr gefährlich sein, da eine nicht zugelassene Geräteausrüstung in einem Gefahrenbereich eingesetzt wird.
- Unbefugte oder ordnungswidrige Änderung eines als eigensicher eingestuftes Produkts macht die Zulassungsgenehmigung zunichte.



WARNUNG!

- Fehlerhafte Reparatur oder falsche Etikettierung eines als eigensicher eingestuftes elektronischen Geräts kann die Zulassungsgenehmigung ungültig machen.
- Der Einsatz eines nicht als eigensicher eingestuftes elektronischen Geräts in Gefahrenbereichen kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

Reparatur

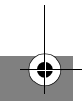
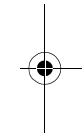


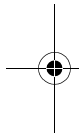
WARNUNG!

FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE REPARATUR VON ALS EIGENSICHER EINGESTUFTEN PRODUKTEN VON MOTOROLA IST DER BENUTZER VERANTWORTLICH.

- Reparaturarbeiten an einem FM-zugelassenen Gerät sind ausschließlich von einer FM-geprüften Fachwerkstatt unter Einhaltung des Reparatur- und Servicestandards FM 3605 durchzuführen.
- Bei Fragen zu Reparatur und Service an eigensicheren Geräten wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Vertriebspartner vor Ort.

Als Reparatur gilt jeglicher, im Innern des Geräts durchgeführter Arbeitsvorgang, durch den das Gerät wieder in seinen ursprünglichen Zustand versetzt wird. Nicht als Reparatur gelten Arbeitsvorgänge, im Rahmen derer das Außengehäuse des Geräts nicht geöffnet wird und die internen elektrischen Schaltkreise des Geräts nicht freigelegt werden.





Zugelassene Geräteoptionen oder Zubehörteile dürfen nicht durch andere ersetzt werden.

Die von einer Zulassungsbehörde (FM, UL, CSA, CENELEC oder ATEX) als eigensicher eingestufte Kommunikationsausrüstung von Motorola wird als komplettes System getestet. Dieses System setzt sich aus dem von der jeweiligen Behörde zugelassenen Funkgerät, dem zugelassenen Akku und zugelassenen Zubehörteilen oder Optionen oder beiden zusammen. Die Kombination von zugelassenem Funkgerät und zugelassenem Akku muss strikt eingehalten werden. Geräte bzw. Geräteteile dürfen nicht ausgetauscht werden, auch dann nicht, wenn das Austauschteil vorhergehend in Verbindung mit einem anderen Kommunikationssystem von Motorola zugelassen wurde.

Die zugelassenen Kombinationen werden von der Zulassungsbehörde (FM, UL, CSA, CENELEC oder ATEX) angegeben.

Das am Funkgerät angebrachte Eigensicherheitsetikett bezieht sich auf die Eigensicherheitseinstufung des jeweiligen Funkgeräts sowie auf die mit diesem Funkgerät zugelassenen Akkus.

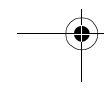
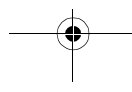
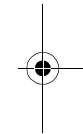
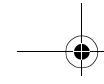
Die manuell auf dem Eigensicherheitsetikett verzeichnete Teilenummer gibt die mit dem jeweiligen Funkgerät zugelassenen Zubehörteile und/oder Optionen an.

Der Einsatz eines nicht eigensicheren Motorola Akku und/oder Zubehörs mit einem zugelassenen Motorola Funkgerät macht die Eigensicherheitseinstufung dieses Funkgeräts zunichte.



Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) der Europäischen Union (EU)

Produkte, die in EU Ländern auf den Markt gebracht werden, müssen mit einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet sein (oder in einzelnen Fällen die Verpackung). Die WEEE Richtlinie definiert, dass Kunden und Endnutzer in Ländern der Europäischen Union (EU) elektronische und elektrische Geräte sowie elektronisches oder elektrisches Zubehör nicht in den Hausmüll entsorgen dürfen. Innerhalb der EU setzen Sie sich bitte mit dem örtlichen Vertreter oder Kundendienst Ihres Gerätelieferanten in Verbindung, der Ihnen Auskunft zur Altgeräteentsorgung/-abholung geben kann.





MOTOROLA

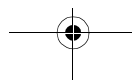
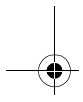
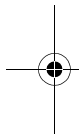
Sécurité opérationnelle et exposition à l'énergie électromagnétique pour les dispositifs électroniques offrant des fonctions d'émission et de réception RF

Dispositifs électroniques : tout appareil tenu à la main, ou porté sur soi, qui utilise des fréquences radio pour communiquer avec un autre dispositif ou station de base.



Avertissement !

AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE, VEUILLEZ LIRE CETTE BROCHURE QUI CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT VOTRE SÉCURITÉ ET L'EXPOSITION À L'ÉNERGIE ÉLECTROMAGNÉTIQUE HF, AINSI QUE DES INFORMATIONS ET DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE CONTRÔLE NÉCESSAIRES POUR RESPECTER LES NORMES NATIONALES ET INTERNATIONALES D'EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIO. VEUILLEZ AUSSI LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES UTILISATEURS.

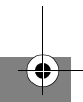
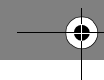
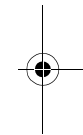
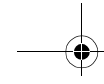


Informations sur l'exposition HF et le contrôle des limites HF, instructions d'utilisation pour les utilisateurs professionnels

Remarque : Ce dispositif électronique est destiné à être utilisé dans des conditions contrôlées/ professionnelles par des utilisateurs ayant une connaissance complète des risques d'exposition HF et capables de contrôler leur exposition HF pour respecter les normes professionnelles FCC / ICNIRP et autres normes internationales. L'utilisation de ce dispositif électronique par des utilisateurs non-professionnels ou le grand public n'est PAS autorisée.

Ce dispositif électronique utilise la gamme des hautes fréquences d'énergie électromagnétique pour permettre des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs qui sont séparés par des distances variables. Il utilise des fréquences radio (HF) ou des ondes radio pour envoyer et recevoir des appels de données. L'énergie HF est l'une des formes de l'énergie électromagnétique. Les autres formes incluent, entre autres, les rayons solaires et les rayons X. Les hautes fréquences radio ne doivent pas être confondues avec les autres formes d'énergie électromagnétique capables de provoquer des détériorations d'ordre biologique lorsqu'elles sont utilisées incorrectement. Par exemple des niveaux excessifs de rayons X peuvent endommager les tissus et les matériaux génétiques.

Des experts en sciences, ingénierie, médecine, santé et industrie collaborent avec diverses organisations professionnelles pour développer des normes d'exposition à l'énergie HF garantissant la sécurité des personnes. Ces normes spécifient des niveaux conseillés d'exposition à l'énergie HF pour les professionnels et le grand public.





Les niveaux d'exposition HF préconisés incluent des marges de protection importantes.

Tous les dispositifs électroniques Motorola dotés de fonctions d'émission et de réception sont conçus, fabriqués et testés pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition HF autorisés par les autorités. En outre, les fabricants fournissent aux utilisateurs des instructions d'utilisation spécifiques.

Ces instructions sont importantes et permettent de comprendre l'exposition à l'énergie HF et d'utiliser des méthodes simples pour contrôler les niveaux d'exposition.

Veillez visiter les sites internet suivants où vous trouverez d'autres informations sur l'exposition à l'énergie HF et comment en contrôler les niveaux pour respecter les limites d'exposition préconisées.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Réglementation de la Federal Communication Commission (FCC) (marchés US uniquement)

La réglementation de la FCC impose aux fabricants de respecter les limites d'exposition FCC à l'énergie électromagnétique HF applicables aux dispositifs électroniques, capables d'émettre et de recevoir des fréquences radio, avant de les commercialiser sur le marché américain. Lorsque des dispositifs électroniques sont utilisés dans un contexte professionnel, la FCC exige que les utilisateurs aient une connaissance complète des risques d'exposition HF et soient capables de contrôler leur exposition HF pour se conformer à la réglementation professionnelle en vigueur. La connaissance des risques d'exposition HF peut être facilitée par un étiquetage du produit indiquant aux utilisateurs comment ils peuvent se procurer toutes les informations nécessaires. Une

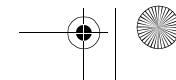
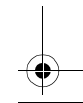
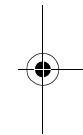
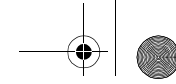
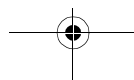
étiquette Exposition RF est apposée sur votre dispositif électronique Motorola. Cette étiquette Exposition RF ne doit pas être retirée. Vous trouverez également dans votre guide d'utilisation Motorola, ou dans la brochure de sécurité, des informations et des instructions nécessaires pour contrôler votre exposition RF et pour vous conformer aux normes de sécurité en vigueur.

Conformité aux normes d'exposition HF

Votre dispositif électronique Motorola a été conçu et testé pour être conforme à plusieurs normes et directives nationales et internationales (répertoriées ci-dessous) qui définissent les limites d'exposition humaine à l'énergie électromagnétique à hautes fréquences. **Ce dispositif électronique est conforme aux limites d'exposition définies par IEEE (FCC) et ICNIRP pour les environnements professionnels.**

Votre dispositif électronique Motorola est conforme aux normes et directives d'exposition HF suivantes :

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations ; 47 CFR part 2 sub-part J.
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. Edition 1-1999
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. (Limite de l'exposition humaine aux champs d'énergie électromagnétique à hautes fréquences dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz, 1999)





- Australian Communications Authority Radiocommunications (Radiation électromagnétique - exposition humaine) Standard 2003
- ANNEXE ANATEL à la Résolution No. 303 du 2 juillet 2002 « Réglementation des limites d'exposition aux champs d'énergie électriques, magnétiques et électromagnétiques dans la gamme de fréquences de 9 KHz à 300 GHz » et « Supplément à la résolution No. 303 du 2 juillet 2002 ».

Conformité aux limites d'exposition à l'énergie HF, directives de contrôle et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre propre niveau d'exposition et garantir le respect des limites d'exposition dans un environnement contrôlé / professionnel, vous devez toujours appliquer les procédures suivantes :

Directives

- Des instructions d'utilisation doivent accompagner l'équipement chaque fois qu'il change d'utilisateur.
- Ne pas utiliser l'équipement si les conditions opérationnelles décrites dans ces instructions d'utilisation ne sont pas respectées.

Instructions d'utilisation

- Lorsque ce dispositif électronique est porté sur le corps, il doit toujours être tenu par une pince, placé dans un étui, un boîtier, un harnais agréé par Motorola. L'utilisation d'un accessoire de port individuel agréé est important parce que l'utilisation d'un accessoire non-autorisé par Motorola peut provoquer des niveaux d'exposition excédant ceux définis par les normes IEEE/ICNIRP applicables.

- Si vous n'utilisez pas d'accessoire de port individuel et si le dispositif électronique n'est pas utilisé dans la position conseillée, vous devez vous assurer qu'il n'est jamais à moins de 2,5 cm du corps lorsqu'il émet. Le respect de cette distance est important, parce que les risques d'exposition HF diminuent lorsque la distance entre le corps et l'antenne augmente.

Accessoires autorisés

Utilisez uniquement des accessoires, batteries, antennes de rechange, fournies ou autorisées par Motorola. L'utilisation d'une antenne, batterie ou accessoire non-autorisé par Motorola peut provoquer un dépassement des limites d'exposition HF IEEE/ICNIRP.

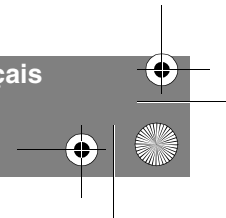
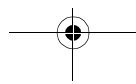
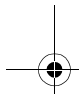
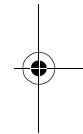
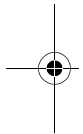
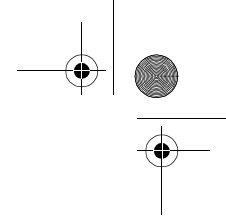
Si vous souhaitez consulter une liste des antennes, des batteries, et des accessoires agréés par Motorola, veuillez contacter votre fournisseur ou agent Motorola.

Informations supplémentaires

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les conditions d'exposition ou autres informations de formation, veuillez visiter : <http://www.motorola.com/rfhealth>

Interférences électromagnétiques / compatibilité

REMARQUE : presque tous les dispositifs électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment protégés, conçus spécialement ou autrement configurés pour garantir la compatibilité électromagnétique requise.





Services publics

Pour éviter tout risque induit par des interférences et/ou des incompatibilités électromagnétiques, vous devez éteindre votre dispositif électronique chaque fois que vous voyez un panneau ou une consigne vous demandant de le faire. Les hôpitaux et les services de soins peuvent utiliser des équipements sensibles à des fréquences d'énergie électromagnétique externes.

Avion

À bord d'un avion, éteignez votre dispositif électronique lorsqu'un membre de l'équipage vous le demande. Toute utilisation d'un dispositif électronique doit respecter la réglementation applicable et les instructions du personnel de la compagnie aérienne.

Dispositifs médicaux

Stimulateurs cardiaques

L'Association des technologies médicales avancées (Advanced Medical Technology Association – AdvaMed) conseille de maintenir une distance supérieure à 15 cm entre un stimulateur cardiaque et un dispositif électronique émetteur-récepteur. Cette recommandation est conforme aux directives de l'administration de la sécurité américaine (U.S. Food and Drug Administration).

Les porteurs d'un stimulateur cardiaque doivent :

- TOUJOURS garder leur dispositif électronique (lorsqu'il est allumé) à plus de 15 cm de leur stimulateur cardiaque.
- Ne placez jamais un dispositif électronique dans une poche de poitrine.
- Éteignez immédiatement le dispositif électronique utilisé si vous soupçonnez la possibilité d'une interférence avec un stimulateur cardiaque.

Prothèses auditives

Certains dispositifs électroniques peuvent interférer avec le bon fonctionnement de certaines prothèses auditives. Dans ce cas, vous devez consulter le fabricant de la prothèse concernée pour identifier d'autres solutions.

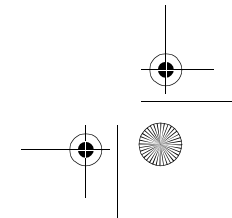
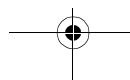
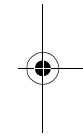
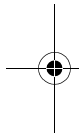
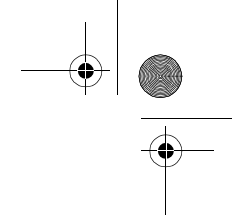
Autres appareils médicaux

Si vous utilisez un appareil médical, quel qu'il soit, consultez son fabricant pour savoir s'il est suffisamment protégé contre les fréquences d'énergie électromagnétique. Votre médecin peut vous aider à obtenir les informations nécessaires.

Utilisation des dispositifs électroniques émetteurs-récepteurs au volant

Vous devez toujours vérifier la législation et la réglementation régissant l'utilisation des dispositifs électroniques embarqués dans les régions où vous conduisez un véhicule.

- Consacrez toute votre attention à la route et à la conduite du véhicule.
- Garez le véhicule dans un endroit sûr avant d'utiliser un dispositif électronique, lorsque la réglementation ou les conditions de conduite l'exigent.





AVERTISSEMENTS D'UTILISATION



ATTENTION !

Pour les véhicules équipés d'airbags

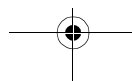
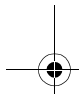
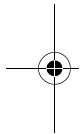
Pour éviter tout risque d'interférence avec le système des airbags, consultez le manuel fourni par le constructeur du véhicule avant d'installer un dispositif électronique émetteur-récepteur.

Ne placez ou n'installez aucun dispositif électronique au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Un airbag se déploie avec une grande force. Un dispositif électronique placé dans la zone de déploiement d'un airbag peut être projeté avec violence par l'ouverture de l'airbag. Il pourrait alors blesser gravement un ou plusieurs occupants.

Atmosphères potentiellement explosives

(La catégorie des atmosphères explosives désigne tout site susceptible de contenir un gaz, des vapeurs ou des poussières dangereuses)

Éteignez votre dispositif électronique avant de pénétrer dans une atmosphère potentiellement explosive, sauf si votre dispositif électronique est homologué "sécurité intrinsèque" (par exemple, Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC ou ATEX Approved). Vous ne devez jamais retirer, installer ou charger une batterie dans ce type d'atmosphère. Une étincelle dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie, et donc des blessures ou même la mort. Les zones désignées comme atmosphères potentiellement explosives incluent les sites de



ravitaillement en carburant, les stations-services, les entrepôts de bateaux, les sites de stockage ou de transfert de carburants, de produits chimiques, les sites dont l'atmosphère peut être chargée de traces ou particules chimiques, de particules, poussières et résidus d'origine métallique. Si les atmosphères potentiellement explosives sont souvent signalées, elles ne le sont pas toujours.

Détonateurs et zones de tir d'explosifs

Pour éviter toute interférence possible avec des opérations utilisant des explosifs, tirs de mine etc., éteignez votre dispositif électronique lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques, d'une zone d'explosion ou bien dans une zone signalée par des panneaux :

"Éteindre les émetteurs-récepteurs ou les dispositifs électroniques". Respectez tous les panneaux ou toutes les instructions du personnel responsable.

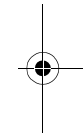
AVERTISSEMENTS D'UTILISATION



Avertissement !

Antennes

N'utilisez pas un dispositif électronique dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau, une brûlure légère est possible.





Batteries

Toutes les batteries peuvent provoquer des dégâts matériels et / ou des blessures physiques, incluant des brûlures, si un objet conducteur, comme un bijou, une clé ou une chaînette touche une borne de contact. Le matériau conducteur peut alors fermer un circuit électrique (court-circuit) et devenir très chaud. Vous devez donc prendre toutes les précautions nécessaires chaque fois que vous manipulez une batterie chargée, en particulier si vous la placez dans une poche, une bourse ou autre endroit où la batterie risque d'être en contact avec un objet métallique.

INFORMATIONS SUR LES POSTES A SECURITE INTRINSEQUE

Une unité à sécurité intrinsèque est un produit homologué pour la norme "Sécurité intrinsèque" par une organisation spécialisée (par exemple les homologations FM, CSA, UL, CENELEC ou ATEX), certifiant qu'il est conforme aux spécifications de sécurité intrinsèque autorisant son utilisation dans des zones spécifiquement classées comme dangereuses. Un poste portatif homologué "Sécurité intrinsèque" porte une étiquette d'homologation où sont indiquées les atmosphères dangereuses spécifiques dans lesquelles ce modèle peut être utilisé. Cette étiquette indique la Classe / la Division / le Groupe de risque et la référence de la batterie qui doit être utilisée pour cette homologation. L'étiquette d'homologation de la sécurité intrinsèque est apposée sur l'unité principale du poste portatif.

Avertissements d'utilisation pour les équipements à sécurité intrinsèque



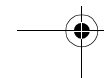
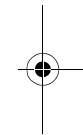
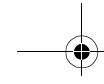
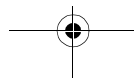
Avertissement !

- N'utilisez jamais un équipement de communication radio dans une atmosphère dangereuse s'il ne s'agit pas d'un modèle spécialement homologué (par exemple, FM, UL, CSA, ou CENELEC ou ATEX). Cela pourrait déclencher une explosion ou un incendie.
- N'utilisez jamais un poste émetteur-récepteur homologué à sécurité intrinsèque dans une atmosphère dangereuse s'il est endommagé (par exemple, le boîtier est fendu). Cela pourrait déclencher une explosion ou un incendie.
- Ne remplacez pas ou ne chargez pas une batterie dans une atmosphère dangereuse. L'insertion ou le retrait de la batterie peut provoquer une étincelle au niveau des bornes de contact et provoquer une explosion ou un incendie.

Avertissements pour les postes homologués à sécurité intrinsèque

Les postes qui sortent de l'usine Motorola doivent avoir une capacité d'utilisation en atmosphère dangereuse totalement opérationnelle et porter une étiquette d'homologation "sécurité intrinsèque" (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX). Aucun poste ne peut être mis à niveau pour offrir cette capacité, ni étiqueté à cet effet, après avoir été expédié.

N'importe quelle modification du poste affecte inévitablement la conception matérielle et la configuration originale de l'unité. Seul le fabricant d'origine est autorisé à effectuer quelque modification que ce soit.





ATTENTION !

- Ne remplacez pas ou ne changez pas un accessoire dans une atmosphère dangereuse. Pendant l'installation ou le retrait d'un accessoire, des étincelles au niveau des contacts sont possibles et peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- Éteignez le dispositif électronique avant de retirer ou d'installer une batterie ou un accessoire.
- Ne démontez jamais un produit homologué à sécurité intrinsèque si cela risque d'exposer ses circuits internes.
- L'utilisation d'une batterie ou d'un accessoire qui n'est pas spécifiquement homologué « sécurité intrinsèque » pour le dispositif électronique en usage peut créer une combinaison d'équipements non homologuée et dangereuse dans un environnement potentiellement dangereux.
- Toute modification non-autorisée ou incorrecte d'un produit homologué à sécurité intrinsèque invalide son homologation.



ATTENTION !

- La réparation incorrecte ou la modification de l'étiquetage d'un dispositif électronique homologué « sécurité intrinsèque » peut invalider son homologation.
- L'utilisation d'un dispositif électronique qui n'est pas homologué « sécurité intrinsèque » peut provoquer un accident avec blessures graves ou la mort.

Réparation



ATTENTION !

L'UTILISATEUR EST RESPONSABLE DES RÉPARATIONS D'UN PRODUIT MOTOROLA HOMOLOGUÉ « SÉCURITÉ INTRINSÈQUE ».

- Toute réparation d'un produit homologué FM doit uniquement être réalisée dans un environnement audité par FM conformément à la norme de réparation et de maintenance FM 3605.
- Veuillez contacter votre fournisseur local qui pourra vous donner des informations supplémentaires concernant la réparation et la maintenance des équipements homologués « sécurité intrinsèque ».

Une réparation est une intervention portant sur les composants internes d'un portatif dans le but de rétablir sa conception ou configuration d'origine. Une intervention sans ouverture du boîtier de l'unité et sans exposition de ses circuits internes n'est pas considérée comme une réparation.

Ne remplacez pas les options ou les accessoires

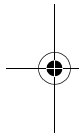
Les équipements de communication Motorola certifiés à sécurité intrinsèque par une agence d'homologation (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX) sont testés en tant que systèmes complets, incluant le portatif homologué, la batterie homologuée, les accessoires agréés et les options autorisées, ou les deux. Cette combinaison du portatif et de la batterie ne doit jamais être modifiée. Aucun élément ne doit être remplacé par un autre, même si le substitut envisagé a été homologué précédemment pour une unité de communication Motorola différente. Les configurations



homologuées sont indiquées par les agences d'homologation (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX). L'étiquette de sécurité intrinsèque apposée sur le poste indique le classement de sécurité intrinsèque de ce modèle et les batteries homologuées qui peuvent être utilisées avec lui.

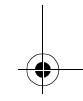
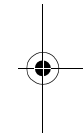
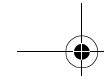
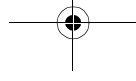
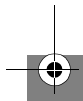
Le manuel PN indiqué sur l'étiquette de sécurité intrinsèque identifie les accessoires agréés et/ou les options autorisées qui peuvent utilisés avec ce modèle de portatif.

L'utilisation d'une batterie et/ou d'un accessoire non-Motorola à sécurité intrinsèque avec une unité Motorola homologuée à sécurité intrinsèque invalide l'homologation à sécurité intrinsèque de cette unité.



Directive de l'Union Européenne (UE) sur l'Élimination des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE)

La directive DEEE de l'Union Européenne impose que les produits vendus dans les pays de l'UE portent la marque (éventuellement sur l'emballage) d'une poubelle sur roues barrée d'une croix. Comme la directive DEEE l'explique, cette marque composée d'une poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que les clients et les utilisateurs des pays de l'UE ne devraient pas inclure leurs équipements électriques et électroniques ou accessoires dans leurs déchets ménagers. Les clients ou utilisateurs des pays de l'UE devraient contacter le représentant local de leur fournisseur d'équipement ou un centre de service pour s'informer sur le système de collection de déchets dans leur pays.





MOTOROLA

Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza per i dispositivi elettronici con capacità di ricetrasmisione a radiofrequenza

Per dispositivo elettronico si intende qualsiasi dispositivo, tenuto in mano o portato sul corpo, che utilizza energia di radiofrequenza per comunicare con un altro dispositivo o una stazione base.



Attenzione!

PRIMA DI USARE QUESTO DISPOSITIVO ELETTRONICO, LEGGERE QUESTO OPUSCOLO, IN CUI SONO RIPORTATE IMPORTANTI ISTRUZIONI OPERATIVE PER L'IMPIEGO SICURO E LE INFORMAZIONI SULL'ENERGIA DI RADIOFREQUENZA (RF) E SUL SUO CONTROLLO, IN CONFORMITÀ AI LIMITI DELL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF AI SENSI DELLE NORMATIVE NAZIONALI ED INTERNAZIONALI. LEGGERE INOLTRE LE ISTRUZIONI OPERATIVE PER L'USO SICURO.

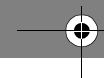
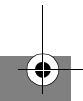
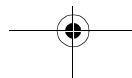
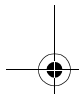
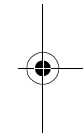
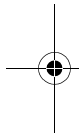
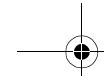
Informazioni sull'energia di radiofrequenza e sul suo controllo e istruzioni operative per l'uso occupazionale

Nota: questo dispositivo elettronico è indicato per l'uso in condizioni occupazionali/controllate, laddove gli utenti abbiano piena conoscenza della possibilità di esposizione e possano esercitarne il controllo in conformità ai limiti occupazionali stabiliti da FCC/ICNIRP e le norme internazionali. Questo dispositivo elettronico NON è autorizzato all'uso da parte della popolazione generale

Questo dispositivo elettronico utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro della radiofrequenza (RF) per instaurare le comunicazioni tra due o più utenti distanti tra loro. Impiega l'energia di radiofrequenza (RF), od onde radio, per inviare e ricevere le chiamate dati. L'energia RF è una forma di energia elettromagnetica. Altre forme comprendono, ma non solo, i raggi solari e i raggi x. L'energia RF non va tuttavia confusa con quelle altre forme di energia elettromagnetica che, se impiegate in modo scorretto, possono essere causa di danno biologico. Ad esempio, livelli molto elevati di raggi x possono provocare danni ai tessuti e al materiale genetico.

Esperti in campo scientifico, ingegneristico, medico e industriale collaborano con le organizzazioni al fine di elaborare norme di esposizione sicura all'energia di radiofrequenza. Tali norme stabiliscono i livelli raccomandati di esposizione all'energia RF sia per i lavoratori che per il pubblico in generale, ed includono notevoli margini di protezione.

Tutti i dispositivi elettronici Motorola sono progettati, costruiti e collaudati per garantire che soddisfino i livelli di esposizione all'energia RF stabiliti dalla legge. Inoltre, i





produttori raccomandano agli utenti di questi dispositivi elettronici di rispettare specifiche istruzioni operative. Queste informazioni sono importanti in quanto forniscono agli utenti informazioni sull'energia RF, nonché semplici procedure su come controllarla.

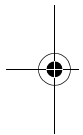
Per ulteriori informazioni sull'esposizione all'energia RF e su come controllarla per garantire il rispetto dei limiti stabiliti, visitare i seguenti siti Web:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

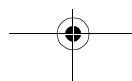
Normative della Federal Communications Commission (solo mercato statunitense)

Le norme FCC richiedono che i produttori soddisfino i limiti di esposizione all'energia RF stabiliti dalla Commissione per i dispositivi elettronici ricetrasmittenti prima di immetterli nel mercato statunitense. Nel caso in cui i dispositivi elettronici vengano utilizzati per motivi di lavoro, l'FCC richiede che gli utenti siano al corrente dell'esposizione e siano in grado di controllarla al fine di soddisfare i requisiti occupazionali. Un'etichetta in cui sono riportate le informazioni specifiche per l'utente in materia di esposizione all'energia RF può facilitarne la conoscenza. I dispositivi elettronici Motorola recano una tale etichetta, che non deve essere staccata dal dispositivo. Inoltre, la guida per l'utente, o il manuale di sicurezza separato, dei prodotti Motorola riporta le informazioni e le istruzioni per il funzionamento richieste per controllare l'esposizione all'energia RF e per soddisfare l'osservanza dei requisiti a norma di legge.



Italiano

2

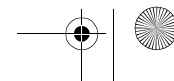
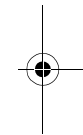
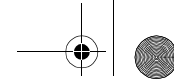


Conformità alle norme riguardanti l'esposizione RF

Il dispositivo elettronico Motorola è stato progettato e collaudato in conformità a numerose norme e linee guida nazionali e internazionali (elencate di seguito) sull'esposizione dell'uomo all'energia elettromagnetica di radiofrequenza. **Questo dispositivo elettronico è conforme ai limiti di esposizione stabiliti da IEEE (FCC) e ICNIRP per l'esposizione occupazionale/controllata all'energia di radiofrequenza.**

Il dispositivo elettronico Motorola è conforme alle seguenti norme e linee guida sull'esposizione all'energia di radiofrequenza:

- Commissione federale per le comunicazioni, Codice delle norme federali; 47 CFR parte 2 sottoparte J
- Istituto nazionale americano di normalizzazione (ANSI) / Istituto Tecnici Elettronici ed Elettrici (IEEE) C95.1-2005
- Istituto Tecnici Elettronici ed Elettrici (IEEE) C95.1- Edizione 1999
- Commissione internazionale sulla protezione da radiazione non-ionizzante (ICNIRP) 1998
- Ministero della Sanità (Canada), Codice di sicurezza 6. Limiti dell'esposizione dell'uomo ai campi elettromagnetici di radiofrequenza, di frequenza compresa tra 3 kHz e 300 GHz, 1999
- Autorità australiana per le comunicazioni, Norma sulle radiocomunicazioni (Radiazione elettromagnetica: Esposizione dell'uomo) del 2003 (applicabile ai soli telefoni wireless)
- ALLEGATO ANATEL alla Risoluzione n. 303 del 2 luglio, 2002 "Regolazione della limitazione all'esposizione ai campi elettrici, magnetici e elettromagnetici, compresi nell'intervallo di frequenza da 9 KHz a 300 GHz" e "Allegato alla risoluzione n. 303 del 2 luglio, 2002"





Conformità all'esposizione all'energia RF e linee guida per il suo controllo ed istruzioni operative

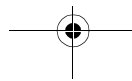
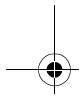
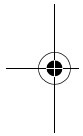
Per controllare il livello di esposizione e per garantire che i limiti di esposizione in ambienti occupazionali/controllati vengano rispettati, ottemperare sempre alle seguenti procedure:

Linee guida

- Il dispositivo elettronico deve essere corredato dalle istruzioni e dalle informazioni sull'energia RF quando viene ceduto ad altri utenti.
- Non utilizzare il dispositivo elettronico se i requisiti operativi ivi descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni operative

- Se il dispositivo elettronico è portato sul corpo durante l'impiego, agganciarlo o inserirlo nell'apposita clip, custodia, fondina o qualsiasi altro accessorio per il trasporto, fornito o approvato da Motorola. L'uso di accessori non approvati da Motorola può portare a livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione all'energia di radiofrequenza IEEE/ICNIRP per gli ambienti professionali/controllati.
- Nel caso in cui non vengano utilizzati accessori per il trasporto e il dispositivo elettronico non venga utilizzato nella posizione corretta, verificare di tenere l'antenna e il dispositivo elettronico ad una distanza minima di 2,5 cm durante la trasmissione. È importante tenere il dispositivo elettronico alla distanza corretta, poiché l'esposizione all'energia di radiofrequenza diminuisce in proporzione alla distanza dall'antenna.



Accessori approvati

Utilizzare unicamente antenne, batterie ed accessori in dotazione oppure di ricambio approvati da Motorola. L'uso di accessori non approvati da Motorola può contravvenire alle linee guida IEEE/ICNIRP sull'esposizione all'energia di radiofrequenza. Per l'elenco delle antenne, delle batterie e degli altri accessori approvati Motorola, rivolgersi al proprio distributore di zona.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni sui requisiti riguardanti l'esposizione o altre informazioni sulla formazione sono riportate nel sito:

<http://www.motorola.com/rfhealth>

Interferenza e compatibilità elettromagnetica

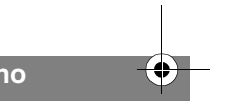
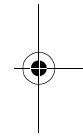
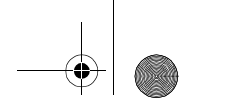
NOTA: la quasi totalità dei dispositivi elettronici è sensibile all'interferenza elettromagnetica (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o configurati in altro modo per la compatibilità elettromagnetica.

Ambienti

Per evitare interferenza elettromagnetica e/o conflitti di compatibilità, spegnere il dispositivo elettronico negli ambienti in cui sono affissi avvisi che lo richiedono. È possibile che ospedali e cliniche usino apparecchiature sensibili all'energia di radiofrequenza esterna.

Aeroplani

Quando richiesto, spegnere la radio a bordo di un aeroplano. Qualsiasi uso di un dispositivo elettronico deve essere conforme ai regolamenti delle linee aeree o alle istruzioni del personale di bordo.





Apparecchi medicali

Pacemaker

L'Associazione dei produttori dell'industria sanitaria (AdvaMed) raccomanda di tenere il dispositivo elettronico ricetrasmittente ad almeno 15 cm di distanza dal pacemaker. Queste raccomandazioni sono conformi a quelle emesse dalla Food and Drug Administration negli Stati Uniti.

I soggetti con pacemaker devono:

- tenere SEMPRE il dispositivo elettronico ad una distanza superiore ai 15 cm dal pacemaker, quando il dispositivo è ACCESO;
- non portare il dispositivo elettronico nel taschino della giacca;
- SPEGNERE il dispositivo elettronico immediatamente se si sospetta la presenza di interferenze.

Apparecchi acustici

Alcuni dispositivi elettronici possono causare interferenze con taluni apparecchi acustici. Nel caso in cui si verificassero interferenze, consultare il produttore dell'apparecchio per discutere possibili alternative.

Altri apparecchi medicali

Se si usano altri apparecchi medicali, consultare il produttore dell'apparecchio usato per determinare se è dotato di schermatura adeguata contro l'energia di radiofrequenza. Il proprio medico curante può essere d'aiuto nell'ottenere tali informazioni.

Uso di dispositivi elettronici ricetrasmittenti alla guida di un autoveicolo

Controllare le leggi e le norme vigenti nel paese d'utenza che disciplinano l'utilizzo di dispositivi elettronici alla guida di un autoveicolo.

- prestare totale attenzione alla guida e alla strada;
- parcheggiare l'autoveicolo prima di utilizzare il dispositivo elettronico, se le condizioni di guida lo richiedono.

AVVERTENZE SULL'IMPIEGO DELLA RADIO



AVVERTENZA!

Veicoli con airbag

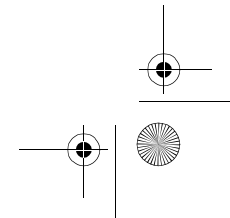
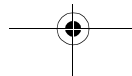
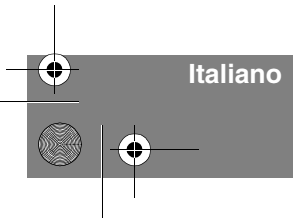
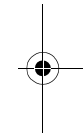
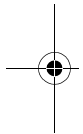
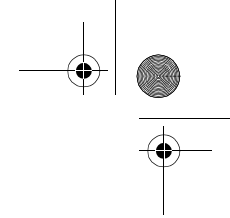
Consultare il manuale fornito dal costruttore del veicolo prima di installare il dispositivo elettronico ricetrasmittente a radiofrequenza, per evitare interferenze con il cablaggio degli air bag.

Non situare il dispositivo elettronico sopra l'area dove sono alloggiati gli airbag o nella loro area di azione. Gli airbag si gonfiano con grande forza. Se viene situato nell'area di azione degli airbag e questi si gonfiano, il dispositivo elettronico radio potrebbe essere scagliato con grande forza e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.

Atmosfera potenzialmente esplosiva

(Per atmosfere esplosive si intendono i luoghi classificati a rischio, che possono contenere gas, vapori o polveri pericolose.)

Spegnere il dispositivo elettronico prima di entrare in un'area con atmosfera potenzialmente esplosiva, salvo che non sia del tipo "intrinsecamente sicuro", approvato per l'uso in tali aree, ad esempio l'approvazione Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC o ATEX. Non rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree. La generazione di scintille in una tale atmosfera può provocare esplosioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche e persino la morte.





Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva comprendono aree sottocoperta delle imbarcazioni, locali per il trasferimento o la conservazione dei carburanti o sostanze chimiche, ambienti contenenti nell'aria sostanze chimiche o particelle quali granelli, polvere o polveri metalliche. Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso, ma non sempre, contrassegnate da avvisi.

Aree e dispositivi di detonazione

Per evitare possibili interferenze con operazioni di detonazione, spegnere il dispositivo elettronico quando si è in prossimità di dispositivi elettrici di detonazione, in aree di detonazione o in aree dove è affisso l'avviso: "Spegnere la radio o dispositivi elettronici." Rispettare tutti gli avvisi e le istruzioni.

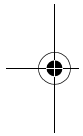
PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DELLA RADIO



Attenzione!

Antenne

Non utilizzare il dispositivo elettronico se l'antenna è danneggiata. Se questa venisse a contatto con la pelle, potrebbe causare ustioni lievi.

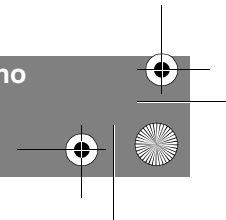
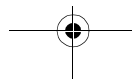
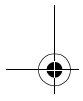
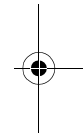
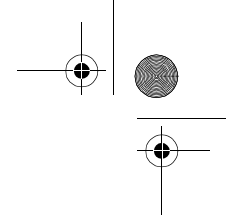


Batterie

Tutte le batterie possono causare danni agli effetti personali e/o lesioni alla persona, come ustioni, se un materiale conduttivo, come gioielli, chiavi o catenine, viene a contatto con i terminali esposti. Il materiale conduttivo può chiudere un circuito elettrico (cortocircuito) e riscaldarsi notevolmente. Particolare cautela è richiesta nella manipolazione di batterie cariche, in particolare se vengono riposte nella tasca, nel portafoglio o in qualsiasi altro posto contenente oggetti metallici.

INFORMAZIONI SULLE RADIO INTRINSECAMENTE SICURE

L'omologazione di sicurezza intrinseca per un'unità si riferisce ad un prodotto che è stato omologato come intrinsecamente sicuro da un ente di omologazione, ad esempio le omologazioni FM, CSA, UL, CENELEC o ATEX, e attesta che un dato prodotto soddisfa le norme di sicurezza intrinseca applicabili a specifici tipi di luoghi classificati a rischio. Una radio portatile omologata intrinsecamente sicura reca un'etichetta di omologazione attestante che l'unità è omologata per l'uso in specifiche atmosfere pericolose. In questa etichetta vengono specificate classe/divisione/gruppo di rischio nonché il part number della batteria che deve essere utilizzata. L'etichetta di omologazione di sicurezza intrinseca è affissa sulla radio portatile.





Precauzioni per il funzionamento di apparecchi radio intrinsecamente sicuri



Attenzione!

- Non utilizzare apparecchi di comunicazione in atmosfere pericolose, salvo che questi siano del tipo approvato (ad es. omologazione FM, UK, CSA, CENELEC o ATEX) per tale uso, in quanto il loro utilizzo può essere causa di esplosione o incendio.
- Non utilizzare radio omologate intrinsecamente sicure in atmosfere pericolose se sono materialmente danneggiate, ad esempio se l'housing è incrinato, in quanto il loro utilizzo può essere causa di esplosione o incendio.
- Non sostituire o caricare le batterie in atmosfere pericolose. È possibile che si verifichino scintille da contatto durante la loro installazione o rimozione, causando esplosioni o incendio.

Avvertenze per le radio omologate come intrinsecamente sicure

Le radio vengono spedite dallo stabilimento di produzione Motorola munite dell'etichetta di omologazione di sicurezza intrinseca FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX e di compatibilità di utilizzo in atmosfere pericolose. Le radio non verranno potenziate con questa caratteristica né etichettate in campo dopo l'avvenuta spedizione. Modificare l'unità significa cambiare l'hardware rispetto alla configurazione del prodotto originale. Le modifiche possono essere apportate esclusivamente dal costruttore del prodotto originale.



AVVERTENZA!

- **Non sostituire o cambiare gli accessori in atmosfere pericolose. È possibile che si verifichino scintille da contatto durante la loro installazione o rimozione, causando esplosioni o incendio.**
- **Spegnere il dispositivo elettronico prima di rimuovere o installare la batteria o gli accessori.**
- **Non smontare un prodotto intrinsecamente sicuro in modo da esporre i circuiti interni dell'unità.**
- **La mancata utilizzazione di una batteria omologata intrinsecamente sicura o di accessori omologati, approvati specificatamente per il dispositivo elettronico può comportare le stesse condizioni pericolose di una qualsiasi combinazione di dispositivi non omologata, utilizzata in un luogo ad alto rischio.**
- **La modifica non autorizzata o errata di un prodotto omologato intrinsecamente sicuro renderà nulla l'omologazione per quella data unità.**



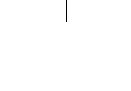
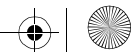
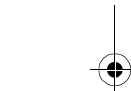
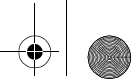
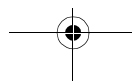
AVVERTENZA!

- **La riparazione o la rietichettatura errate di un qualsiasi dispositivo elettronico omologato può incidere negativamente sull'omologazione dell'unità stessa.**
- **L'utilizzo di un dispositivo elettronico non intrinsecamente sicuro in atmosfere pericolose può comportare lesioni gravi o letali.**



Italiano

6





Riparazione



AVVERTENZA!

L'UTENTE È RESPONSABILE DELLA RIPARAZIONE DEI PRODOTTI MOTOROLA OMOLOGATI INTRINSECAMENTE SICURI.

- Le riparazioni di un prodotto omologato FM devono essere eseguite solo presso un sito ispezionato da FM conformemente alle norme di riparazione e manutenzione FM 3605.
- Per l'assistenza relativa alle riparazioni e alla manutenzione di apparati intrinsecamente sicuri rivolgersi a Motorola.

Una riparazione costituisce una operazione, apportata alle parti interne dell'unità, tale da ripristinare l'unità stessa alla sua condizione originale. Non vengono considerate riparazioni quelle azioni eseguite sull'unità che non richiedono l'apertura del pannello esterno e la conseguente esposizione dei circuiti elettrici interni.

Non sostituire le opzioni o gli accessori

Gli apparecchi di comunicazione Motorola, omologati intrinsecamente sicuri da un ente di omologazione (FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX) sono stati collaudati come un sistema integrato, che comprende la radio portatile, la batteria, gli accessori o le opzioni o entrambi, ciascuno dei quali reca l'omologazione dell'ente competente. Osservare rigorosamente questa combinazione approvata di radio portatile e batteria. Non sostituire gli articoli, anche se l'articolo sostituito è stato omologato in precedenza per l'uso con un altro apparecchio di comunicazione Motorola. Le configurazioni approvate sono elencate dall'ente di omologazione (FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX).

L'etichetta di omologazione di sicurezza intrinseca affissa sulla radio si riferisce alla classificazione di un prodotto radio e alle batterie omologate che possono essere utilizzate con quel sistema.

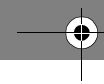
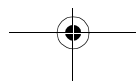
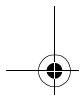
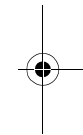
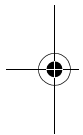
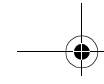
Il PN del manuale riportato sull'etichetta di omologazione di sicurezza intrinseca identifica gli accessori e/o le opzioni omologati che possono essere utilizzati con l'unità radio portatile.

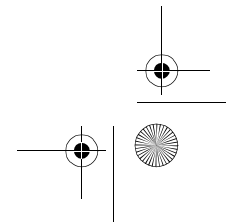
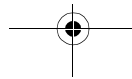
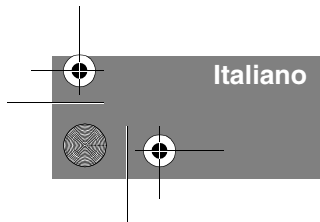
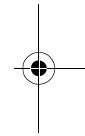
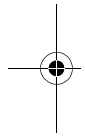
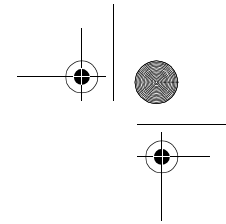
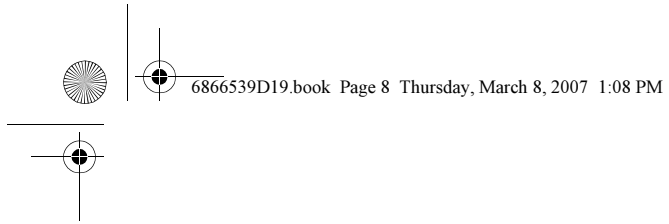
L'uso di batterie e/o di accessori non Motorola approvati come intrinsecamente sicuri con una unità radio Motorola omologata renderanno nulla l'omologazione di sicurezza intrinseca per quella data radio.



La direttiva de la Unione Europea (EU) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

La direttiva RAEE della Unione Europea richiede che i prodotti venduti nei paesi della UE debbano essere marcati con il simbolo di un contenitore di spazzatura mobile barrato sul prodotto (o in casi eccezionali sull'imballaggio). Il simbolo di un contenitore di spazzatura mobile barrato, conforme alla direttiva RAEE, significa che i clienti e i detentori finali nei paesi della UE, non dovrebbero smaltire gli apparecchi o gli accessori elettronici ed elettrici con i normali rifiuti domestici. I clienti o i detentori finali nei paesi della UE dovrebbero rivolgersi al fornitore, rappresentante o centro di riparazione locale per ottenere informazioni sui sistemi predisposti nel proprio paese per la raccolta di tali apparecchi usati.







MOTOROLA

Seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia para dispositivos electrónicos con transmisión de radiofrecuencia y capacidad de recepción

Dispositivos electrónicos: hace referencia a cualquier dispositivo portátil o pegado al cuerpo que utilice energía de radiofrecuencia para comunicarse con otro dispositivo o estación de base.



Precaución

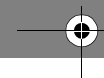
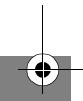
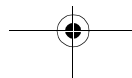
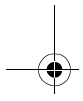
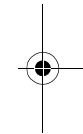
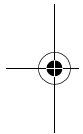
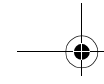
ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, LEA LAS INSTRUCCIONES DEL SIGUIENTE FOLLETO SOBRE EL FUNCIONAMIENTO PARA UN USO SEGURO, ASÍ COMO INFORMACIÓN RELATIVA A LA ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA Y SU CONTROL PARA EL CUMPLIMIENTO DE LOS LÍMITES DE EXPOSICIÓN DE ACUERDO CON LAS NORMAS NACIONALES E INTERNACIONALES. PARA UN USO SEGURO, LEA TAMBIÉN LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.

Instrucciones de funcionamiento e información sobre la exposición y control de la energía de RF e instrucciones de funcionamiento para uso profesional

Nota: Este dispositivo electrónico ha sido concebido para su uso en entornos profesionales/controlados, en los que los usuarios son conscientes de su exposición y pueden controlarla para no rebasar los límites de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) e ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante). Este dispositivo electrónico **NO** está autorizado para un uso del consumidor en general.

Este dispositivo electrónico emplea energía electromagnética dentro del espectro de RF para posibilitar la comunicación entre dos o más usuarios a distancia. Utiliza energía de RF o las ondas de radio para enviar y recibir llamadas de información de datos. La energía de RF es un tipo de energía electromagnética. En esta categoría también se incluyen, aunque sin limitarse a ellos, los rayos solares y los rayos X. No obstante, no debe confundirse la energía de RF con éstas otras formas de energía electromagnética que, al ser utilizadas de manera inadecuada, pueden causar lesiones biológicas. Por ejemplo, niveles muy altos de rayos X pueden causar lesiones en los tejidos y en el material genético.

Todos los dispositivos Motorola electrónicos con capacidad de transmisión y recepción están diseñados, fabricados y probados de acuerdo con los niveles de exposición a la RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas para los usuarios de los dispositivos electrónicos.





La importancia de estas instrucciones radica en la información que aportan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y en los procedimientos sencillos sobre cómo controlarla.

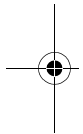
Si desea obtener más información acerca de la exposición a la energía de RF y su control con el fin de garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos, consulte las siguientes páginas web:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

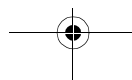
Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (sólo mercado de los EE.UU.)

La normativa FCC exige a los fabricantes el cumplimiento de los límites establecidos de exposición a la radiofrecuencia (RF) para los dispositivos electrónicos con capacidad de transmisión y recepción antes de su comercialización en los EE.UU. La FCC establece que, cuando el uso de los dispositivos electrónicos sea con fines laborales, los usuarios deberán estar informados y capacitados para controlar la exposición de acuerdo con los requisitos establecidos para entornos profesionales. Se facilitará información sobre la exposición a través de una etiqueta que contenga información específica para los usuarios. Su dispositivo electrónico Motorola dispone de una etiqueta acerca de la exposición a la RF del producto. No retire esta etiqueta del producto. Tanto el manual de usuario de Motorola como el folleto de seguridad incluyen información e instrucciones de funcionamiento necesarias para el control de la exposición a la RF y para el cumplimiento de los requisitos de seguridad.



Español

2

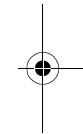
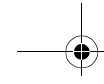


Cumplimiento de las normas sobre la exposición a la RF

El dispositivo electrónico Motorola ha sido diseñado y probado para cumplir las siguientes normas y directrices nacionales e internacionales, referentes a la exposición de los seres humanos a la energía electromagnética de RF. **Este dispositivo electrónico cumple los límites de exposición IEEE (FCC) e ICNIRP para entornos de exposición a la RF profesionales/controlados.**

El dispositivo electrónico Motorola cumple las siguientes normas y directrices de exposición a la energía de RF:

- Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos, Código de Normas Federales, 47 CFR, apartado 2, subapartado J
- Instituto de Normas Nacionales Americano (ANSI) / Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1-2005
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1. Edición de 1999
- Comisión Internacional sobre Protección contra Radiaciones No Ionizantes (ICNIRP), 1998
- Código de Seguridad 6 del Ministerio de Sanidad (Canadá): Límites de la exposición humana a los campos electromagnéticos de RF en el intervalo de frecuencias (3 Khz. - 300 GHz), 1999
- Autoridad Australiana de Comunicaciones: comunicaciones por radio (radiación electromagnética: exposición humana). Norma de 2003
- ANATEL ANNEX Resolución N.º 303 del 2 de julio de 2002 "Regulación de la limitación de la exposición a campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos para una frecuencia entre 9 kHz y 300 GHz" y "Ampliación de la resolución n.º 303 del 2 de julio de 2002





Instrucciones de funcionamiento y directrices de cumplimiento y control de la exposición a la RF

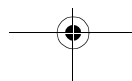
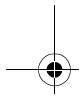
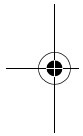
Con el fin de controlar la exposición y asegurar el respeto de los límites de exposición en entornos profesionales/controlados, cumpla siempre a los siguientes procedimientos:

Directrices

- Las instrucciones del conocimiento de la exposición del usuario deberán acompañar siempre al dispositivo electrónico cuando éste pase a manos de otros usuarios.
- No utilice el dispositivo electrónico si no se cumplen los requisitos de funcionamiento establecidos en el presente documento.

Instrucciones de funcionamiento

- Cuando lleve el dispositivo electrónico pegado al cuerpo, colóquelo en el clip, el soporte, la funda, el estuche o las correas certificados por Motorola para este producto. Es importante emplear accesorios certificados, puesto que los accesorios no certificados por Motorola pueden dar lugar a niveles de exposición que sobrepasen los límites establecidos por IEEE/ICNIRP para entornos profesionales/controlados.
- Si no está utilizando un accesorio para llevar el dispositivo electrónico pegado al cuerpo y no está utilizándolo en la posición de uso, asegúrese de que la antena y el dispositivo electrónico se mantienen a 2,5 cm (una pulgada) del cuerpo cuando el transceptor está transmitiendo. Es importante mantener el dispositivo electrónico a una distancia adecuada, ya que las exposiciones a la RF disminuyen a medida que se aleja de la antena.



Accesorios certificados

Utilice sólo antenas suministradas o de repuesto, baterías y accesorios certificados por Motorola. El uso de antenas, baterías y accesorios no certificados por Motorola puede exceder las directrices IEEE/ICNIRP de exposición a la radiofrecuencia. Si desea obtener una lista de antenas, baterías y otro accesorios certificados por Motorola, consulte a su distribuidor.

Información adicional

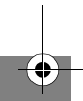
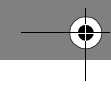
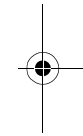
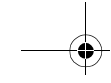
Para obtener información adicional sobre los requisitos de exposición u otra información de formación, visite <http://www.motorola.com/rfhealth>

Interferencia y compatibilidad electromagnética

NOTA: Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son sensibles a las interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos o si en su diseño o configuración no se tiene en cuenta la compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar interferencias electromagnéticas e incompatibilidades, apague su dispositivo electrónico en aquellas instalaciones en las que haya avisos que así lo soliciten. Los hospitales u otras instalaciones sanitarias utilizan dispositivos sensibles a energía de RF externa.





Aviones

Si se encuentra a bordo de un avión, apague su dispositivo electrónico cuando se le indique. El uso de dispositivos electrónicos deberá ceñirse a la normativa de las líneas aéreas o a las instrucciones de la tripulación.

Dispositivos médicos

Marcapasos

La asociación AdvaMed (Advanced Medical Technology Association) recomienda mantener una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo electrónico con funciones de transmisión y recepción y un marcapasos. Estas recomendaciones coinciden con las efectuadas por el organismo estadounidense para el control de alimentos y medicamentos (Food and Drug Administration).

Las personas con marcapasos deben:

- Mantener SIEMPRE el dispositivo electrónico a más de 15 cm del marcapasos cuando el dispositivo electrónico esté encendido.
- No llevar el dispositivo electrónico en el bolsillo del pecho.
- APAGAR inmediatamente el dispositivo electrónico si tiene la sospecha de que se están produciendo interferencias.

Audífonos

Algunos dispositivos electrónicos pueden interferir con ciertos audífonos. En caso de que se produzca dicha interferencia, consulte con el fabricante del audífono las posibles alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de RF. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Utilización de dispositivos electrónicos con funciones de transmisión y recepción durante la conducción de un vehículo

Compruebe las leyes y normativas sobre el uso de dispositivos electrónicos en la zona en la que conduce.

- Concentre toda su atención en la conducción y en la carretera.
- Salga de la carretera y aparque antes de utilizar el dispositivo electrónico si las normas de conducción así lo exigen.

ADVERTENCIAS RELATIVAS AL FUNCIONAMIENTO

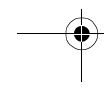
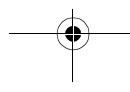
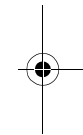
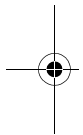
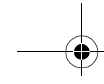


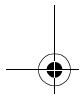
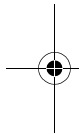
ADVERTENCIA

Para vehículos con airbag

Antes de instalar un dispositivo electrónico con funciones de transmisión y recepción de RF, consulte el manual del fabricante del vehículo para evitar interferencias con el cableado del airbag.

No coloque o instale un dispositivo electrónico en la zona situada sobre el airbag ni en la de despliegue de éste. Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un dispositivo electrónico en la zona de despliegue del airbag y éste se acciona, el dispositivo electrónico puede salir despedido con gran fuerza y provocar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.





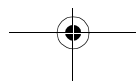
Atmósferas potencialmente explosivas

(Las zonas con atmósferas explosivas a las que se hace referencia son lugares en las que puede encontrarse polvo, vapores y gases peligrosos.)

Apague su dispositivo electrónico antes de entrar en cualquier zona con una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que sea un tipo de dispositivo electrónico especialmente certificado como "intrínsecamente seguro" para su uso en dichas zonas (por ejemplo, certificado por Factory Mutual (FM), CSA, UL, CENELEC o ATEX). No quite, instale o cargue baterías en esas zonas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden causar una explosión o un incendio que provoque lesiones corporales o incluso la muerte. Entre las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia anteriormente se incluyen las zonas de carga de combustible, tales como cubiertas inferiores de barcos; instalaciones de trasvase o almacenaje de carburante o productos químicos; zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas, como grano, polvo o polvo metálico. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar, aunque no siempre, indicadas.

Cebos detonadores y zonas de voladuras

Para evitar posibles interferencias con operaciones de voladura, apague su dispositivo electrónico cuando esté cerca de cebos de detonadores eléctricos, en una zona de voladuras o en zonas con carteles del tipo: "Apague su transceptor bidireccional o electrónico". Obedezca todas las señales e instrucciones.



PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Precaución

Antenas

No utilice dispositivos electrónicos con la antena averiada. Si una antena averiada entra en contacto con la piel, puede provocar ligeras quemaduras.

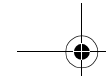
Baterías

Todas las baterías pueden causar daños materiales y lesiones corporales, como quemaduras, si un material conductor como joyas, llaves o collares entra en contacto con terminales no cubiertos.

El material conductor puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse. Tenga cuidado al manipular las baterías cargadas, especialmente cuando las coloque dentro de un bolsillo, monedero u otro recipiente que contenga objetos metálicos.

INFORMACIÓN SOBRE TRANSCETORES INTRÍNSECAMENTE SEGUROS

Las unidades certificadas como intrínsecamente seguras son productos certificados como tales por el organismo de certificación (por ejemplo, FM, CSA, UL, CENELEC o ATEX) que certifica que un determinado producto cumple las normas aplicables de la agencia en cuanto a seguridad intrínseca se refiere y para zonas específicas calificadas de peligrosas. El transceptor portátil certificado llevará una etiqueta que lo identifica como tal para zonas peligrosas específicas. Esta etiqueta señala la Clase/División/Grupo de peligrosidad junto con el código de pieza de la batería que se debe utilizar. La etiqueta de certificación de





seguridad intrínseca se localiza en la unidad portátil del transceptor.

Precauciones de funcionamiento para dispositivos intrínsecamente seguros



Precaución

- No utilice transceptores en zonas peligrosas, a menos que estén especialmente certificados para ello (por ejemplo, certificaciones FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX). Puede provocar a explosiones o incendios.
- No utilice un transceptor certificado como intrínsecamente seguro en zonas peligrosas si está dañado (por ejemplo, con la carcasa rajada). Puede provocar a explosiones o incendios.
- No cambie ni cargue la batería en zonas peligrosas. Se pueden producir chispas mientras instala o extrae la batería y causar una explosión o un incendio.

Advertencias para transceptores certificados como intrínsecamente seguros

Los transceptores deberán llevar etiquetas de fábrica que indiquen las prestaciones del aparato en áreas peligrosas y la certificación de seguridad intrínseca (FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX). No se actualizarán las prestaciones ni las etiquetas de los transceptores una vez hayan sido enviados al mercado.

Cualquier modificación cambiará el hardware de la unidad respecto de la configuración del diseño original. Únicamente el fabricante del producto original podrá realizar cualquier modificación.



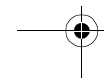
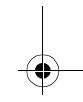
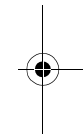
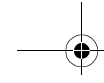
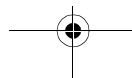
ADVERTENCIA

- No extraiga ni cargue la batería en zonas peligrosas. Se pueden producir chispas mientras instala o extrae la batería y causar una explosión o un incendio.
- Apague el dispositivo electrónico antes de extraer o instalar la batería o un accesorio.
- No desmonte un producto intrínsecamente seguro dejando al descubierto los circuitos internos.
- El uso de baterías no certificadas como intrínsecamente seguras o de accesorios que no están específicamente certificados para el dispositivo electrónico puede provocar situaciones peligrosas al utilizar un dispositivo no certificado en un área peligrosa.
- Cualquier modificación no autorizada o incorrecta del producto certificado como intrínsecamente seguro invalidará el régimen de certificación de dicho producto.



ADVERTENCIA

- Las reparaciones incorrectas o el cambio de las etiquetas de los dispositivos electrónicos certificados por la agencia como intrínsecamente seguros podrán afectar de manera desfavorable al régimen de certificación de la unidad.
- La utilización de un dispositivo electrónico no certificado como intrínsecamente seguro en un área potencialmente peligrosa puede provocar lesiones corporales o la muerte.





Reparación



LAS REPARACIONES DE LOS PRODUCTOS MOTOROLA CERTIFICADOS COMO INTRÍNECAMENTE SEGUROS SON RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.

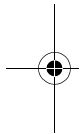
- Las reparaciones de productos certificados por FM deberán realizarse en establecimientos homologados por FM según la norma FM 3605 de reparación y mantenimiento.
- Póngase en contacto con su proveedor local si necesita asistencia para reparaciones y mantenimiento de los dispositivos intrínsecamente seguros.

Las reparaciones se realizan internamente y devuelven la unidad a sus condiciones originales. No se considerarán reparaciones las intervenciones realizadas sin abrir la carcasa de la unidad de manera que los circuitos internos no queden al descubierto.

No cambie las opciones o los accesorios

Los dispositivos de comunicación Motorola certificados como intrínsecamente seguros por la correspondiente agencia, (FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX) están contrastados como sistemas completos que cumplen las normas de certificación de la agencia en cuanto a portátiles, accesorios o funciones o ambos se refiere. La certificación del portátil y la batería deberá cumplirse estrictamente. No se podrán sustituir elementos, incluso si el elemento de sustitución ya ha sido certificado para otra unidad de comunicación Motorola.

Existen listas de las configuraciones certificadas



establecidas por la agencia correspondiente (FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX).

La etiqueta de certificación como intrínsecamente seguro que acompaña al transceptor indica la clasificación de seguridad intrínseca del producto y la certificación de las baterías que podrán utilizarse en el dispositivo.

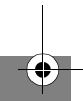
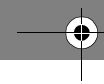
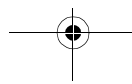
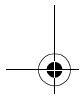
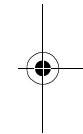
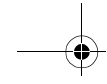
El manual PN al que se hace referencia en la etiqueta establece los accesorios certificados y las opciones que se pueden utilizar en un transceptor portátil.

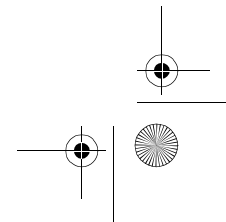
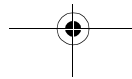
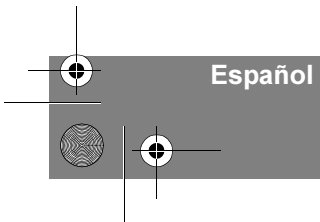
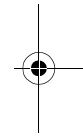
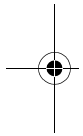
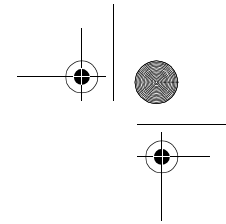
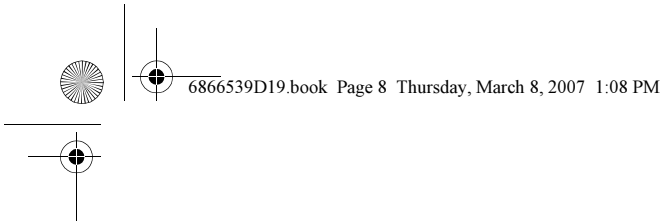
Las baterías intrínsecamente seguras no pertenecientes a Motorola y utilizadas en transceptores certificados anulan la certificación de dicho transceptor.



La directiva de la Unión Europea (EU) sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

La directiva RAEE de la Unión Europea requiere que los productos vendidos en los países de la UE sean rotulados mediante el símbolo de un contenedor de basura tachado sobre el producto (o en algunos casos sobre el envase). Conforme con la directiva RAEE, el símbolo del contenedor de basura tachado significa que los clientes y usuarios finales en los países de la UE no deberían de disponer los aparatos eléctricos o electrónicos ni ninguno de sus componentes junto a la basura doméstica. Clientes o usuarios finales en los países de la UE deben entrar en contacto con el centro de servicio o proveedores del equipo para obtener información acerca del sistema de recolección en su país.







MOTOROLA

Segurança do Produto e Exposição à RF para Dispositivos Electrónicos com Capacidade de Transmissão e Recepção de RF

Dispositivos electrónicos – qualquer dispositivo de utilização manual/junto ao corpo que utilize energia de RF para comunicar com outro dispositivo ou estação de base.



Atenção!

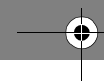
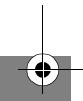
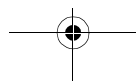
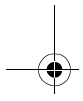
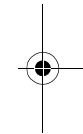
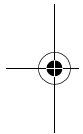
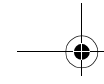
ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, LEIA ESTE FOLHETO, NO QUAL ENCONTRARÁ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO IMPORTANTES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA, BEM COMO INSTRUÇÕES RELATIVAS À OPERAÇÃO E INFORMAÇÕES PARA QUE TOMO CONHECIMENTO E CONTROLE A EXPOSIÇÃO À ENERGIA DE RF, A FIM DE RESPEITAR OS RESPECTIVOS LIMITES DE EXPOSIÇÃO CONSTANTES DAS NORMAS NACIONAIS E INTERNACIONAIS APLICÁVEIS. PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA, CONSULTE TAMBÉM AS INSTRUÇÕES RELATIVAS À OPERAÇÃO.

Informações para conhecimento e controlo da exposição à energia de RF e instruções relativas à operação

Nota: este dispositivo electrónico destina-se a ser utilizado em condições profissionais/controladas, em que os utilizadores estejam plenamente informados relativamente à exposição a que estão sujeitos e possam controlá-la de modo a cumprir os limites profissionais constantes das normas FCC/ICNIRP e internacionais. Este dispositivo electrónico NÃO está autorizado para utilização pela população em geral, ao nível do consumidor.

Este dispositivo electrónico utiliza energia electromagnética no espectro de radiofrequência (RF) para estabelecer comunicação entre dois ou mais utilizadores à distância. Utiliza energia de radiofrequência (RF) ou ondas radioelétricas para efectuar e receber chamadas de dados. A energia RF é um tipo de energia electromagnética. Existem outros tipos, como a luz solar e os raios X, entre outros. Contudo, a energia RF não deve ser confundida com estes outros tipos de energia electromagnética, os quais quando utilizados indevidamente podem causar danos biológicos. Por exemplo, os níveis muito elevados de raios X podem danificar tecidos e material genético.

Especialistas em ciência, engenharia, medicina, saúde e indústria trabalham com organizações para desenvolverem normas de exposição segura à energia RF. Estas normas estabelecem níveis recomendados de exposição a RF para os trabalhadores e para o público em geral. Estes níveis recomendados de exposição a RF incluem margens substanciais de protecção.





Todos os dispositivos electrónicos Motorola com capacidade de transmissão e recepção são concebidos, fabricados e testados de modo a garantir que obedecem aos níveis de exposição à RF estabelecidos pelo governo. Além disso, os fabricantes também recomendam instruções específicas de utilização aos utilizadores destes dispositivos electrónicos.

Estas instruções são importantes, pois informam os utilizadores acerca da exposição à energia de RF e indicam procedimentos simples sobre como a controlar. Consulte os seguintes websites para obter mais informações sobre o que é a exposição à energia RF e sobre como controlar a sua exposição à mesma para assegurar o cumprimento dos limites estabelecidos para exposição a RF.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Regulamentos da Federal Communications Commission (FCC - Comissão Federal de Comunicações) (só para mercados dos EUA)

As normas FCC exigem que os fabricantes obedecem aos limites de exposição à energia de RF estabelecidos pela FCC para dispositivos electrónicos com capacidade de transmissão e recepção, antes de os mesmos serem colocados no mercado norte-americano. Quando estes dispositivos electrónicos são utilizados na actividade profissional, a FCC requer que os utilizadores tenham total conhecimento da exposição a que estão sujeitos e dos respectivos meios de controlo de modo a satisfazer os requisitos profissionais. O conhecimento da exposição pode ser facilitado pela utilização de uma etiqueta de produto que indique aos utilizadores informações

específicas para a sua consciencialização. O seu dispositivo electrónico Motorola possui uma etiqueta de produto sobre exposição à RF. Não retire esta etiqueta sobre exposição à RF do dispositivo. Além disso, o manual do utilizador Motorola, ou o folheto separado relativo à segurança, inclui informações e instruções de utilização necessárias para controlar a exposição à RF e para cumprir os requisitos de conformidade.

Conformidade com as normas de exposição a RF

O seu dispositivo electrónico Motorola foi concebido e testado em conformidade com uma série de normas e directrizes nacionais e internacionais (listadas abaixo) relativas à exposição humana à energia electromagnética de radiofrequência. **Este dispositivo electrónico está em conformidade com os limites de exposição da IEEE (FCC) e da ICNIRP para ambientes com uma exposição à RF profissional/controlada.**

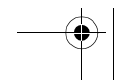
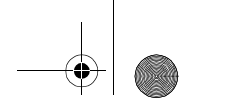
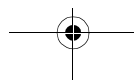
O seu dispositivo electrónico Motorola está em conformidade com as seguintes normas e directrizes de exposição à energia de RF:

- United States Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações (FCC) dos Estados Unidos da América), Code of Federal Regulations (Código dos Regulamentos Federais); 47 CFR parte 2 subparte J;
- American National Standards Institute (ANSI – Instituto de Normas Nacionais dos E.U.A./Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE – Instituto de Engenheiros Eléctricos e Electrónicos) C95.1-2005;
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE – Instituto de Engenheiros Eléctricos e Electrónicos), edição C95.1- 1999;



Português

2





- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP – Comissão Internacional para a Protecção contra Radiações Não-Ionizantes) 1998;
- Ministério da Saúde (Canadá) Código de Segurança 6. Limites da Exposição Humana a Campos Electromagnéticos de Radiofrequência em Bandas de Frequência de 3 kHz a 300 GHz, 1999;
- Norma relativa a radiocomunicações (Radiação Electromagnética – Exposição Humana) da Australian Communications Authority (Autoridade de Comunicações Australiana) 2003;
- ANEXO da ANATEL à Resolução n.º 303 de 2 de Julho de 2002, "Regulamento sobre limitação da exposição a campos eléctricos, magnéticos e electromagnéticos na faixa de radiofrequências entre 9 KHz e 300 KHz" e "Anexo à resolução # 303 de 2 de Julho de 2002".

Directrizes de conformidade e controlo da exposição a RF e instruções de utilização

Para controlar o nível de exposição a que estará exposto e garantir a conformidade com os limites de exposição profissional/ambiental controlada, siga sempre os procedimentos seguintes:

Directrizes

- As instruções de consciencialização do utilizador devem acompanhar sempre o dispositivo electrónico quando este é transferido para outros utilizadores.
- Não utilize este dispositivo electrónico se os requisitos relativos à operação descritos neste documento não forem cumpridos.

Instruções de utilização

- Quando transportar o dispositivo electrónico junto ao corpo, coloque-o sempre num clip, suporte, coldre, bolsa ou bolsa de protecção aprovados pela Motorola para este

produto. A utilização de acessórios aprovados para utilização no corpo é importante pois a utilização de acessórios não aprovados pela Motorola pode resultar em níveis de exposição que excedem os limites de exposição a RF profissional/ambiental controlada da IEEE/ICNIRP.

- Se não estiver a utilizar um acessório de transporte e não estiver a utilizar o dispositivo electrónico na posição devida de utilização, certifique-se de que coloca a antena e o dispositivo electrónico a uma distância de 2,5 cm (1 pol.) do corpo durante a transmissão. É importante manter o dispositivo electrónico a uma distância adequada porque os níveis de exposição à RF diminuem à medida que aumenta a distância da antena.

Acessórios aprovados

Utilize unicamente antenas, baterias e acessórios fornecidos ou de substituição aprovados pela Motorola. A utilização de antenas, baterias e acessórios não aprovados pela Motorola poderá violar as directrizes de exposição a RF da IEEE/ICNIRP.

Para obter uma lista de antenas, baterias e outros acessórios aprovados pela Motorola, contacte o seu agente.

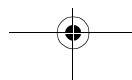
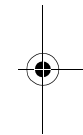
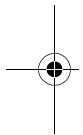
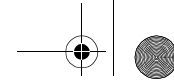
Informações adicionais

Para obter informações adicionais sobre os requisitos ao nível da exposição ou outras informações sobre formação, visite:

<http://www.motorola.com/rfhealth>

Compatibilidade/interferência electromagnética

NOTA: quase todos os dispositivos electrónicos podem sofrer interferência electromagnética se estiverem inadequadamente blindados, concebidos ou de outro modo configurados para serem compatíveis com a energia





electromagnética.

Edifícios

Para evitar interferências electromagnéticas e/ou conflitos de compatibilidade, desligue o dispositivo electrónico em locais onde houver indicação nesse sentido. Os hospitais ou os centros de saúde podem estar a utilizar equipamentos sensíveis a energia de RF externa.

Aviões

Sempre que lhe for solicitado, desligue o dispositivo electrónico a bordo de um avião. A utilização de um dispositivo electrónico deverá estar sujeita aos regulamentos aplicáveis, de acordo com as instruções da tripulação.

Dispositivos médicos

Pacemakers

A *Advanced Medical Technology Association (AdvaMed)* recomenda que se mantenha uma distância mínima de 15 cm (6 pol.) entre um dispositivo electrónico com capacidade de transmissão e recepção e um pacemaker. Estas recomendações são consistentes com as determinadas pela *Food and Drug Administration* dos Estados Unidos.

As pessoas com pacemakers devem:

- manter SEMPRE o dispositivo electrónico a mais de 15 cm do pacemaker quando o dispositivo electrónico estiver ligado;
- não transportar o dispositivo electrónico no bolso da camisa;
- desligar o dispositivo electrónico imediatamente em caso de suspeita de interferência.

Aparelhos auditivos

Alguns dispositivos electrónicos poderão interferir com determinados aparelhos auditivos. No caso de ocorrer interferência, deverá consultar o fabricante do seu aparelho auditivo para analisar alternativas.

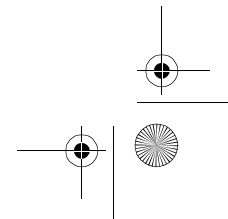
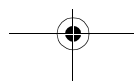
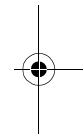
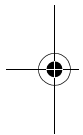
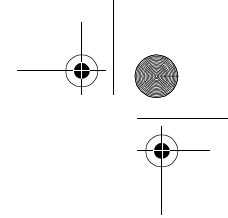
Outros dispositivos médicos

Se utilizar qualquer outro dispositivo médico pessoal, consulte o fabricante do mesmo para determinar se está devidamente protegido contra energia de RF. O seu médico poderá ajudá-lo a obter estas informações.

Utilização de dispositivos electrónicos com capacidade de transmissão/recepção enquanto conduz

Informe-se sempre sobre as leis e regulamentos relativos à utilização de dispositivos electrónicos nas áreas onde conduz.

- Preste total atenção à condução e à estrada.
- Saia da estrada e estacione antes de utilizar o dispositivo electrónico, se as condições de condução ou regulamentos assim o exigirem.





AVISOS RELATIVOS À OPERAÇÃO



AVISO!

Para veículos equipados com Airbags

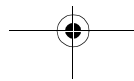
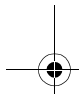
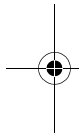
Consulte o manual do fabricante do veículo antes da instalação do dispositivo electrónico com capacidade de transmissão/recepção de RF, para evitar interferências com a cablagem dos airbags.

Não coloque um dispositivo electrónico na área de instalação ou de abertura do airbag. Os airbags enchem-se de ar com muita força. Se o dispositivo electrónico for colocado na área de expansão e o airbag se encher, este poderá ser projectado com muita violência e ferir gravemente os ocupantes do veículo.

Atmosferas potencialmente explosivas

(As atmosferas explosivas são os locais classificados como perigosos que podem conter gases, poeiras ou vapores perigosos.)

Desligue o seu dispositivo electrónico antes de entrar em qualquer área com uma atmosfera potencialmente explosiva, a menos que seja um tipo de dispositivo electrónico especificamente classificado para utilização em tais áreas como "Intrinsecamente Seguro" (por exemplo, aprovado pela Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC ou ATEX).



Detonadores e áreas de detonação

Para evitar possíveis interferências em operações com explosivos, desligue o dispositivo electrónico quando se encontrar próximo de detonadores eléctricos, numa área de detonação ou em áreas onde exista a indicação: "Desligar rádios bidireccionais ou dispositivos electrónicos". Obedeça a todos os sinais e instruções.

CUIDADOS RELATIVOS À OPERAÇÃO



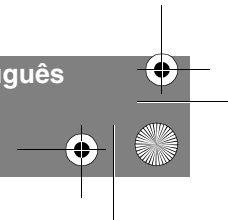
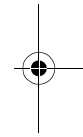
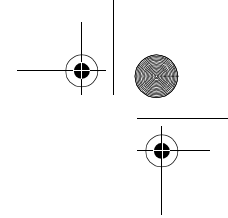
Atenção!

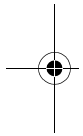
Antenas

Não use um dispositivo electrónico que tenha a antena danificada. O contacto de uma antena danificada com a pele pode provocar queimaduras ligeiras.

Baterias

As baterias podem provocar danos em bens e/ou ferimentos, tais como queimaduras, se um material condutor como jóias, chaves ou fios com pérolas tocarem nos terminais expostos. O material condutor pode fechar um circuito eléctrico (curto-circuito) e aquecer muito. Tenha cuidado ao manipular uma bateria carregada, principalmente quando a colocar dentro de um bolso, de uma bolsa ou em outro local onde existam objectos metálicos.





INFORMAÇÕES SOBRE RÁDIOS INTRINSECAMENTE SEGUROS

A aprovação de uma unidade como intrinsecamente segura consiste na aprovação de um produto por uma agência de homologação (por exemplo, aprovações FM, CSA, UL, CENELEC ou ATEX) e certifica que determinado produto se encontra em conformidade com as normas de segurança intrínseca aplicáveis pela Agência para tipos de locais específicos classificados como perigosos. Um rádio portátil aprovado como intrinsecamente seguro possui uma etiqueta de aprovação que identifica a unidade como aprovada para as atmosferas especificadas como potencialmente perigosas. Esta etiqueta especifica a Classe/Divisão/Grupo potencialmente perigosos e indica a referência da bateria que deve ser utilizada. A Etiqueta de Aprovação como Intrinsecamente Seguro encontra-se na unidade do rádio portátil.

Cuidados relativos à operação de equipamento intrinsecamente seguro



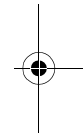
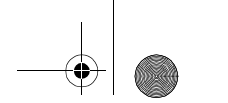
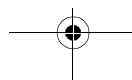
Atenção!

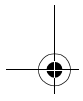
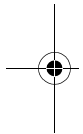
- Não utilize equipamento de comunicações por rádio numa atmosfera perigosa, a não ser que seja um tipo de equipamento especialmente qualificado para o efeito (por exemplo, aprovado pela FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX). Poderá resultar em explosão ou incêndio.
- Não utilize uma unidade de rádio que esteja aprovada como produto intrinsecamente seguro em atmosferas perigosas, se a mesma estiver fisicamente danificada (por exemplo, com o invólucro estalado). Poderá resultar em explosão ou incêndio.
- Não substitua nem carregue as baterias em atmosferas perigosas. Poderão ocorrer faíscas devido a contacto durante a instalação ou remoção das baterias e, consequentemente, resultar em explosão ou incêndio.

Avisos para rádios aprovados como intrinsecamente seguros

Os rádios devem ser expedidos da fábrica da Motorola com a capacidade de utilização em atmosferas potencialmente perigosas e a etiqueta de aprovação de segurança intrínseca (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX). Após terem sido expedidos para o mercado, os rádios não serão actualizados com esta capacidade nem etiquetados como possuidores da mesma.

Uma modificação altera a configuração e concepção originais da unidade. As modificações só podem ser feitas pelo fabricante original do produto.





AVISO!

- Não coloque nem substitua os acessórios em ambientes potencialmente perigosos. Poderão ocorrer faíscas devido a contacto durante a instalação ou remoção dos acessórios e, conseqüentemente, resultar em explosão ou incêndio.
- Desligue o dispositivo electrónico antes de retirar ou instalar uma bateria ou um acessório.
- Não desmonte um produto intrinsecamente seguro de um modo que exponha os circuitos internos da unidade.
- A não utilização de baterias aprovadas como intrinsecamente seguras ou de acessórios aprovados especificamente para o dispositivo electrónico pode resultar na situação perigosamente insegura da utilização de uma combinação de dispositivos não aprovada num local perigoso.
- As modificações não autorizadas ou incorrectas a um produto aprovado como intrinsecamente seguro invalidam o grau de aprovação do produto.



AVISO!

- A reparação incorrecta ou a colocação de novas etiquetas em qualquer dispositivo electrónico aprovado por uma agência como intrinsecamente seguro poderão afectar negativamente o grau de aprovação do mesmo.
- A utilização de um dispositivo electrónico que não seja intrinsecamente seguro numa atmosfera potencialmente perigosa poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

Reparação



AVISO!

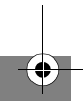
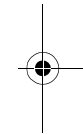
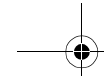
A REPARAÇÃO DOS PRODUTOS MOTOROLA COM APROVAÇÃO COMO INTRINSECAMENTE SEGUROS É DA RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR.

- A reparação de um produto com aprovação FM só deve ser feita em locais auditados pela FM segundo a norma FM 3605 relativa a reparações e serviços.
- Contacte o agente local para assistência relativamente a reparações e manutenção de equipamento intrinsecamente seguro.

Uma reparação consiste em algo que é realizado no interior da unidade e que a recolocaria no seu estado original. As acções não consideradas como reparações são aquelas em que é efectuado algo numa unidade que não exige a abertura da caixa exterior da mesma de um modo que exponha os respectivos circuitos eléctricos internos.

Não substitua as opções ou os acessórios

O equipamento de comunicações Motorola certificado como intrinsecamente seguro pela agência de homologação (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX) é testado como um sistema completo que consiste no portátil, na bateria e nos acessórios ou opções (ou ambos) aprovados pelas agências indicadas. Esta combinação de portátil e bateria aprovados deve ser estritamente cumprida. Não deverá ser realizada qualquer substituição de itens, mesmo que o substituto tenha sido anteriormente aprovado com um equipamento de comunicações Motorola diferente. As configurações aprovadas são



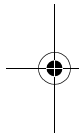


indicadas pela Agência de Homologação (FM, UL, CSA, CENELEC ou ATEX).

A Etiqueta de Aprovação como Intrinsecamente Seguro fixada no rádio refere-se à classificação desse produto, bem como das baterias aprovadas que podem ser utilizadas com esse sistema, como intrinsecamente seguros.

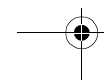
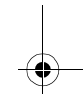
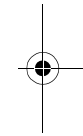
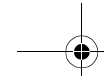
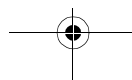
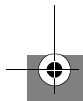
A referência manual indicada na Etiqueta de Aprovação como Intrinsecamente Seguro identifica os acessórios e/ou as opções aprovadas que podem ser utilizadas com esse rádio portátil.

A utilização de baterias e/ou acessórios, que não os Motorola aprovados como intrinsecamente seguros, com o rádio Motorola aprovado anulará a aprovação desse rádio como intrinsecamente seguro.



Directiva da União Europeia (UE) relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE)

A Directiva REEE da União Europeia exige que os produtos vendidos em países da UE tenham a etiqueta com o símbolo do contentor do lixo barrado com uma cruz no próprio produto (ou, em determinados casos, na embalagem). Tal como definido pela Directiva REEE, este contentor do lixo barrado com uma cruz significa que os clientes e utilizadores finais nos países da UE não devem eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos ou acessórios junto com o lixo doméstico. Os clientes ou utilizadores finais nos países da UE devem contactar o representante local do fornecedor do equipamento ou um centro de assistência para obter informações relativas ao sistema de recolha de lixo no país onde vivem.





MOTOROLA

Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven van elektronische apparaten met zendontvangers

Elektronische apparaten verwijst naar handheld of op het lichaam gedragen apparaten die elektromagnetische energie gebruiken om te communiceren met andere apparaten of een centrale.



Let op!

OM ZEKER TE STELLEN DAT HET ELEKTRONISCHE APPARAAT VEILIG WORDT GEBRUIKT EN BEDIEND WORDT BINNEN DE LIMieten VOOR BLOOTSTELLING AAN

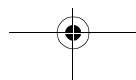
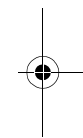
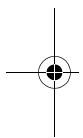
ELEKTROMAGNETISCHE ENERGIE IN DE VORM VAN RADIOGOLVEN ONDER DE VAN TOEPASSING ZIJNDE LANDELIJKE EN INTERNATIONALE STANDAARDEN, DIEN T U DIT BOEKJE TE LEZEN ALVORENS DIT ELEKTRONISCHE APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN. HET BEVAT BEDIENINGSINSTRUCTIES EN BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIG GEBRUIK EN DE BEPERKING VAN BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN.

Richtlijnen voor beperking van blootstelling aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven en bedieningsinstructies voor beroepsmatig gebruik

Opmerking: dit elektronische apparaat is bedoeld voor gebruik in beroepsmatige/onder controle gehouden toepassingen, waar gebruikers op de hoogte zijn gesteld van de mogelijkheid van blootstelling en hun eigen blootstelling kunnen beperken om te voldoen aan de beroepsmatige limieten van FCC/ ICNIRP en internationale standaarden. Dit elektronische apparaat is NIET goedgekeurd voor gebruik door het publiek of de consument.

Dit elektronische apparaat maakt gebruik van elektromagnetische energie in het radiofrequentiespectrum (RF) om twee of meer gebruikers over een afstand met elkaar te laten communiceren. Het gebruikt radiofrequentie-energie (RF) of radiogolven voor het zenden en ontvangen van gegevensoproepen. RF-energie is een vorm van elektromagnetische energie. Andere vormen hiervan zijn o.a. zonlicht en röntgenstralen. Het verschil tussen RF-energie en deze andere vormen van elektromagnetische energie is echter dat RF-energie bij onjuist gebruik biologische schade kan veroorzaken. Zeer hoge niveaus van röntgenstralen kunnen bijvoorbeeld celweefsel en genetisch materiaal beschadigen.

Experts in de wetenschap, techniek, geneeskunde, gezondheidszorg en industrie werken nauw samen met verscheidene organisaties aan de ontwikkeling van normen voor veilige blootstelling aan RF-energie. Deze normen verschaffen richtlijnen voor aanbevolen niveaus van blootstelling aan RF voor beroepsmatige gebruikers





en het publiek. Deze aanbevolen niveaus van RF-blootstelling bevatten een aanzienlijke veiligheidsmarge. Alle elektronische apparaten met zendontvangers van Motorola zijn ontworpen, geproduceerd en getest om te voldoen aan de diverse richtlijnen van de overheid inzake blootstelling aan radiogolven. Daarnaast geven de fabrikanten tevens specifieke bedieningsinstructies voor gebruikers van deze elektronische apparaten. In deze instructies wordt informatie gegeven over blootstelling aan elektromagnetische energie en worden eenvoudige procedures gegeven om deze blootstelling te beperken, en deze informatie is dan ook uiterst belangrijk voor de gebruiker.

Verdere informatie over elektromagnetische energie, wat dit is en hoe blootstelling kan worden beperkt om te voldoen aan de geldende limieten voor RF-blootstelling, kunt u vinden op de volgende websites:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>
<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Voorschriften van de Federal Communications Commission (uitsluitend van toepassing in de Verenigde Staten)

Volgens de voorschriften van de FCC dienen fabrikanten te voldoen aan de door de FCC opgelegde beperkingen ten aanzien van blootstelling aan radiogolven van elektronische apparaten met zendontvangers alvorens deze elektronische apparaten in de Verenigde Staten op de markt mogen worden gebracht. Bij beroepsmatig gebruik van dergelijke elektronische apparaten vereist de FCC dat gebruikers volledig op de hoogte zijn van de voorschriften en dat zij hun blootstelling kunnen beperken om aan de vereisten voor beroepsmatig gebruik te

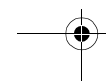
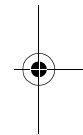
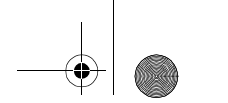
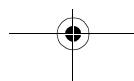
voldoen. Gebruikers kunnen worden gewezen op de voorschriften voor blootstelling aan elektromagnetische energie met gebruik van productlabels met specifieke informatie. Dit elektronische apparaat van Motorola heeft een productlabel met informatie over blootstelling aan radiogolven. Verwijder dit etiket niet van het apparaat. Uw Motorola-handleiding of het aparte boekje over veiligheid bevat verdere informatie en bedieningsinstructies voor het beperken van blootstelling aan elektromagnetische straling in de vorm van radiogolven, zodat wordt voldaan aan de van toepassing zijnde richtlijnen.

Naleving van de richtlijnen inzake blootstelling aan elektromagnetische straling in de vorm van radiogolven

Dit elektronische apparaat van Motorola is ontworpen en getest om te voldoen aan diverse (hieronder vermelde) landelijke en internationale standaarden en richtlijnen inzake blootstelling van personen aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven. **Dit elektronische apparaat voldoet aan de blootstellingslimieten van IEEE (FCC) en ICNIRP voor beroepsmatige/onder controle gehouden blootstelling aan radiogolven.**

Elektronische apparaten van Motorola voldoen aan de volgende standaarden en richtlijnen inzake blootstelling aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub- part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1- 1999 Edition





- International Commission on Non- Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Standard 2003
- ANATEL ANNEX to Resolution No. 303 of July 2, 2002 "Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz" en "Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002"

Richtlijnen inzake beperking van blootstelling en Bedieningsinstructies

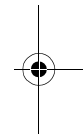
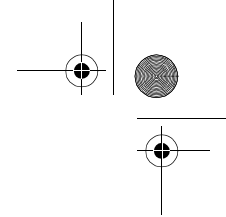
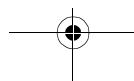
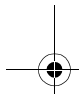
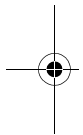
Om blootstelling van uzelf te beperken en te garanderen dat de blootstellingslimieten niet worden overschreden, altijd de volgende procedures volgen:

Richtlijnen

- De instructies voor het beperken van blootstelling dienen altijd bij dit elektronische apparaat te worden meegeleverd wanneer dit aan andere gebruikers wordt gegeven.
- Dit elektronische apparaat niet gebruiken als niet wordt voldaan aan de hierin beschreven bedieningsvereisten.

Bedieningsinstructies

- Draagt u het elektronische apparaat op uw lichaam, plaats dit dan uitsluitend in een voor dit product bestemde en door Motorola goedgekeurde klem, houder, etui of lichaamsharnas. Gebruik van goedgekeurde accessoires waarmee u de portofoon op het lichaam kunt dragen is belangrijk, aangezien bij gebruik van niet-goedgekeurde



- accessoires misschien niet wordt voldaan aan de limieten voor blootstellingsniveaus, zoals bepaald door IEEE/ICNIRP voor beroepsmatige/onder controle gehouden blootstelling.
- Als u geen accessoires gebruikt waarmee u het elektronische apparaat op het lichaam kunt dragen en u het apparaat niet in de voorgeschreven stand vasthoudt, dient u ervoor te zorgen dat de antenne en het elektronische apparaat tijdens het zenden ten minste 2,5 cm van het lichaam worden gehouden. Het is belangrijk het elektronische apparaat op de juiste afstand te houden, omdat de mate van blootstelling hoger wordt naarmate de afstand tot de antenne minder wordt.

Goedgekeurde accessoires

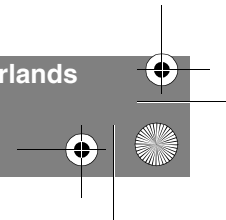
Gebruik alleen door Motorola goedgekeurde of geleverde antennes, batterijen en accessoires. Bij gebruik van antennes, batterijen en accessoires die niet door Motorola zijn goedgekeurd, wordt mogelijk niet meer voldaan aan de IEEE/ICNIRP-richtlijnen inzake blootstelling aan radiogolven. Vraag uw leverancier om een lijst van door Motorola goedgekeurde antennes, batterijen en accessoires.

Aanvullende informatie

Nadere informatie over vereisten ten aanzien van blootstelling en training is te vinden op:
<http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetische interferentie/compatibiliteit

OPMERKING: bijna alle elektronische apparatuur is ontvankelijk voor elektromagnetische interferentie (EMI) als de apparatuur niet goed is afgeschermd, ontworpen of op enige andere wijze onjuist is geconfigureerd voor elektromagnetische compatibiliteit.





Ziekenhuizen/klinieken

Om elektromagnetische interferentie en/of compatibiliteitsconflicten te voorkomen, schakelt u het elektronische apparaat uit in omgevingen waar u wordt gevraagd dat te doen. In ziekenhuizen of klinieken kan gebruik worden gemaakt van apparatuur die gevoelig is voor externe elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven.

Vliegtuigen

Schakel uw elektronische apparaat aan boord van een vliegtuig uit wanneer daarom wordt gevraagd. Gebruik het elektronische apparaat in overeenstemming met luchtvaartreguleringen en instructies van het personeel aan boord.

Medische apparatuur

Pacemakers

De Advanced Medical Technology Association (AdvaMed) adviseert een minimumafstand van 15 cm tussen een elektronisch apparaat met zendontvanger en een pacemaker. Dit advies komt overeen met de aanbevelingen van de Amerikaanse Food and Drug Administration.

Personen met een pacemaker dienen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

- Houd het elektronische apparaat ALTIJD meer dan 15 centimeter van de pacemaker wanneer het elektronische apparaat AANSTAAT.
- Draag het elektronische apparaat niet in uw borstzak.
- Zet het elektronische apparaat onmiddellijk UIT als u vermoedt dat er interferentie optreedt.

Gehoorapparaten

Bepaalde elektronische apparaten veroorzaken

interferentie met bepaalde gehoorapparaten. Raadpleeg de leverancier van uw gehoorapparaat om eventuele alternatieven te bespreken wanneer dergelijke interferentie optreedt.

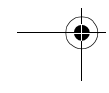
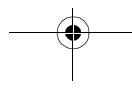
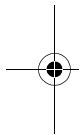
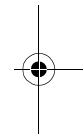
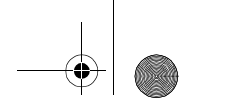
Overige medische apparatuur

Raadpleeg wanneer u andere medische apparatuur gebruikt de producent van dergelijke apparatuur om te bepalen of deze op de juiste wijze is afgeschermd voor radiogolven. Uw arts kan u mogelijk assisteren bij het verkrijgen van dergelijke informatie.

Gebruik van elektronische apparaten met zendontvanger tijdens het autorijden

Houd u altijd aan de wetten en regelgeving betreffende het gebruik van elektronische apparaten in het gebied waar u rijdt.

- Richt uw aandacht op de weg en het verkeer.
- Zet de auto langs de weg en parkeer deze alvorens een elektronisch apparaat te gebruiken als het verkeer of plaatselijke wetgeving dit noodzakelijk maakt.





WAARSCHUWINGEN VOOR GEBRUIK



WAARSCHUWING!

Voertuigen met airbag(s)

Raadpleeg vóór installatie van een elektronisch apparaat met zendontvanger eerst de handleiding van de fabrikant; dit om verstoring van de bedrading van de airbag(s) te vermijden.

Plaats geen elektronische apparaten op de airbag of binnen het bereik van de opgeblazen airbag. Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Indien een elektronisch apparaat binnen het bereik van de opgeblazen airbag wordt geïnstalleerd en de airbag wordt opgeblazen, kan het elektronische apparaat met grote kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig ernstig verwonden.

Omgevingen met explosiegevaar

(Een 'Omgeving met explosiegevaar' is een locatie die als gevaarlijk geclassificeerd is door de aanwezigheid van gevaarlijke gassen, dampen of stofdeeltjes.)

Schakel uw elektronische apparaat uit voordat u een gebied betreedt waar een explosiegevaar bestaat, tenzij het gebruikte type specifiek is goedgekeurd als "Intrinsiek veilig" en geschikt is voor gebruik in dit soort omgevingen (bijvoorbeeld apparaten met het keurmerk Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC of ATEX). Batterijen mogen in deze gebieden niet worden verwijderd, geplaatst of opgeladen. Vonken in een gebied met explosiegevaar kunnen een

explosie of brand veroorzaken, wat kan leiden tot lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg kan hebben. De gebieden met explosiegevaar waarnaar hierboven wordt verwezen, omvatten gebieden waar brandstof aanwezig is zoals het benedendek op boten, faciliteiten voor de overslag of opslag van brandstof of chemische stoffen, gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals graan, stof of metaalpoeder. Gebieden met explosiegevaar worden vaak, maar niet altijd aangegeven.

Ontstekers en ontstekingsgebieden

Schakel het elektronische apparaat uit in de nabijheid van elektrische ontstekingen, in een ontstekingsgebied of in gebieden waarin u wordt gevraagd elektronische apparaten en zendontvangers uit te schakelen; dit om interferentie met de ontstekingswerkzaamheden te voorkomen. Volg alle aanwijzingen en instructies.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK



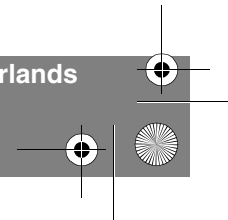
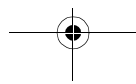
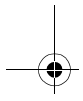
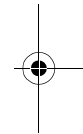
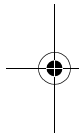
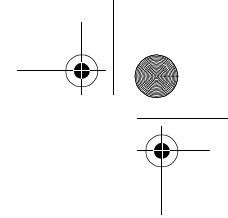
Let op!

Antennes

Gebruik nooit een elektronisch apparaat waarvan de antenne beschadigd is. Als een beschadigde antenne in aanraking komt met de huid, kan dit een brandwond veroorzaken.

Batterijen

Alle batterijen kunnen materiaalschade en/of lichamelijk letsel zoals brandwonden veroorzaken wanneer geleidend materiaal, zoals sieraden, sleutels of schakelkettingen, in

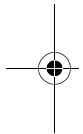




aanraking komt met onbedekte polen. Het geleidend materiaal kan elektrische sluiting (kortsluiting) veroorzaken en behoorlijk warm worden. Behandel geladen batterijen met grote zorgvuldigheid, in het bijzonder wanneer u deze in een zak, portemonnee of op andere plaatsen opbergt die metalen voorwerpen bevatten.

INFORMATIE OVER INTRINSIEK VEILIGE PORTOFOONS

Een intrinsiek veilig apparaat is een product waarvoor de goedkeuring 'Intrinsiek veilig' is verleend door een keuringsorganisatie (bijvoorbeeld FM, CSA, UL, CENELEC of ATEX) en garandeert dat een bepaald product voldoet aan de van toepassing zijnde normen voor intrinsieke veiligheid van de organisatie voor gebruik in omgevingen die onder een specifieke gevarenclassificatie vallen. Een intrinsiek veilige portofoon is voorzien van een etiket om aan te geven dat de eenheid is goedgekeurd voor gebruik in gevaarlijke omgevingen. Dit etiket specificeert de gevarenklasse/divisie/groep en het artikelnummer van de batterij die moet worden gebruikt. Het etiket voor goedkeuring inzake intrinsieke veiligheid is op de draagbare eenheid aangebracht.



Richtlijnen voor gebruik van intrinsiek veilige apparatuur



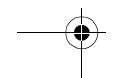
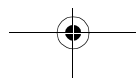
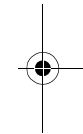
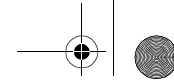
Let op!

- Gebruik apparatuur voor radiocommunicatie alleen in gevaarlijke omgevingen als dit type specifiek is goedgekeurd (bijvoorbeeld FM, UL, CSA, of CENELEC of ATEX-keurmerk). Zo niet, dan kan dit explosie of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik een product met een keurmerk voor intrinsieke veiligheid niet in een gevaarlijke omgeving als het product is beschadigd (bijv. een barst in de behuizing). Dit kan een explosie of brand tot gevolg hebben.
- U mag batterijen niet vervangen of opladen in een gevaarlijke omgeving. Tijdens het plaatsen of verwijderen van batterijen kunnen contactvonken vrijkomen die een explosie of brand kunnen veroorzaken.

Waarschuwingen voor intrinsiek veilige portofoons

Portofoons die in een gevaarlijke atmosfeer kunnen werken en het keurmerk dragen (FM, UL, CSA, CENELEC of ATEX), worden als zodanig vanuit de productiefaciliteit van Motorola verzonden. Het is niet mogelijk om portofoons in een later stadium geschikt te maken voor gebruik in gevaarlijke atmosferen of van het keurmerk te voorzien.

Bij modificaties wordt de oorspronkelijke configuratie van de hardware gewijzigd. Modificaties mogen uitsluitend door de oorspronkelijke producent van het product worden uitgevoerd.





WAARSCHUWING!

- **U mag accessoires niet vervangen of aanpassen in een gevaarlijke omgeving. Tijdens het plaatsen of verwijderen van accessoires kunnen contactvonken vrijkomen die een explosie of brand kunnen veroorzaken.**
- Zet het elektronische apparaat uit alvorens een batterij of accessoire te verwijderen of installeren.
- Demonteer een intrinsiek veilig product nooit op zodanige wijze, dat de interne circuits van de eenheid bloot komen te liggen.
- Als een elektronisch apparaat wordt gebruikt met batterijen of accessoires anders dan die welke specifiek voor het elektronische apparaat zijn gekeurd als intrinsiek veilig, kan dit leiden tot de gevaarlijke en onveilige omstandigheden die ontstaan wanneer een niet-goedgekeurde combinatie op een gevaarlijke locatie wordt gebruikt.
- Bij ongeautoriseerde of onjuiste modificatie van een intrinsiek veilig product zal het keurmerk voor dat product komen te vervallen.



WAARSCHUWING!

- **Bij incorrecte reparatie of etikettering van goedgekeurde intrinsiek veilige elektronische apparaten kan de goedkeuring van het apparaat vervallen.**
- **Het gebruik van een niet intrinsiek veilig elektronisch apparaat in een gevaarlijke atmosfeer kan ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.**

Reparatie



WAARSCHUWING!

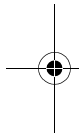
HET REPAREREN VAN MOTOROLA-PRODUCTEN MET KEURMERK VOOR INTRINSIEKE VEILIGHEID IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER.

- **Reparatie van intrinsiek veilige, door FM goedgekeurde producten mag alleen worden uitgevoerd op een reparatiecentrum dat is gecontroleerd in overeenstemming met de FM 3605-goedkeuringsstandaard.**
- **Neem contact op met uw plaatselijke leverancier voor verdere informatie over reparatie en service van intrinsiek veilige apparatuur.**

Een reparatie is een handeling waarbij iets in het inwendige van de eenheid wordt gedaan waardoor deze weer in de oorspronkelijke staat wordt gebracht. Activiteiten die niet als reparaties worden beschouwd, zijn die waarbij handelingen worden uitgevoerd waarvoor de behuizing van de eenheid niet op een dergelijke wijze hoeft te worden geopend dat de interne elektrische circuits van de eenheid bloot komen te liggen.

Opties en accessoires niet vervangen

De als intrinsiek veilig gecertificeerde communicatieapparatuur van Motorola (FM, UL, CSA, CENELEC of ATEX) is als een systeem getest en bestaat uit de portofoon met het betreffende keurmerk, batterij met keurmerk, en accessoires of opties met keurmerk, of beide. Deze combinatie van portofoon en batterij met keurmerk dient strikt te worden gehandhaafd. Er mogen geen andere onderdelen worden gebruikt, zelfs als het vervangende onderdeel eerder was goedgekeurd voor



gebruik met andere communicatieapparatuur van Motorola. Goedgekeurde configuraties staan vermeld in de lijst van de betreffende organisatie (FM, UL, CSA, CENELEC of ATEX).

De classificatie van intrinsieke veiligheid van het apparaat en de goedgekeurde batterijen die met het systeem kunnen worden gebruikt, worden vermeld op het label van het keurmerk dat op de portofoon is aangebracht.

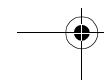
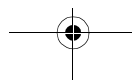
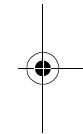
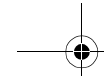
Het productnummer van de handleiding op het label van het keurmerk voor intrinsieke veiligheid geeft de goedgekeurde accessoires en/of opties aan die met de portofoon kunnen worden gebruikt.

Bij gebruik van batterijen en/ accessoires die niet van Motorola zijn en niet intrinsiek veilig zijn in combinatie met een door Motorola goedgekeurde portofoon, komt de goedkeuring voor intrinsieke veiligheid van de eenheid te vervallen.



De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)

De richtlijn AEEA van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de richtlijn AEEA, betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.





MOTOROLA

Produktsikkerhed og radiobølgeeksponering for elektroniske enheder med radiobølgesender og -modtager

”Elektroniske enheder ” betyder alle håndholdte/ kropsbårne enheder, som bruger radiobølgeenergi til at kommunikere med en anden enhed eller basestation.



Forsigtig!

FØR DU BRUGER DENNE ELEKTRONISKE ENHED, SKAL DU LÆSE DETTE HÆFTE. DET INDEHOLDER VIGTIGE BETJENINGSINSTRUKTIONER OM SIKKER BRUG SAMT INFORMATION OM RADIOBØLGER OG EKSPONERINGSKONTROL, SÅLEDES AT DE GÆLDENDE GRÆNSER FOR RADIOBØLGEKSponERING I HENHOLD TIL NATIONALE OG INTERNATIONALE STANDARDER OVERHOLDES. LÆS OGSÅ BETJENINGSINSTRUKTIONERNE OM SIKKER BRUG.

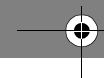
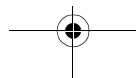
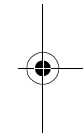
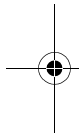
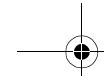
Information om radiobølger og eksponeringskontrol samt betjeningsinstruktioner ved erhvervmæssig brug

Bemærk: Denne elektroniske enhed er beregnet til brug under erhvervmæssige/kontrollerede forhold, hvor brugerne er fuldt ud klar over eksponeringen og kan kontrollere eksponeringen, således at FCC/ ICNIRP-grænserne for erhvervsbrug og internationale standarder overholdes. Denne elektroniske enhed er IKKE godkendt til brug for almindelige forbrugere.

Denne elektroniske enhed anvender elektromagnetisk energi i radiobølgespektret (RF) for at muliggøre kommunikation mellem to eller flere brugere over længere afstande. Den bruger radiofrekvensenergi (RF) eller radiobølger til at sende og modtage dataopkald. Radiobølger er én form for elektromagnetisk energi. Andre former omfatter, men er ikke begrænset til, sollys og røntgenstråler. Radiobølger bør dog ikke forveksles med disse andre former for elektromagnetisk energi, der, hvis de bruges ukorrekt, kan forårsage biologiske skader. For eksempel kan meget høje niveauer af røntgenstråler beskadige væv og genetisk materiale.

Ekspertes inden for videnskab, teknik, lægevidenskab, sundhed og industri samarbejder med forskellige organisationer om at udvikle standarder for sikker radiobølgeeksponering. Disse standarder indeholder anbefalede niveauer for radiobølgeeksponering for både ansatte og offentligheden generelt. Disse anbefalede niveauer for radiobølgeeksponering har betydelige sikkerhedsmarginer.

Alle Motorolas elektroniske sender-/modtagerenheder er designet, fremstillet og testet, således at de opfylder





regeringsfastsatte niveauer for radiobølgeeksponering. Derudover anbefaler producenterne også, at brugere af disse elektroniske enheder følger specifikke betjeningsinstruktioner. Disse instruktioner er vigtige, fordi de informerer brugerne om eksponering i forbindelse med radiobølger og indeholder enkle retningslinjer om, hvordan den kontrolleres.

Se følgende websteder for at få yderligere information om eksponering for radiobølger og om, hvordan du kontrollerer eksponeringen, således at de fastsatte grænser for radiobølgeeksponering overholdes.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

FCC-regler (Federal Communications Commission) (Kun USA)

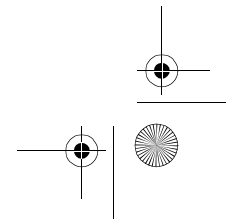
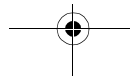
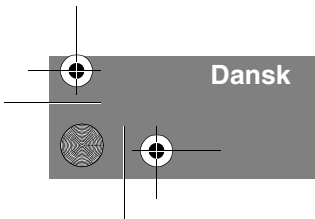
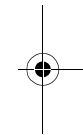
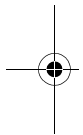
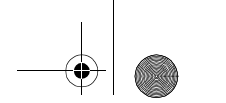
FCC-reglerne kræver, at producenterne overholder FCC's grænser for radiobølgeeksponering i forbindelse med elektroniske sender-/modtagerenheder, før de kan sælges i USA. Når disse elektroniske enheder bruges i forbindelse med erhverv, kræver FCC, at brugerne fuldt ud er klar over og i stand til at kontrollere eksponeringen, således at de erhvervsmæssige krav opfyldes. Bevidstheden om eksponering kan fremmes ved hjælp af en produktmærkat, der fortæller brugerne, hvad de skal være opmærksomme på. På Motorolas elektroniske enhed sidder der en produktmærkat om radiobølger. Fjern ikke denne mærkat om radiobølgeeksponering fra enheden. Motorola-brugervejledningen eller separate sikkerhedshæfter indeholder også information og betjeningsinstruktioner, der skal følges, således at den mængde radiobølger, du udsættes for, kontrolleres, og kravene overholdes.

Overholdelse af standarder for radiobølgeeksponering

Den elektroniske Motorola-enhed er designet og testet, således at den opfylder en række nationale og internationale standarder og retningslinjer (anført nedenfor) med hensyn til menneskelig eksponering for elektromagnetisk energi i form af radiobølger. **Denne elektroniske enhed overholder IEEE (FCC) og ICNIRP-grænserne for eksponering i erhvervsmæssige/kontrollerede områder med radiobølger.**

Motorola-radioanlægget opfylder følgende standarder og retningslinjer for radiobølgeeksponering:

- USA's forbundskommunikationskommission (United States Federal Communications Commission), forbundsreglementer (Code of Federal Regulations); 47 CFR del 2 underdel J
- Det amerikanske institut for standarder/Institut for el- og elektronikteknikere (IAmerican National Standards Institute (ANSI)/Institute of Electrical and Electronic Engineers) C95.1-2005
- Institut for el- og elektronikteknikere (IEEE – Institute of Electrical and Electronic Engineers) C95.1- 1999 udgave
- Den internationale kommission for beskyttelse mod ikke-ioniserende stråling (ICNIRP – International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) 1998
- Det canadiske sundhedsministeriums sikkerhedskode 6 (Ministry of Health (Canada) Safety Code 6). Grænser for menneskelig eksponering for elektromagnetisk energi i form af radiobølger i området fra 3 kHz til 300 GHz (Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz), 1999





- De australske myndigheder for radiokommunikation (elektromagnetisk stråling – menneskelig eksponering) (Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Standard 2003
- ANATEL-TILLÆG til resolution nr. 303 af 2. juli 2002 "Reglement om begrænsning af eksponering for elektriske, magnetiske og elektromagnetiske felter i radiofrekvensområdet mellem 9 KHz og 300 GHz" (Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz) og "Tillæg til resolution nr. 303 fra 2. juli 2002" (Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002)

Radiobølgeeksponering – retningslinjer for overholdelse og kontrol samt betjeningsinstruktioner

For at kontrollere eksponeringen samt sikre, at grænserne for eksponering i erhvervsmæssige/kontrollerede områder overholdes, skal du altid følge nedenstående procedurer:

Retningslinjer

- Når denne elektroniske enhed overgives til andre brugere, skal der altid medfølge instruktioner om, at brugeren skal være opmærksom på eksponering.
- Benyt ikke denne elektroniske enhed, hvis de driftsmæssige krav beskrevet heri ikke kan opfyldes.

Betjeningsinstruktioner

- Når den elektroniske enhed bæres på kroppen, skal du altid placere den i en clips, holder, et hylster, et etui eller en sele, der er beregnet til dette produkt og godkendt af Motorola. Det er vigtigt at bruge godkendt bæretilbehør, eftersom anvendelse af udstyr, der ikke er godkendt af Motorola, kan medføre eksponeringsniveauer, der

overstiger IEEE/ICNIRP-eksponeringsgrænserne for erhvervsmæssige/kontrollerede områder.

- Hvis du ikke bruger sådant bæretilbehør og ikke bruger den elektroniske enhed i den beregnede brugsstilling, skal du sørge for, at holde antennen og den elektroniske enhed 2,5 cm fra kroppen, når du sender. Det er vigtigt at holde den elektroniske enhed i korrekt afstand fra kroppen, eftersom radiobølgeeksponeringen falder i takt med, at afstanden til antennen øges.

Godkendt tilbehør

Brug kun antenner, batterier og tilbehør, der er godkendt og leveret af Motorola, eller antenner, batterier og tilbehør fra andre producenter, der er godkendt af Motorola. Brug af antenner, batterier og tilbehør, der ikke er godkendt af Motorola, kan medføre, at IEEE/ICNIRP-grænserne for eksponering overskrides.

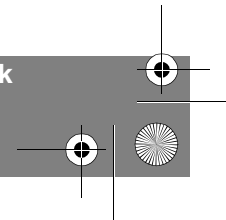
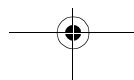
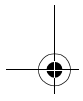
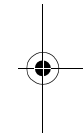
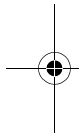
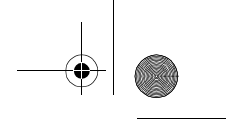
Kontakt din forhandler, hvis du ønsker en liste over antenner, batterier eller andet tilbehør, der er godkendt af Motorola.

Yderligere information

Hvis du ønsker yderligere information om eksponeringskrav eller anden undervisningsinformation, kan du besøge <http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetisk interferens/kompatibilitet

BEMÆRK: Næsten alt elektronisk udstyr er følsomt over for elektromagnetisk interferens (EMI), hvis det er utilstrækkeligt afskærmet, designet eller på anden måde mangelfuldt konfigureret til elektromagnetisk kompatibilitet.





Hospitaler og andre følsomme områder

For at undgå problemer med elektromagnetisk interferens og/eller kompatibilitet, skal du slukke for den elektroniske enhed på steder med skilte, hvor du bliver bedt om det. På hospitaler, i lægehuse og andre steder bruges muligvis udstyr, der er følsomt over for eksterne radiobølger.

Fly

Hvis du er om bord på et fly, skal du slukke for den elektroniske enhed, når du bliver bedt om det. Enhver brug af en elektronisk enhed skal ske i overensstemmelse med gældende regler i henhold til flypersonalets instruktioner.

Medicinsk udstyr

Pacemakere

AdvaMed (Advanced Medical Technology Association) anbefaler, at der opretholdes en afstand på mindst 15 cm mellem en elektronisk sender-/modtagerenhed og en pacemaker. Disse anbefalinger er i overensstemmelse med den amerikanske sundhedsstyrelses (FDA – Food and Drug Administration) anbefalinger.

Personer med pacemakere bør:

- ALTID holde den elektroniske enhed over 15 cm fra pacemakeren, når den er TÆNDT.
- Ikke gå med den elektroniske enhed i brystlommen.
- SLUKKE for den elektroniske enhed med det samme, hvis du har mistanke om, at der er en sådan interferens.

Høreapparater

Visse elektroniske enheder kan påvirke visse høreapparaters funktion. Hvis det er tilfældet, kan du eventuelt henvende dig til din producent af høreapparater og forhøre dig om andre muligheder.

Andet medicinsk udstyr

Hvis du bruger andet personligt medicinsk udstyr, skal du henvende dig til producenten af udstyret for at finde ud af, om det er tilstrækkeligt afskærmet mod radiobølger. Din læge kan eventuelt hjælpe dig med at indhente denne information.

Brug af elektroniske sender-/modtagerenheder under kørsel

Kontroller altid love og regler om brug af elektroniske enheder i de områder, du kører i.

- Hav hele opmærksomheden rettet mod din kørsel og vejen.
- Kør væk fra vejen og parkér, før du bruger din elektroniske enhed, hvis det er påkrævet på grund af kørselsforholdene eller lovgivningen.

ADVARSLER I FORBINDELSE MED BETJENING

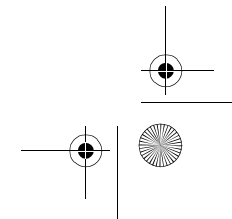
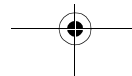
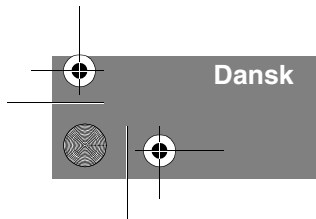
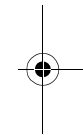
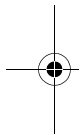
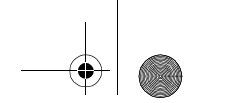


ADVARSEL!

Køretøjer med airbags

Se bilproducentens manual for installering af den elektroniske enhed med radiobølgesender-/modtager for at undgå at påvirke airbag-ledningerne.

Placer ikke en elektronisk enhed i området over en airbag eller i airbagens udløsningsområde. Airbags pustes op med stor kraft. Hvis en elektronisk enhed placeres i dette område, og airbaggen pustes op, kan den elektroniske enhed blive slynget med stor kraft og forårsage alvorlig personskade på personerne i bilen.





Potentielt eksplosive atmosfærer

(Eksplosive atmosfærer betyder områder, der er klassificeret som farlige og som kan indeholde farlig(t) gas, damp eller støv.)

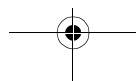
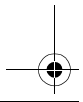
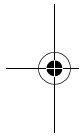
Sluk for den elektroniske enhed, før du kører ind i et område med en potentielt eksplosiv atmosfære, medmindre det er en elektronisk enhedstype, der er specielt beregnet til brug i sådanne områder, dvs. en "selvsikrende" enhed (for eksempel med Factory Mutual-, CSA-, UL-, CENELEC- eller ATEX-godkendelse). Fjern, isæt og oplad ikke batterier i sådanne områder. Gnister i en potentielt eksplosiv atmosfære kan forårsage en eksplosion eller brand, hvilket kan medføre personskade eller død.

Områderne med potentielt eksplosive atmosfærer, der nævnes ovenfor, omfatter områder til optankning såsom under dæk på skibe, anlæg til brændstof- og kemikalieoverføring eller opbevaring og områder, hvor luften indeholder kemikalier eller partikler, f.eks. korn, støv eller metalpulver. Der findes som regel skiltning ved områder med potentielt eksplosive atmosfærer, men det er ikke altid tilfældet.

Detonatorer og sprængningsområder

For at undgå at påvirke sprængningsoperationer skal du slukke for den elektroniske enhed, når du befinder dig i nærheden af elektriske detonatorer, i sprængningsområder eller i områder, hvor der er skilte med teksten:

"Sluk for radioanlæg eller elektroniske enheder". Overhold alle skilte og instruktioner.



DRIFTSMÆSSIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER



Forsigtig!

Antenner

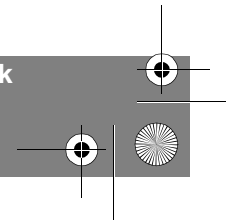
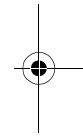
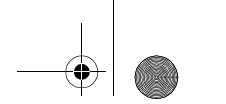
Anvend ikke en elektronisk enhed med en beskadiget antenne. Hvis en beskadiget antenne berører huden, kan det medføre en mindre forbrænding.

Batterier

Alle batterier kan forårsage skader på ejendom og/eller personskader såsom forbrændinger, hvis et ledende materiale, f.eks. smykker, nøgler eller halskæder berører polerne. Du risikerer, at det ledende materiale opretter et elektrisk kredsløb (kortslutning) og bliver ganske varmt. Vær forsigtig ved håndtering af et opladet batteri, specielt når det anbringes i en lomme, taske eller anden beholder med metalgenstande.

INFORMATION OM SELVSIKRENDE RADIOER

Den godkendte selvsikrende enhed betyder, at der er tale om et produkt, der er blevet godkendt som værende selvsikrende af en godkendelsesmyndighed (for eksempel FM-godkendelser, CSA, UL, CENELEC eller ATEX), og det betyder, at produktet overholder myndighedens gældende standarder for selvsikring med hensyn til specifikke typer områder, der er klassificerede som farlige. En bærbar radio, der er godkendt som værende selvsikrende, er udstyret med en godkendelsesmærkat for at identificere enheden som værende godkendt for specificerede farlige atmosfærer. Denne mærkat





specificerer fareklasse/-division/-gruppe sammen med komponentnummeret på det batteri, der skal benyttes. Mærkatens godkendelse for selvsikring sidder på den bærbare radioenhed.

Driftsmæssige sikkerhedsforanstaltninger for selvsikrende udstyr



Forsigtig!

- Anvend ikke udstyr til radiokommunikation i farlige atmosfærer, medmindre det er en type, der er specielt beregnet til det (for eksempel FM-, UL-, CSA-, CENELEC- eller ATEX-godkendt). Det kan medføre eksplosion eller brand.
- Anvend ikke en radioenhed, der er blevet godkendt som værende selvsikrende, i en farlig atmosfære, hvis den er beskadiget (for eksempel revner i indkapslingen). Det kan medføre eksplosion eller brand.
- Udskift og oplad ikke batterierne i en farlig atmosfære. Der kan opstå gnister, når batterierne sættes i eller tages ud, hvilket kan medføre eksplosion eller brand.

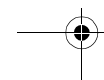
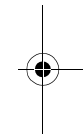
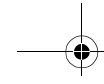
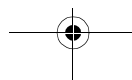
Advarsler vedrørende radioer, der er godkendt som værende selvsikrende

Radioer, der leveres fra Motorolas fabrikker, skal være udstyret med mærkater med information om, at de kan bruges i farlige atmosfærer og er godkendt som værende selvsikrende (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX). Radioer opgraderes ikke til denne funktion og mærkes ikke, efter at de er blevet leveret.

Modificering ændrer enhedens materiel i forhold til det oprindelige design. Ændringer må kun foretages af den oprindelige producent.

Dansk

6



ADVARSEL!

- Udskift ikke tilbehør i en farlig atmosfære. Der kan opstå gnister, når tilbehøret sættes i eller tages ud, hvilket kan medføre eksplosion eller brand.
- Sluk for den elektroniske enhed, før du fjerner eller isætter et batteri eller tilbehør.
- Skil ikke et selvsikrende produkt ad på en sådan måde, at enhedens indre kredsløb afdækkes.
- Hvis der ikke anvendes et batteri, som er godkendt til brug i selvsikrende enheder, eller tilbehør, der er specielt godkendt til brug sammen med den elektroniske enhed, kan det medføre, at en enhedskombination, der bruges i et farligt område, er farlig og ikke godkendt.
- Uautoriseret eller ukorrekt ændring af produktet, der er godkendt som værende selvsikrende, vil medføre, at produktets godkendelse trækkes tilbage.



ADVARSEL!

- Ukorrekt reparation af eller påsætning af nye mærkater på en elektronisk enhed, der er godkendt som værende selvsikrende af en myndighed, kan have en negativ indvirkning på enhedens godkendelse.
- Anvendelse af en elektronisk enhed, der ikke er selvsikrende, i en farlig atmosfære, kan medføre alvorlig personskade eller død.



Reparation



ADVARSEL!

REPARATION AF MOTOROLA-PRODUKTER, DER ER GODKENDT SOM VÆRENDE SELVSIKRENDE, ER BRUGERENS ANSVAR.

- **Reparation af et FM-godkendt produkt bør kun foretages på et værksted, der er blevet kontrolleret af FM i henhold til FM 3605-standarden omhandlende reparationer og service.**
- **Kontakt din lokale forhandler for at få hjælp i forbindelse med reparationer og service af selvsikrende udstyr.**

En reparation defineres som en handling, der er foretaget i enhedens indre, hvorved den bringes tilbage til den oprindelige tilstand. Handlinger, der ikke betragtes som reparationer: hvor det ikke er påkrævet at åbne enhedens ydre indkapsling på en sådan måde, at enhedens indre elektriske kredsløb afdækkes.

Udskift ikke ekstraudstyr eller tilbehør

Motorola-kommunikationsudstyr, der er certificeret som værende selvsikrende af en godkendelsesmyndighed (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX), testes som et komplet system, der består af den angivne myndighedsgodkendte bærbare radio, det godkendte batteri og det godkendte tilbehør eller ekstraudstyr eller begge dele. Denne godkendte kombination af en bærbar radio og batteriet må absolut ikke ændres. Ingen af elementerne må udskiftes, selv hvis erstatningsproduktet tidligere er blevet godkendt i forbindelse med en anden Motorola-kommunikationsudstyrsenhed. Godkendte konfigurationer

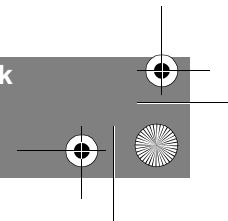
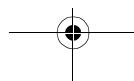
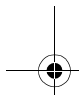
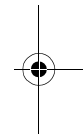
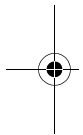
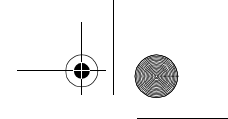
angives af godkendelsesmyndigheden (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX).

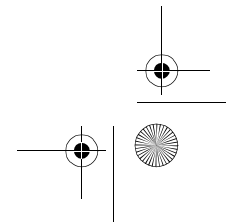
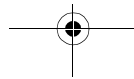
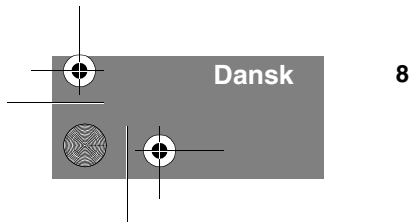
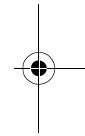
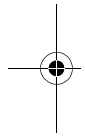
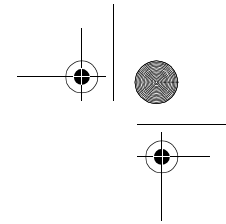
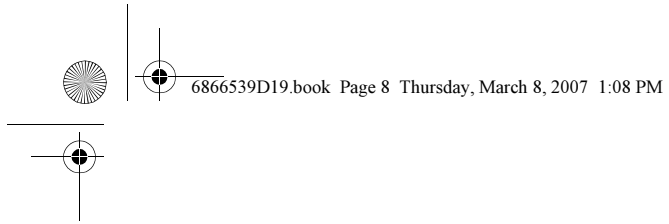
Mærkatens med godkendelsen for selvsikring, der sidder på radioen, henviser til det pågældende radioprodukts selvsikringsklassifikation og de godkendte batterier, der kan benyttes sammen med det pågældende system. Brugervejledningens produktnummer, der henvises til på mærkatens med godkendelse for selvsikring, angiver det godkendte tilbehør og/eller ekstraudstyr, der kan anvendes sammen med den pågældende bærbare radioenhed. Ved brug af et selvsikrende batteri og/eller tilbehør, der ikke er fra Motorola, sammen med den Motorola-godkendte radioenhed, bortfalder godkendelsen af den pågældende radioenhed som værende selvsikrende.



Den Europæiske Unions (EU) direktiv vedrørende bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet)

Den Europæiske Unions WEEE-direktiv fordrer, at produkter, der sælges til EU-lande, skal bære en mærkat med en overstreget affaldsspand (i visse tilfælde skal mærkatens være placeret på emballagen). Som angivet i WEEE-direktivet betyder dette mærkat med en overstreget affaldsspand, at kunder og slutbrugere i EU-lande ikke må bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr eller tilbehør sammen med husholdningsaffald. Kunder eller slutbrugere i EU-lande skal kontakte deres lokale leverandørrepræsentant eller servicecenter for at få oplysninger om det pågældende lands affaldsindsamlingsystem.







Information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi vid användning av elektroniska enheter med funktioner för att sända och ta emot anrop

Elektroniska enheter – avser alla slags enheter som hålls i handen/fästs vid kroppen och som använder radiofrekvensenergi för att kommunicera med andra enheter eller en basstation.



INNAN DU ANVÄNDER DEN ELEKTRONISKA ENHETEN BÖR DU LÄSA IGENOM DEN HÄR BROSCHYREN.

Obs ! DEN INNEHÅLLER VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKER

ANVÄNDNING OCH INFORMATION OM RADIOFREKVENSENERGI SAMT ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR UPPFYLLANDE AV TILLÄMPLIGA NATIONELLA OCH INTERNATIONELLA STANDARDERS GRÄNSVÄRDEN AVSEENDE EXPONERING FÖR RADIOFREKVENSENERGI. LÄS ÄVEN ANVÄNDARINSTRUKTIONERNA FÖR SÄKER ANVÄNDNING.

Information om exponering för radiofrekvensenergi, kontrollinformation samt användarinstruktioner för yrkesmässig användning

Obs: Den här elektroniska enheten är avsedd för yrkesmässig användning under kontrollerade förhållanden, där användaren har kunskap om exponering och kan kontrollera densamma så att de gränsvärden som angivits i FCC/ICNIRP och internationella standarder kan följas. Den elektroniska enheten är **INTE** godkänd för att användas av allmänheten eller konsumenter.

Den elektroniska enheten använder elektromagnetisk energi i radiofrekvensspektrumet för kommunikation på avstånd mellan två eller flera användare. Den använder radiofrekvensenergi eller radiovågor för att skicka och ta emot datainformationsanrop. Radiofrekvensenergi är en form av elektromagnetisk energi. Exempel på andra former av elektromagnetisk energi är solljus och röntgenstrålar. Radiofrekvensenergi ska emellertid inte förväxlas med dessa andra former, som vid felaktig användning kan orsaka biologisk skada. Mycket höga nivåer av röntgenstrålning kan exempelvis orsaka skador på vävnader och genetiskt material.

Experter inom naturvetenskap, teknik, medicin, sjukvård och industri samarbetar med organisationer för att utveckla standarder för säker exponering av radiofrekvensenergi. Ur dessa standarder hämtas de rekommenderade nivåerna för exponering av radiofrekvensenergi för yrkesfolk och allmänheten. De rekommenderade nivåerna är väl tilltagna, med betydande skyddsmarginaler.

Alla Motorolas elektroniska enheter som kan sända och ta emot anrop är konstruerade, tillverkade och testade för att säkerställa att de uppfyller myndighetskrav avseende



exponering för radiofrekvensenergi. Dessutom ger även tillverkare särskilda instruktioner för handhavande av sådana elektroniska enheter. Instruktionerna är viktiga eftersom de informerar användare om exponering för radiofrekvensenergi och innehåller enkla procedurer för hur den kontrolleras. Gå till följande webbplatser om du vill läsa mer om vad exponering av radiofrekvensenergi är och hur du kontrollerar exponeringen så att inte gränsvärdena överskrids.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Federal Communications Commission-regler (FCC), (gäller endast USA)

I FCC-reglerna (Federal Communications Commission) ställs krav på att tillverkarna ska följa de gränsvärden avseende exponering för radiofrekvensenergi som anges för elektroniska enheter som kan sända och ta emot anrop innan sådana enheter får marknadsföras i USA. När sådana elektroniska enheter används i tjänsten kräver FCC att användaren är fullt medveten om och kan kontrollera exponeringen så att yrkeskraven uppfylls. Medvetenheten om exponering kan underlättas genom användning av produktetiketter. Din elektroniska Motorola-enhet har en produktetikett med information om exponering för radiofrekvensenergi. Ta inte bort etiketten från enheten. Användarhandboken eller säkerhetsbroschyren innehåller också information och instruktioner om hur exponeringen för radiofrekvensenergi kontrolleras och reglerna följs.

Uppfyllande av standarder avseende exponering för radiofrekvensenergi

Den elektroniska Motorola-enheten är konstruerad och testad för att uppfylla en rad nationella och internationella standarder och riktlinjer (som anges nedan) avseende mänsklig exponering för elektromagnetisk radiofrekvensenergi. **Den här elektroniska enheten uppfyller exponeringsgränsvärdena i IEEE- (FCC-) och ICNIRP-standarderna för yrkesmässiga/kontrollerade radiofrekvensmiljöer.**

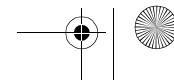
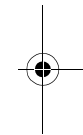
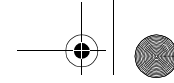
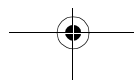
Din elektroniska Motorola-enhet uppfyller följande standarder och riktlinjer avseende exponering för radiofrekvensenergi:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation – Human Exposure) Standard, 2003
- ANATEL ANNEX till beslut nr. 303 från 2:a Juli, 2002 "Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz" och "Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002"



Svenska

2





Exponering av radiofrekvensenergi – riktlinjer för kontroll och användarinstruktioner

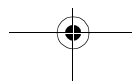
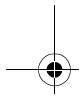
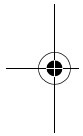
För att kontrollera exponering samt säkerställa att gränsvärdena för radiofrekvensenergiexponering i yrkesmässig/kontrollerad miljö inte överskrids bör du alltid följa nedanstående procedurer.

Riktlinjer

- Lämna alltid med användarinstruktionerna till den elektroniska enheten om du ger den till andra användare.
- Använd inte den elektroniska enheten om de användningskrav som beskrivs i det här dokumentet inte uppfylls.

Användarinstruktioner

- När du bär den elektroniska enheten på kroppen ska du alltid använda en klämma, en hållare, ett hölster, ett fodral eller någon annan anordning som har godkänts av Motorola för den här produkten. Detta är viktigt eftersom tillbehör som inte godkänts av Motorola kan medföra exponeringsnivåer som överskrider IEEE/ ICNIRP-gränsvärde för exponering avseende yrkesmässig/kontrollerad användning.
- Om du inte använder några tillbehör för att fästa enheten på kroppen och inte använder den i avsedd användningsposition, ska du se till att du har antennen och enheten minst 2,5 cm från kroppen vid sändning. Det är viktigt att den elektroniska enheten hålls på rätt avstånd eftersom exponeringen för radiofrekvensenergi minskar i och med att avståndet till antennen ökar.



Godkända tillbehör

Använd bara av Motorola godkända antenner, batterier och tillbehör. Om du använder antenner, batterier och tillbehör som inte godkänts av Motorola kan det medföra att du överskrider IEEE/ICNIRP-gränsvärdena för exponering. Om du vill ha en lista över antenner, batterier och andra tillbehör som har godkänts av Motorola är du välkommen att kontakta närmaste återförsäljare.

Ytterligare information

Om du vill veta mer om krav i samband med exponering, eller utbildning, besöker du <http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetiska störningar/elektromagnetisk kompatibilitet

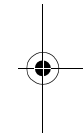
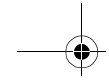
OBS: Nästan alla elektroniska enheter är känsliga för elektromagnetiska störningar om de inte avskärmas på rätt sätt, eller om de inte konstruerats/konfigurerats för elektromagnetisk kompatibilitet.

Inrättningar

För att undvika elektromagnetiska störningar och/eller kompatibilitetskonflikter ska du stänga av den elektroniska enheten på platser där du anvisas att göra det. Sjukhus och hälsovårdinrättningar kan använda utrustning som påverkas av radiofrekvensenergi från externa enheter.

Flyg

Stäng av den elektroniska enheten ombord på flygplan när du anvisas att göra det. All användning av en elektronisk enhet måste ske i enlighet med tillämpliga regler och instruktioner från flygplansbesättningen.





Medicinsk utrustning

Pacemaker

AdvaMed (Advanced Medical Technology Association) rekommenderar minst 15 cm avstånd mellan en elektronisk enhet som kan sända och ta emot anrop och en pacemaker. Dessa rekommendationer stämmer överens med riktlinjer som ges av U.S. Food and Drug Administration.

Personer med pacemaker ska

- ALLTID hålla ett avstånd på minst 15 cm mellan en påslagen elektronisk enhet och pacemakern
- inte ha den elektroniska enheten i bröstfickan
- stänga AV den elektroniska enheten direkt om den kan tänkas störa pacemakern

Hörapparater

Vissa elektroniska enheter kan störa vissa hörapparater. I händelse av sådan störning kan det vara bra att kontakta tillverkaren av hörapparaten för att diskutera alternativa lösningar.

Annan medicinsk utrustning

Om du använder annan personlig medicinsk utrustning kontaktar du respektive tillverkare och kontrollerar om den är rätt avskärmd från radiofrekvensenergi. Din läkare kan hjälpa dig att ta fram den informationen.

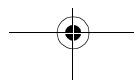
Använda elektroniska enheter som kan sända och ta emot anrop under bilkörning

Kontrollera alltid de lagar och regler som gäller för användning av elektroniska enheter i de områden där du kör.

- Rikta all uppmärksamhet mot körningen och vägen.
- Kör in till väggkanten och parkera innan du använder den elektroniska enheten om trafiksituationen kräver det eller om det föreskrivs i tillämpliga regler.

Svenska

4



VARNINGAR I SAMBAND MED ANVÄNDNING



VARNING

För fordon med krockkuddar

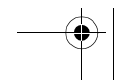
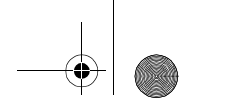
Läs fordonstillverkarens handbok innan du installerar den elektroniska enheten som kan sända och ta emot radiofrekvensenergi, för att förvissa dig om att den inte stör kablagen till krockkuddarna.

Placera aldrig en elektronisk enhet över en krockkudde eller inom det område där krockkudden kan blåsas upp. Krockkuddar blåses upp med stor kraft. Om en elektronisk enhet placeras inom krockkuddens område och kudden utlöses, kan den elektroniska enheten slungas iväg med stor kraft och allvarligt skada passagerarna.

Områden med explosiv atmosfär

(Med explosiv atmosfär avses utrymmen/platser som klassificerats som riskabla för att de innehåller/omgärdas av vådlig gas eller ånga eller annat vådligt stoft.)

Stäng av den elektroniska enheten innan du går in i utrymmen/besöker platser med potentiellt explosiv atmosfär, såvida inte enheten är av en typ som har konstruerats särskilt för sådana områden och klassas som "egensäker" (godkänd av t.ex. Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC eller ATEX). Ta inte ur, sätt inte i och ladda inte batterier inom sådana områden. Gnistor i en potentiellt explosiv atmosfär kan orsaka explosion eller eld, vilket kan leda till kroppsskador och t.o.m. dödsfall.





Områden med potentiellt explosiv atmosfär som nämns ovan omfattar bränsleområden (t.ex. under fartygsdäck, anordningar för förvaring eller transport av bränsle eller kemikalier) och områden där luften innehåller kemikalier eller partiklar (t.ex. spannmål, damm eller metallstoft). Sådana områden är ofta, men inte alltid, försedda med anslag som informerar om faran.

Explosiv miljö och områden där sprängningsarbeten utförs

För att undvika eventuella störningar i samband med sprängningsarbeten ska du stänga av den elektroniska enheten i närheten av elektriska tändhattar, i områden där sprängningsarbeten utförs och i områden där det sitter anslag i stil med detta:

”Slå av kommunikationsradion eller elektroniska enheter.”

Följ alla skyltar och instruktioner.

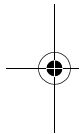
ATT TÄNKA PÅ I SAMBAND MED ANVÄNDNING



Obs!

Antenner

Använd inte en elektronisk enhet om dess antenn är skadad. Om en skadad antenn kommer i kontakt med huden kan det ge brännsår.



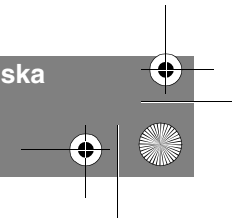
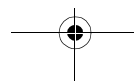
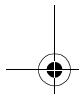
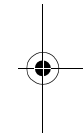
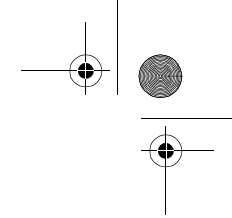
Batterier

Alla batterier kan orsaka skada på egendom och/eller person - t.ex. brännsår, om ett ledande material - t.ex. i smycken eller nycklar kommer i beröring med exponerade kontakter. Det ledande materialet kan fullborda en elektronisk krets (kortslutning) och bli mycket varmt. Var försiktig när du hanterar laddade batterier, särskilt om du förvarar dem i en ficka, portmonnä eller behållare tillsammans med metallföremål.

INFORMATION OM EGENSÄKRA RADIOAPPARATER

Med egensäker enhet avses en produkt som godkänts som egensäker av en godkännande instans t.ex. FM Approvals, CSA, UL, CENELEC eller ATEX. Det innebär att produkten uppfyller instansens tillämpliga standarder för egensäkerhet avseende specifika typer av platser som klassificerats som riskabla. En bärbar radio som godkänts som egensäker har en etikett för att visa att enheten är godkänd för angivna riskmiljöer.

Denna etikett anger riskklassen/-divisionen/-gruppen tillsammans med det reservdelsnummer för batteriet som måste användas. Etiketten för egensäkerhet sitter på den bärbara radion.





Att tänka på vid användning av egensäker utrustning



Obs!

- Stäng av radiokommunikationsutrustningen i riskabla atmosfärer, såvida den inte är specifikt godkänd (av t.ex. FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX). I annat fall föreligger risk för explosion eller brand.
- Använd inte en skadad radio (t.ex. med sprucket hölje) som godkänts som egensäker i riskabla atmosfärer eftersom risk föreligger för explosion eller brand.
- Byt eller ladda inte batterier i en riskabel atmosfär. Gnistor kan uppstå vid batteribyte, vilka kan orsaka explosion eller brand.

Varning för radioenheter som godkänts som egensäkra

Radioenheterna måste levereras från Motorola-fabriken, med funktion för användning i riskabel atmosfär och etikett om godkänd egensäkerhet (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX). Radioenheterna uppgraderas inte med nämnda funktion och etikett när de väl levererats.

En modifiering ändrar radions ursprungliga konfiguration av maskinvaran. Modifieringar kan bara göras av den ursprungliga tillverkaren.



WARNING!

- Byt eller modifiera inte tillbehör i en riskabel atmosfär. Gnistor, vilka kan orsaka explosion eller brand, kan uppstå vid installation eller borttagning av tillbehör
- Stäng av den elektroniska enheten innan du tar bort eller sätter fast ett batteri eller tillbehör
- Ta inte isär en egensäker produkt på något sätt som kan frilägga enhetens interna kretsar
- Om du inte använder ett batteri som har godkänts särskilt för den elektroniska enheten, kan det leda till farliga och osäkra situationer där en icke godkänd enhet används på en riskabel plats
- Ej godkända, eller inkorrekta, modifieringar av den egensäkra produkten bestrider godkännandet av produkten



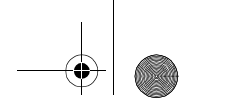
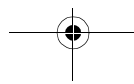
WARNING!

- Felaktig reparation eller ommärkning av en elektronisk enhet som har godkänts som egensäker kan påverka godkännandet av enheten negativt
- En elektronisk enhet som inte är egensäker och används i en riskabel miljö kan orsaka allvarliga personskador och medföra livsfara



Svenska

6





Reparation



WARNING!

REPARATIONER AV MOTOROLA- PRODUKTER SOM HAR GODKÄNTS SOM EGENSÄKRA SKER PÅ ANVÄNDARENS ANSVAR

- Reparationer av en FM-godkänd produkt ska endast göras på plats hos en instans som har FM-granskats under reparations- och servicestandarden FM 3605.
- Kontakta närmaste återförsäljare om du behöver hjälp med reparation och service av egensäker utrustning.

Med reparation avses något som görs internt i enheten och som återställer denna till ursprungligt skick. Med åtgärder som inte betraktas som reparationer avses sådana som vidtas utan att ytterhöjlet behöver öppnas, på ett sätt som innebär att de interna elektroniska kretsarna friläggs.

Byt inte ut tillval eller tillbehör

Motorolas kommunikationsutrustning som har godkänts som egensäker av den godkännande instansen (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX) har testats som ett komplett system. Detta bestående av en lista över godkänd bärbar radio, godkänt batteri och godkända tillbehör eller tillval, eller bådadera. Kombinationen av bärbar radio och batteri måste beaktas noga. Inga komponenter får bytas ut, även om utbyteskomponenten tidigare godkänts, med en annan kommunikationskomponent från Motorola.

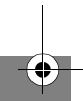
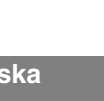
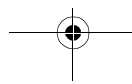
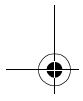
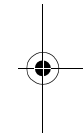
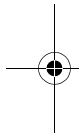
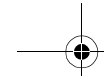
Godkända konfigurationer listas av den godkännande instansen (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX).

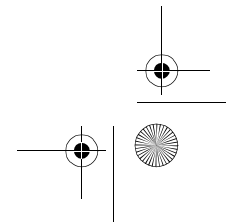
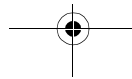
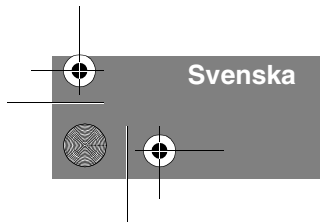
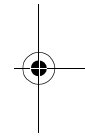
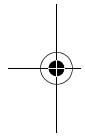
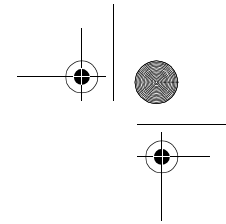
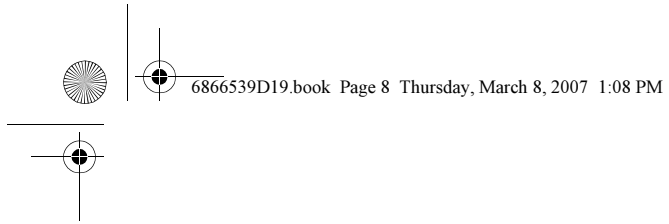
Etiketten för godkännande av egensäkerhet på radion avser klassificeringen av radion som egensäker samt de godkända batterier som kan användas med systemet. Det manualproduktnummer som anges på etiketten identifierar de godkända tillbehören och tillvalen som kan användas med kommunikationsradion. Om du använder ett batteri eller tillbehör som inte godkänts som egensäkert av Motorola, ogiltigförklaras godkännandet av radion som egensäker produkt.



Europaparlamentets och rådets direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)

Europaparlamentets direktiv om avfall av elapparater (WEEE) förutsätter, att elektriska apparater (eller i vissa fall deras förpackningar) till salu i EU-länderna skall förses med en symbol som markerar en överkrossad soptunna på hjul. Enligt direktivet bör elapparater eller elektriska tillbehör försedda med denna symbol icke kastas bland allmänt hushållsavfall. I EU-länderna kan man kontakta sina lokala leverantör eller ett servicecenter för att få information om insamling av avfall.







Ασφάλεια Προϊόντος και Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF) για Ηλεκτρονικές Συσκευές με Δυνατότητα Μετάδοσης και Λήψης RF.

Ηλεκτρονικές συσκευές – αναφέρεται σε οποιαδήποτε συσκευή χειρός / σώματος η οποία χρησιμοποιεί ενέργεια RF για να επικοινωνήσει με μια άλλη συσκευή ή σταθμό βάσης.



Προσοχή!

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ RF ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΟΡΙΑ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ RF ΤΩΝ ΙΣΧΥΟΝΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ.

Ενημέρωση και Πληροφορίες Ελέγχου για την Έκθεση σε Ενέργεια RF και Οδηγίες Λειτουργίας για Επαγγελματική Χρήση

Σημείωση: Αυτή η ηλεκτρονική συσκευή προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές / ελεγχόμενες συνθήκες, όπου οι χρήστες έχουν πλήρη γνώση της έκθεσής τους και μπορούν να ελέγξουν την έκθεσή τους ώστε να ικανοποιεί τα επαγγελματικά όρια της FCC/ ICNIRP και τα Διεθνή πρότυπα. Αυτή η ηλεκτρονική συσκευή **ΔΕΝ** είναι εγκεκριμένη για χρήση από καταναλωτές του γενικού πληθυσμού.

Αυτή η ηλεκτρονική συσκευή χρησιμοποιεί ηλεκτρομαγνητική ενέργεια στο φάσμα της ραδιοσυχνότητας (RF) για να παρέχει τη δυνατότητα επικοινωνίας ανάμεσα σε δύο ή περισσότερους χρήστες σε κάποια απόσταση. Χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας (RF) ή ραδιοκύματα για να στείλει και να λάβει κλήσεις πληροφοριών δεδομένων. Η ενέργεια RF είναι μια μορφή ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας. Άλλες μορφές περιλαμβάνουν ηλιακό φως και ακτίνες x, αλλά δεν περιορίζονται σε αυτά. Η ενέργεια RF, ωστόσο, δεν θα πρέπει να συγχέεται με τις άλλες μορφές ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας, που όταν χρησιμοποιηθούν λανθασμένα μπορεί να προκαλέσουν βιολογική βλάβη. Πολύ υψηλά επίπεδα ακτινών x, για παράδειγμα, μπορούν να καταστρέψουν ιστούς και γενετικό υλικό.

Ειδικοί στις επιστήμες, τη μηχανική, την ιατρική, την υγεία και τη βιομηχανία συνεργάζονται με οργανισμούς για να αναπτύξουν πρότυπα για ασφαλή έκθεση στην ενέργεια RF. Τα πρότυπα αυτά παρέχουν συνιστώμενα επίπεδα έκθεσης σε RF τόσο για τους εργάτες όσο και



για το κοινό. Αυτά τα συνιστώμενα επίπεδα έκθεσης σε RF περιλαμβάνουν σημαντικά περιθώρια προστασίας. Όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές της Motorola με δυνατότητα μετάδοσης και λήψης σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και δοκιμάζονται για να διασφαλιστεί ότι ικανοποιούν τα καθιερωμένα από την κυβέρνηση επίπεδα έκθεσης σε RF. Επιπλέον, οι κατασκευαστές συνιστούν επίσης συγκεκριμένες οδηγίες λειτουργίας στους χρήστες αυτών των ηλεκτρονικών συσκευών. Παρακαλούμε αναφερθείτε στους ακόλουθους Ιστότοπους για περισσότερες πληροφορίες για το τι είναι η έκθεση σε ενέργεια RF και πώς να ελέγχετε την έκθεσή σας για να εξασφαλίσετε συμμόρφωση με τα καθιερωμένα όρια έκθεσης σε RF.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>
<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Κανονισμοί της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Τηλεπικοινωνιών (FCC) (μόνο για αμερικανικές αγορές)

Οι κανόνες της FCC απαιτούν από τους κατασκευαστές να συμμορφωθούν με τα όρια έκθεσης σε ενέργεια RF της FCC για ηλεκτρονικές συσκευές με δυνατότητα μετάδοσης και λήψης, πριν μπορέσουν να εισαχθούν στην αμερικανική αγορά. Όταν οι ηλεκτρονικές συσκευές αυτές χρησιμοποιούνται σαν αποτέλεσμα εργασίας, η FCC απαιτεί οι χρήστες να είναι πλήρως ενημερωμένοι και ικανοί να ελέγξουν την έκθεσή τους, ώστε να ικανοποιεί τις επαγγελματικές απαιτήσεις. Η ενημέρωση για την έκθεση μπορεί να διευκολυνθεί με τη χρήση μιας ετικέτας του προϊόντος που θα κατευθύνει τους χρήστες σε συγκεκριμένες πληροφορίες ενημέρωσης χρήστη. Η δική σας ηλεκτρονική συσκευή

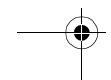
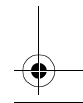
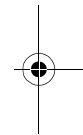
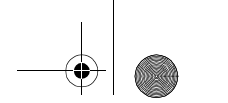
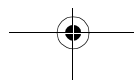
της Motorola έχει Ετικέτα Προϊόντος για Έκθεση σε RF. Μην απομακρύνετε αυτή την ετικέτα έκθεσης σε RF από τη συσκευή. Επίσης, το εγχειρίδιο χρήστη της Motorola, ή το χωριστό βιβλιário ασφάλειας, περιλαμβάνει τις πληροφορίες και τις οδηγίες λειτουργίας που απαιτούνται για να ελέγξετε την έκθεση RF και για να ικανοποιήσετε τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις.

Συμμόρφωση με τα Πρότυπα Έκθεσης σε RF

Η ηλεκτρονική συσκευή της Motorola είναι σχεδιασμένη και δοκιμασμένη ώστε να συμμορφώνεται με κάποια εθνικά και διεθνή πρότυπα και οδηγίες (που αναφέρονται παρακάτω) για την έκθεση του ανθρώπου σε ραδιοσυχνότητα ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας. **Η ηλεκτρονική συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης της IEEE (FCC) και ICNIRP για περιβάλλοντα επαγγελματικής/ ελεγχόμενης έκθεσης σε RF.**

Η δική σας ηλεκτρονική συσκευή της Motorola συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα και οδηγίες έκθεσης ενέργειας RF:

- Αμερικανική Ομοσπονδιακή Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών, Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών, 47 CRF μέρος 2 υπο-μέρος J
- Αμερικανικό Ινστιτούτο Εθνικών Προτύπων (ANSI) / Ινστιτούτο Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Μηχανικών (IEEE) C95.1-2005
- Ινστιτούτο Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Μηχανικών (IEEE) C95.1- Έκδοση 1999
- Διεθνής Επιτροπή για την Προστασία Μη-Ιονιζόμενης Ακτινοβολίας (ICNIRP) 1998
- Υπουργείο Υγείας (Καναδάς) Κωδικός Ασφαλείας 6.





- Όρια Ανθρώπινης Έκθεσης σε Ραδιοσυχνότητα Ηλεκτρομαγνητικών Πεδίων σε Κλίμακα Συχνότητας από 3 kHz ως 300 GHz, 1999
- Αυστραλιανή Αρχή Επικοινωνιών Ραδιοεπικοινωνίας (Ηλεκτρομαγνητική Ακτινοβολία – Ανθρώπινη Έκθεση) Πρότυπο 2003
 - ΑΝΑΤΕΛ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ για την Απόφαση Νο. 303 της 2 Ιουλίου 2002 «Κανονισμός του περιορισμού της έκθεσης σε ηλεκτρικά, μαγνητικά και ηλεκτρομαγνητικά πεδία στην κλίμακα ραδιοσυχνότητας μεταξύ 9 KHz και 300 GHz» και «Συνημμένο στην απόφαση # 303 από τις 2 Ιουλίου 2002»

Συμμόρφωση Έκθεσης σε RF και Κατευθυντήριες Γραμμές Ελέγχου και Οδηγίες Λειτουργίας

Για να ελέγξετε την έκθεσή σας και για να εξασφαλίσετε τη συμμόρφωση με τα όρια έκθεσης σε επαγγελματικό/ ελεγχόμενο περιβάλλον, να εμμένετε πάντα στις ακόλουθες διαδικασίες:

Κατευθυντήριες Γραμμές

- Οδηγίες για την ενημέρωση του χρήστη θα πρέπει να συνοδεύουν αυτή την ηλεκτρονική συσκευή όταν μεταφέρεται σε άλλους χρήστες.
- Μην χρησιμοποιήσετε αυτή την ηλεκτρονική συσκευή αν δεν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας που περιγράφονται εδώ.

Οδηγίες Λειτουργίας

- Όταν φορεθεί στο σώμα, τοποθετείστε πάντα την ηλεκτρονική συσκευή σε ένα κλιπ, υποδοχή, δερμάτινη θήκη, θήκη ή ιμάντα σώματος εγκεκριμένο από τη Motorola για αυτό το προϊόν. Η χρήση εγκεκριμένων εξαρτημάτων για το σώμα είναι σημαντική, επειδή η χρήση εξαρτημάτων μη εγκεκριμένων από τη Motorola μπορεί να καταλήξει σε επίπεδα έκθεσης, που ξεπερνούν τα όρια έκθεσης σε RF της IEEE/ICNIRP σε

επαγγελματικό/ ελεγχόμενο περιβάλλον.

- Αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο εξάρτημα που φοριέται στο σώμα και δεν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρονική συσκευή για τη χρήση για την οποία προορίζεται, επιβεβαιώστε τότε ότι η κεραία και η ηλεκτρονική συσκευή βρίσκονται 2.5 εκ. (μία ίντσα) μακριά από το σώμα όταν μεταδίδει. Είναι σημαντικό να κρατάτε το ραδιόφωνο σε κατάλληλη απόσταση επειδή οι εκθέσεις σε RF μειώνονται με την αυξανόμενη απόσταση από την κεραία.

Εγκεκριμένα Εξαρτήματα

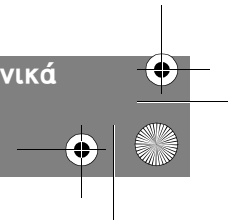
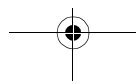
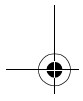
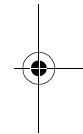
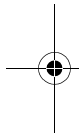
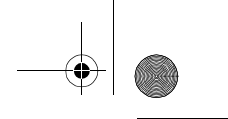
Χρησιμοποιήστε μόνο τις παρεχόμενες κεραίες ή κεραίες αντικατάστασης, μπαταρίες και εξαρτήματα εγκεκριμένα από τη Motorola. Η χρήση μη εγκεκριμένων από τη Motorola κεραιών, μπαταριών και εξαρτημάτων μπορεί να υπερβεί τις οδηγίες έκθεσης σε RF του IEEE/ICNIRP. Για έναν κατάλογο των εγκεκριμένων από τη Motorola κεραιών, μπαταριών και άλλων εξαρτημάτων, παρακαλούμε δείτε τον προμηθευτή σας.

Πρόσθετες Πληροφορίες

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις έκθεσης ή άλλες πληροφορίες κατάρτισης, επισκεφθείτε το <http://www.motorola.com/rfhealth>

Ηλεκτρομαγνητική Παρεμβολή/ Συμβατότητα

Σημείωση: Σχεδόν κάθε ηλεκτρονική συσκευή είναι επιρρεπής σε ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή (EMI) αν προστατευθεί ακατάλληλα, σχεδιαστεί ή διαμορφωθεί με άλλο τρόπο για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.





Εγκαταστάσεις

Για να αποφύγετε ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή και/ή αντιθέσεις συμβατότητας, απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική σας συσκευή σε οποιαδήποτε εγκατάσταση όπου τοιχοκολλημένες ανακοινώσεις σας καθοδηγούν να το κάνετε. Τα νοσοκομεία ή υγειονομικές εγκαταστάσεις μπορεί να χρησιμοποιούν εξοπλισμό που είναι ευαίσθητος σε εξωτερική ενέργεια RF.

Αεροσκάφος

Όταν σας καθοδηγούν να το κάνετε, απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική σας συσκευή όταν επιβιβάζεστε σε ένα αεροσκάφος. Οποιαδήποτε χρήση μιας ηλεκτρονικής συσκευής θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εφαρμοζόμενους κανονισμούς των οδηγιών πληρωμάτων αεροπλάνου.

Ιατρικές Συσκευές

Βηματοδότες

Ο Οργανισμός Προχωρημένης Ιατρικής Τεχνολογίας (AdvaMed) συστήνει να διατηρείται ελάχιστη απόσταση 15 εκ. (6 ίντσες) ανάμεσα σε μια ηλεκτρονική συσκευή με δυνατότητα μετάδοσης και λήψης και σε ένα βηματοδότη. Αυτές οι συστάσεις συμβαδίζουν με εκείνες της Αμερικανικής Χορήγησης Φαγητού και Φαρμάκων.

Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει:

- Να κρατούν ΠΑΝΤΑ την ηλεκτρονική συσκευή περισσότερο από 15 εκ μακριά από το βηματοδότη τους όταν η ηλεκτρονική συσκευή είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
- Να μην κουβαλούν την ηλεκτρονική συσκευή στην τσέπη του στήθους τους.
- Να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΟΥΝ αμέσως την ηλεκτρονική συσκευή, αν για κάποιο λόγο υποπτεύεστε ότι υπάρχει παρεμβολή.

Ακουστικά Βοηθήματα

Κάποιες ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να έχουν παρεμβολές με κάποια ακουστικά βοηθήματα. Σε περίπτωση τέτοιας παρεμβολής, μπορεί να θέλετε να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή των ακουστικών σας βοηθημάτων για να συζητήσετε εναλλακτικές λύσεις.

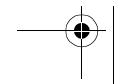
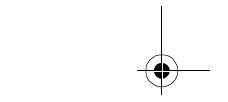
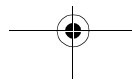
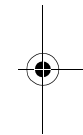
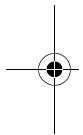
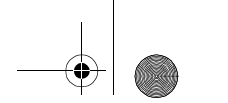
Άλλες Ιατρικές Συσκευές

Αν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλη προσωπική ιατρική συσκευή, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή της συσκευής σας για να προσδιορίσει αν είναι κατάλληλα προστατευμένη από ενέργεια RF. Ο γιατρός σας μπορεί να είναι σε θέση να σας βοηθήσει να αποκτήσετε αυτές τις πληροφορίες.

Χρήση Ηλεκτρονικών Συσκευών με Δυνατότητα Μετάδοσης / Λήψης Κατά την Οδήγηση

Ελέγξτε πάντα τους νόμους και τους κανονισμούς σχετικά με τη χρήση ηλεκτρονικών συσκευών στις περιοχές που οδηγείτε.

- Δώστε πλήρη προσοχή στην οδήγηση και το δρόμο.
- Σταματήστε στο πλάι του δρόμου και σταθμεύστε πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρονική σας συσκευή, αν οι συνθήκες οδήγησης ή οι κανονισμοί το απαιτούν.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για Οχήματα Με Αερόσακους

Αναφερθείτε στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματός σας πριν την εγκατάσταση της ηλεκτρονικής σας συσκευής με δυνατότητα μετάδοσης και λήψης RF για να αποφύγετε παρεμβολή με τα καλώδια του αερόσακου.

Μην τοποθετείτε ή εγκαθιστάτε μια ηλεκτρονική συσκευή σε περιοχή πάνω από αερόσακο ή στην περιοχή που ξεδιπλώνει ο αερόσακος. Οι αερόσακοι φουσκώνουν με μεγάλη δύναμη. Αν μια ηλεκτρονική συσκευή τοποθετηθεί στην περιοχή χρήσης του αερόσακου και ο αερόσακος φουσκώσει, η ηλεκτρονική συσκευή μπορεί να προωθηθεί με μεγάλη δύναμη και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στα άτομα του οχήματος.

Ατμόσφαιρες Πιθανής Έκρηξης

(Οι ατμόσφαιρες έκρηξης αναφέρονται σε καθορισμένες ως επικίνδυνες περιοχές, που μπορεί να περιέχουν επικίνδυνα αέρια, ατμούς ή σκόνες.)

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική σας συσκευή πριν μπείτε σε οποιαδήποτε περιοχή με ατμόσφαιρα πιθανής έκρηξης, εκτός αν είναι τύπος ηλεκτρονικής συσκευής ειδικά εξοπλισμένης για χρήση σε τέτοιες περιοχές όπως «Πραγματικά Ασφαλές» (για παράδειγμα εγκεκριμένο από τη Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC ή ATEX). Μην απομακρύνετε,

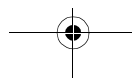
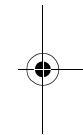
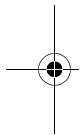
εγκαθιστάτε ή φορτίζετε τις μπαταρίες σε τέτοιες περιοχές. Σπίθες σε ατμόσφαιρα πιθανής έκρηξης μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά με αποτέλεσμα σωματικό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι περιοχές με ατμόσφαιρες πιθανής έκρηξης που αναφέρονται παραπάνω περιλαμβάνουν περιοχές καυσίμων, όπως κάτω από τα καταστρώματα σε πλοία, μεταφορά καύσιμου ή χημικών ή εγκαταστάσεις αποθήκευσης, περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια, όπως σπόρους, σκόνη ή μεταλλικά ρινίσματα. Περιοχές με ατμόσφαιρες πιθανής έκρηξης έχουν συχνά αλλά όχι πάντα τοιχοκολλημένη ανακοίνωση.

Πυροκροτητές Και Περιοχές Έκρηξης

Για να αποφύγετε πιθανή αλληλεπίδραση με εκρηκτικές λειτουργίες, απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική σας συσκευή όταν βρίσκεστε κοντά σε ηλεκτρικούς πυροκροτητές, σε περιοχή εκρήξεων ή σε περιοχές με ανακοίνωση:

«Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο 2 κατευθύνσεων ή την ηλεκτρονική σας συσκευή». Υπακούστε σε όλα τα σήματα και τις οδηγίες.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Προσοχή!

Κεραίες

Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή έχει κατεστραμμένη κεραία. Αν μια κατεστραμμένη κεραία έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, μπορεί να προκαλέσει μικρό έγκαυμα.

Μπαταρίες

Όλες οι μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν καταστροφή ιδιοκτησίας και/ή σωματικό τραυματισμό όπως εγκαύματα, αν ένα αγώγιμο υλικό όπως κόσμημα, κλειδιά ή αλυσίδα με χάντρες αγγίξει εκτεθειμένους πόλους. Το αγώγιμο υλικό μπορεί να ολοκληρώσει ένα ηλεκτρικό κύκλωμα (βραχυκύκλωμα) και να γίνει αρκετά ζεστό. Φροντίστε το χειρισμό κάθε φορτισμένης μπαταρίας, ιδιαίτερα όταν την τοποθετείτε μέσα σε τσέπη, τσάντα ή άλλο δοχείο με μεταλλικά αντικείμενα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Η Πραγματικά ασφαλής μονάδα έγκρισης αναφέρεται σε ένα προϊόν που έχει εγκριθεί σαν πραγματικά ασφαλές από έναν οργανισμό έγκρισης (για παράδειγμα τις Εγκρίσεις FM, CSA, UL, CELENEC ή ATEX) και πιστοποιεί ότι ένα συγκεκριμένο προϊόν ικανοποιεί τα εφαρμοζόμενα πρότυπα πραγματικής ασφάλειας του Οργανισμού για συγκεκριμένους τύπους καθορισμένων επικίνδυνων περιοχών. Ένα φορητό ραδιοτηλέφωνο, που έχει εγκριθεί για πραγματική ασφάλεια, θα έχει

ετικέτα Έγκρισης προσκολλημένη στο ραδιοτηλέφωνο για να αναγνωρίζεται η μονάδα ως Εγκεκριμένη για συγκεκριμένες επικίνδυνες ατμόσφαιρες. Η ετικέτα αυτή καθορίζει την επικίνδυνη Κατηγορία/Τμήμα/Ομάδα μαζί με τον αριθμό του εξαρτήματος της μπαταρίας που πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Η Ετικέτα Έγκρισης Πραγματικής Ασφάλειας θα βρίσκεται πάνω στη μονάδα του φορητού ραδιοτηλεφώνου.

Προειδοποιήσεις Λειτουργίας για Πραγματικά Ασφαλή Εξοπλισμό

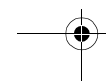
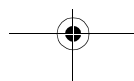
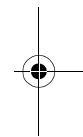
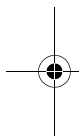
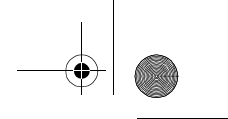


Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε το ραδιοτηλεφωνικό εξοπλισμό επικοινωνιών σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα, εκτός αν είναι τύπος ειδικά εξοπλισμένος (για παράδειγμα, εγκεκριμένο από τη FM, UL, CSA, ή CENELEC ή ATEX). Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μια ραδιοτηλεφωνική μονάδα που έχει εγκριθεί σαν πραγματικά ασφαλές προϊόν σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα, αν έχει φυσική υποστεί βλάβη (για παράδειγμα, ραγισμένο περίβλημα). Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή φωτιά.
- Μην αντικαθιστάτε ή φορτίζετε τις μπαταρίες σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα. Μπορεί να προκληθούν σπίθες από την επαφή ενώ τοποθετείτε ή απομακρύνετε τις μπαταρίες και να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά.

Προειδοποιήσεις για Ραδιοτηλέφωνα Εγκεκριμένα ως Πραγματικά Ασφαλή

Τα ραδιοτηλέφωνα πρέπει να αποστέλλονται από τις εγκαταστάσεις κατασκευής της Motorola με τη δυνατότητα επικίνδυνης ατμόσφαιρας και την ετικέτα





έγκρισης πραγματικής ασφάλειας (FM, UL, CSA, CENELEC ή ATEX). Τα ραδιοτηλέφωνα δεν θα αναβαθμίζονται σε αυτή τη δυνατότητα και δεν θα παίρνουν ετικέτα μόλις έχουν σταλεί στο πεδίο. Μια τροποποίηση αλλάζει το υλισμικό της μονάδας από την αρχική διαμόρφωση του σχεδιασμού του. Τροποποιήσεις μπορούν να γίνουν μόνο από τον αρχικό κατασκευαστή του προϊόντος.



- Μην αντικαθιστάτε ή αλλάζετε εξαρτήματα σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα. Μπορεί να προκληθούν σπίθες από την επαφή ενώ τοποθετείτε ή απομακρύνετε εξαρτήματα και να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά.

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική συσκευή πριν την αφαίρεση ή την εγκατάσταση μπαταρίας ή εξαρτήματος.
- Μην αποσυναρμολογείτε ένα πραγματικά ασφαλές προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο που εκθέτει τα εσωτερικά κυκλώματα της μονάδας.
- Το να μη χρησιμοποιήσετε πραγματικά ασφαλή εγκεκριμένη μπαταρία ή εγκεκριμένα εξαρτήματα ειδικά εγκεκριμένα για την ηλεκτρονική συσκευή μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη ανασφαλή κατάσταση ενός συνδυασμού μη εγκεκριμένης συσκευής που χρησιμοποιείται σε επικίνδυνη τοποθεσία.
- Μη εγκεκριμένη ή λανθασμένη τροποποίηση του πραγματικά ασφαλούς εγκεκριμένου Προϊόντος θα ακυρώσει την κατάταξη έγκρισης του προϊόντος.



- Λανθασμένη επισκευή ή επανατοποθέτηση ετικέτας σε οποιαδήποτε πραγματικά ασφαλή εγκεκριμένη από οργανισμό ηλεκτρονική συσκευή θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την κατάταξη έγκρισης της μονάδας.

- Η χρήση μιας ηλεκτρονικής συσκευής που δεν είναι πραγματικά ασφαλές σε μια επικίνδυνη ατμόσφαιρα θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

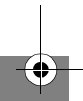
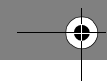
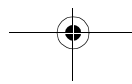
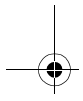
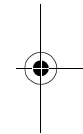
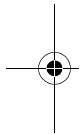
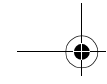
Επισκευή



ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ MOTOROLA ΜΕ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.

- Επισκευές σε ένα προϊόν εγκεκριμένο από την FM θα πρέπει να γίνεται μόνο σε τοποθεσία που έχει ελεγχθεί από την FM σύμφωνα με το πρότυπο 3605 της FM για επισκευές και σέρβις.
- Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας προμηθευτή για βοήθεια σχετικά με τις επισκευές και το σέρβις για πραγματικά ασφαλή εξοπλισμό.

Μια επισκευή αποτελεί κάτι που γίνεται εσωτερικά στη μονάδα που θα την επανέφερε στην αρχική της κατάσταση. Αντικείμενα που δεν θεωρούνται επισκευές είναι εκείνα στα οποία μια ενέργεια πραγματοποιείται σε μια μονάδα, που δεν απαιτεί να ανοιχτεί η εξωτερική θήκη της μονάδας με τέτοιο τρόπο που να εκθέτει τα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα της μονάδας.



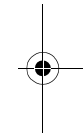
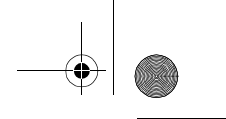
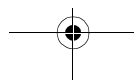
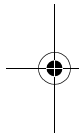


Μην Αντικαθιστάτε Επιλογές ή Εξαρτήματα

Ο εξοπλισμός επικοινωνιών της Motorola που πιστοποιείται σαν πραγματικά ασφαλής από τον οργανισμό έγκρισης, (FM, UL, CSA, CENELEC ή ATEX) είναι δοκιμασμένος σαν ένα ολοκληρωμένο σύστημα, που αποτελείται από το αναφερόμενο Εγκεκριμένο φορητό από τον οργανισμό, Εγκεκριμένη μπαταρία και Εγκεκριμένα εξαρτήματα ή επιλογές ή και τα δύο. Αυτός ο συνδυασμός Εγκεκριμένου φορητού και μπαταρίας πρέπει ακριβώς να τηρηθεί. Δεν πρέπει να υπάρξει καμία αντικατάσταση των αντικειμένων, ακόμα και αν το υποκατάστατο έχει Εγκριθεί προηγουμένως με μια διαφορετική μονάδα εξοπλισμού επικοινωνιών της Motorola.

Εγκεκριμένες διαμορφώσεις αναφέρονται από τον Οργανισμό Έγκρισης (FM, UL, CSA, CENELEC ή ATEX). Η Ετικέτα Έγκρισης Πραγματικής Ασφάλειας που είναι επικολλημένη στο ραδιοτηλέφωνο αναφέρεται στην πραγματικά ασφαλή ταξινόμηση αυτού του ραδιοτηλεφώνου και στις εγκεκριμένες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το σύστημα. Το εγχειρίδιο PN που αναφέρεται στην Ετικέτα Έγκρισης Πραγματικής Ασφάλειας αναγνωρίζει τα εγκεκριμένα Εξαρτήματα και ή τις επιλογές, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με μια φορητή μονάδα ραδιοτηλεφώνου.

Η χρήση μιας πραγματικά ασφαλούς μπαταρίας που δεν είναι της Motorola και ή ενός εξαρτήματος με την εγκεκριμένη μονάδα ραδιοφώνου από τη Motorola θα ακυρώσει την έγκριση πραγματικής ασφάλειας αυτής της μονάδας ραδιοτηλεφώνου.



Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE)

Η οδηγία WEEE της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτεί τα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες της ΕΕ να έχουν μια ετικέτα με ένα διαγραμμένο δοχείο απορριμμάτων πάνω στο προϊόν (ή στη συσκευασία σε κάποιες περιπτώσεις). Όπως ορίζεται από την οδηγία WEEE, αυτή η ετικέτα με το διαγραμμένο δοχείο απορριμμάτων σημαίνει ότι οι πελάτες και οι τελικοί χρήστες στις χώρες της ΕΕ δεν θα πρέπει να απορρίπτουν ηλεκτρονικό ή ηλεκτρικό εξοπλισμό ή εξαρτήματα στα απορρίμματα του νοικοκυριού. Οι πελάτες ή οι τελικοί χρήστες σε χώρες της ΕΕ θα πρέπει να επικοινωνούν με τον τοπικό αντιπρόσωπο παροχής εξοπλισμού ή το κέντρο υπηρεσιών για πληροφορίες σχετικά με το σύστημα περισυλλογής απορριμμάτων στη χώρα τους.



MOTOROLA

Radiotaajuista energiaa lähettämiseen ja vastaanottamiseen käyttävien elektronisten laitteiden tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen

Elektroninen laite tarkoittaa mitä tahansa kädessä tai kehoa vasten pidettävää laitetta, joka on yhteydessä toiseen laitteeseen tai tukiasemaan radiotaajuista energiaa käyttäen.



Varoitus!

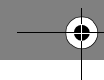
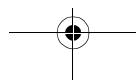
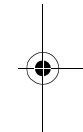
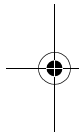
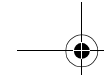
LUE TÄMÄ KIRJANEN HUOLELLISESTI, ENNEN KUIN KÄYTÄT TÄTÄ ELEKTRONISTA LAITETTA. KIRJASESSA ON TURVALLISTA KÄYTTÖÄ JA RADIOTAAJUISTA ENERGIAA KOSKEVIA TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA SEKÄ TOIMINTAOHJEITA JA TIETOJA RADIOTAAJUISELLE ENERGIALLE ALTISTUMISESTA JA ALTISTUMISEN RAJOITTAMISESTA ASIAA KOSKEVIEN KANSALLISTEN JA KANSAINVÄLISTEN, RADIOTAAJUISELLE ENERGIALLE ALTISTUMISTA KOSKEVIEN STANDARDIEN NOUDATTAMISEKSI. LUE MYÖS TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT KÄYTTÖOHJEET.

Radiotaajuiselle energialle altistumista koskevia valistus- ja rajoitustietoja ja käyttöohjeita ammattikäyttöä varten

Huomautus: Tämä elektroninen laite on tarkoitettu ammattikäyttöön / käytettäväksi valvotuissa olosuhteissa, joissa käyttäjät ovat täysin tietoisia altistumisestaan ja voivat rajoittaa altistumistaan ja siten täyttää FCC:n/ICNIRP:n ammattikäyttöä koskevat rajat ja kansainvälisten standardien vaatimukset. Tätä elektronista laitetta EI OLE hyväksytty yleiseen käyttöön kuluttajille.

Tämä elektroninen laite käyttää sähkömagneettista energiaa radiotaajuuksilla ja mahdollistaa siten kahden tai useamman käyttäjän välisen tietoliikenteen. Se käyttää radiotaajuista energiaa eli radioaaltoja datapuhelujen lähettämiseen ja vastaanottamiseen. Radiotaajuinen energia on yksi sähkömagneettisen energian muoto. Muita muotoja ovat esimerkiksi auringonvalo ja röntgensäteet. Radiotaajuista energiaa ei kuitenkaan pidä sekoittaa näihin muihin sähkömagneettisen energian muotoihin, jotka saattavat aiheuttaa biologisia vaurioita. Esimerkiksi erittäin korkeat röntgensädetasot voivat vahingoittaa kudoksia ja geneettistä materiaalia. Tieteen, tekniikan, lääketieteen, terveydenhuollon ja teollisuuden asiantuntijat kehittävät turvallisen radiotaajuiselle energialle altistumisen standardeja yhdessä eri järjestöjen kanssa. Nämä standardit määrittävät radiotaajuiselle energialle altistumisen suositellut tasot sekä työntekijöille että muille. Näihin radiotaajuiselle energialle altistumisen rajoihin sisältyy huomattavat turvamarginaalit.

Kaikki Motorolan lähettävät ja vastaanottavat elektroniset laitteet on suunniteltu, valmistettu ja testattu täyttämään





viranomaisten asettamat radiotaajuista energiaa koskevat altistumisrajat. Lisäksi valmistajat suosittelevat erityisiä toimintaohjeita näiden elektronisten laitteiden käyttäjille. Lisäksi valmistajat suosittelevat erityisiä toimintaohjeita radiopuhelinten käyttäjille. Nämä ohjeet ovat tärkeitä, koska niissä kerrotaan altistumisesta radiotaajuiselle energialle ja yksinkertaisista toimista, joilla sitä voidaan rajoittaa.

Seuraavilla Internet-sivustoilla on lisätietoja siitä, mitä radiotaajuiselle energialle altistuminen on ja miten sitä voidaan rajoittaa, jotta määritettyjä altistumisrajoja ei ylitetä.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Yhdysvaltojen tietoliikennekomission FCC:n säädökset (koskee vain Yhdysvaltojen markkinoita)

FCC-säännöt edellyttävät, että valmistajat noudattavat FCC:n määrittämiä radiotaajuiselle energialle altistumisen rajoja, jotka koskevat lähetäviä ja vastaanottavia elektronisia laitteita, ennen kuin näitä laitteita voidaan markkinoida Yhdysvalloissa. Kun näitä elektronisia laitteita käytetään ammatillisesti, FCC edellyttää, että käyttäjät ovat täysin tietoisia altistumisestaan ja voivat rajoittaa sitä, jotta työperäistä altistumista koskevat määräykset täyttyvät. Altistumistietoutta voidaan lisätä käyttämällä tuotetarraa, jossa kerrotaan, mistä lisätietoja voi saada. Tässä Motorolan elektronisessa laitteessa on radiotaajuiselle energialle altistumista koskeva tuotetarra. Tätä tarraa ei saa irrottaa laitteesta. Myös Motorolan käyttöopas tai erillinen turvallisuutta käsittelevä kirjanen sisältää tietoja ja käyttöohjeita, joita tarvitaan

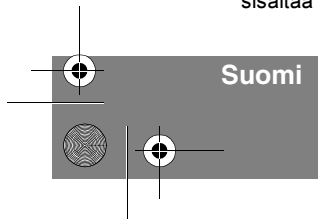
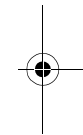
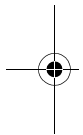
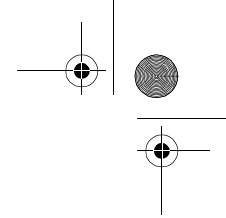
radiotaajuiselle energialle altistumisen rajoittamiseen ja vaatimusten täyttämiseen.

Radiotaajuiselle energialle altistumista koskevien standardien mukaisuus

Tämä Motorolan elektroninen laite on suunniteltu ja testattu täyttämään lukuisten kansallisten ja kansainvälisten standardien ja ohjeiden (luettelo jäljempänä) vaatimukset, jotka koskevat ihmisten altistumista radiotaajuiselle sähkömagneettiselle energialle. **Tämä elektroninen laite on IEEE:n (FCC) ja ICNIRP:n ammattikäyttöä / valvotussa ympäristössä tapahtuvaa käyttöä koskevien altistusrajojen mukainen.**

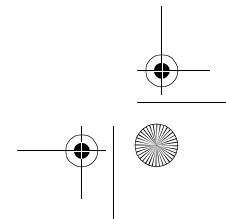
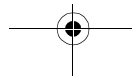
Tämä Motorolan elektroninen laite on seuraavien radiotaajuiselle energialle altistumista koskevien standardien ja ohjeiden mukainen:

- Yhdysvaltojen tietoliikennekomissio, liittovaltion määräykset (United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations); 47 CFR osa 2, jae J
- Yhdysvaltojen kansallinen standardointilaitos / Sähkö- ja elektroniikkainsinöörien järjestö (American National Standards Institute [ANSI]C95 / Institute of Electrical and Electronic Engineers [IEEE]) C95.1-2005
- Sähkö- ja elektroniikkainsinöörien järjestö (Institute of Electrical and Electronic Engineers [IEEE]) C95.1- vuoden 1999 painos
- Kansainvälinen ionisoimattoman säteilyn komitea ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) 1998
- Kanadan terveysministeriön turvallisuusohje 6. Radiotaajuiselle sähkömagneettisille kentille altistumisen rajat taajuusalueella 3 kHz–300 GHz, 1999



Suomi

2





- Australian viestintähallinnon sähkömagneettiselle säteilylle altistusta koskeva standardi vuodelta 2003 (Australian Communications Authority Radiocommunications [Electromagnetic Radiation - Human Exposure] Standard)
- ANATEL: LIITE päätökseen nro 303 2.7.2002, "Sähköisille, magneettisille ja sähkömagneettisille kentille altistumisen rajoitus taajuuksilla 9 KHz–300 GHz" ja "Liite päätökseen nro 303, 2.7.2002"

Radiotaajuiselle energialle altistumista koskevien määräysten täyttäminen sekä rajoitus- ja käyttöohjeet

Altistumisen säätelemiseksi ja ammattikäyttöä / valvotussa ympäristössä tapahtuvaa käyttöä koskevien altistusrajojen täyttymiseksi on aina noudatettava seuraavia toimia:

Yleiset ohjeet

- Tämän elektronisen laitteen mukana on toimitettava valistustiedot, kun laite siirretään toiselle käyttäjälle.
- Tätä elektronista laitetta ei saa käyttää, jos tässä kuvatut käyttövaatimukset eivät täyty.

Käyttöohjeet

- Kun elektronista laitetta kannetaan kehoa vasten, se on pidettävä Motorolan hyväksymässä, tälle tuotteelle tarkoitetussa vyöpidikkeessä, pidikkeessä tai kotelossa. Radiopuhelinta kehoa vasten kannettaessa on tärkeää käyttää tähän tarkoitukseen hyväksytyjä lisälaitteita, koska muiden kuin Motorolan hyväksymien lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa altistumistasoja, jotka ylittävät IEEE:n/ICNIRP:n ammattikäyttöä / valvotussa ympäristössä tapahtuvaa käyttöä koskevat radiotaajuiselle energialle altistumisen rajat.
- Jos et käytä kehoa vasten pidettävää lisälaitetta tai jos et käytä elektronista laitetta sille tarkoitetussa käyttöasennossa, varmista, että antenni ja elektroninen

laite ovat lähetyksen aikana vähintään 2,5 cm:n etäisyydellä kehosta. On tärkeää pitää elektroninen laite sopivan etäisyyden päässä, sillä altistuminen radiotaajuiselle energialle on sitä vähäisempää mitä kauempana antenni on.

Hyväksytyt lisälaitteet

Käytä vain mukana toimitettuja Motorolan hyväksymiä antennejä, akkuja ja lisälaitteita tai Motorolan hyväksymiä varaosa-antenneja, -akkuja tai -lisälaitteita. Muiden kuin Motorolan hyväksymien antennien, akkujen ja lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa sen, että radiotaajuiselle energialle altistuminen ylittää IEEE:n/ICNIRP:n ohjeet. Pyydä luettelo Motorolan hyväksymistä antenneista, akuista ja lisälaitteista jälleenmyyjältä.

Lisätietoja

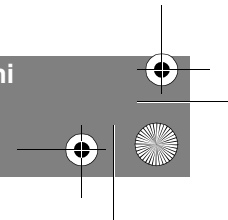
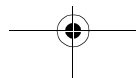
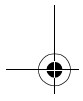
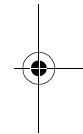
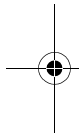
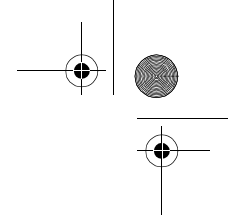
Lisätietoja altistumista koskevista vaatimuksista ja muita koulutustietoja on osoitteessa <http://www.motorola.com/rfhealth>

Sähkömagneettinen häiriö/yhteensopivuus

HUOMAUTUS: Lähes kaikki sähkölaitteet ovat alltiita sähkömagneettisille häiriöille, jos ne on puutteellisesti suojattu, suunniteltu tai muulla tavoin puutteellisesti määritetty sähkömagneettista yhteensopivuutta varten.

Sairaalat ja muut herkät tilat

Sähkömagneettisen häiriön ja/tai yhteensopimattomuuksien välttämiseksi tämä elektroninen laite on suljettava kaikissa tiloissa, joissa niin neuvotaan tekemään. Sairaaloissa ja terveydenhuoltotiloissa voi olla käytössä laitteita, jotka ovat herkkiä ulkopuoliselle radiotaajuiselle energialle.





Lentokoneet

Katkaise tämän elektronisen laitteen virta lentokoneessa, kun niin neuvotaan tekemään. Elektronista laitetta on aina käytettävä asiaa koskevien säädösten ja lentokoneen miehistön ohjeiden mukaisesti.

Terveydenhuoltolaitteet

Tahdistimet

Advanced Medical Technology Association (AdvaMed) suosittelee vähintään 15 cm:n etäisyyttä lähettävän ja vastaanottavan elektronisen laitteen ja tahdistimen välillä. Nämä suositukset ovat Yhdysvaltojen elintarvike- ja lääkehallinnon suositusten mukaisia.

Tahdistinta käyttävien henkilöiden tulee:

- Pitää elektroninen laite AINA vähintään 15 cm:n päässä tahdistimesta, kun elektronisen laitteen virta on KYTKETTY.
- Kantaa elektronista laitetta muualla kuin rinta- tai povitaskussa.
- KATKAISTA elektronisen laitteen virta välittömästi, jos on syytä epäillä häiriötä.

Kuulolaitteet

Jotkin elektroniset laitteet saattavat aiheuttaa häiriötä kuulolaitteisiin. Jos häiriötä esiintyy, on ehkä tarpeen keskustella kuulolaitteen valmistajan kanssa mahdollisista vaihtoehdoista.

Muut terveydenhuoltolaitteet

Jos käytät jotain muuta terveydenhuoltolaitetta, tiedustele laitteen valmistajalta, onko laite riittävästi suojattu radiotaajuiselta energialta. Lääkäri voi auttaa tämän tiedon hankinnassa.

Lähetävien ja vastaanottavien elektronisten laitteiden käyttö ajon aikana

Perehdy ajoalueen lakeihin ja määräyksiin, jotka koskevat elektronisten laitteiden käyttöä.

- Keskity täysin ajamiseen ja liikenteeseen.
- Aja tien sivuun ja pysäköi, ennen kuin käytät tätä elektronista laitetta, jos ajo-olosuhteet tai säädökset niin vaativat.

VAROITUS KÄYTÖSTÄ



VAROITUS!

Turvatyynyillä varustetuille ajoneuvoille

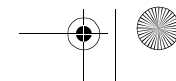
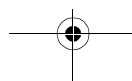
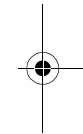
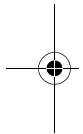
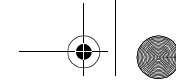
Perehdy ajoneuvon valmistajan käyttöohjeeseen, ennen kuin asennat lähettävän/vastaanottavan elektronisen laitteen. Näin vältetään häiriöt turvatyynyn johdotuksiin.

Älä sijoita elektronista laitetta turvatyynyn päälle tai turvatyynyn laukaisualueelle. Turvatyyny täytyvät suurella voimalla. Jos elektroninen laite sijoitetaan turvatyynyn laukaisualueelle ja turvatyyny täytyy, elektroninen laite saattaa sinkoutua voimalla ja aiheuttaa vakavia vammoja ajoneuvossa oleville.

Räjähdysvaaralliset tilat

(Räjähdysvaarallisilla tiloilla tarkoitetaan vaarallisiksi luokiteltuja tiloja, joissa voi olla vaarallisia kaasuja, höyryjä tai pölyä.)

Katkaise elektronisen laitteen virta, ennen kuin siirryt räjähdysvaaralliseen tilaan, ellei elektroninen laite ole mallia, joka on erityisesti hyväksytty käytettäväksi





”luonnostaan vaarattomana” tällaisilla alueilla (esimerkiksi Factory Mutual-, CSA-, UL-, CENELEC- tai ATEX-hyväksyntä). Älä irrota, asenna tai lataa akkuja tällaisilla alueilla. Räjähdyksvaarallisessa tilassa kipinät voivat aiheuttaa räjähdysten tai tulipalon, josta voi olla seurauksena loukkaantuminen tai jopa kuolema. Yllä mainittuihin räjähdysvaarallisiin tiloihin kuuluvat polttoaineen jakelualueet, kuten laivojen kannen alla olevat tilat, polttoaineiden tai kemikaalien siirto- tai säilytystilat sekä alueet, joissa ilma sisältää kemikaaleja ja hiukkasia, kuten pölyä tai metallijauhetta. Räjähdyksvaaralliset tilat on usein, muttei aina, merkitty kyltein.

Räjätystyömaat

Räjätystyöille aiheutuvien mahdollisten häiriöiden välttämiseksi katkaise elektronisen laitteen virta sähkönsäilytyksen läheisyydessä, räjähtystyömaalla tai alueilla, joissa on kyltti: ”Katkaise radiopuhelinten ja elektronisten laitteiden virta”. Noudata kaikkia kylttejä ja ohjeita.

HUOMAUTUS KÄYTÖSTÄ



Varoitus!

Antennit

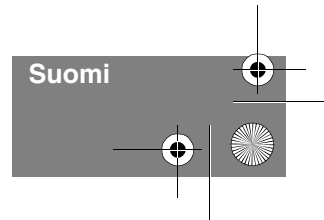
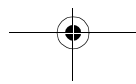
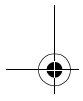
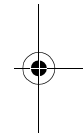
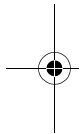
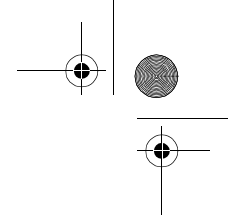
Älä käytä mitään elektronista laitetta, jonka antenni on vioittunut. Jos vaurioitunut antenni joutuu kosketuksiin ihon kanssa, seurauksena voi olla lievä palovamma.

Akut

Kaikki akut voivat aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja/tai tapaturmia, esimerkiksi palovammoja, jos sähköä johtava materiaali, kuten korut, avaimet tai ketjut, joutuu kosketuksiin paljaiden napojen kanssa. Johtava materiaali voi aiheuttaa virtapiiriin oikosulun ja kuumentua huomattavasti. Ole erityisen varovainen aina käsitellessäsi ladattua akkua, etenkin jos akku sijoitetaan taskuun, käsilaukkuun tai muuhun tilaan, jossa voi olla metalliesineitä.

TIETOJA LUONNOSTAAN VAARATTOMISTA RADIOPUHELIMISTA

Luonnostaan vaarattomaksi hyväksytty yksikkö tarkoittaa tuotetta, jonka hyväksyntävirasto (esimerkiksi FM Approvals, CSA, UL, CENELEC tai ATEX) on hyväksynyt luonnostaan vaarattomaksi. Hyväksytty tuote täyttää viraston luonnostaan vaarattomuutta koskevat turvastandardit tietyntyyppisille räjähdysvaarallisiksi luokitetuille paikoille. Luonnostaan vaarattomaksi hyväksytyssä kannettavassa radiopuhelimessa on hyväksyntätarra merkinä siitä, että kyseinen radiopuhelin on hyväksytty käytettäväksi tietyissä räjähdysvaarallisissa tiloissa. Tämä merkki määrittää räjähdysvaaran luokan/ alaluokan/ryhmän sekä osanumeron akulle, jota on käytettävä. Luonnostaan vaarattomuuden hyväksyntätarra on kiinnitetty kannettavaan radiopuhelimeen.





Huomautus käytöstä luonnostaan vaarattomille laitteille



Varoitus!

- Älä käytä radioliikennelaitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, ellei se ole erityisesti hyväksyttyä tyyppiä (esimerkiksi FM-, UL-, CSA- tai CENELEC- tai ATEX-hyväksyntä). Seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo.
- Älä käytä luonnostaan vaarattomaksi hyväksyttyä radiopuhelinlaitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, jos siinä on vaurioita (esimerkiksi halkeama kotelossa). Seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo.
- Älä vaihda tai lataa akkuja räjähdysvaarallisessa tilassa. Akkujen asennuksen tai poistamisen aikana voi esiintyä kipinöintiä, mistä voi olla seurauksena räjähdys tai tulipalo.

Luonnostaan vaarattomiksi hyväksytyjä radiopuhelimia koskevia varoituksia

Radiopuhelimien on lähdeittävä Motorolan valmistuslaitokselta räjähdysvaarallisiin tiloihin kelpaavina ja varustettuina merkinnällä luonnostaan vaarattomuudesta (FM, UL, CSA, CENELEC tai ATEX). Radiopuhelimia ei merkitä eikä muuteta tämän ominaisuuden mukaisiksi sen jälkeen, kun ne on toimitettu markkinoille.

Yksikköön tehdyt laitemuutokset muuttavat laitteen alkuperäistä suunnittelua. Muutoksia voi tehdä vain tuotteen alkuperäinen valmistaja.



VAROITUS!

- Älä vaihda tai lataa lisälaitteita räjähdysvaarallisessa tilassa. Lisälaitteiden asennuksen tai poistamisen aikana voi esiintyä kipinöintiä, mistä voi olla seurauksena räjähdys tai tulipalo.
- Katkaise elektronisen laitteen virta ennen akun tai lisälaitteen irrottamista tai asentamista.
- Älä pura luonnostaan vaaratonta tuotetta siten, että sen sisäiset piirit tulevat näkyviin.
- Jos elektronisessa laitteessa ei käytetä luonnostaan vaarattomaksi hyväksyttyä akkua tai erityisesti kyseiselle elektroniselle laitteelle hyväksyttyjä lisälaitteita, seurauksena voi olla vaarallinen tilanne, kun hyväksymätöntä laitteiden yhdistelmää käytetään räjähdysvaarallisessa tilassa.
- Luonnostaan vaarattomaksi hyväksytyn tuotteen luvaton tai väärä muuttaminen kumoaa tuotteen hyväksyntäluokituksen.



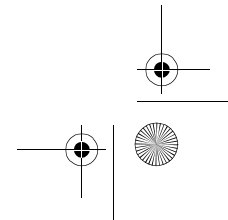
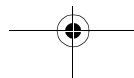
VAROITUS!

- Luonnostaan vaarattoman, viraston hyväksymän elektronisen laitteen virheellinen korjaus tai uudelleenmerkintä saattaa heikentää yksikön hyväksyntäluokitusta.
- Jos räjähdysvaarallisessa tilassa käytetään elektronista laitetta, joka ei ole luonnostaan vaaraton, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.



Suomi

6





Korjaus



VAROITUS!

**LUONNOSTAAN VAARATTOMIKSI
HYVÄKSYTTYJEN MOTOROLA-
TUOTTEIDEN KORJAUKSET OVAT
KÄYTTÄJÄN VASTUULLA.**

- **FM-hyväksytyjä Motorola-tuotteita saa korjata vain paikassa, joka on tarkastettu korjaus- ja huoltostandardin FM 3605 mukaisesti.**
- **Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään, jos tarvitset lisätietoja luonnostaan vaarattomien laitteiden korjauksesta ja huollosta.**

Korjaus tarkoittaa laitteen sisällä tehtäviä töitä, jotka palauttavat laitteen alkuperäiseen tilaansa. Korjauksina ei pidetä töitä, joissa laitteen ulkokuorta ei tarvitse avata siten, että laitteen sisäiset virtapiirit näkyvät.

Älä käytä korvaavia lisäyksikköjä tai lisälaitteita

Motorola-tietoliikennelaite, jonka hyväksyntävirasto (FM, UL, CSA, CENELEC tai ATEX) on hyväksynyt luonnostaan vaarattomaksi, on testattu kokonaisuena järjestelmänä, johon kuuluu mainitun viraston hyväksymä kannettava radiopuhelin, hyväksytyt akku ja hyväksytyt lisälaitteet tai lisäyksiköt tai kummatkin. Tätä hyväksytyä kannettavan radiopuhelimen ja akun yhdistelmää on noudatettava tiukasti. Mitään osia ei saa korvata toisella osalla, vaikka korvaava osa olisi aiemmin hyväksytyt käytettäväksi toisen Motorola-tietoliikennelaitteen kanssa. Hyväksyntävirasto (FM, UL, CSA, CENELEC tai ATEX) ylläpitää luetteloa hyväksytyistä kokoonpanoista.

Radiopuhelimeen kiinnitetty luonnostaan vaarattomuuden hyväksyntätarra ilmoittaa kyseisen radiopuhelinlaitteen

luonnostaan vaarattomuuden luokituksen ja hyväksytyt akut, joita voidaan käyttää kyseisessä järjestelmässä.

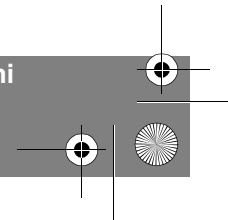
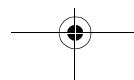
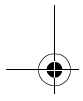
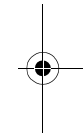
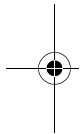
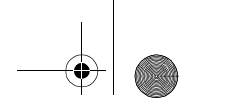
Luonnostaan vaarattomuuden hyväksyntätarrassa mainitussa käyttöohjeessa ilmoitetaan hyväksytyt lisälaitteet ja/tai lisäyksiköt, joita voidaan käyttää kyseisen kannettavan radioyksikön kanssa.

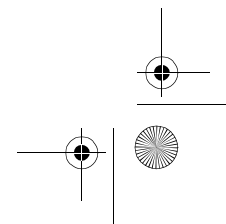
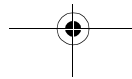
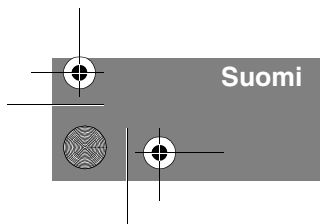
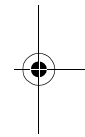
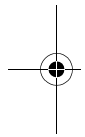
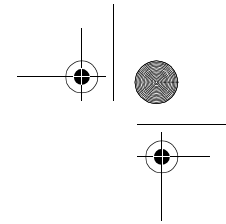
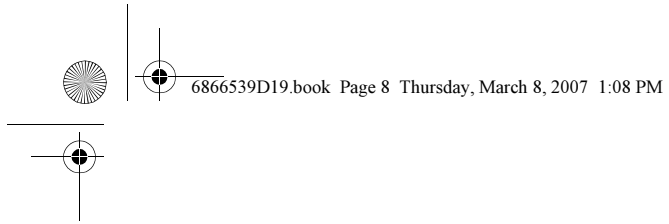
Muun kuin Motorolan valmistaman luonnostaan vaarattoman akun ja/tai lisälaitteen käyttäminen Motorolan hyväksymän radioyksikön kanssa kumoaa kyseisen radioyksikön luonnostaan vaarattomuuden hyväksynnän.



**Euroopan parlamentin ja neuvoston
direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta
(WEEE)**

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi sähkö- ja elektroniikkaromusta (WEEE) edellyttää, että laitteet (jossain tapauksissa pakkaukset) on varustettava merkillä, jossa on ristillä yliviivattu, pyörillä varustettu roska-astia. Direktiivi määrittelee, että tällä merkillä varustettua sähkö- tai elektroniikkaromua ei saa heittää talousjätteisiin. Tietoa kierrätysmateriaalin lajittelusta EU-maissa saa paikalliselta laitteen jälleenmyyjältä tai kierrätyskeskuksesta.







MOTOROLA

Siguranța produselor și expunerea la energia de radiofrecvență – dispozitive electronice de transmisie/recepție în radiofrecvență

Dispozitive electronice – orice dispozitiv ținut în mână/purtat pe corp care utilizează energie de radiofrecvență pentru a comunica cu un alt dispozitiv sau cu stația de bază.



Atenție!

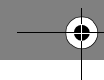
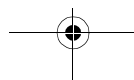
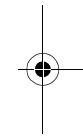
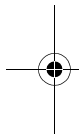
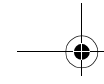
ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI DISPOZITIV ELECTRONIC, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACEASTĂ BROȘURĂ CARE CONȚINE INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ, PROTECȚIA ÎMPOTRIVA ENERGIEI DE RADIOFRECVENȚĂ ȘI ÎNCADRAREA ÎN LIMITELE DE EXPUNERE LA ENERGIA DE RADIOFRECVENȚĂ DIN STANDARDELE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE RELEVANTE. VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ.

Informații despre expunerea la energia de radiofrecvență și măsurile de protecție, și instrucțiuni de folosire pentru utilizatori profesioniști

Notă: Acest dispozitiv electronic este destinat utilizării în condiții profesionale/controlate de către utilizatori care au fost informați asupra expunerii lor la energia de radiofrecvență și care pot lua măsuri de protecție împotriva expunerii în așa fel încât aceasta să se încadreze în limitele de expunere profesională recomandate de FCC/ICNIRP și standardele internaționale. Acest dispozitiv electronic NU este autorizat pentru a fi utilizat de către publicul consumator

Acest dispozitiv electronic utilizează energie electromagnetică din spectrul de radiofrecvență (RF) pentru a asigura comunicarea între doi sau mai mulți utilizatori aflați la distanță. Utilizează energie de radiofrecvență (RF) sau unde radio pentru a trimite și primi apeluri de date. Energia de radiofrecvență constituie o formă a energiei electromagnetice. Printre celelalte forme de energie electromagnetică se numără, printre altele, și razele de soare și razele X. Dar energia de radiofrecvență nu trebuie confundată cu aceste forme de energie electromagnetică, care pot provoca vătămări biologice dacă sunt utilizate incorect. De exemplu, nivelele foarte înalte de raze X pot vătăma țesuturile și materialul genetic.

Oameni de știință, ingineri, medici și specialiști din diverse sectoare sanitare și industriale, în colaborare cu organizațiile competente, au dezvoltat standarde pentru limitele de expunere la energia de RF. Aceste standarde specifică limitele recomandate de expunere la RF atât





pentru utilizatorii profesioniști cât și pentru membrii publicului. Aceste limite recomandate sunt stabilite cu marje semnificative de siguranță.

Toate dispozitivele electronice Motorola de transmisie/recepție sunt proiectate, produse și testate pentru a asigura respectarea limitelor guvernamentale de expunere la RF. În plus, producătorii recomandă utilizatorilor de dispozitive electronice instrucțiuni specifice de utilizare. Aceste instrucțiuni sunt importante deoarece furnizează utilizatorilor informații despre expunerea la energia de RF, și prezintă procedee simple de protecție.

Vă rugăm să vizitați următoarele site-uri pentru informații suplimentare despre expunerea la energia de RF și modurile de protecție, în vederea respectării limitelor stabilite pentru expunerea la RF.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faq.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Reglementări ale Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC) (numai pe piețele din SUA)

Reglementările FCC impun firmelor producătoare să respecte limitele de expunere la energie de RF stabilite de FCC pentru dispozitivele de transmisie/recepție care urmează să fie introduse pe piața SUA. Conform cerințelor FCC, cei care utilizează aceste dispozitive electronice la locul de muncă trebuie să cunoască reglementările de protecție a muncii și să poată lua măsuri de protecție împotriva expunerii astfel încât aceasta să se încadreze în limitele de expunere profesională. Cunoașterea acestor limite poate fi facilitată prin utilizarea de etichete de produse cu informații specifice pentru utilizatori. Dispozitivul

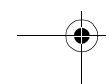
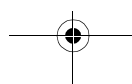
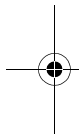
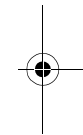
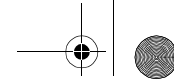
dumneavoastră electronic Motorola este prevăzut cu o etichetă cu informații despre expunerea la RF. Nu scoateți eticheta RF de pe dispozitiv. De asemenea, manualul de utilizare a dispozitivului Motorola sau broșura separată de siguranță include informațiile și instrucțiunile de utilizare necesare pentru a vă controla expunerea la RF și a respecta standardele de siguranță.

Respectarea standardelor de expunere la RF

Dispozitivul dumneavoastră electronic Motorola este proiectat și testat pentru a se încadra în limitele de expunere umană la energia electromagnetică de radiofrecvență stabilite de diferite standarde și norme naționale și internaționale (listate mai jos). **Acest dispozitiv electronic se încadrează în limitele IEEE (FCC) și ICNIRP de expunere la RF pentru medii profesionale/controlate.**

Dispozitivul dumneavoastră Motorola se încadrează în limitele de expunere la energia de RF stabilite de următoarele standarde și norme:

- Comisia Federală de Comunicații a Statelor Unite, Codul Reglementărilor Federale, CFR 47, partea 2, subsecțiunea J.
- Institutul Național American de Standarde (ANSI) / Institutul Inginerilor Electrotehnici și Electroniști (IEEE) C95.1-2005
- Institutul Inginerilor Electrotehnici și Electroniști (IEEE), C95.1- Ediția 1999
- Comisia Internațională pentru Protecție Împotriva Radiației Ne-ionizante (ICNIRP) 1998
- Ministerul Sănătății (Canada) – Codul de Siguranță nr. 6. Limitele expunerii umane la câmpurile electromagnetice de radiofrecvență în intervalul de frecvențe de la 3 kHz la 300 GHz, 1999





- Direcția Australiană de Comunicații, Radiocomunicații (Radiația Electromagnetică – Expunerea Umană), Standardul 2003
- ANATEL, Anexa la Rezoluția nr. 303 (2 iulie 2002) – „Reglementarea limitelor de expunere la câmpuri electrice, magnetice și electromagnetice în intervalul de radiofrecvență de la 9 KHz la 300 GHz” și „Anexa la rezoluția nr. 303 din 2 iulie 2002”.

Indicații de conformitate și control privind expunerea la RF, și instrucțiuni de utilizare

Pentru a evita expunerea dvs. la nivele de radiofrecvență periculoase și a asigura încadrarea între limitele de expunere specificate pentru medii ocupaționale/controlate, respectați întotdeauna următoarele proceduri:

Indicații

- Atunci când se transferă altor utilizatori, acest dispozitiv electronic trebuie să fie însoțit de instrucțiuni privind expunerea la radiofrecvență.
- Nu utilizați acest dispozitiv electronic dacă cerințele de funcționare specificate în acest document nu sunt respectate.

Instrucțiuni de utilizare

- Dacă dispozitivul electronic este purtat pe corp, fixați-l într-o clemă, teacă, suport, toc sau harnașament aprobat/ă de Motorola pentru acest produs. Utilizarea accesoriilor de fixare pe corp aprobate de Motorola este deosebit de importantă, deoarece utilizarea accesoriilor neaprobate poate conduce la depășirea limitelor de expunere la radiofrecvență stabilite de IEEE/ICNIRP pentru medii ocupaționale/controlate.
- Dacă nu utilizați accesoriile de fixare pe corp și nu utilizați dispozitivul electronic în poziția specificată, asigurați-vă

că antena și dispozitivul electronic sunt ținute la o distanță de 2,5 cm de corp pe parcursul transmisiei. Este important să țineți dispozitivul electronic la distanța corectă deoarece expunerea la RF scade pe măsură ce vă îndepărtați de antenă.

Accesorii aprobate

Utilizați numai antene, baterii și accesorii originale sau de schimb furnizate sau aprobate de Motorola. Antenele, bateriile și accesorii neautorizate de Motorola pot conduce la depășirea normelor de expunere la energia de radiofrecvență stabilite de IEEE/ICNIRP. Pentru a obține o listă a antenelor, bateriilor și a altor accesorii aprobate de Motorola, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră.

Informații suplimentare

Pentru informații suplimentare privind normele de expunere sau alte informații pentru utilizatori, vă rugăm să vizitați:

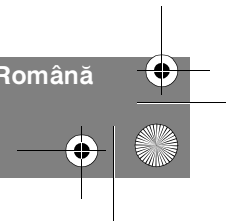
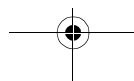
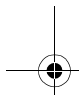
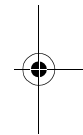
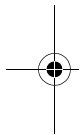
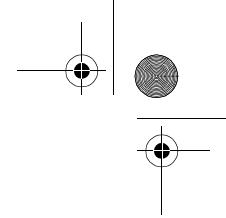
<http://www.motorola.com/rfhealth>

Interferență electromagnetică/Compatibilitate

Notă: Aproape toate aparatele electronice sunt sensibile la interferența electromagnetică (EMI) dacă nu sunt ecranate, proiectate sau configurate pentru compatibilitate electromagnetică.

Clădiri

Pentru a evita interferența electromagnetică și/sau problemele de compatibilitate, opriți dispozitivul electronic în clădirile în care sunt afișate avertizări în acest sens. Spitalele sau alte instituții sanitare pot utiliza echipamente sensibile la energie RF externă.





Avioane

Când vă aflați la bordul unui avion, opriți dispozitivul electronic atunci când vi se cere. Eventuala utilizare a dispozitivului electronic se va face conform reglementărilor în vigoare și instrucțiunilor echipajului.

Dispozitive medicale

Stimulator cardiac (pacemaker)

Asociația pentru Tehnologie Medicală Avansată (AdvaMed) recomandă păstrarea unei distanțe de cel puțin 15 cm între dispozitivul electronic de transmisie/recepție și stimulatorul cardiac. Aceste recomandări sunt compatibile cu cele ale Administrației pentru Alimente și Medicamente din SUA.

Persoanele care utilizează stimuloare cardiace trebuie să respecte următoarele instrucțiuni:

- Să țină ÎNTOTDEAUNA dispozitivul electronic pornit la o distanță de cel puțin 15 cm de stimulatorul cardiac.
- Să nu poarte dispozitivul electronic în buzunarul de la piept.
- Să oprească dispozitivul electronic de îndată ce au motive să bănuiască apariția interferenței.

Aparate auditive

Unele dispozitive electronice pot perturba funcționarea anumitor aparate auditive. În cazul unei astfel de interferențe, adresați-vă producătorului aparatului auditiv.

Alte dispozitive medicale

Dacă utilizați orice alte dispozitive medicale, adresați-vă producătorului acestora pentru a afla dacă aparatele sunt adecvat ecranate împotriva energiei de radiofrecvență. Medicul dvs. vă poate ajuta să obțineți aceste informații.

Utilizarea dispozitivelor electronice de transmisie/recepție în timpul conducerii autovehiculelor

Interesați-vă care sunt legile și reglementările locale privind utilizarea dispozitivelor electronice.

- Concentrați-vă asupra condusului și condițiilor de drum.
- Dacă condițiile de drum sau reglementările impun aceasta, părăsiți carosabilul și parcați înainte de a utiliza dispozitivul electronic.

AVERTIZĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

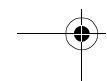
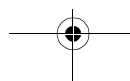
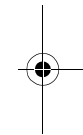
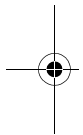
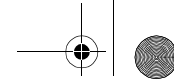


AVERTIZARE

Autovehicule prevăzute cu perne de aer

Vă rugăm să citiți manualul producătorului vehiculului înainte de a instala dispozitivul electronic de transmisie/recepție, pentru a evita interferența cu cablajul pernei de aer.

Nu așezați dispozitivul electronic în zona aflată deasupra pernei de aer sau în zona de desfășurare a pernei de aer. Aceasta deoarece pernele se umflă cu aer cu mare forță. Dacă este așezat într-o zonă de desfășurare a pernei de aer, în momentul în care perna se umflă cu aer, dispozitivul electronic poate fi propulsat cu mare forță și ar putea vătăma grav persoanele aflate în autovehicul.





Atmosfere potențial explozive

(Termenul „atmosfere explozive” se referă la locații clasificate ca fiind periculoase, cu atmosfere care pot conține gaze, vapori sau prafuri periculoase.)

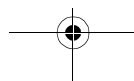
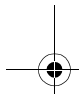
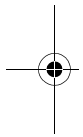
Opriti dispozitivul electronic înainte de a intra într-o zonă cu atmosferă potențial explozivă dacă acesta nu are aprobare de siguranță intrinsecă (de exemplu aprobare Factory Mutual, CSA, UL, GENELEC sau ATEX). Nu îndepărtați, nu instalați și nu schimbați bateriile în asemenea atmosfere. Într-o atmosferă potențial explozivă, scântelele pot produce explozie sau incendiu, provocând vătămări corporale sau chiar moarte.

Zonele cu atmosferă potențial explozivă specificate mai sus includ și zonele de alimentare cu combustibil, cum ar fi: zona de sub puntea ambarcațiunilor, zonele de transfer sau de depozitare a combustibilului sau a substanțelor chimice; zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule în suspensie cum ar fi particule de cereale, praf sau pulbere de metal. În general, dar nu în toate cazurile, zonele cu atmosferă potențial explozivă sunt semnalate prin afișe.

Sisteme de detonare și zone de detonare

Pentru a evita eventuala perturbare a operațiunilor de detonare, opriti dispozitivul electronic în apropierea sistemelor electronice de detonare, în zonele de detonare sau în zonele cu avertizări de tipul:

„Opriti dispozitivele electronice sau radiotelefoanele bidireționale.” Respectați toate avertizările și instrucțiunile.



PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA



Atenție!

Antene

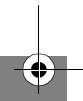
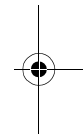
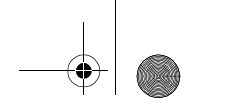
Nu utilizați dispozitive electronice cu antene avariate. Contactul unei antene avariate cu pielea poate produce arsuri minore.

Baterii

Toate bateriile pot produce daune bunurilor și/sau vătămări corporale, precum și arsuri, dacă un material conductor (de exemplu bijuterii, chei sau lanțuri) atinge capetele expuse ale unui terminal. Materialul conductor poate produce un circuit electric (scurtcircuit) și poate deveni fierbinte. Manipulați cu grijă orice baterie încărcată, în special dacă o așezați în buzunar, geantă sau alt recipient care conține obiecte metalice.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA INTRINSECĂ A RADIOTELEFOANELOR

Aprobarea „cu siguranță intrinsecă” se referă la un produs aprobat de o organizație competentă (de exemplu, FM, CSA, UL, GENELEC sau ATEX) ca având siguranță intrinsecă, și atestă faptul că produsul respectiv este în conformitate cu standardele de siguranță ale organizației competente, pentru anumite tipuri de locații periculoase specifice. Radiotelefoanele aprobate ca având siguranță intrinsecă sunt prevăzute cu eticheta de aprobare, pentru a identifica aparatul ca fiind aprobat pentru atmosferele periculoase specificate. Această etichetă specifică clasa/diviziunea/grupa de





pericol, precum și numărul de piesă al bateriei care trebuie utilizată. Eticheta de aprobare a siguranței intrinsece este fixată pe radiotelefonul portabil.

Precauții privind utilizarea echipamentului cu siguranță intrinsecă



Atenție!

- Nu utilizați echipamentul de radiocomunicații în atmosfere periculoase decât dacă aparatul are aprobare specială (cum ar fi aprobare FM, UL, CSA, CENELEC sau ATEX) pentru utilizare în aceste medii. Nerespectarea acestei avertizări poate conduce la explozie sau incendiu.
- Nu utilizați unități de radiotelefoane cu aprobare de siguranță intrinsecă în atmosfere periculoase dacă sunt deteriorate fizic (carcasă crăpată, etc.). Nerespectarea acestei avertizări poate conduce la explozie sau incendiu.
- Nu schimbați și nu încărcați bateriile în atmosfere periculoase. În timpul instalării sau îndepărtării bateriei se pot produce scântei de contact, care pot provoca explozie sau incendiu.

Avertizări pentru radiotelefoane cu aprobare de siguranță intrinsecă

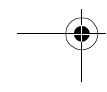
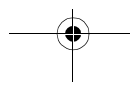
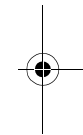
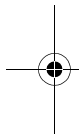
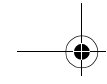
Radiotelefoanele sunt configurate la unitatea de producție Motorola în așa fel încât să poată funcționa cu siguranță în atmosfere periculoase, și sunt livrate cu eticheta de siguranță intrinsecă (FM, UL, CSA, CENELEC sau ATEX) deja fixată pe aparat. Radiotelefoanele nu pot fi „modificate” și etichetate ulterior, după livrare, pentru a putea fi utilizate în atmosfere periculoase.

Modificările alterează configurația originală a hardverului unității. Modificările nu pot fi efectuate decât de către producătorul original al produsului.



AVERTIZARE!

- Nu înlocuiți și nu schimbați accesoriile în atmosfere periculoase. În timpul instalării sau îndepărtării accesoriilor se pot produce scântei de contact care pot provoca explozie sau incendiu.
- Opriți dispozitivul electronic înainte de îndepărtarea sau instalarea bateriilor sau accesoriilor.
- Nu dezasamblați produsele cu siguranță intrinsecă în așa fel încât să expuneți circuitele interne ale unității.
- Dacă dispozitivul electronic nu este utilizat cu baterii sau accesorii cu aprobare de siguranță intrinsecă, recomandate în mod specific pentru dispozitivul respectiv, combinațiile neaprobate pot crea condiții foarte riscante în decursul utilizării în locații periculoase.
- Modificarea neautorizată sau incorectă a unui produs cu aprobare de siguranță intrinsecă, va anula aprobarea de siguranță intrinsecă a produsului.





AVERTIZARE!

- **Repararea incorectă sau re-etichetarea unui dispozitiv electronic cu aprobare de siguranță intrinsecă poate afecta clasa de aprobare a dispozitivului.**
- **Utilizarea unui dispozitiv electronic fără siguranță intrinsecă în atmosfere periculoase poate rezulta în vătămări corporale grave sau chiar moarte.**

Reparații



AVERTIZARE!

REPARAȚIILE PRODUSELOR MOTOROLA CU APROBARE DE SIGURANȚĂ INTRINSECĂ CONSTITUIE RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI.

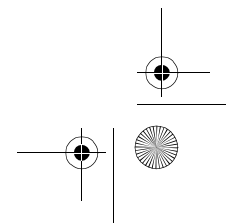
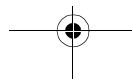
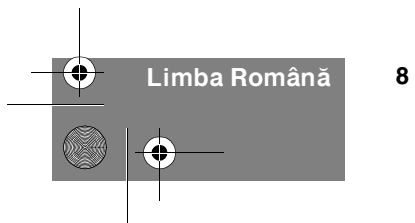
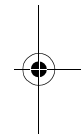
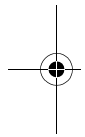
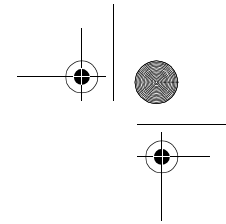
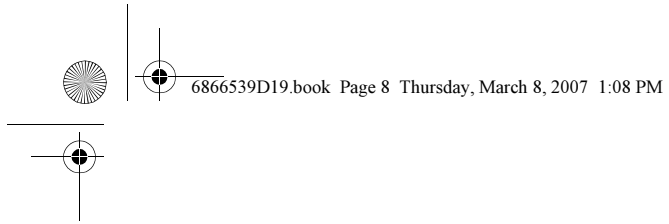
- **Reparațiile produselor cu aprobare FM pot fi făcute numai în unități auditate de FM conform standardului de reparații și service FM 3605.**
- **Contactați distribuitorul local pentru asistență privind reparațiile și service-ul echipamentelor cu siguranță intrinsecă.**

O reparație constituie o acțiune efectuată în interiorul produsului pentru a-l aduce la condiția inițială. Nu constituie reparații acțiunile efectuate asupra unei unități fără deschiderea carcasei exterioare a acesteia, și deci fără expunerea circuitelor electrice interioare ale aparatului.

Nu substituiți opțiuni sau accesorii

Echipamentul de radiocomunicații Motorola aprobat de către organizația competentă (FM, UL, CSA, CENELEC sau ATEX) este testat ca sistem integral, constând din aparatul portabil aprobat de organizația competentă,

bateria aprobată și accesoriiile sau opțiunile aprobate, sau ambele. Această combinație aprobată de aparat portabil și baterie trebuie respectată neapărat. Nu se permite substituirea nici unui articol component, chiar dacă articolul cu care s-ar substitui a avut în prealabil aprobare de siguranță intrinsecă pentru un echipament de radiocomunicații Motorola diferit. Configurațiile aprobate sunt listate în documentația organizației care a emis aprobarea (FM, UL, CSA, CENELEC sau ATEX). Eticheta de aprobare a siguranței intrinsece fixată pe radiotelefon identifică radiotelefonul respectiv ca având siguranță intrinsecă, și bateriile aprobate care pot fi utilizate cu acel sistem. Numerele PN specificate pe eticheta de siguranță intrinsecă se referă la accesoriiile sau opțiunile aprobate care pot fi utilizate cu radiotelefonul portabil respectiv. Dacă unitatea de radiotelefon Motorola aprobată este utilizată cu baterii sau accesorii care nu au fost produse de Motorola și nu au aprobare de siguranță intrinsecă, aprobarea de siguranță intrinsecă a unității de radiotelefon va fi anulată.





MOTOROLA

Информация по безопасности и воздействию радиочастотной энергии, излучаемой приемопередающими радиочастотными электронными устройствами

Под "электронными устройствами" здесь подразумеваются любые ручные/носимые устройства, в которых РЧ-излучение используется для связи с другими устройствами или базовой станцией.



Внимание!

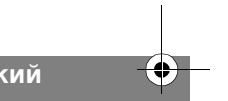
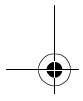
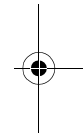
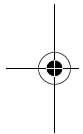
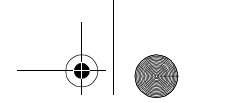
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ЭЛЕКТРОННОГО УСТРОЙСТВА ПРОЧИТЕ ЭТОТ БУКЛЕТ, СОДЕРЖАЩИЙ ВАЖНЫЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ, А ТАКЖЕ НОРМАТИВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УДОВЛЕТВОРЕНИЮ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРЕДЕЛОВ ИЗЛУЧАЕМОЙ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ, УСТАНОВЛЕННЫХ ПРИМЕНИМЫМИ НАЦИОНАЛЬНЫМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ СТАНДАРТАМИ. КРОМЕ ТОГО, СЛЕДУЕТ ПРОЧЕСТЬ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.

Информация по воздействию радиочастотной энергии и ограничению такого воздействия, инструкции по профессиональной эксплуатации

Примечание: Данное электронное устройство предназначено для профессионального использования/использования в регулируемых условиях, пользователи должны знать степень воздействия на них излучения и регулировать такую степень воздействия с тем, чтобы обеспечить выполнение ограничений, накладываемых стандартами FCC/ICNIRP и международными стандартами. Данное электронное устройство НЕ разрешено для использования обычными потребителями.

Данное электронное устройство использует электромагнитную энергию радиочастотного (РЧ) спектра для обеспечения дистанционной связи между двумя или большим числом пользователей. Для отправки и приема вызовов и данных радиостанция использует РЧ-энергию (радиоволны). РЧ-энергия это один из видов электромагнитной энергии.

Другие виды такой энергии - это солнечный свет и рентгеновское излучение. РЧ-энергию нельзя путать с этими другими видами электромагнитной энергии, т.к. между ними имеется значительная разница - при неправильном использовании эти другие виды энергии грозят биологическими повреждениями. Например, большие дозы рентгеновского излучения могут повредить ткани живых организмов и генетический материал. Ученые, инженеры, медики и гигиенисты занимаются совместной разработкой стандартов на безопасное воздействие РЧ-энергии. Эти стандарты содержат рекомендации по уровням РЧ-воздействия как на работающих, так и на население. Рекомендуемые уровни





воздействия РЧ-энергии обеспечивают значительный запас безопасности.

Все приемопередающие электронные устройства Motorola разрабатываются, изготавливаются и тестируются таким образом, чтобы они отвечали установленным правительством требованиям по уровням воздействия РЧ-энергии. Кроме того, изготовители также рекомендуют определенные инструкции по эксплуатации для пользователей этих электронных устройств.

Эти инструкции имеют большое значение, т.к. в них содержится информация о воздействии РЧ-энергии и простые процедуры ограничения такого воздействия. Дополнительную информацию по воздействию РЧ-энергии и ограничению такого воздействия для обеспечения соблюдения установленных пределов можно найти на следующих интернет-сайтах:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Правила Федеральной комиссии по связи США (FCC) (только для рынка США)

Правила FCC требуют от фирмы-изготовителя приемопередающих электронных устройств соблюдения установленных FCC пределов на воздействие РЧ-энергии, только после соблюдения этих требований можно начинать маркетинг радиостанций в США. Если такие электронные устройства используются в рамках выполнения служебных обязанностей, правила FCC требуют, чтобы пользователи были полностью знакомы с нормами в отношении воздействия РЧ-энергии и могли контролировать/регулировать воздействие на них такой энергии для обеспечения соблюдения требований в отношении допустимого воздействия. Для улучшения информированности пользователей на изделиях может размещаться соответствующая адресованная

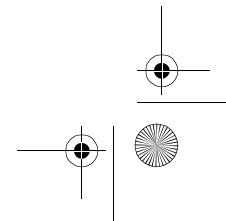
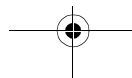
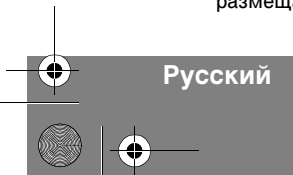
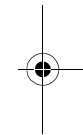
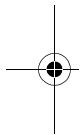
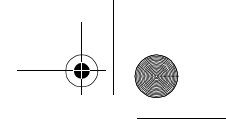
пользователям информация. На электронном устройстве Motorola имеется информация о воздействии РЧ-энергии. Не снимайте наклейку с информации о воздействии РЧ-энергии с радиостанции. В руководстве для пользователей изделий Motorola или в отдельном буклете приведена информация и инструкции по эксплуатации, предназначенные для ограничения воздействия РЧ-энергии и удовлетворения соответствующих требований.

Соответствие требованиям стандартов на воздействие РЧ-энергии

Данное электронное устройство Motorola рассчитано на удовлетворение требований ряда национальных и международных стандартов и директив в отношении воздействия радиочастотной электромагнитной энергии на человека (перечислены ниже), что подтверждено результатами испытаний. **Это электронное устройство отвечает требованиям в отношении предельных доз облучения РЧ-энергией для работающего с РЧ-аппаратурой персонала, установленных IEEE (FCC) и ICNIRP.**

Данное электронное устройство Motorola отвечает требованиям следующих стандартов и директив в отношении воздействия излучаемой радиочастотной энергии:

- Федеральная комиссия по связи США, Свод федеральных нормативных документов; Статья 47, часть 2, параграф J
- Национальный Институт Стандартизации США (ANSI) / Институт инженеров по электротехнике и электронике (IEEE), C95.1-2005
- Институт инженеров по электротехнике и электронике (IEEE), редакция C95.1- 1999
- Международная комиссия по защите от неионизирующей радиации (ICNRP), 1998





- Министерство здравоохранения Канады, Правила техники безопасности сб. 6, Предельные значения воздействия на человека электромагнитных полей в диапазоне частот от 3 кГц до 300 ГГц, 1999
- Австралийское Управление связи, Норматив по радиосвязи (Воздействие электромагнитного излучения на человека), 2003
- ПРИЛОЖЕНИЕ ANATEL к резолюции № 303 от 2 июля 2002 г. "Правила по ограничению воздействия электрических, магнитных и электромагнитных полей радиочастотного диапазона от 9 кГц до 300 ГГц" и "Приложение к резолюции № 303 от 2 июля 2002.

Выполнение требований в отношении воздействия РЧ-энергии, указания по ограничению воздействия и инструкции по эксплуатации

В целях контроля облучения и недопущения превышения его пределов при профессиональной/контролируемой эксплуатации обязательно соблюдайте следующие правила:

Указания

- При передаче данного электронного устройства другим пользователям необходимо передать также и инструкции.
- Не используйте это электронное устройство, если описанные здесь эксплуатационные требования не выполняются.

Инструкции по эксплуатации

- При работе с носимым электронным устройством его обязательно следует крепить только с помощью зажима, держателя, чехла или ремней, одобренных фирмой Motorola для данного изделия. Использование одобренных аксессуаров для ношения радиостанции – важное условие. Использование не одобренных компанией Motorola средств ношения может привести к

превышению допустимых уровней воздействия РЧ-энергии, установленных IEEE/ICNIRP для профессионального использования/контролируемых/регулируемых условий.

- Если Вы не используете аксессуары для ношения электронного устройства и не держите его в предписанном положении перед лицом, обеспечьте, чтобы во время передачи антенна и электронное устройство находились от тела на расстоянии не менее 2,5 см. Важно соблюдать минимально допустимое расстояние между электронным устройством и человеком, т.к. радиочастотное излучение уменьшается с увеличением расстояния от антенны.

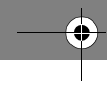
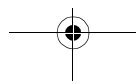
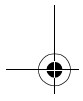
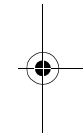
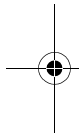
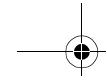
Одобрённые аксессуары

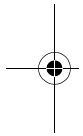
Используйте только одобренные фирмой Motorola антенны, аккумуляторы и аксессуары, входящие в комплект поставки радиостанции или сменные. Использование не одобренных фирмой Motorola антенн, аккумуляторов и аксессуаров может привести к нарушению требований IEEE/ICNIRP в отношении воздействия РЧ-энергии.

Перечень одобренных компанией Motorola антенн, аккумуляторов и других аксессуаров можно получить у вашего дилера.

Дополнительная информация

Дополнительная информация о требованиях, предъявляемых к воздействию излучаемой энергии, и другие полезные сведения опубликованы по адресу <http://www.motorola.com/rfhealth>.





ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ/ СОВМЕСТИМОСТЬ

Примечание: Практически любое электронное устройство, если оно неправильно экранировано, спроектировано или неправильно сконфигурировано в отношении электромагнитной совместимости, подвержено электромагнитным помехам.

Использование радиостанции на предприятиях, сооружениях и т.п.

Во избежание электромагнитных помех и (или) конфликтов совместимости выключайте электронное устройство, находясь в зонах, где установлены соответствующие предписывающие знаки. В частности, в больницах и других организациях здравоохранения может находиться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному электромагнитному излучению.

Использование радиостанции на борту воздушного судна

Находясь на борту воздушного судна, при получении соответствующих инструкций выключите электронное устройство. Использовать электронное устройство следует в соответствии с существующими правилами и инструкциями экипажа воздушного судна.

Медицинские устройства

Электрокардиостимуляторы

Организация "Ассоциация передовых медицинских технологий (Advanced Medical Technology Association, AdvaMed)" рекомендует держать приемопередающее электронное устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора (ритмоводителя). Эта рекомендация соответствует рекомендации Администрации по пищевым продуктам и лекарствам (США).

Лица, использующие электрокардиостимулятор, должны соблюдать следующие правила.

- Следите за тем, чтобы включенное электронное устройство ПОСТОЯННО находилось на расстоянии не менее 15 см от ритмоводителя.
- Не носите электронное устройство в нагрудном кармане.
- При малейшем подозрении на помехи немедленно выключите электронное устройство.

Слуховые аппараты

Некоторые электронные устройства могут наводить помехи в некоторых слуховых аппаратах. В случае таких помех может потребоваться консультация с фирмой-изготовителем слухового аппарата.

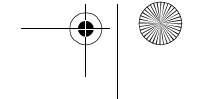
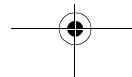
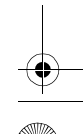
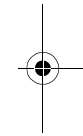
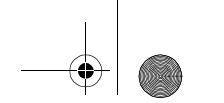
Другие медицинские устройства

Если Вы используете другие медицинские устройства, проконсультируйтесь с фирмой-изготовителем устройства, чтобы выяснить, экранировано ли оно надлежащим образом от радиочастотной энергии. В получении такой информации Вам может помочь врач.

Использование приемопередающих электронных устройств при вождении автомобиля

Обязательно выясняйте местные законы и правила в отношении использования электронных устройств при вождении.

- Сосредоточьте внимание на вождении.
- Остановитесь у края дороги и припаркуйте автомобиль перед использованием электронного устройства, если этого требует ситуация на дороге или местные правила.





ОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАДИОСТАНЦИЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Автомобили с подушками безопасности

Во избежание наведения помех в системе подушек безопасности, перед установкой приемопередающего электронного РЧ-устройства в автомобиле прочтите руководство фирмы-изготовителя автомобиля.

Не помещайте электронное устройство поверх подушки безопасности или в зоне ее расширения при надувании. Надувающаяся подушка безопасности прикладывает значительное усилие. Если поместить электронное устройство в зоне расширения подушки безопасности, оно может получить значительное ускорение при надувании подушки и причинить серьезные травмы находящимся в автомобиле людям.

Потенциально взрывоопасная атмосфера (Взрывоопасной атмосферой называется атмосфера, в которой могут содержаться опасные газы, пары или пыль)

Прежде чем войти в потенциально взрывоопасную атмосферу, выключите электронное устройство, если только оно не является специально приспособленным для использования в таких зонах, "искробезопасным" (например, сертифицированным Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC или ATEX). Не извлекайте, не устанавливайте и не заряжайте аккумуляторы или батареи в таких зонах. Возникновение искр в

потенциально взрывоопасной атмосфере может привести к взрыву или пожару, следствием которого могут быть травмы или даже смерть.

В число упомянутых выше потенциально взрывоопасных атмосфер входят зоны заправки топливом, такие как подпалубные пространства катеров и других судов, зоны перекачки или хранения топлива или химикатов, в воздухе которых содержатся химикаты или частицы, такие как зерно, пыль или металлический порошок. Зоны с потенциально взрывоопасными атмосферами обычно, но не всегда, обозначаются соответствующими знаками.

Детонаторы и зоны взрывных работ

Во избежание возможного наведения сигналов при проведении взрывных работ выключайте электронное устройство, если Вы находитесь в зонах проведения взрывных работ или там, где находятся предписывающие знаки:

«Turn off two-way radio or electronic devices»

(«Выключите радиостанции или электронные устройства»). Выполняйте предписания всех знаков и инструкций.

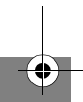
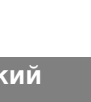
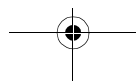
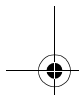
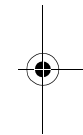
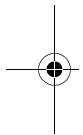
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Внимание!

Антенны

Не используйте электронные устройства с поврежденными антеннами. Соприкосновение поврежденной антенны с кожей может вызвать небольшие ожоги.



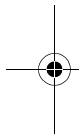


Аккумуляторы

Аккумуляторы могут вызвать повреждение имущества и/или травмы, например, ожоги, если проводящие предметы, такие как ювелирные изделия, ключи или цепочки входят в контакт с клеммами аккумулятора. Проводящие предметы могут замкнуть электрическую цепь (вызвать короткое замыкание) и в результате этого сильно нагреться. При работе с заряженными аккумуляторами соблюдайте осторожность, особенно если Вы помещаете аккумулятор в карман, сумку или емкость, в которой могут находиться металлические предметы.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ИСКРОБЕЗОПАСНЫМ РАДИОСТАНЦИЯМ

Искробезопасным изделием называется изделие, одобренное как искробезопасное соответствующей организацией (например, FM, CSA, UL, CENELEC или ATEX) и сертифицированное как отвечающее стандартам данной организации на искробезопасность применительно к конкретным классам/категориям опасных зон. На портативных радиостанциях, одобренных как искробезопасные изделия, имеется табличка/наклейка, удостоверяющая такое одобрение, с указанием категорий опасных зон, в которых такое одобрение действует. На такой табличке указываются Класс/Раздел/Группа опасной атмосферы и каталожный номер аккумулятора, предписанного для использования. Табличка с одобрением по искробезопасности помещается на портативной радиостанции.



Меры предосторожности при работе с искробезопасным оборудованием



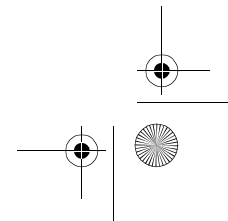
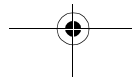
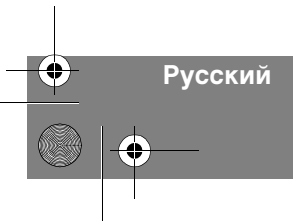
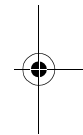
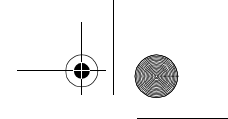
Внимание!

- Не используйте оборудование радиосвязи в опасной атмосфере, если оно не имеет одобрения для использования в атмосфере данной категории (например, одобрение FM, UL, CSA, CENELEC или ATEX). Нарушение этого требования может привести к взрыву или пожару.
- Не используйте радиостанцию, одобренную как искробезопасное изделие, в опасной атмосфере, если она физически повреждена (например, имеет трещину в корпусе). Нарушение этого требования может привести к взрыву или пожару.
- Не заменяйте и не заряжайте аккумуляторы во взрывоопасной атмосфере. При установке или снятии аккумуляторов может произойти искрение контактов и, как следствие, взрыв или пожар.

Меры безопасности при обращении с радиостанциями, одобренными как искробезопасные

На поставляемых с завода-изготовителя искробезопасных радиостанциях Motorola, рассчитанных на эксплуатацию в опасной атмосфере, должна быть соответствующая маркировка (FM, UL, CSA, CENELEC или ATEX). После доставки заказчику радиостанции не модернизируются в целях придания им этих возможностей и не снабжаются такой маркировкой.

Изменение первоначальной конфигурации аппаратуры. Модификации могут вноситься только фирмой-изготовителем изделия.





ВНИМАНИЕ!

- Не устанавливайте, не заменяйте и не подключайте аксессуары во взрывоопасной атмосфере. При установке или снятии аксессуаров может произойти искрение контактов и, как следствие, взрыв или пожар.
- Выключайте питание электронного устройства перед снятием или установкой аккумулятора или аксессуара.
- При разборке искробезопасного оборудования не допускайте открывания его внутренних электросхем.
- Использование аккумуляторов, не имеющих искробезопасного одобрения, или аксессуаров, не одобренных для использования с данным электронным устройством, в опасных зонах грозит нарушением безопасности.
- Несанкционированная или неправильная модификация искробезопасного изделия ведет к аннулированию сертификации/одобрения этого изделия.



ВНИМАНИЕ!

- Неправильный ремонт или перемаркировка искробезопасного электронного устройства может привести к аннулированию его одобрения/сертификации.
- Использование не искробезопасного электронного устройства в опасной атмосфере может привести к серьезной травме и даже смерти.

Ремонт



ВНИМАНИЕ!

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РЕМОНТ ИСКРОБЕЗОПАСНЫХ ИЗДЕЛИЙ ФИРМЫ MOTOROLA ЛЕЖИТ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ.

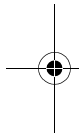
- Ремонт изделия, имеющего одобрение FM, следует выполнять только на предприятиях, успешно прошедших FM-аудит согласно стандарту FM 3605 на ремонт и обслуживание.
- По вопросам ремонта и обслуживания искробезопасной аппаратуры обращайтесь к своему дилеру.

Ремонт означает определенные действия, произведенные внутри устройства с целью восстановления его первоначального состояния. Ремонт не считается случаи, когда действия производятся над устройством, не требующим вскрытия наружного корпуса способом, приводящим к обнажению его внутренних электрических цепей.

Не используйте другие опции или аксессуары вместо

сертифицированных

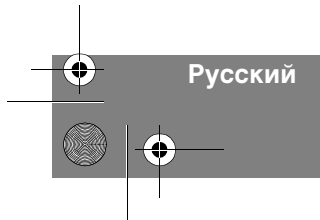
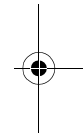
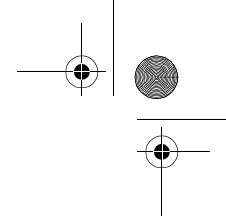
Аппаратура связи компании Motorola, сертифицированная как искробезопасная соответствующими организациями (FM, UL, CSA, CENELEC или ATEX), тестируется как полная система, состоящая из одобренных такими организациями: портативной радиостанции, аккумулятора и аксессуаров и/или опций. Такая комбинация из сертифицированной радиостанции и сертифицированного аккумулятора должна строго соблюдаться. Использование других компонентов вместо сертифицированных не допускается, даже если подобная замена прежде разрешалась для другой аппаратуры связи фирмы Motorola.



Одобрённые конфигурации приведены в списках, составленных Одобривающими организациями (FM, UL, CSA, CENELEC или ATEX).

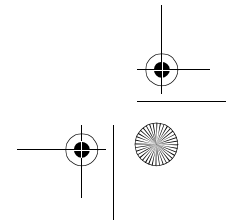
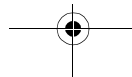
На табличке Одобрения искробезопасности, прикрепленной к радиостанции, указывается классификация искробезопасности данной радиоаппаратуры и одобренных аккумуляторов, которые можно использовать в такой системе. По каталожному номеру (PN) руководства, указанному на табличке Одобрения искробезопасности, можно определить одобренные аксессуары и/или опции, которые можно использовать с данной портативной радиостанцией.

Использование искробезопасных аккумуляторов и/или аксессуаров, изготовленных не фирмой Motorola, а другими фирмами, с одобренной фирмой Motorola радиостанцией приведет к аннулированию одобрения искробезопасности данной радиостанции.



Русский

8





Elektrooniliste kaesuunalise raadiosagedusega seadmete tooteohutus ja raadiosageduslik kiirgus

Elektrooniliste seadmete all mõeldakse portatiivseid seadmeid, mis kasutavad teise seadme või baasjaamaga suhtlemiseks raadiosagedusi.



Tähelepanu!

ENNE SELLE ELEKTROONILISE SEADME KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV BROŠÜÜR, MIS SISALDAB TÄHTSAID KASUTUSJUHISEID SELLE OHUTUKS KASUTAMISEKS NING

TEADLIKKUSE JA KONTROLLI ALAST INFORMATSIOONI NING KASUTUSJUHISEID RAADIOSAGEDUSLIKU ENERGIA KOHTA VASTAVUSES RAADIOSAGEDUSLIKU ENERGIA KIIRGUSE SISERIIKLIKES JA RAHVUSVAHELISTES STANDARDITES MÄÄRATUD PIIRMÄÄRADEGA. LUGEGE KA OHUTU KASUTAMISE JUHISEID.

Informatsioon raadiosagedusliku energia kiirguse alase teadlikkuse ja kontrolli kohta ning kasutusjuhend kutsealaseks kasutamiseks

Märkus! Käesolev elektrooniline seade on mõeldud kasutamiseks kutsealastes/kontrollitud tingimustes, kus kasutajad teavad täpselt, kui suure kiirgusdoosi nad saavad ning oskavad kontrollida doosi suurust, et mitte ületada FCC/ICNIRP ja rahvusvaheliste standardite piirmäärasid. Käesolev seade EI ole mõeldud üldotstarbeliseks kasutamiseks.

Käesolev elektrooniline seade kasutab kahe või enama kasutaja vahelise side pidamiseks raadiosagedusspektris elektromagnetilist energiat. Seade kasutab kõnede tegemiseks ja vastuvõtmiseks raadiosageduslikku energiat või raadiolaineid. Raadiosageduslik energia on üks elektromagnetilise energia liike. Elektromagnetilise energia liikide hulka kuuluvad muuhulgas ka päikesevalgus ja röntgenkiired. Raadiosageduslikku energiat ei tohi aga nimetatud teiste elektromagnetilise energia liikidega segi ajada, sest viimased võivad ebaõige kasutamise korral tekitada bioloogilisi kahjustusi. Näiteks väga suur röntgenkiirguse doos võib kahjustada kudesid ja geneetilist materjali.

Teadlased, insenerid, arstid, tervishoiu- ja tööstusalade eksperdid teevad organisatsioonidega koostööd selleks, et välja töötada standardid tervisele ohutu raadiosagedusliku energia kiirguse kohta. Nimetatud standardid näevad ette soovituslikud raadiosagedusliku energia kiirgusdoosid töötajatele ja elanikonnale. Need soovituslikud raadiosagedusliku energia kiirgusdoosid on kujundatud nõnda, et tagavad piisava varuga kaitse.

Kõik Motorola elektroonilised seadmed on välja töötatud, toodetud ja testitud kooskõlas riiklikult kehtestatud



raadiosagedusliku kiirguse piirmääradega. Lisaks soovivad tootjad elektrooniliste seadmete kasutamisel järgida spetsiaalseid kasutusjuhendeid. Nimetatud juhised on olulised seepärast, et neis teavitatakse kasutajaid raadiosagedusliku energia kiirgusdoosidest ning tutvustatakse lihtsaid toiminguid kiirguse kontrollimiseks. Alljärgnevatelt veebilehekülgedelt leiab täiendavat informatsiooni raadiosagedusliku energia kiirgusdooside kohta ning selle kohta, kuidas tagada, et teie kiirgusdoos jääks kehtestatud raadiosagedusliku kiirgusdoosi piiridesse.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Föderaalne Kommunikatsioonkomisjoni (FCC) määrused (ainult USA turud)

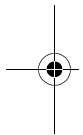
FCC reeglite kohaselt tohib kahesuunalisi elektroonilisi seadmeid USA-s turustada alles pärast seda, kui tootjad on taganud nende vastavuse FCC raadiosagedusliku kiirguse piirmääradega. Selliste elektrooniliste seadmete tööalasel kasutamisel nõuab FCC, et kasutajad oleksid täielikult teadlikud kiirgusdoosidest ning oskaksid neid kontrollida kutsealaste nõuete piires. Kiirgusdooside teadvustamisele aitab kaasa märgise kasutamine, mis juhib kasutajad konkreetse teadlikkuse alase informatsiooni juurde. Teie Motorola elektroonilisel seadmel on raadiosagedusliku kiirguse märgis. Ärge eemaldage raadiosagedusliku kiirguse märgist seadmelt. Ka teie Motorola kasutusjuhendis või eraldi brošüüris ohutuse kohta on teave ning kasutusjuhised raadiosagedusliku kiirguse kontrollimiseks ja nõuetekohastesse piiridesse jäämise tagamiseks.

Raadiosagedusliku kiirgusdoosi standardite nõuete täitmine

Teie Motorola elektroonilise seadme väljatöötamisel ja testimisel on tagatud vastavus paljude riiklike ja rahvusvaheliste standardite ja juhistega raadiosagedusliku elektromagnetilise energia kiirgusdooside kohta inimesele. **Antud elektrooniline seade on vastavuses IEEE (FCC) ja ICNIRP kehtestatud kiirgusdooside piirväärtustega tööalase/kontrollitud keskkonna tingimustes.**

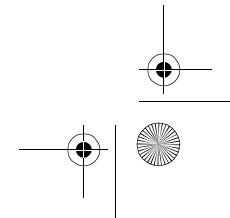
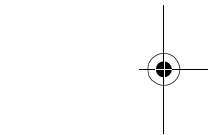
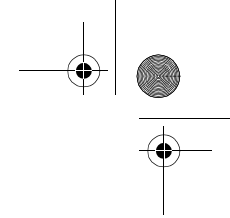
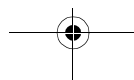
Teie Motorola elektrooniline seade vastab järgmistele raadiosagedusliku energia standarditele ja juhistele:

- Ameerika Ühendriikide Föderaalne Kommunikatsioonikomisjon, föderaalsete määruste seadustik; 47 CFR osa 2 alaosa J
- Ameerika Riiklik Standardite Instituut (American National Standards Institute (ANSI)) / Elektri- ja Elektroonikainseneride Instituut (Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE)) C95.1-2005
- Elektri- ja Elektroonikainseneride Instituut C95.1- 1999. a. väljaanne
- Rahvusvaheline Mitte-ioniseeriva Kiirguskaitse Komisjon 1998
- (Kanada) tervishoiuministeeriumi ohutuskoodeks 6. 3kHz kuni 300 GHz sagedusala raadiosageduslike elektromagnetväljade kiirgusdooside piirväärtused inimestele, 1999
- Austraalia kommunikatsiooniameti raadioside standard (elektromagnetiline kiirgus – kiirgusdoosid inimestele), 2003
- ANATEL lisa 2. juuli 2002. aasta otsusele nr 303, "Määrus piirangutest 9 KHz kuni 300 GHz raadiosagedusala elektri-, magnet- ja elektromagnetväljade kiirgusele" ja "Täiendus 2. juuli 2002. aasta otsusele # 303"



Eesti keel

2





Juhised raadiosageduslike kiirgusdooside nõuetekohasuse ja kontrolli kohta ning kasutusjuhised

Oma kiirgusdooside kontrollimiseks ning kutsealastes/kontrollitud tingimustes lubatud raadiosageduslike kiirgusdooside raames püsimiseks järgige alati alljärgnevat:

Juhised

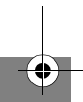
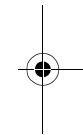
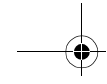
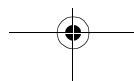
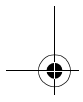
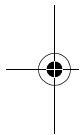
- Kasutaja teadlikkuse alased juhised peaksid alati seadmega koos olema, kui seade antakse üle teistele kasutajatele.
- Ärge kasutage antud elektroonilist seadet, kui käesolevas brošüüris olevad käitamise nõuded ei ole täidetud.

Kasutusjuhised

- Kui kannate elektroonilist seadet kehal, kasutage alati Motorola poolt lubatud klambrit, hoidjat, taskut, kotti või kinnitust. Lubatud kehakandmise lisavarustuse kasutamine on oluline, kuna sellise lisavarustuse kasutamisel, mis ei ole Motorola poolt lubatud, võib kiirgusdoos ületada IEEE/ICNIRP kutsealastes/kontrollitud tingimustes lubatud raadiosagedusliku kiirgusdoosi piirmäära.
- Kui te ei kasuta kehakandmise lisavarustust ja ei kasuta seadet ettenähtud kasutusasendis, veenduge, et kõne ajal oleks antenn ja seade kehast vähemalt 2,5 cm (ühe tolli) kaugusel. Seadme hoidmine nõuetekohasel kaugusel on oluline, sest raadiosageduslik kiirgus väheneb, kui kaugus antennist suureneb.

Lubatud lisavarustus

Kasutage ainult Motorola poolt lubatud kaasasolevaid või asendusantenne, akusid ja lisavarustust. Selliste antennide, akude ja lisavarustuse kasutamisel, mis ei ole



Motorola poolt lubatud, võib kiirgusdoos ületada IEEE/ICNIRP lubatud raadiosagedusliku kiirgusdoosi piirmäära. Motorola poolt heakskiidetud antennide, akude ja muu lisavarustuse nimekirja saamiseks pöörduge oma tarnija poole.

Lisainformatsioon

Lisainformatsiooni kiirgusdoosidega seonduvate nõuete kohta või muud kohtusalast teavet leiate alljärgnevalt veebileheküljelt:

<http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetilised häired / elektromagnetiline ühilduvus

NB! Peaaegu iga elektrilise seadme puhul võivad tekkida elektromagnetilised häired (EMI), kui seda pole elektromagnetilise ühilduvuse jaoks nõuetekohaselt varjestatud, projekteeritud või muul viisil konfigureeritud.

Rajatised

Elektromagnetiliste häirete ja/või elektromagnetilise ühilduvuse probleemide ärahoidmiseks lülitage seade välja kõikides hoonetes, kus vastavad hoiatusmärgid seda nõuavad. Haiglates või tervishoiuasutustes võidakse kasutada seadmeid, mis on tundlikud välise raadiosagedusliku energia suhtes.

Õhusõidukid

Õhusõiduki pardal lülitage elektrooniline seade välja, kui seda nõutakse. Seadme kasutamisel peab olema kooskõlas õhusõiduki meeskonna juhtnõuete kohaldatavate eeskirjade kohta.



Meditsiinilised seadmed

Südamestimulaatorid

Kaasaegse Meditsiinitehnoloogia Assotsiatsioon (AdvaMed) soovib, et kahe-suunalise elektroonilise seadme ja südamestimulaatori vahe oleks vähemalt 15 cm (6 tolli). Nimetatud soovitus on kooskõlas USA Toidu- ja Raviametiga (U.S. Food and Drug Administration).

Isikud, kellel on südamestimulaator:

- peavad ALATI hoidma sisselülitatud elektroonilist seadet südamestimulaatorist vähemalt 15 cm kaugusel.
- ei tohi kanda elektroonilist seadet rinnataskus.
- peavad elektroonilise seadme koheselt VÄLJA LÜLITAMA vähimagi häire kahtlusel.

Kuuldeaparaadid

Mõned elektroonilised seadmed võivad segada mõnede kuuldeaparaatide tegevust. Sellisel juhul tuleks konsulteerida kuuldeaparaadi tootjaga alternatiivse lahenduse leidmiseks.

Muud meditsiinilised seadmed

Juhul kui te kasutate mõnd muud individuaalseks kasutamiseks mõeldud meditsiinilist seadet, konsulteerige selle tootjaga, et teha kindlaks, kas seade on nõuetekohaselt raadiosagedusliku energia suhtes varjestatud. Sellise informatsiooni saamisel võib teid aidata teie raviarst.

Kahesuunaliste elektrooniliste seadmete kasutamine sõiduki juhtimise ajal

Kontrollige alati oma sõidupiirkonna seaduseid ja määrusi, mis reguleerivad elektrooniliste seadmete kasutamist.

- Pöörake kogu tähelepanu sõitmisele ja teele.
- Juhul, kui sõidutingimused ja määrused seda nõuavad, peatuge ning parkige enne seadme kasutamist.

KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSED



HOIATUS!

Turvapatjadega sõidukitele

Enne kahe-suunalise elektroonilise seadme paigaldamist tutvuge tootja käsiraamatuga, et vältida häireid turvapadja juhtmetega.

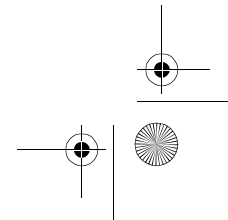
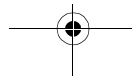
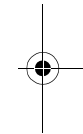
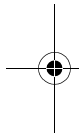
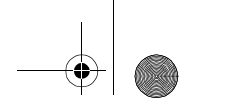
Ärge paigaldage elektroonilist seadet turvapadja kohale ega turvapadja paigaldamise kohale. Turvapadjad täituvad õhuga väga kiiresti. Kui seade on paigaldatud turvapadja kohale ja turvapadi õhuga täitub, võib seade suure hooga üles paiskuda ning põhjustada sõidukis viibijatele tõsiseid vigastusi.

Plahvatusohtlik keskkond

(Plahvatusohtlik keskkond tähendab ohtlikuks liigitatud keskkonda, kus võib leiduda ohtlikku gaasi, auru või tolmu)

Plahvatusohtlikusse piirkonda sisenemise eel lülitage oma elektrooniline seade välja, juhul kui ei ole tegemist sädemehutu seadmega, mis on mõeldud spetsiaalselt sellistes piirkondades kasutamiseks (näiteks Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC või ATEX-nõuetele vastav). Sellises keskkonnas ei tohi akut raadiost välja võtta ega raadiosse sisse panna ega seda laadida. Plahvatusohtlikus keskkonnas võib säde tekitada plahvatusse või tulekahju, põhjustades kehavigastusi või isegi surma.

Ülalmainitud plahvatusohtlike keskkondade hulka kuuluvad tankimispaigad, näiteks laevatekist allpoole





jäävad osad, kütuse või kemikaalide ülekande- või ladustamisrajatised, piirkonnad, kus õhus leidub kemikaale või osakesi, näiteks kübemed, tolm või metallipuru. Plahvatusohtlik keskkond on tihti vastavalt tähistatud, kuid mitte alati.

Kapseldetonaatorid ja lõhkamiskiirkonnad

Vältimaks võimalikku vastastoimet lõhkamiste puhul, lülitage seade välja elektriliste kapseldetonaatorite läheduses, lõhkamiskiirkondades ning kõikjal, kus on üleval hoiatus:

“Lülitage välja kahesuunalised raadiod või elektroonilised seadmed”. Käituge vastavalt siltidele ja juhistele.

KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSED



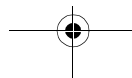
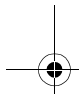
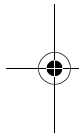
Hoiatus!

Antennid

Ärge kasutage kahjustatud antenniga seadet. Naha kokkupuutel kahjustatud antenniga võib tekkida väike põletus.

Akud

Kõik akud võivad tekitada varalist kahju ja/või kehavigastusi, näiteks põletusi, kui elektrijuhtiv materjal (näiteks ehted, võtmed või helmed) puutub kokku lahtiste klemmidega. Elektrijuhtiv materjal võib sulgeda vooluringi (lühistada) ja muutuda üsna tuliseks. Olge ettevaatlik mistahes laetud akude kasutamisel, eriti kui asetate selle taskusse, kotti või mujale koos metallesemetega.



SÄDEMEOHUTUID RAADIOID PUUDUTAV INFORMATSIOON

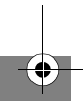
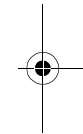
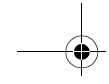
Sädemeohutu toode on toode, mille sädemeohutust tunnustusasutus (näiteks FM Approvals, CSA, UL, CENELEC või ATEX) on tunnustanud ja see tähendab, et nimetatud toode vastab asutuse poolt kohaldatavatele sädemeohutusstandarditele konkreetses ohtlikus liigitatud keskkondades. Sädemeohutuks tunnustatud portatiivsele raadiole on paigutatud tunnustusmärgis, mis tähendab seda, et toodet on lubatud kasutada konkreetses ohtlikus liigitatud keskkondades. Märgisel on tähistatud ohtlikkuse klass/alajaotus/grupp ning aku tootenumber, mida tuleb kasutada. Sädemeohutuse tunnustusmärgis on paigutatud portatiivsele raadio korpusele.

Sädemeohutute seadmete kasutamisega seotud hoiatused



Hoiatus!

- Ärge kasutage raadiosideseadmeid ohtlikus keskkonnas, kui ei ole tegemist seadmega, mis on mõeldud spetsiaalselt sellises keskkonnas kasutamiseks (näiteks FM, UL, CSA või CENELEC või ATEX-nõuetele vastav). Võite tekitada plahvatuse või tulekahju.
- Ärge kasutage ohtlikus keskkonnas kasutamiseks lubatud sädemeohutut raadiot, kui selle korpus on kahjustatud (näiteks mõranenud). Võite tekitada plahvatuse või tulekahju.
- Ärge vahetage ega laadige akusid ohtlikus keskkonnas. Akude paigaldamise või eemaldamise juures võib tekkida sädelahendus, mis võib põhjustada plahvatuse või tulekahju.





Hoiatused sädemeohutute raadiote puhul

Märgistatuna tunnustusmärgisega sobivuse kohta ohtlikus keskkonnas kasutamiseks ning sädemeohutuse kohta (FM, UL, CSA, CENELEC või ATEX) tuleb raadiod teele saata Motorola tehases. Pärast tehases väljasaatmist ei tohi raadioid sellise kasutamise jaoks ümber ehitada ega märgistada.

Ümberehitamine muudab toote riistvara võrreldes esialgse konfiguratsiooniga. Ümberehitamist tohib läbi viia vaid tootja.

**HOIATUS!**

- Ärge asendage ega vahetage lisavarustust ohtlikus keskkonnas. Lisavarustuse paigaldamise või eemaldamise juures võib tekkida sädelahendus, mis võib põhjustada plahvatuse või tulekahju.
- Enne aku või lisavarustuse paigaldamist või eemaldamist lülitage seade välja.
- Ärge võtke sädemeohutut toodet lahti ühelgi viisil, mis jätab nähtavale selle sisemise elektronika.
- Sädeohutu aku või konkreetselt selle elektroonilise seadme jaoks mõeldud lisavarustuse mitte kasutamisel võib tekkida ohtlik olukord, kui ohtlikus keskkonnas kasutatakse selleks mitte ettenähtud seadmete kombinatsiooni.
- Sädeohutu toote ilma loata või mittenoetkohane ümberehitamine muudab toote sädemeohutuse tunnustamise kehtetuks.

**HOIATUS!**

- Tunnustusasutuse poolt sädemeohutuks tunnustatud seadme mittenoetkohane remont või märgistuse muutmine võib negatiivselt mõjutada selle tunnustamist.
- Mitte-sädemeohutute seadmete kasutamine ohtlikus keskkonnas võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

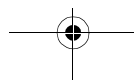
Remont

**HOIATUS!**

SÄDEOHUTUKS TUNNISTATUD MOTOROLA TOODETE PARANDAMISE EEST VASTUTAB KASUTAJA.

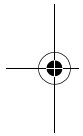
- Factory Mutuali (FM) poolt heaks kiidetud toodet tohib remontida vaid kohas, millel on FM audit tema remondi- ja teenindustandardi FM 3605 kohaselt.
- Küsimustega, mis puudutavad sädemeohutute seadmete parandust ja teenindust, pöörduge oma tarnija poole.

Remont tähendab toiminguid seadme sisemuses, mille tagajärjel viiakse seade algseesse töökorda. Remondiks ei loeta tegevusi, mille puhul ei ole vajalik seadme korpuse avamine nõnda, et tulevad nähtavale selle sisemised vooluahelad.

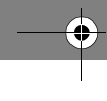
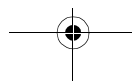
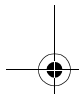
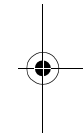
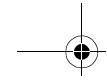
**Eesti keel****6**

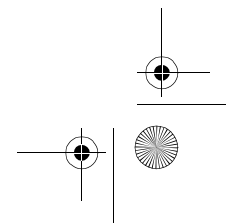
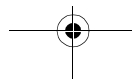
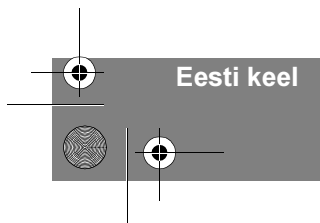
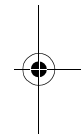
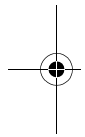
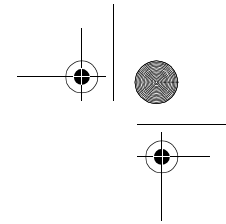
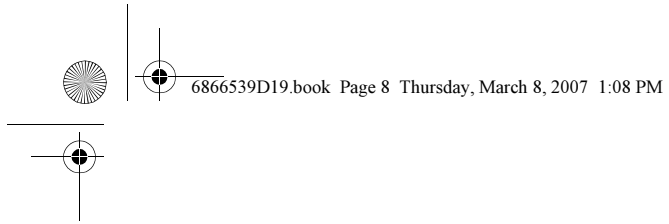
**Ärge asendage lisavarustust**

Tunnustusasutuse (FM, UL, CSA, CENELEC või ATEX) poolt sädemeohutuks tunnustatud Motorola sideseadmeid testitakse tervikliku süsteemina, mis koosneb loetletud asutuse poolt lubatud portatiivsest seadmest, lubatud akust ja lubatud lisavarustusest. Sellisest lubatud portatiivse seadme ja aku kombinatsioonist tuleb rangelt kinni pidada. Elemente ei tohi asendada, isegi mitte selliste elementide vastu, milliseid on varem lubatud kasutada koos mõne muu Motorola sideseadmega. Tunnustusasutus (FM, UL, CSA, CENELEC või ATEX) annab loetelu lubatud konfiguratsioonidest. Raadiole paigaldatud sädemeohutuse tunnustsmärgisel on näidatud selle raadiomudeli sädemeohutuse klass ning selle süsteemi puhul kasutada lubatud akud. Sädemeohutuse tunnustsmärgisel näidatud käsiraamatu tootenumber tähistab selle portatiivse raadiomudeli kasutada lubatud lisavarustust ja/või lisaseadmeid. Motorola poolt mittevalmistatud sädemeohutu aku või lisavarustuse kasutamine koos tunnustatud Motorola raadiomudeli muudab selle raadiomudeli sädemeohutuse tunnustamise kehtetuks.

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta**

Euroopa Parlamendi direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta nõuab, et Euroopa Liidu maades müüdavatele tootele (või mõnel juhul pakendile) on peale pandud ratastega prügikonteineri märgi, millele on rist peale tõmmatud. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi järgi tähendab see märgi, et elektroonika- ja elektriseadmeid ega nende abiseadmeid ei või utiliseerida koos majapidamisjäätmetega. Euroopa Liidus pöörduge oma riigi jäätmekogumissüsteemi puudutava teabe saamiseks seadmete kohaliku edasimüügiesinduse või teeninduskeskuse poole.





**MOTOROLA****Produkta drošība un RF iedarbība uz elektroniskām ierīcēm ar RF pārraidīšanas un uztveršanas iespēju**

Elektroniskās ierīces - attiecas uz jebkuru rokā turamu vai pie ķermeņa nēsājamu ierīci, kas izmanto RF enerģiju, lai sazinātos ar citu ierīci vai bāzes staciju.



Uzmanību!

PIRMS ELEKTRONISKĀS IERĪCES LIETOŠANAS, IZLASIET ŠO BROŠŪRU, KAS SATUR SVARĪGAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS DROŠAI IZMANTOŠANAI, SKAIDROJUMU PAR RF ENERĢIJU UN INFORMĀCIJU PAR KONTROLI, KĀ ARĪ LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS ATTIECĪBĀ UZ ATBILSTĪBU RF ENERĢIJAS IEDARBĪBAS IEROBEŽOJUMIEM ATTĪCIGAJOS VIETĒJOS UN STARPTAUSTISKAJOS STANDARTOS. IZLASIET ARĪ LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS DROŠAI LIETOŠANAI.

Skaidrojums par RF enerģijas iedarbību un informācija par kontroli un lietošanas instrukcijas profesionālai lietošanai

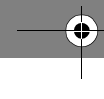
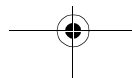
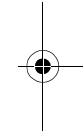
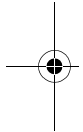
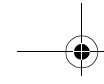
Piezīme: Šī elektroniskā ierīce ir paredzēta lietošanai pie profesionāliem / kontrolētiem nosacījumiem, kad lietotājiem ir pilnīgas zināšanas par iedarbību uz sevi un vīni var kontrolēt šo iedarbību, lai sasniegtu FCC/ ICNIRP un starptautiskajos standartos minētos darba ierobežojumus. Šī elektroniskā ierīce NAV sankcionēta vispārējām iedzīvotāju lietošanas vajadzībām.

Šī elektroniskā ierīce izmanto elektromagnētisko enerģiju radiofrekvencu (RF) vidē, lai nodrošinātu attālinātus sakarus starp diviem vai vairāk lietotājiem. Lai nosūtītu vai saņemtu datu informācijas signālus, tā izmanto radiofrekvences (RF) enerģiju vai radioviļņus. RF enerģija ir viens no elektromagnētiskās enerģijas veidiem.

Kā citus veidus, kas nav vienģie, var minēt saules gaismu un rentgena starus. Tomēr RF enerģiju nedrīkst sajaukt ar šiem citiem elektromagnētiskās enerģijas veidiem, kuru neatbilstoša lietošana var izraisīt bioloģiskus bojājumus. Ļoti augsta līmeņa rentgena starojums, piemēram, var bojāt audus un ģenētisko materiālu.

Dabaszinātņu, inženierzinātņu, medicīnas, veselības aizsardzības un rūpniecības speciālisti strādā kopā ar organizācijām, lai attīstītu standartus drošai RF enerģijas iedarbībai. Šie standarti ietver RF iedarbības ieteicošos līmeņus gan strādājošajiem, gan iedzīvotājiem kopumā. Šie ieteicošie RF iedarbības līmeņi ietver būtiskas aizsardzības robežas.

Visas Motorola elektroniskās ierīces ar pārraidīšanas un uztveršanas iespēju ir izstrādātas, ražotas un pārbaudītas, lai nodrošinātu to, ka tie atbilst valdības noteiktajiem RF





iedarbības līmeņiem. Bez tam ražotāji šo elektronisko ierīču lietotājiem iesaka arī īpašas darbības instrukcijas. Šīs instrukcijas ir būtiskas, jo tās informē lietotājus par RF enerģijas iedarbību un sniedz vienkāršus padomus iedarbības kontrolēšanai.

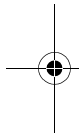
Papildu informācijai par RF enerģijas iedarbību un par to, kā kontrolēt iedarbību uz sevi, lai pārliecinātos tās atbilstību ieviestajiem RF iedarbības ierobežojumiem, lūdzu, izmantojiet sekojošās interneta lapas.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

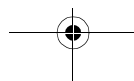
Federālās Sakaru komisijas (FCC) noteikumi (tikai ASV tirgum)

FCC likumi no ražotājiem pieprasa, lai elektroniskās ierīces ar pārraidīšanas un uztveršanas iespēju, pirms tās nonāk ASV tirgū, atbilstu FCC RF enerģijas iedarbības ierobežojumiem. Ja šīs elektroniskās ierīces tiek izmantotas saistībā ar darbu, FCC pieprasa, lai lietotāji pilnībā apzinātos un spētu kontrolēt iedarbību atbilstoši darba prasībām. Informētību par iedarbību var veicināt, izmantojot produkta marķējumu, kas lietotājiem norādītu īpašu tiem paredzētu skaidrojošu informāciju. Jūsu Motorola elektroniskajai ierīcei ir RF iedarbības izstrādājuma marķējums. Nenogemiet no ierīces šo RF iedarbības marķējumu. Jūsu Motorola lietotāja rokasgrāmata vai atsevišķa brošūra par drošību arī ietver informāciju un darbības instrukcijas, kas nepieciešamas RF iedarbības kontrolei un atbilstības prasību ievērošanai.



Latviski

2

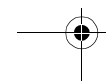
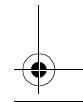
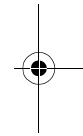
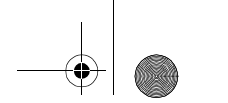


Atbilstība RF iedarbības standartiem

Jūsu Motorola elektroniskā ierīce ir izstrādāta un testēta, lai tā atbilstu virknei vietējo un starptautisko standartu un vadlīnijām (kas minētas tālāk) saistībā ar radiofrekvenču elektromagnētiskās enerģijas iedarbību uz cilvēkiem. **Šī elektroniskā ierīce atbilst IEEE (FCC) un ICNIRP iedarbības ierobežojumiem profesionālās/kontrolētās RF iedarbības vidēs.**

Jūsu Motorola elektroniskā ierīce atbilst šādiem RF enerģijas iedarbības standartiem un vadlīnijām:

- Amerikas Savienoto Valstu Federālā Sakaru komisija (*United States Federal Communications Commission*), Federālo noteikumu kodekss; 47 CFR 2. daļa, J apakšdaļa
- Amerikas Valsts Standartu institūts (*ANSI*) / Elektrotehnikas un Elektronikas inženieru institūts (*IEEE*) C95.1-2005
- Elektrotehnikas un Elektronikas inženieru institūts (*IEEE*) C95.1- 1999. izdevums
- Starptautiskā Nejonizējošā starojuma aizsardzības komisija (- *ICNIRP*), 1998
- Veselības aizsardzības ministrijas (*Ministry of Health*) (Kanāda) 6. drošības kodekss. Ierobežojumi radiofrekvenču elektromagnētisko lauku iedarbībai uz cilvēkiem diapazonā no 3 kHz līdz 300 GHz, 1999
- Austrālijas Sakaru pārvaldes (*Australian Communications Authority*) radiosakaru (elektromagnētiskais starojums – iedarbība uz cilvēkiem) 2003. gada standarts
- ANATEL PIELIKUMS 2002. gada 2. jūlija rezolūcijai Nr. 303 "Noteikums par elektrisko, magnētisko un elektromagnētisko lauku iedarbības ierobežojumiem radiofrekvenču diapazonā starp 9 KHz un 300 GHz" un "Pielikums 2002. gada 2. jūlija rezolūcijai Nr. 303."





RF iedarbības atbilstība un kontroles vadlīnijas un darbības instrukcijas

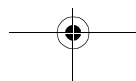
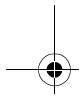
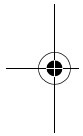
Lai kontrolētu iedarbību uz sevi un nodrošinātu atbilstību profesionālas/kontrolētas vides iedarbības ierobežojumiem, vienmēr ievērojiet šādas procedūras:

Vadlīnijas

- Paskaidrojošām instrukcijām lietotājiem vienmēr ir jābūt pievienotām elektroniskajai ierīcei, to nododot citiem lietotājiem.
- Nelietot šo elektronisko ierīci, ja šeit aprakstītās darbības prasības nav iespējams izpildīt.

Lietošanas instrukcijas

- Nēsājot elektronisko ierīci pie ķermeņa, vienmēr ievietojiet to Motorola apstiprinātā klipsī, turētājā, futrālī, apvākā vai pie ķermeņa nēsājamā somiņā, kas paredzēta šim izstrādājumam. Svarīgi ir lietot apstiprinātus pie ķermeņa nēsājamus piederumus, jo lietojot Motorola neapstiprinātus piederumus var sasniegt iedarbības līmeņus, kuri pārsniedz IEEE/ICNIRP profesionālas/kontrolētas vides RF iedarbības ierobežojumus.
- Ja jūs nelietojat pie ķermeņa nēsājamu piederumu un nelietojat elektronisko ierīci tai paredzētajā stāvoklī, tad pārliecinieties, lai antena un elektroniskā ierīce pārraidīšanas laikā atrastos 2,5 cm (1 collas) attālumā no ķermeņa. Elektroniskās ierīces turēšana atbilstošā attālumā ir svarīga, jo RF iedarbība samazinās, palielinoties attālumam no antenas.



Apstiprināti piederumi

Izmantojiet tikai Motorola apstiprinātas antenas, baterijas un piederumus, kas ietvertas komplektā ar izstrādājumu vai paredzētas nomaigai. Motorola neapstiprinātu antenu, bateriju un piederumu lietošana var pārsniegt IEEE/ICNIRP iedarbības vadlīnijas. Lai iepazītos ar Motorola apstiprinātu antenu, bateriju un citu piederumu sarakstu, lūdzu, sazinieties ar savu dīleri.

Papildu informācija

Lai iegūtu papildu informāciju par iedarbības prasībām vai citu informāciju par apmācību, apmeklējiet <http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnētiskie traucējumi/ Saderība

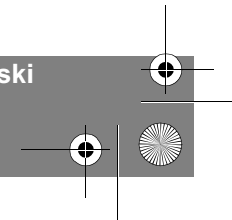
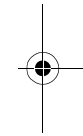
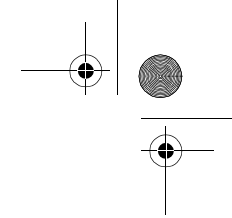
Piezīme: Gandrīz ikviena elektroniskā ierīce ir jutīga pret elektromagnētiskiem traucējumiem (EMT), ja tā nav atbilstoši aizsargāta, izstrādāta vai citā veidā pārveidota elektromagnētiskās saderības nodrošināšanai.

Iestādes

Lai novērstu elektromagnētiskos traucējumus un/vai nesaderības problēmas, izslēdziet elektronisko ierīci jebkurā iestādē, kurā izvietotās norādes liek jums to darīt. Slimnīcas un veselības aizsardzības iestādes var izmantot iekārtas, kas ir jutīgas pret ārējo RF enerģiju.

Lidmašīnas

Atrodoties lidmašīnā, izslēdziet elektronisko ierīci tiklīdz tas tiek prasīts. Jebkuru elektroniskās ierīces lietošanu ir jāsašķir ar atbilstošiem noteikumiem, ko ietver katras atsevišķas avioliņijas apkalpes instrukcijas.





Medicīniskas ierīces

Elektroniskais sirds stimulators

Progresīvo medicīnas tehnoloģijas asociācija (AdvaMed) iesaka, ka starp elektronisko ierīci ar pārraidīšanas un uztveršanas iespēju un elektronisko sirds stimulatoru ir jā saglabā minimālais attālums 15 cm (6 collas). Šie ieteikumi ir saskaņā ar ASV Pārtikas un medikamentu asociācijas noteikumiem.

Cilvēkiem ar elektroniskiem sirds stimulatoriem ir jāievēro:

- VIENMĒR turiet elektronisko ierīci vairāk kā 15 cm attālumā no elektroniskā sirds stimulatora, ja elektroniskā ierīce ir IESLĒGTA.
- Nenēsāriet elektronisko ierīci krūšu kabatā.
- Nekavējoties IZSLĒDZIET elektronisko ierīci, ja jums rodas jebkāds iemesls uzskatīt, ka notiek traucējumi.

Dzirdes aparāti

Dažas elektroniskās ierīces var radīt traucējumus atsevišķiem dzirdes aparātiem. Šādu traucējumu gadījumā varat sazināties ar sava dzirdes aparāta ražotāju, lai noskaidrotu alternatīvas.

Citas medicīniskas ierīces

Ja izmantojat jebkādas citas personīgas medicīniskas ierīces, sazinieties ar šo ierīču ražotājiem, lai noteiktu to, vai tās ir atbilstoši pasargātas no RF enerģijas.

Elektronisko ierīču ar pārraidīšanas/uztveršanas iespēju lietošana braukšanas laikā

Vienmēr iepazīstieties ar elektronisko ierīču lietošanas likumiem un noteikumiem tajos reģionos, pa kuriem jūs brauciet.

- Pilnībā koncentrējaties uz vadīšanu un ceļu.
- Ja braukšanas apstākļi vai noteikumi to pieprasa, pirms lietojat elektronisko ierīci, nobrauciet no ceļa malā un apstājieties.

Latviski

4

LIETOŠANAS BRĪDINĀJUM



BRĪDINĀJUMS

Transportlīdzekļi ar drošības gaisa spilveniem

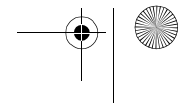
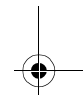
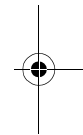
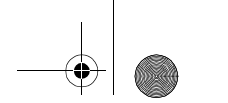
Pirms uzstādāt elektronisko ierīci ar RF pārraidīšanas/ uztveršanas iespēju, iepazīstieties ar ražotāja rokasgrāmatu, lai izvairītos no traucējumiem ar drošības gaisa spilvena elektroinstalāciju.

Neievietojiet elektronisko ierīci vietās, kas atrodas virs gaisa drošības spilveniem vai gaisa drošības spilvenu darbības zonā. Gaisa drošības spilveni piepūšas ar lielu spēku. Ja elektroniskā ierīce novietota gaisa drošības spilvena darbības zonā un drošības spilvens piepūšas, elektroniskā ierīce var tikt triekta ar lielu spēku, radot nopietnus savainojumus transportlīdzeklī esošajiem cilvēkiem.

Potenciāli eksplozīvas vides

(Eksplozīvās vides ir tādas par bīstamām noteiktās vietas, kas var saturēt bīstamas gāzes, tvaikus vai putekļus)

Pirms lietošanas jebkurā vietā ar potenciāli eksplozīvu vidi, izslēdziet elektronisko ierīci, izņemot gadījumus, kad konkrētais elektroniskās ierīces tips ir īpaši paredzēts lietošanai šādās vidēs kā „Pilnībā drošs” (piemēram, Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC vai ATEX apstiprināts). Šādās vietās neizmēģiniet, neuzstādīt vai neuzlādēt baterijas. Dzirksteles potenciāli eksplozīvā vidē var radīt eksploziju vai ugunsgrēku, kā rezultātā iespējami miesas bojājumi un var pat izsaukt nāvi.





Minētās vietas ar potenciāli eksplozīvām vidēm ietver degvielas uzpildes vietas, piemēram, laivām zem klāja, degvielas vai ķīmisko vielu pārkraušanas vai uzglabāšanas būves, vietas, kur gaiss satur ķīmiskālijas vai daļiņas, piemēram, graudiņus, putekļus vai metāla pulverus. Vietas ar potenciāli eksplozīvām vidēm parasti, bet ne vienmēr, ir apzīmētas.

Detonatori un spridzināšanas vietas

Lai izvairītos no iespējamiem traucējumiem, ko var izraisīt spridzināšanas darbības, izslēdziet elektronisko ierīci elektrisko detonatoru tuvumā, spridzināšanas vietās vai vietās ar norādēm:

„Izslēgt abpusējo radio vai elektroniskās ierīces”. Ievērot visas norādes un instrukcijas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LIETOŠANAI



Uzmanību!

Antenas

Nelietojiet jebkāda veida elektronisko ierīci, kurai ir bojāta antena. Bojātai antenai nonākot saskarē ar ādu var rasties neliels apdegums.

Baterijas

Visa veida baterijas var izraisīt bojājumus īpašumam un/ vai radīt miesas bojājumus, piemēram, apdegumus, ja vadītspējīgs materiāls, kā piemēram, dārglietas, atslēgas vai posmveida ķēdītes nonāk saskarē ar atklātām baterijas spailēm. Vadītspējīgais materiāls var radīt elektrisko ķēdi (īssavienojumu) un kļūt diezgan karsts. Esiet piesardzīgi pārvietojot jebkuru uzlādētu bateriju, it īpaši, ja ievietojat to

kabatā, makā vai citā slēgtā objektā kopā ar metāla priekšmetiem.

INFORMĀCIJA PAR PILNĪBĀ DROŠIEM RADIO

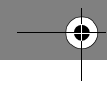
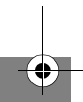
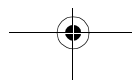
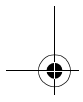
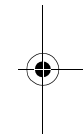
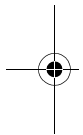
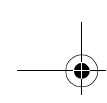
Apstiprinājums par pilnībā drošu vienību attiecas uz izstrādājumu, kuru par pilnībā drošu ir apstiprinājis novērtēšanas aģentūra (piemēram, FM novērtējumi, CSA, UL, CENELEC vai ATEX) un par kuru ir apliecinājums, ka šis izstrādājums atbilst Aģentūras noteiktajiem pilnīgas drošības standartiem īpašiem, par bīstamām noteiktu vietu, tipiem. Par pilnībā drošu apstiprinātam portatīvajam radio būs pievienots apstiprinājuma marķējums, lai identificētu vienību kā apstiprinātu īpašām bīstamām vidēm. Šis marķējums kopā ar daļas numuru baterijai, kuru nepieciešams lietot, norāda bīstamības klasi/daļu/grupu. Pilnībā drošs apstiprinājuma marķējums būs novietots uz portatīvā radio vienības.

Piesardzības pasākumi pilnībā drošu iekārtu lietošanai



Uzmanību!

- Nelietot radiosakaru iekārtas bīstamās vidēs, izņemot tāda tipa ierīcēs, kuras ir speciāli paredzētas šādām vidēm (piemēram, FM, UL, CSA, vai CENELEC vai ATEX apstiprinātas). Rezultātā var notikt eksplozija vai ugunsgrēks.
- Nelietot radio ierīci, kas apstiprināta kā pilnībā drošs izstrādājums bīstamā vidē, ja tā ir fiziski bojāta (piemēram, saplaisājis korpuss). Rezultātā var notikt eksplozija vai ugunsgrēks
- Nenomainīt vai neuzlādēt baterijas bīstamā vidē. Ievietojot vai izņemot baterijas, var notikt kontaktu dzirksteļošana, izraisot eksploziju vai ugunsgrēku.





Brīdinājumi radio, kas apstiprināti kā pilnībā droši

Radio jāpiegādā no Motorola ražotnes aprīkoti ar funkciju darbībai bīstamā vidē un pilnībā drošā apstiprinājuma marķējumu (FM, UL, CSA, CENELEC vai ATEX). Pēc tam, kad radio būs piegādāti konkrētajās vietās, tiem netiks pievienota šī funkcija un marķējums. Modifikācija izmaina vienības aparatūru, salīdzinot ar tās sākotnēji izstrādāto konfigurāciju. Modifikācijas drīkst veikt tikai oriģinālais izstrādājuma ražotājs.



- Neizvietojiet vai nomainiet piederumus bīstamā vidē. Ievietojot vai izņemot piederumus, var notikt kontaktu dzirksteļošana, izraisot eksploziju vai ugunsgrēku.
- Pirms izņemat vai ievietojat bateriju vai piederumu, izslēdziet elektronisko ierīci.
- Neizjauciet pilnībā drošu izstrādājumu jebkāda veidā, kura rezultātā vienības kļūst atklātas iekšējās ķēdes.
- Pilnībā drošas apstiprinātas baterijas vai konkrētai elektroniskajai ierīcei noteiktu apstiprinātu piederumu nelietošana var radīt bīstami nedrošu stāvokli neapstiprinātai ierīces kombinācijai, kas tiek lietota bīstamā vietā.
- Neautorizēta vai nepareiza pilnībā droša apstiprināta izstrādājuma modifikācija negatīvi ietekmēs izstrādājuma apstiprinājuma vērtējumu.



BRĪDINĀJUMS!

- Jebkuras pilnībā drošas Aģentūras apstiprinātas elektroniskās ierīces neatbilstošs remonts vai pārmarķēšana var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces apstiprinājuma vērtējumu.
- Tādas elektroniskās ierīces, kas nav pilnībā droša, lietošana bīstamā vidē var izraisīt nopietnu savainojumu vai nāvi.

Remonts



BRĪDINĀJUMS!

MOTOROLA PRODUKTU AR PILNĪBĀ DROŠU APSTIPRINĀJUMU REMONTS IR LIETOTĀJA PĀRZIŅĀ.

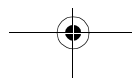
- FM apstiprinātu izstrādājumu remontu jāveic tikai tajās vietās, kurus revidējis FM, pamatojoties uz FM 3605 remontu un apkopes standartu.
- Lai saņemtu palīdzību par pilnībā drošu iekārtu remontu un apkopi, sazinieties ar savu vietējo dīleri.

Par remontu uzskata kaut kādas ierīces iekšienē veiktas darbības, kuras atgriež šo ierīci sākotnējā stāvoklī. Par remontiem netiek uzskatīti procesi, kuros ierīcei veiktās darbības neprasa atvērt ierīces ārējo korpusu tādā veidā, lai kļūtu atklāti redzamas ierīces iekšējās elektriskās ķēdes.



Latviski

6





Neaizvietot opcijas vai piederumus

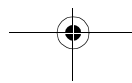
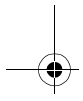
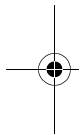
Motorola sakaru iekārta, kuru apstiprināšanas aģentūra ir sertificējusi kā pilnībā drošu, (FM, UL, CSA, CENELEC vai ATEX) ir testēta kā visa sistēma kopumā, kas sastāv no aģentūras minētā apstiprinātā portatīvā radio, apstiprinātās baterijas un apstiprinātiem piederumiem vai opcijām, vai abiem pēdējiem kopā. Šo apstiprinātā mobilā radio un baterijas kombināciju ir stingri jāievēro. Nav pieļaujama detaļu aizvietošana pat gadījumos, kad aizvietojošā detaļa iepriekš ir apstiprināta ar citu Motorola sakaru iekārtas vienību.

Apstiprinātās konfigurācijas ir uzskaitījusi Apstiprināšanas aģentūra (FM, UL, CSA, CENELEC vai ATEX).

Pilnībā droša apstiprinājuma marķējums, kas pievienots radio, norāda uz pilnībā drošu klasifikāciju šim radio izstrādājumam un apstiprinātām baterijām, kuras var lietot ar šo sistēmu.

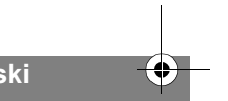
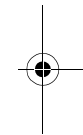
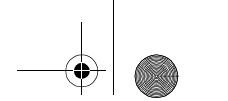
PN rokasgrāmata, uz kuru atsaucas saistībā ar Pilnībā droša apstiprinājuma marķējumu, nosaka apstiprinātos piederumus un / vai opcijas, kuras iespējams lietot kopā ar portatīvo radio ierīci.

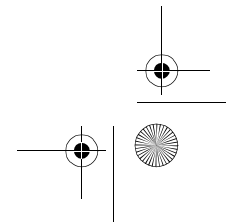
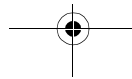
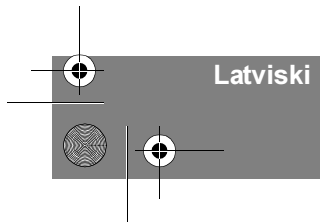
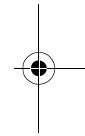
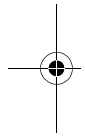
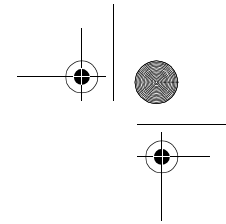
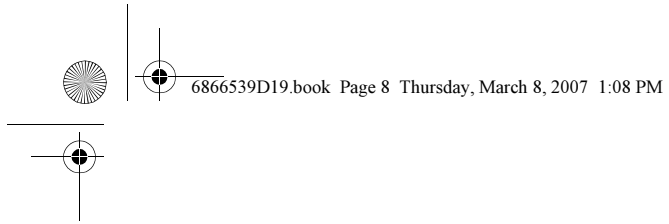
Lietojot Motorola neražotas pilnībā drošas baterijas un / vai piederumus kopā ar Motorola apstiprinātu radio ierīci, šīs radio ierīces pilnībā drošais apstiprinājums tiks uzskatīts par spēkā neesošu.



Eiropas Savienības (ES) direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) (Waste of Electrical and Electronic Equipment – WEEE)

Eiropas Savienības EEIA direktīva pieprasa, lai uz ražojumiem, kas tiek pārdoti ES valstīs, būtu uzlīme ar pārkrustotu atkritumu tvertni (vai dažos gadījumos uz šo ražojumu iepakojuma). Saskaņā ar EEIA definīciju, šī pārkrustotās atkritumu tvertnes uzlīme nozīmē, ka pircēji un gala lietotāji ES valstīs nedrīkst elektroniskās un elektriskās iekārtas vai to piederumus izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lai saņemtu informāciju par atkritumu savākšanas sistēmu konkrētā valstī, pircējiem vai gala lietotājiem ES valstīs ir jāsaazinās ar savu vietējo iekārtas piegādātāju pārstāvi vai servisa centru.







Gaminio saugumas ir RD poveikis elektroniniams įrenginiams su galimybe siųsti ir priimti radijo dažnius

Elektroniniai įrenginiai – tai bet kokie rankoje laikomi arba nešiojami įrenginiai, naudojantys radijo dažnio energiją ryšiui su kitu įrenginiu arba su bazine stotimi.



Dėmesio!

PRIŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮSIGYTĄ ELEKTRONINĮ ĮRENGINĮ, PERSKAITYKITE ŠIA KNYGELĘ, KURIOJE PATEIKTA SVARBI INFORMACIJA APIE SAUGŲ NAUDOJIMĄ IR RADIJO DAŽNIŲ ENERGIJĄ, IR KONTROLĖS INFORMACIJA APIE NUSTATYTŲ RADIJO DAŽNIŲ POVEIKIO NORMŲ ATITIKTĮ NACIONALINIAMS IR TARPTAUTINIAMS STANDARTAMS. TAIP PAT SUSIPAŽINKITE SU DARBO INSTRUKCIJOMIS APIE SAUGŲ NAUDOJIMĄ.

Informacija apie RD energijos poveikį ir kontrolę bei darbo instrukcijos naudojimui darbo vietoje.

Pastaba: Šis elektroninis įrenginys yra skirtas naudoti darbinėje ir/arba kontroliuojamoje aplinkoje, kai naudotojai yra susipažinę su jiems daromu poveikiu ir gali užtikrinti, kad poveikis neviršytų FCC ir Tarptautinės apsaugos nuo nejonizuojančio spinduliavimo komisijos (ICNIRP) nustatytų ribų. Šio radijo įrenginio **NEGALIMA** naudoti neprofesionaliems naudotojams buityje.

Šis elektroninis įrenginys naudoja elektromagnetinę energiją radijo dažnių (RD) diapazone nuotoliniam ryšiui tarp dviejų arba daugiau naudotojų. Jis naudoja radijo dažnių (RD) energiją arba radijo bangas kvietimams siųsti arba priimti. RD energija yra viena elektromagnetinės energijos formų. Kitos elektromagnetinės energijos formos yra, pvz., saulės šviesa ir rentgeno spinduliai. Tačiau RD energijos negalima painioti su kitomis elektromagnetinės energijos formomis, kurios – jei naudojamos netinkamai – gali sukelti biologinius pažeidimus. Pavyzdžiui, labai stiprus rentgeno spinduliavimas gali pažeisti audinius ir genetinę medžiagą.

Mokslo, inžinerijos, medicinos, sveikatos apsaugos ir pramonės specialistai bendradarbiauja su minėtomis organizacijomis, siekdami nustatyti saugaus RD poveikio standartus. Šie standartai nurodo rekomenduojamas RD poveikio normas tiek darbininkams, tiek ir plačiajai visuomenei. Rekomenduojamos poveikio normos yra gerokai mažesnės nei pavojingas poveikio lygis.

Visi „Motorola“ elektroniniai įrenginiai yra suprojektuoti, pagaminti ir išbandyti, kad atitiktų vyriausybės nustatytas RD poveikio normas. Be to, elektroninių įrenginių



naudotojams gamintojai rekomenduoja specialias naudojimo instrukcijas.

Būtina susipažinti su šiomis instrukcijomis, nes jose pateikiama informacija apie RD energijos poveikį ir pateikia paprastas poveikio kontrolės procedūras.

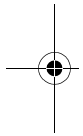
Žemiau nurodytuose tinklapiuose pateikiama daugiau informacijos apie RD energijos poveikį ir apie tai, kaip jį kontroliuoti, kad nebūtų viršytos nustatytos RD poveikio ribos.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

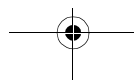
Federalinės ryšių komisijos (FCC) taisyklės (tik JAV rinkoms)

Prieš leidžiant elektrinius įrenginius parduoti JAV, reikalaujama, kad gamintojai laikytųsi FCC nustatytų RD energijos poveikio apribojimų. Kai šie elektriniai įrenginiai naudojami darbo metu, FCC reikalauja, kad naudotojai būtų susipažinę su jiems daromu poveikiu ir sugebėtų jį kontroliuoti pagal darbo normų reikalavimus. Informacija apie RD poveikį pateikiama specialiose etiketėse. Ant jūsų įsigyto elektrinio įrenginio „Motorola“ yra užklijuota tokia etiketė. Prašome jos nenuimti. Be to, „Motorola“ naudotojo vadove arba atskiroje saugos temai skirtoje knygelėje rasite informaciją ir instrukcijas, kaip kontroliuoti RD poveikį ir laikytis atitikties reikalavimų.



Lietuvių kalba

2

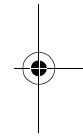
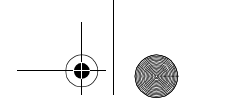


RD poveikio standarto atitikimas

Jūsų įsigytas elektrinis įrenginys „Motorola“ yra suprojektuotas ir išbandytas, kad atitiktų įvairius nacionalinius ir tarptautinius standartus bei rekomendacijas (žr. žemiau) dėl radijo dažnių elektromagnetinės energijos poveikio žmogui. Šis elektrinis įrenginys atitinka Elektros ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) ir ICNIRP nustatytas poveikio normas darbinei ir/arba kontroliuojamai RD poveikio aplinkai.

Jūsų įsigytas elektrinis įrenginys „Motorola“ atitinka šių organizacijų parengtus RD energijos poveikio standartus ir rekomendacijas:

- JAV Federalinė ryšių komisija, Federalinių taisyklių kodeksas; 47 CFR, 2-oji dalis, poskyris J.
- Amerikos nacionalinis standartų institutas (ANSI) / Elektros ir elektronikos inžinierių institutas (IEEE) C95.1-2005
- Elektros ir elektronikos inžinierių institutas (IEEE) C95.1-1999 m. leidimas
- Tarptautinė apsaugos nuo nejonizuojančio spinduliavimo komisija (ICNIRP) 1998
- Sveikatos ministerijos (Kanada) Saugumo kodeksas 6. Radijo dažnių elektromagnetinių laukų poveikio žmogui apribojimai, diapazone nuo 3 kHz iki 300 GHz, 1999
- Australijos ryšių valdyba, Radijo ryšių standartas (elektromagnetinis spinduliavimas – poveikis žmogui) 2003
- „ANATEL“ PRIEDAS prie rezoliucijos Nr. 303, 2002 m. liepos 2 d., „Elektrinių, magnetinių ir elektromagnetinių laukų poveikio normų taisyklės radijo dažnio diapazone tarp 9 KHz ir 300 GHz“ ir „Priedas prie rezoliucijos Nr 303, 2002 m. liepos 2 d.“





RD poveikio atitikimo ir kontrolės rekomendacijos ir darbo instrukcijos

Siekiant kontroliuoti poveikį Jums ir neviršyti darbinės ir kontroliuojamos aplinkos poveikio normų, visuomet laikykitės šių procedūrų:

Rekomendacijos

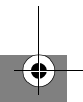
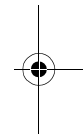
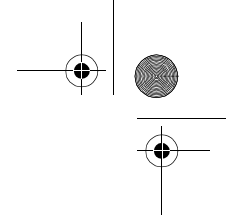
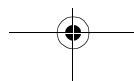
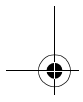
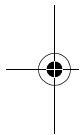
- Perduodant šį elektroninį įrenginį kitiems naudotojams kartu su juo turi būti perduodamos ir naudojimo instrukcijos.
- Nenaudokite elektroninio įrenginio, jei jis neatitinka čia nurodytų eksploatacijos reikalavimų.

Darbo instrukcijos

- Nešiojant elektroninį įrenginį prie kūno, jis visuomet turi būti pritvirtintas prie bendrovės „Motorola“ patvirtinto šiam gaminiui tinkamo kabliuko, laikiklio, dėklo arba diržo kabiklio. Labai svarbu naudoti patvirtintus aksesuarus, skirtus nešioti radijo stotį prie kūno, kadangi jei naudosite „Motorola“ nepatvirtintus aksesuarus, gali būti viršyta „IEEE“ ir „ICNIRP“ nustatyta RD poveikio norma darbinėje arba kontroliuojamoje aplinkoje.
- Jei nenaudojate priedų, skirtų nešioti įrenginį prie kūno, ir nelaikote įrenginio numatytoje naudojimo padėtyje, pasirūpinkite, kad perdavimo metu antena ir elektroninis įrenginys būtų 2,5 cm (vieno colio) atstumu nuo kūno. Labai svarbu laikyti elektroninį įrenginį tinkamu atstumu, nes kuo didesnis atstumas nuo antenos, tuo mažesnis RD poveikis.

Patvirtinti priedai

Naudokite tik bendrovės „Motorola“ patvirtintas ir patiekias arba pakeistas antenas, baterijas ir kitus priedus. Naudojant antenas, baterijas ir kitus priedus, nepatvirtintus



„Motorola“, gali būti viršytos IEEE ir ICNIRP nustatytos poveikio normos. Bendrovės „Motorola“ patvirtintų antenų, baterijų ir kitų priedų sąrašą galite gauti iš pardavėjo.

Papildoma informacija

Papildoma informacija apie poveikio normas ir kita apmokymo informacija pateikiama tinklapyje:
<http://www.motorola.com/rfhealth>.

Elektromagnetiniai trukdžiai/ Suderinamumas

PASTABA: Beveik kiekvienas elektroninis įrenginys gali būti veikiamas elektromagnetinių trukdžių EMT, jei jis nėra tinkamai ekranuotas, jei jo konstrukcija nėra tinkama arba jis kitokiu būdu neteisingai konfigūruotas elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu.

Patalpos

Siekiant išvengti elektromagnetinių trukdžių ir/arba nesuderinamumo, išjunkite elektroninį įrenginį ten, kur tai padaryti reikalauja iškabinti pranešimai. Ligoninėse ir sveikatos apsaugos įstaigose gali būti naudojama įranga, kuri yra jautri išorinei RD energijai.

Lėktuvai

Kai nurodoma, lėktuve išjunkite elektroninį įrenginį. Bet kokius elektroninius įrenginius lėktuve galima naudoti tik leidus orlaivio ekipažui.



Medicinos įrengimai

Kardiosimuliatoriai

Pažangios medicinos technologijos asociacija (AdvaMed) rekomenduoja tarp rankoje laikomo elektroninio įrenginio, galinčio siųsti ir priimti radijo bangas, ir kardiosimuliatoriaus išlaikyti ne mažesnę kaip 15 cm (6 colių) atstumą. Šios rekomendacijos atitinka JAV Maisto ir vaistų administracijos nurodymus.

Asmenys, nešiojantys kardiosimuliatorius, privalo:

- VISUOMET laikyti elektroninį įrenginį ne arčiau kaip 15 cm atstumu nuo kardiosimuliatoriaus, kai elektroninis įrenginys ĮJUNGTA.
- Nenešioti elektroninio įrenginio priekinėje marškinių ar švarko kišenėje.
- Įtarus, kad yra trikdžių, nedelsiant išjungti elektroninį įrenginį.

Klausos aparatai

Tam tikri elektroniniai įrenginiai gali trukdyti kai kurių klausos aparatų darbui. Jei taip atsitinka, pasitarkite su klausos aparato gamintoju ir aptarkite galimas alternatyvas.

Kiti medicinos įrengimai

Jei naudojate kokį nors kitą asmeninį medicinos įrengimą, pasitarkite su jo gamintoju, kad nustatytumėte, ar jis tinkamai apsaugotas nuo RD energijos. Šią informaciją Jums gali padėti gauti Jūsų gydytojas.

Radijo dažnius perduodančių ir priimančių elektroninių įrenginių naudojimas vairuojant

Susipažinkite su įstatymais ir taisyklėmis apie elektros įrenginių naudojimą, galiojančiais toje vietovėje, kur vairuojate.

- Sutelkite dėmesį į vairavimą ir nenuleiskite akių nuo kelio.
- Jei to reikalauja eismo sąlygos arba taisyklės, prieš naudodami elektroninį įrenginį išsukite iš kelio ir sustabdykite automobilį.

DARBO PERSPĖJIMAI



DĖMESIO!

Automobiliams su oro pagalvėmis

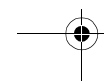
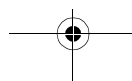
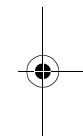
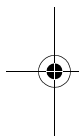
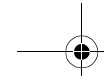
Prieš montuodami elektroninį įrenginį, galintį perduoti ir priimti radijo dažnius, perskaitykite automobilio gamintojo instrukciją ir įsitikinkite, kad įrenginys netrukdytų oro pagalvės veikimui.

Nemontuokite ir nedėkite elektroninio įrenginio ant oro pagalvės ir jos išsiskleidimo vietoje. Oro pagalvės išsiskleidžia labai greitai ir stipriai, todėl įrenginys gali būti labai stipriai nublokštas ir sužeisti automobilyje esančius žmones.

Potencialiai sprogstama atmosfera

(Sprogstamos atmosferos – tai vietovės, klasifikuotos kaip pavojingos, kuriose yra pavojingų dujų, garų arba dulkių.)

Išjunkite elektroninį įrenginį prieš įeidami į teritoriją, kur yra potencialiai sprogstama atmosfera, nebent jis būtų specialiai pritaikytas naudoti tokiose vietovėse ir patvirtintas kaip „konstrukciškai saugus“ (pavyzdžiui, atitiktų standartus „Factory Mutual“, „CSA“, „UL“, „CENELEC“ arba „ATEX“).





Tokiose vietose neišiminėkite, neįdėkite ir nekeiskite baterijų. Žiežirbos potencialiai sprogstamoje atmosferoje gali sukelti sprogimą arba gaisrą, o tai gali sukelti sužeidimus ar net mirtį. Aukščiau minėtos teritorijos, kur yra potencialiai sprogstama aplinka, yra kuro laikymo zonos, pvz. talpos po laivo deniu, kuro arba cheminių medžiagų transportavimo arba saugojimo patalpos arba tokios vietos, kur ore yra cheminių medžiagų arba dalelių – pavyzdžiui, grūdų, dulkių arba metalo dulkių. Teritorijos, kur atmosfera yra potencialiai pavojinga, dažnai būna pažymėtos – bet ne visuomet.

Sprogdiklių ir sprogdinimo zonos

Kad būtų išvengta galimo trukdymo sprogdinimo darbams, išjunkite elektroninius įrenginius, kai esate netoliese elektrinių sprogdiklių, sprogdinimo zonose arba vietose, kuriose nurodoma "Išjunkite radijo imtuvus-siūstuvus". Laikykitės visų ženklų ir instrukcijų.

DARBO PERSPĖJIMAI



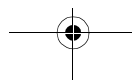
Dėmesio!

Antenos

Nenaudokite nešiojamojo elektroninio įrenginio, jei jo antena yra pažeista. Pažeista antena, palietusi Jūsų odą, gali sukelti nedidelį nudegimą.

Baterijos

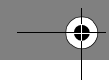
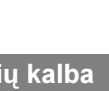
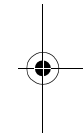
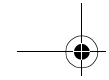
Visos baterijos gali apgadinti daiktus ir/arba sužeisti žmogų, jei elektrai laidūs daiktai, pavyzdžiui, papuošalai, raktai arba grandinėls paliečia atvirus baterijos



terminalus. Dėl elektros laidininko gali įvykti trumpasis jungimas, ir laidininkas gali smarkiai įkaisti. Su įkrauta baterija reikia elgtis atsargiai, ypač dedant ją į kišenę, rankinuką arba kitą talpą, kur yra metalinių daiktų.

INFORMACIJA APIE KONSTRUKCIŠKAI SAUGIĄ RADIJO STOTĮ

Radio stotis, kuri yra patvirtinta kaip konstrukciškai saugus, yra toks gaminys, kurio konstrukcinis saugumas yra patvirtintas sertifikavimo agentūros (pavyzdžiui, „FM Approvals“, „CSA“, „UL“, „CENELEC“ arba „ATEX“) ir yra patvirtinta, kad konkretus gaminys atitinka galiojančius tos agentūros konstrukcinio saugumo standartus konkreitiems pavojingų teritorijų tipams. Nešiojama radijo stotis, patvirtinta kaip konstrukciškai saugus, bus pažymėta patvirtinimo etikete. Tokia etiketė rodo, kad radijo stotis gali būti saugiai naudojama konkrečiose pavojingose aplinkose. Ši etiketė nurodo pavojaus klasę, skyrių ar grupę bei baterijos, kuri turi būti naudojama, numerį. Konstrukcinio saugumo patvirtinimo etiketė yra ant nešiojamo radijo stoties.





Darbo perspėjimai konstrukciškai saugiai įrangai



Dėmesio!

- Nenaudokite radijo ryšio įrangos pavojingose aplinkose, jeigu jis nėra specialiai patvirtinto tipo (pavyzdžiui, „FM“, „UL“, „CSA“ arba „CENELEC“ ar „ATEX“). Gali kilti sproginimas ar gaisras.
- Nenaudokite radijo ryšio stoties, kuri buvo patvirtinta kaip konstrukciškai saugus potencialiai pavojingose aplinkose, jei ji buvo fiziškai pažeista (pavyzdžiui, jei jo korpusas įskilęs). Tai gali sukelti sproginimą arba gaisrą.
- Nekeiskite ir neįkraukite baterijų pavojingose aplinkose. Išimant ir įdedant baterijas gali kilti žiežirbų, kurios gali sukelti sproginimą arba gaisrą.

Perspėjimai apie radijo stotis, kurios yra patvirtintos kaip konstrukciškai saugios

Radio stotis turi būti siunčiamos iš bendrovės „Motorola“ gamyklos patvirtinti naudojimui pavojingose aplinkose ir pažymėti konstrukcinio saugumo etiketėmis („FM“, „UL“, „CSA“, „CENELEC“ arba „ATEX“). Kai radijo imtuvai- siųstuvai jau išsiųsti į naudojimo vietą, jie ten nebegali būti tobulinami, suteikiant saugumo funkciją, ir žymimi etiketėmis. Modifikavimas pakeičia originalų projekcinį konfigūravimą. Modifikavimus gali atlikti tik originalios įrangos gamintojas.



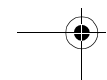
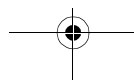
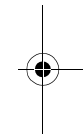
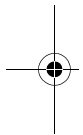
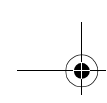
DĖMESIO!

- Nekeiskite ir neįkraukite baterijų pavojingose atmosferose. Išimant ir įdedant baterijas gali kilti žiežirbų, kurios gali sukelti sproginimą arba gaisrą.
- Išjunkite elektroninį įrenginį prieš išimdami arba įdeddami bateriją arba priedą.
- Neardykite konstrukciškai saugaus produkto tokiu būdu, kuris atidengia įtaiso vidines elektros grandines.
- Naudojant konstrukciškai nesaugią, nepatvirtintą bateriją arba priedus, nepatvirtintus naudojimui su šiuo elektroniniu įrenginiu, gali susidaryti pavojinga situacija, kai nesaugus įrenginys naudojamas pavojingose teritorijose.
- Neleistinas arba neteisingas konstrukciškai saugaus gaminio modifikavimas panaikina gaminio patvirtinimą.



DĖMESIO!

- Bet kurio agentūros patvirtinto konstrukciškai saugaus elektroninio įrenginio netinkamas remontas arba žymėjimas gali neigiamai paveikti elektroninio įrenginio savybes.
- Pavojingose aplinkose naudojant elektroninį įrenginį, kuris nėra konstrukciškai saugus, kyla pavojus susižeisti ar net žūti.





Remontas



DĖMESIO!

UŽ „MOTOROLA“ GAMINIŲ, PATVIRTINTŲ KAIP KONSTRUKCIŠKAI SAUGŪS, REMONTĄ ATSAKO NAUDOTOJAS.

- „Motorola“ gaminys, patvirtintas pagal „FM“ standartą, gali būti remontuojamas tik bendrovės „FM“ pagal „FM 3605“ remonto ir aptarnavimo standartą patikrintoje remonto vietoje.
- Informaciją apie „Motorola“ konstrukciškai saugaus produkto remontą ir techninį aptarnavimą galima gauti iš bendrovės „Motorola“.

Remontas – tai veiksmai, atliekami įrenginio vidaus atžvilgiu, kurie skirti tam, kad būtų atstatyta jo pradinė būsena. Veiksmai nėra laikomi remontu jei juos vykdančiam nereikia atidaryti išorinio gaminio korpuso tokiu būdu, kuriuo atidengiamos jo vidinės elektros grandinės.

Nekeiskite papildomų variantų arba priedų panašiais variantais ar priedais

Bendrovės „Motorola“ ryšių įranga, sertifikavimo agentūros („FM“, „UL“, „CSA“, „CENELEC“ ir „ATEX“) patvirtinta kaip konstrukciškai saugi, yra išbandoma kaip vientisa sistema, kurią sudaro agentūros patvirtinta nešiojama radijo ryšio stotis, patvirtinta baterija, patvirtinti priedai arba variantai, arba ir viena, ir kita. Šios patvirtintos nešiojamosios radijo stoties ir baterijos kombinacijos turi būti griežtai laikomasi. Detalės neturi būti keičiamos panašiomis net ir tuo atveju, jei panaši detalė anksčiau buvo patvirtinta kitam bendrovės „Motorola“ ryšių įrenginiui. Patvirtintas

konfigūracijas nurodo sertifikavimo agentūros („FM“, „UL“, „CSA“, „CENELEC“ ir „ATEX“).

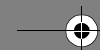
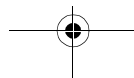
Konstrukcinio saugumo patvirtinimo etiketė, pritvirtinta prie radijo stoties, nurodo radijo stoties gaminio konstrukcinio saugumo klasifikavimą bei patvirtintas baterijas, kurios gali būti naudojamos su šia sistema.

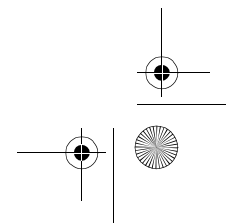
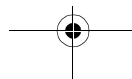
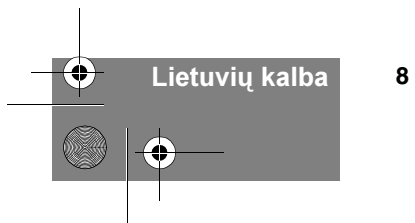
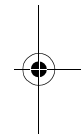
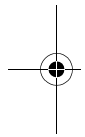
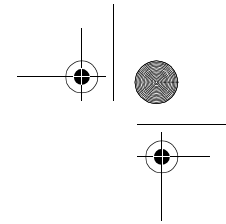
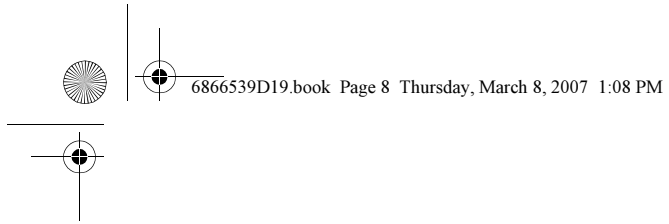
Vadovo detalių numeriai, nurodyti ant konstrukcinio saugumo patvirtinimo etiketės, nurodo patvirtintus priedus ir variantus, kurie gali būti naudojami su nešiojama radijo ryšio stotimi įrenginiu. Jei su bendrovės „Motorola“ patvirtinta radijo stotimi įrenginiu naudojama baterija arba priedas, kuris nėra patvirtintas bendrovės „Motorola“, tai panaikina radijo stoties konstrukcinio saugumo patvirtinimą.



Europos Sąjungos (ES) Direktyva dėl elektrinių ir elektroninių atliekų (WEEE)

Europos Sąjungos direktyva WEEE reikalauja, kad prekės, parduodamos ES šalyse, būtų pažymėtos perbrauktos šiukšlių dėžės etikete (kai kuriais atvejais etiketė gali būti ant įpakavimo). WEEE direktyva nurodo, kad šis perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis reiškia, kad pirkėjai ir galutiniai naudotojai ES šalyse neturi išmesti elektroninės ir elektrinės įrangos kartu su buitėmis šiukšlėmis. Pirkėjai ir galutiniai naudotojai ES šalyse turi kreiptis į įrangos gamintojo vietinį atstovą arba aptarnavimo centrą, kur jiems bus suteikta informacija apie atliekų surinkimą jų šalyje.







Ako zaobchádzať bezpečne s elektronickými prístrojmi, ktoré vysielajú a prijímajú RF a neohroziť si pritom zdravie v dôsledku RF žiarenia

Pod elektronickými prístrojmi sa mienia akékoľvek prístroje držané v ruke alebo nosené na tele, ktoré používajú RF (rádiofrekvenčnú) energiu na komunikáciu s iným prístrojom alebo základňovou stanicou.



UPOZORNENIE!

PRED POUŽITÍM TOHTO ELEKTRONICKÉHO PRÍSTROJA SI PREČÍTAJTE TÚTO KNIŽOČKU, KTORÁ OBSAHUJE DÔLEŽITÉ PREVÁDZKOVÉ POKYNY NA JEHO BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE, VAROVANIE O NEBEZPEČÍ RF ENERGIE A INFORMÁCIE O REGULÁCII A PREVÁDZKOVÝCH POKYNOCH PRE DODRŽOVANIE MEDZNÝCH HODNÔT PRI VYSTAVENÍ SA RF ŽIARENÍU PODĽA PLATNÝCH ŠTÁTNYCH A MEDZINÁRODNÝCH PREDPISOV. TIEŽ SI PREČÍTAJTE PREVÁDZKOVÉ POKYNY, AKO HO POUŽÍVAŤ BEZPEČNE.

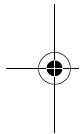
Vplyvy účinkov RF energie, informácie o znížení účinkov RF energie a inštrukcie o prevádzke pri priemyselnom použití.

Poznámka: Tento elektronický prístroj je určený na používanie v pracovnom/kontrolovanom prostredí, kde užívatelia sú naplno oboznámení s dávkou žiarenia, ktorému sú vystavení, a majú možnosť túto dávku regulovať a takto dodržiavať medzné hodnoty podľa FCC/ICNIRP a medzinárodných predpisov, ktoré sa pri práci s týmto prístrojom nesmú prekročiť. **NIE JE povolené používať tento elektronický prístroj nekvalifikovanými osobami ako spotrebiteľský tovar.**

Tento elektronický prístroj používa elektromagnetickú energiu z rádiofrekvenčného (RF) spektra na poskytovanie komunikácií na vzdialenosť medzi dvoma alebo viacerými používateľmi. Používa rádiofrekvenčnú (RF) energiu alebo rádiové vlny na vysielanie a prijímanie informačných dát takýmito spojeniami. RF energia predstavuje jeden druh elektromagnetickej energie.

K ďalším druhom RF energie patrí, okrem iných, slnečné a röntgenové žiarenie. RF energiu nemožno zamieňať s inými druhmi elektromagnetickej energie, ktoré pri nesprávnom použití môžu poškodiť biologické tkanivá. Napríklad nadmerné hladiny röntgenových lúčov môžu poškodiť tkanivá a genetický materiál.

Odborníci v oblasti vedy, strojárstva, medicíny, zdravotníctva a priemyslu spolupracujú s organizáciami za účelom spracovania noriem, ktoré uvádzajú limity hodnôt, kedy je účinok RF energie bezpečný. Normy určujú odporúčenú hladinu pôsobenia RF žiarenia na pracovníkov a verejnosť. Hodnoty pôsobenia RF energie



na osoby stanovené normami sú značne nižšie ako hodnoty, pri ktorých dochádza k poškodeniu. Všetky elektronické prístroje značky Motorola, ktoré majú schopnosť vysielať alebo prijímať, sú vyrobené a otestované tak, aby bolo zabezpečené, že dodržia vládou nariadené hladiny vystavenia sa RF žiareniu. Navyac výrobca tiež doporučuje pre užívateľov týchto elektronických prístrojov špecifické prevádzkové pokyny. Tieto inštrukcie sú veľmi dôležité, nakoľko obsahujú informácie pre užívateľov o účinkoch RF energie a poskytujú jednoduchý návod na to, ako sa dá RF energia ovládať.

Ďalšie informácie o pôsobení RF energie na organizmus a takom spôsobe prevádzky, aby sa neprekročila hodnota VF sú na stránkach:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>
<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Predpisy Federálnej komunikačnej komisie (FCC) (platné len pre trhy USA)

Pravidlá amerického úradu na reguláciu komunikácií FCC (Federal Communication Commission) vyžadujú, aby výrobcovia dodržiavali FCC medzné hodnoty na vystavenie sa RF energii pre elektronické prístroje schopné vysielať a prijímať a tieto prístroje sa môžu predávať v USA len po splnení tejto podmienky. Keď sa tieto elektronické prístroje používajú ako súčasť zamestnania, FCC vyžaduje, aby užívatelia si plne uvedomovali dávky ožiarovania a aby boli schopní regulovať mieru svojho vystavenia sa tomuto žiareniu v súlade s pracovnými predpismi. Vedomosť užívateľa o dávkach žiarenia sa dá lepšie zabezpečiť použitím informačného štítku na výrobku, ktorý užívateľovi poučí,

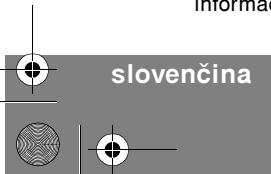
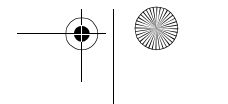
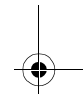
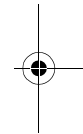
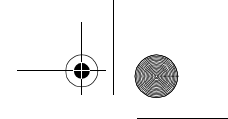
ako sa dostať k potrebným plným informáciám o dávkach ožiarovania v jeho prípade. Váš elektronický prístroj značky Motorola má tento informačný štítok, ktorý sa nazýva RF Exposure Product Label. Tento RF Exposure Label nikdy z tohto prístroja neodstráňte. Informácie a prevádzkový návod na regulovanie dávok RF ožiarovania a na dodržiavanie predpisov sú tiež obsiahnuté vo Vašom manuáli Motoroly na používanie prístroja alebo vo zvláštnej knižička venovanej bezpečnosti.

Zhoda s normami o pôsobení RF žiarenia na človeka.

Váš elektronický prístroj značky Motorola je zostavený a testovaný tak, aby spĺňal značný počet štátnych a medzinárodných predpisov a smerníc (v zozname uvedenom nižšie) o vystavení osôb rádiovfrekvenčnej elektromagnetickej energii. **Tento elektronický prístroj dodržiava medzné hodnoty dávok ožiarovania stanovené IEEE (FCC) a ICNIRP pre pracovné/kontrolované prostredia vystavenia sa dávkam RF žiarenia.**

Váš elektronický prístroj značky Motorola dodržiava nasledujúce predpisy a smernice regulujúce dávky RF ožiarovania:

- Predpisy federálnej komunikačnej komisie Spojených štátov amerických Súhrn predpisov federácie; 47 CFR časť 2 kapitola písmeno J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998





- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Standard 2003
- Dodatok ANATEL k smernici č. 303 z 2. júla 2002 „Regulovanie limitov vplyvu pôsobenia elektrických, magnetických a elektromagnetických polí spôsobených VF žiarením v rozsahu 9 kHz do 300 GHz “a dodatok k „smernici č. 303 z 2. júla 2002“

Zhoda so zásadami na riadenie RF a s návodom na prevádzku vysielačky pri pôsobení RF žiarenia na človeka

Sledujte hodnoty RF žiarenia pôsobiaceho na váš organizmus. Aby hodnoty neprekročili limity stanovené pre priemernú prevádzku a/alebo pre riadenú prevádzku vždy dodržiavajte nasledovné ustanovenia:

Všeobecné pravidlá

- Pokyny na to, s čím sa majú užívatelia oboznámiť, musia v prípade zmeny užívateľa sprevádzať tento elektronický prístroj.
- Tento elektronický prístroj sa nesmie používať, keď tu opísané operačné predpisy nie sú dodržané.

Návod na obsluhu

- Keď ho nosíte na tele, tento elektronický prístroj umiestite vždy na svorke, držiaku, púzdre, kufríku alebo popruhoch schválených Motorolou pre tento výrobok. Veľmi dôležité je používať príslušenstvo s osvedčením firmy Motorola pre upevnenie rádiostanice na tele, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k vyššiemu pôsobeniu RF žiarenia a prekročeniu limitov stanovených IEEE/ICNIRP v priemyselnom a riadenom používaní.

- Keď nepoužívate príslušenstvo prístroja, ktoré sa nosí na tele, a elektronický prístroj nie je v polohe na použitie, zaistíte, aby anténa tohto elektronického prístroja bola pri vysielaní najmenej 2,5 cm (jeden cól) od tela. Je dôležité držať tento elektronický prístroj v správnej vzdialenosti, pretože vystavenie sa RF žiareniu sa znižuje so zvýšením vzdialenosti od antény.

Odporúčané doplnky

Používajte len antény, batérie a doplnky s osvedčením fy. Motorola. Používanie antén, batérií a doplnkov bez osvedčenia fy. Motorola môže spôsobiť vyššie dávky RF žiarenia na osobu ako povoľujú normy IEEE/ICNIRP. Keď si prajete zoznam antén, batérií a ďalších doplnkov schválených Motorolou, obráťte sa na obchodníka, od ktorého ste výrobok kúpili.

Dodatok

Ďalšie informácie týkajúce sa požiadaviek, ktoré je potrebné dodržiavať v prípadoch, keď dochádza k vystaveniu osôb RF žiareniam a ďalšie študijné materiály sú uvedené na stránke:

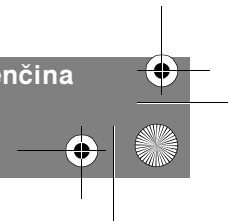
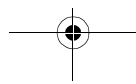
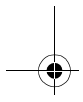
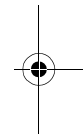
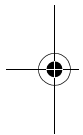
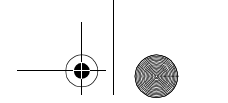
<http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetické rušenie/zhoda

POZNÁMKA: Elektromagnetické vlny (EMI) pôsobia rušivo takmer na každý elektronický prístroj, ak je nedostatočne chránený, navrhnutý alebo nakonfigurovaný.

Priestory

Aby ste zamedzili elektromagnetickému rušeniu a/alebo konfliktom v kompatibilitate, vypnite elektronický prístroj v každom zariadení, v ktorom sú nápisy, ktoré Vás k tomu nabádajú. Nemocnice alebo zdravotné zariadenia môžu používať prístroje, ktoré sú citlivé na externú RF energiu.





Lietadlá

Keď ste k tomu vyzvaný, na palube lietadla vypnite elektronický prístroj. Akékoľvek používanie elektronických prístrojov musí byť v súlade s platnými predpismi podľa inštrukcií posádky lietadla.

Lekárske pomôcky

Kardiostimulátory

Asociácia na modernú liečebnú technológiu Advanced Medical Technology Association (AdvaMed) odporúča, aby sa dodržiavala minimálna vzdialenosť 15 cm (6 cólov) medzi elektronickým prístrojom so schopnosťou vysielania a prijímania a kardiostimulátorom. Tieto odporúčenia sa zhodujú s odporúčeniami amerického úradu na schvaľovanie liečiv a potravín U.S. Food and Drug Administration.

Osoby s kardiostimulátorom majú:

- VŽDY tento elektronický prístroj držte viac ako 15 cm od kardiostimulátora, keď tento elektronický prístroj je ZAPNUTÝ.
- Nenoste tento elektronický prístroj vo vrecku na hrudi.
- Keď máte podozrenie, že dochádza k rušeniu činnosti kardiostimulátora, ihneď tento elektronický prístroj VYPNITE.

Prístroje pre nedoslýchavých

Niektoré elektronické prístroje môžu rušiť určitý druh slúchadiel pre nedoslýchavých. V tomto prípade odporúčame, aby ste sa obrátili na výrobcu Vášho slúchadla, ktorý s Vami prediskutuje alternatívne riešenie.

Iné lekárske pomôcky

Ak používate iné lekárske pomôcky, poraďte sa s ich výrobcou, ktorý vám podá informácie či majú tieto pomôcky dostatočnú ochranu proti účinkom RF energie. Ošetrujúci lekár vám tiež pomôže pri získavaní potrebných informácií.

Používanie elektronických prístrojov so schopnosťou vysielat'/prijímat' pri riadení vozidla

Vždy si zistite, aké sú zákony a predpisy o používaní elektronických prístrojov v oblastiach, v ktorých riadite.

- Venujte plnú pozornosť riadeniu a ceste.
- Keď to podmienky riadenia a predpisy vyžadujú, odbočte z cesty a zaparkujte predtým, než začnete používať Váš elektronický prístroj.

UPOZORNENIE PRI OBSLUHE

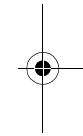
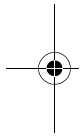
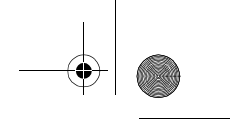


UPOZORNENIE!

Pre vozidlá vybavené air bagmi

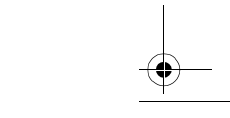
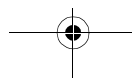
Pred inštaláciou elektronického prístroja schopného vysielat'/prijímat' RF si prečítajte manuál výrobcu vozidla, aby nedošlo k porušeniu elektrického vedenia k airbagom.

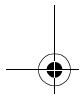
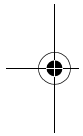
Neumiestite elektronický prístroj v priestore blízko airbagu alebo v priestore, do ktorého sa airbag nafúkne. Airbasy sa nafukujú s veľkou silou. Keby bol elektronický prístroj umiestnený v priestore, kam sa airbag má nafúkať a airbag sa nafúkol, mohlo by to elektronický prístroj prudko vymrštíť a pasažierom spôsobiť vážne zranenie.



slovenčina

4





Prostredia s nebezpečenstvom výbuchu

(Výbušné prostredie je klasifikované ako prostredie s obsahom nebezpečných plynov, výparov, alebo prachu.)

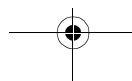
Predtým, než vojdete do miesta s potenciálne výbušnou atmosférou, vypnite si elektronický prístroj s výnimkou prípadu, že by šlo o typ elektronického prístroja špeciálne usposobeného na použitie v takýchto miestach ako "Intrinsically Safe (naprosto bezpečný)" (napríklad schválený organizáciami Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX Approved). V týchto priestoroch sa nesmú batérie vyberať, inštalovať a ani nabíjať. Iskrenie alebo oblúk v potenciálne výbušnom prostredí môžu spôsobiť výbuch alebo požiar s následným ublížením na zdraví alebo i smrťou.

K priestorom, v ktorých môže dôjsť k výbuchu, uvedeným hore, patria čerpacie stanice napr. v podpalubí lodí, pevné a mobilné sklady alebo zariadenia s pohonnými alebo chemickými látkami, vzduch nasýtený chemickými výparmi alebo výbušnými časticami ako sú napr. zrnká, prach alebo kovový prach. Priestory v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu sú často, nie však vždy riadne označené.

Výbušné priestory a skúšobne

Aby sa zamedzilo nožnej rušivej interferencii v prevádzkach, kde sa uskutočňujú výbuchy, vypnite Váš elektronický prístroj v blízkosti elektrických rozbušiek, v priestore, kde dochádza k výbuchom, alebo v priestoroch označených:

"Vypnite prijímacie a vysielacie rádio alebo elektronické prístroje". Dodržiavajte všetky značky a inštrukcie.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI PREVÁDZKE



UPOZORNENIE!

Antény

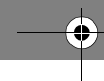
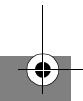
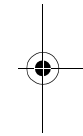
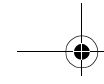
Nepoužívajte elektronické prístroje s poškodenou anténou. Keby sa Vám poškodená anténa dotkla pokožky, mohlo by dojsť k ľahkému popáleniu.

Batérie

Všetky batérie môžu poškodiť zariadenie a /alebo spôsobiť poranenie, napr. popáliť pokožku, ak sa vodivý materiál napr. šperky, kľúče alebo retiazky dotknú pólov batérie. Vodivý predmet môže uzatvoriť elektrický okruh (skratovať) a popáli. Osobitnú pozornosť venujte manipulácii s nabitými batériami, najmä pri vkladaní do vrečka, puzdra alebo iných skladovacích schránok, v ktorých sa nachádzajú kovové predmety.

RÁDIOSTANIČE S MAXIMÁLNOU BEZPEČNOSTOU

Ako maximálne bezpečné sú klasifikované výrobky, ktorých bezpečnosť bola overená jednou z firiem oprávnených vydávať osvedčenie (napr. Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX) a výrobky obdržali osvedčenie, že vyhovujú maximálnej bezpečnosti pre použitie vo vyšpecifikovaných nebezpečných prostrediach. Na prenosných vysielacích, ktoré majú osvedčenie maximálnej bezpečnosti sa nachádza štítok, ktorý potvrdzuje, že je prístroj vhodný na použitie v učených nebezpečných ovzdušiach.





Na štítiku je uvedená trieda nebezpečenstva, kategória, skupina a číslo batérie, ktorá sa musí používať. Štítok o maximálnej bezpečnosti sa nachádza na prenosnej rádiodstanici.

Bezpečnostné Opatrenia Pre Prístroje S Maximálnou Bezpečnosťou



UPOZORNENIE!

- Nikdy neprevádzkujte a nemanipulujte s rádikomunikačnými prístrojmi v nebezpečnom prostredí. Prevádzkovať je možné iba prístroj, ktorý je na takéto použitie špeciálne určený (má osvedčenie Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX). Prevádzkovanie necertifikovaného prístroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo výbuch.
- Nikdy neprevádzkujte rádiodstanicu s osvedčením maximálnej bezpečnosti v nebezpečnom prostredí, keď je poškodená (napr. má prasknutý obal). Prevádzkovanie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Nikdy nevymieňajte alebo nenabíjajte batérie v nebezpečnom prostredí. Počas inštalácie alebo vyberania batérií môže vzniknúť iskra, ktorá spôsobí požiar alebo výbuch.

Upozornenie Vzt'ahujúce Sa Na Rádiodstanice S Označením Maximálnej Bezpečnosti

Rádiodstanice s označením maximálnej bezpečnosti a kategóriou nebezpečného prostredia musia mať štítok s označením (Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX) priamo od firmy Motorola. Už distribuované rádiodstanice nebudú zaradené do vyššej kategórie a nie je ich možné označiť uvedeným štítkom.

Modifikáciou by sa zmenila pôvodná konfigurácia hardveru rádiodstanice. Konfiguráciu je oprávnený urobiť len samotný výrobca.



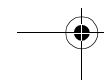
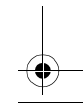
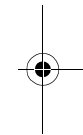
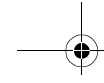
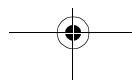
UPOZORNENIE!

- Nevymieňajte vybavenie prístroja v nebezpečnom prostredí. Počas inštalácie alebo demontáže príslušenstva môže vzniknúť iskra, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Vypnite tento elektronický prístroj pred vyberaním alebo vkladáním batérií alebo doplnkov.
- Prístroje s označením maximálnej bezpečnosti nerozoberajte a nedemontujte, aby nedošlo k sprístupneniu vnútorných elektrických obvodov.
- Keď sa nepoužije naprosto bezpečná schválená batéria alebo doplnky špeciálne schválené pre tento elektronický prístroj, môže to prívodiť veľmi nebezpečnú kombináciu neschváleného prístroja používaného v nebezpečnom prostredíu.
- Nedovolenou alebo nesprávnou úpravou prístroja s označením maximálne bezpečný sa ruší stupeň hodnotenia výrobku maximálnej bezpečnosti.



UPOZORNENIE!

- Nesprávna oprava alebo preznačenie elektronického prístroja predtým schváleného akreditovanou agentúrou ako naprosto bezpečného môže nepriaznivo ovplyvniť zaradenie tejto jednotky do schválenej kategórie.
- Použitie elektronického prístroja, ktorý nie je schválený ako naprosto bezpečný, v podmienkach nebezpečnej atmosféry môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.



Oprava



UPOZORNENIE!

**OPRAVY VÝROBKOV FIRMY
MOTOROLA, KTORÉ BOLI SCHVÁLENIE
AKO NAPROSTO BEZPEČNÉ, SPADAJÚ
POD ZODPOVEDNOSŤ UŽIVATEĽA.**

- Opravy výrobku schváleného FM sa musia robiť len v miestach, ktoré boli auditované FM podľa štandardu FM 3605 na opravy a servis.
- Keď potrebujete pomoc vzhľadom na opravy a servis zariadenia schváleného ako naprosto bezpečné, obráťte sa na Vášho miestneho obchodného zástupcu.

Pojmom oprava sa rozumie taká práca vo vnútri časti prístroja, ktorá je vykonaná za účelom jej uvedenia do pôvodného stavu. Za opravu sa nepokladá práca na časti prístroja, pri ktorej nedôjde k otvoreniu vonkajšieho krytu a k sprístupneniu obvodov nachádzajúcich sa vo vnútri prístroja.

Nenahrádzajte časti prístroja ani jeho príslušenstvo

Zariadenia určené pre komunikáciu fy. Motorola, s certifikátom maximálnej bezpečnosti vydaným poverenou skúšobňou (Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX) sú testované a odskúšané ako zostavené celky predpísané skúšobňou, pozostávajúce z prenosnej časti, napájacej batérie a príslušenstva alebo doplnkov alebo oboidvoch. Bezpodmienečne sa musí použiť predpísaný typ napájacej batérie určený výrobcom pre použitú prenosnú časť prístroja. Za žiadnych okolností sa nesmú nahrádzať akékoľvek časti prístroja za iné a to ani v prípadoch, keď

v minulosti boli záměny s dielmi iných prístrojov zn. Motorola určených pre komunikáciu dovolené.

Overené zostavy prístrojov sú uvedené na zozname skúšobní (Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC alebo ATEX).

Štítok o maximálnej bezpečnosti umiestnený na rádiostanici presne stanovuje stupeň maximálnej bezpečnosti rádiostanice a typ batérie, ktorá musí byť v zariadení použitá.

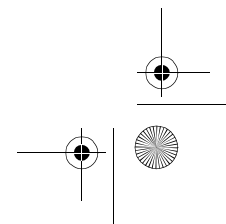
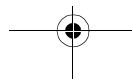
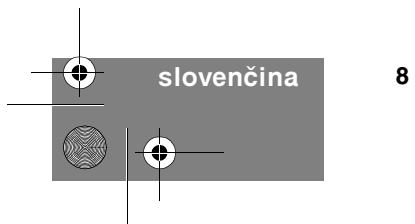
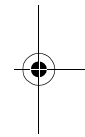
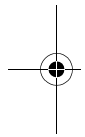
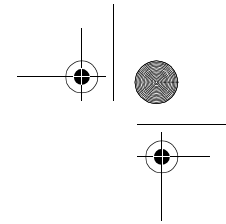
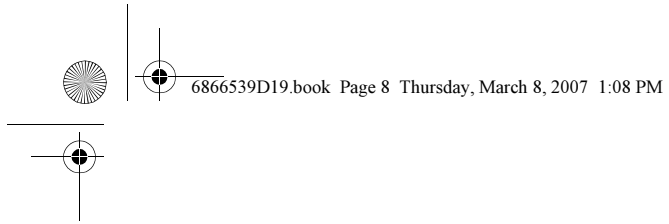
Poznámka PN v príručke, týkajúca sa stupňa maximálnej bezpečnosti, upresňuje odporúčené vybavenie a doplnky, ktoré sa môžu s prenosnou rádiostanicou používať.

Použitím napájacích batérií alebo doplnkov, ktoré nemajú osvedčenie maximálnej bezpečnosti vydaný fy. Motorola zaniká certifikát maximálnej bezpečnosti rádiostanice.



Smernica Európskej Únie (EÚ) o odpade elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Smernica Európskej Únie OEEZ vyžaduje, aby výrobky predávané do krajín EÚ mali na sebe (alebo v niektorých prípadoch na svojom obale) umiestnený symbol v podobe preškrtnutej kolieskovej nádoby na odpad. Podľa definície tejto OEEZ smernice tento symbol preškrtnutej kolieskovej nádoby na odpad znamená, že zákazníci a koneční používatelia v krajinách EÚ by sa nemali zbavovať elektrických a elektronických zariadení alebo doplnkov vyhadzovaním ich do domáceho odpadu. Zákazníci alebo koneční používatelia v krajinách EÚ by sa mali obrátiť pre informácie o systéme zberu odpadu v ich krajine na zástupcu dodávateľa v ich lokalite alebo na servisné centrum.





MOTOROLA

RF (Telsiz Frekansı) Gönderebilen ve Alabilen Elektronik Cihazlar için Ürün Güvenliği ve RF Enerji Yayımları

Metinde geçen elektronik cihazlar ile sadece, bir başka cihaz ya da baz istasyonu ile iletişim kurmak için RF enerjisi kullanan elde taşınan ya da vücuda takılabilen cihazlar kastedilmektedir.



Dikkat!

BU ELEKTRONİK CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE; GÜVENLİ KULLANIM, RF ENERJİSİ HAKKINDA BİLGİ VE KONTROL BİLGİSİ İÇİN BU KİTAPÇIĞI OKUYUN. AYRICA CİHAZI ULUSAL VE

ULUSLARARASI RF ENERJİ YAYILIM STANDARTLARINA UYGUN OLARAK ÇALIŞTIRABİLMEZİNİZ İÇİN GEREKLİ OLAN ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI İÇİN DE BU KİTAPÇIĞI KULLANIN. BUNUN DIŞINDA GÜVENLİ KULLANIM İÇİN ÇALIŞTIRMA TALİMATLARINI OKUYUN.

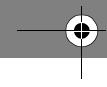
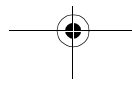
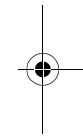
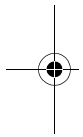
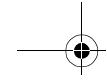
Mesleki Kullanım için Kullanım Talimatları, RF Enerjisi Yayımlı Duyarlılığı ve Kontrol bilgileri

Not: Bu elektronik cihazın mesleki/kontrollü koşullarda kullanılması; kullanıcıların cihazın yayılım düzeyi hakkında tam bilgi sahibi olmaları ve FCC/ICNIRP mesleki limitlerine ve uluslararası standartlara uygun yayılım kontrolü sağlayabilmeleri gerekmektedir. Bu elektronik cihaz, genel tüketicilerin kullanımı için YETKİLENDİRİLMEMİŞTİR.

Bu elektronik cihaz, belirli bir uzaklıkta bulunan iki ya da daha fazla kullanıcının birbirleriyle iletişim kurabilmeleri için telsiz frekansı (RF) spektrumunda elektromanyetik enerji kullanmaktadır. Bu cihaz, veri bilgi çağrılarını göndermek ve almak için telsiz frekansı (RF) enerjisi ya da radyo dalgaları kullanır. RF enerji bir çeşit elektromanyetik enerjidir. Diğer elektromanyetik enerji türleri arasında güneş ışınları ve röntgen ışınları da vardır ancak bu türlerle sınırlı değildir. Buna karşın RF enerji doğru kullanılmadığı takdirde biyolojik zararlara yol açan diğer elektromanyetik enerji türleri ile karıştırılmamalıdır. Örneğin, yüksek düzeyde röntgen ışını dokulara ve genetik materyallere zarar verebilir.

Fen bilimleri, mühendislik, tıp ve sağlık alanındaki uzmanlar ve endüstriler kuruluşları ile birlikte çalışarak RF enerji yayılım güvenli standartları geliştirmeye çalışmaktadırlar. Bu standartlar hem çalışanlar hem de toplum için tavsiye edilen RF yayılım düzeyini ortaya koyar. Tavsiye edilen RF yayılım seviyeleri önemli koruma marjlarını da içermektedir.

Gönderme ve alma yapabilen tüm Motorola elektronik cihazları, hükümet tarafından saptanan RF yayılım seviyesine uygun olacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. Üreticiler ayrıca kullanıcılara, bu elektronik





cihaza özgü hazırlanmış çalışma talimatlarını da tavsiye etmektedirler.

Kullanıcıya RF enerji yayılım ve bu yayımların nasıl kontrol edilebileceği konusunda basit prosedürler sunan bu talimatlar oldukça önemlidir.

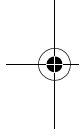
RF enerji yayımları ve maruz kaldığınız ışın seviyesinin belirlenen RF yayılım limiti içinde kaldığını nasıl kontrol edebileceğiniz konusunda daha ayrıntılı bilgi için lütfen aşağıdaki internet sitelerini ziyaret edin.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

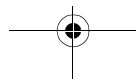
Federal İletişim Komisyonu (FCC) Tüzüğü (Sadece Amerika Pazarı için)

FCC kurallarına göre üreticilerin Amerikan pazarında gönderme ve alma yapabilen elektronik cihazları piyasaya sürebilmeleri için ürünün FCC'nin belirlediği RF enerji yayılım limiti standartlarına uygun olması gerekir. Bu elektronik cihazlar istihdam amacıyla kullanıldığında, FCC, kullanıcıların yayılımın tam olarak farkında olmaları ve yayılımı mesleki standartlarda kontrol altında nasıl tutacaklarını bilmeleri koşulunu aramaktadır. Kullanıcıların yayılım bilincini edinmeleri, kullanıcıya yönelik özgün ürün bilgilendirme etiketleri ile yönlendirilerek kolaylaştırılabilir. Motorola elektronik cihazınızda RF Yayılım Ürün Etiketini bulunmaktadır. Cihazınızdan bu RF yayılım etiketini çıkartmayın. Ayrıca Motorola kullanım kılavuzu ya da ayrı bir kitapçık olan güvenlik kitapçığında da bu konuda bilgiler bulunmaktadır. Çalıştırma talimatlarında da RF ışınlarınızı kontrol etmeniz ve istenen şartlara uymanız gerekli kılınmıştır.



Türkçe

2

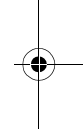
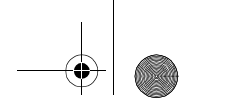


RF Enerji Yayılım Standartlarına uyum

Motorola elektronik cihazınız, ulusal ve uluslar arası standartlara ve radyo frekansı elektromanyetik enerji yayılımının insan üzerindeki etkisi hakkında hazırlanmış yönergeler (aşağıda listesi verilen) uygun şekilde tasarlanmış ve test edilmiştir. **Bu elektronik cihaz, mesleki/kontrollü RF yayılım ortamları için belirlenmiş IEEE (FCC) ve ICNIRP yayılım limitlerine uygundur.**

Motorola elektronik cihazınız, aşağıda listelenen RF enerjisi yayılım standartlarına ve yönergelerine uygundur:

- ABD Federal İletişim Komisyonu Federal Mevzuatı 47 CFR 2.bölüm alt-kısım J
- Amerika Ulusal Standartlar Enstitüsü (ANSI) Elektrik ve Elektronik Mühendisleri Enstitüsü (IEEE) C95.1-2005
- Elektrik ve Elektronik Mühendisleri Enstitüsü (IEEE) C95.1-1999 Basımı
- Uluslar Arası İyonlaştırılmamış Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) 1998
- Sağlık Bakanlığı (Kanada) Güvenlik Yasası 6. 3 kHz - 300 GHz Frekanslarında Telsiz Frekansı Elektromanyetik Alanlarda İnsanların Alabileceği Yayılım Limiti,1999.
- Avustralya Radyokomünikasyon İletişim Kurumu (Elektromanyetik Radyasyon - İnsanlara gelen ışınlar) standardı 2003.
- ANATEL 2 Temmuz 2002 tarihli "9 KHz - 300 KHz arasındaki radio frekanslarında elektriksel, manyetik ve elektromanyetik alanlarda yayımların sınırlandırılmasının düzenlenmesi"ne ilişkin kararı ve 2 Temmuz 303 2002 tarihli "karar ekini" benimsemiştir.





RF Enerji Yayılım Uygunluğu ve Kontrol için Yönlendirici Bilgiler ve Kullanım Talimatları

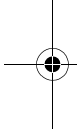
Kendinize ve diğer şahısların üzerine gelen ışınları kontrol etmek ve RF enerji yayılım limitlerine uygunluk sağlamak için aşağıda açıklanan prosedüre daima uyun.

Yönlendirici Bilgiler

- Cihaz başka kullanıcılara devredilirken, kullanım bilincine yönelik talimatlar da cihazla birlikte bu kullanıcılara verilmelidir.
- Bu elektronik cihazı, burada anlatılan çalıştırma gerekliliklerine uyulmadığı sürece kullanmayın.

Kullanım Talimatları

- Vücudunuza takacağınız durumlarda, bu elektronik cihazı daima Motorola'nın onayladığı klips, tutucu, kılıf, kap ya da kayışla kullanın. Motorola tarafından onaylanmamış aksesuar kullanımı IEEE/ICNIRP tarafından belirlenen mesleki/kontrollü çevrelerde RF Isin düzeyinin artmasına yol açabileceği için onaylanmış vücut aksesuarları kullanmak önemlidir. Onaylanmamış antenler, değişiklik ya da eklentiler telsize zarar verir ve RF Güvenlik Standartlarına uymamasına yol açabilir. Onaylanmamış antenler, değişiklik ya da eklentiler telsize zarar verir ve RF Güvenlik Standartlarına uymamasına yol açabilir.
- Elektronik cihazı istenen mesafede ve vücuda takılan bir aksesuarla kullanmıyorsanız, bu durumda iletimde bulunurken anteni ve elektronik cihazı vücuttan 2,5 cm (bir inç) uzakta tutmalısınız. Elektronik cihazı uygun bir mesafede tutmak oldukça önemlidir; çünkü antenle aradaki uzaklık arttıkça RF yayılımlarının mesafesi azalmaktadır.



Onaylanmış Aksesuarlar

Sadece Motorola tarafından onaylanan antenleri ya da Motorola tarafından onaylı yenileme antenlerini, bataryalarını ve aksesuarlarını kullanın. Motorola tarafından onaylanmamış antenler, bataryalar ve aksesuarların kullanımı IEEE/ICNIRP RF Enerji Yayılım kılavuzu değerlerinin üstüne çıkılmasına yol açabilir. Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarlar için lütfen yerel satıcınızla bağlantı kurun.

Ek Bilgiler

Yayımlarla ilgili şartlar ya da bu konuda mesleki eğitimler hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek için ziyaret edebileceğiniz internet sitesi:
<http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromanyetik parazitler/Uyumluluk

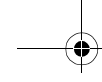
NOT: Hemen hemen tüm elektronik aygıtlar, yeterince korunma yapılmadığı, tasarlanmadığı ya da elektromanyetik uyum için yapılandırılmadığı takdirde elektromanyetik parazitlere (EMI) duyarlıdır.

Kolaylıklar

Elektromanyetik parazitler ve/ya da uyumsuzluklardan kaçınmak için elektronik cihazınızı kapatmanızı belirten yazılı uyarıları ve işaretleri dikkate alın. Hastaneler ya da sağlık merkezleri, harici RF enerjiye duyarlı donanım kullanıyor olabilirler.

Uçak

Uçağa bindiğinizde kapatmanız istendiği zaman elektronik cihazınızı kapatın. Elektronik cihazın her türlü kullanımı her uçak için uçak personeli tarafından verilen talimatlar çerçevesine geçerli kurallara uygun olmalıdır.





Tıbbi Aletler

Pacemaker (Kalp Atışı Dzenleme Cihazı)

Modern Tıbbi Teknoloji Birliđi (AdvaMed), elektronik cihaz ile pacemaker arasındaki mesafenin en az 15 cm (6 inç) olmasını tavsiye etmektedir. Bu tavsiye ABD Gıda ve İlaç İdaresi (U.S. Food and Drug Administration) tavsiye kararları ile de örtüşmektedir.

Kalp atışlarını dzenleyen aygıt kullanan kişinin:

- Elektronik cihaz AÇIKKEN, cihazla pacemaker arasındaki mesafeyi HER ZAMAN en azından 15 cm.de tutmalıdır.
- Elektronik cihazı göğüs cebinde taşımamalıdır.
- Eğer bir etkileşim olduđu yolunda herhangi bir şüphesi varsa derhal elektronik cihazı KAPATMALIDIR.

İşitme cihazları

Bazı elektronik cihazlar, bazı işitme cihazları için parazit yaratabilir. Bu tür bir etkileşim olması durumunda işitme cihazınızın üreticisi ile alternatif seçenekler konusunda görüşebilirsiniz.

Diđer Tıbbi Cihazlar

Eđer başka bir şahsi tıbbi cihaz kullanıyorsanız, bu cihazın RF enerjiden yeterince korunaklı olup olmadığı konusunda cihaz üreticinizle görüşün. Doktorunuz bu konularda bilgi edinmeniz için size yardımcı olabilir.

Alma ve Gönderme Yapabilen Elektronik Cihazların Araba Sürerken Kullanılması

Aracı kullandığınız yerdeki elektronik cihaz kullanımı ile ilgili yasa ve yasal düzenlemeleri dikkate alın.

- Tüm dikkatinizi kullandığınız otomobile ve yola verin.
- Trafik kuralları ya da yönetmeliklerinin öyle gerektirdiđi durumlarda, elektronik cihazınızı kullanmadan önce aracınızı yol kenarına çekerek park edin.

KULLANIM UYARILARI



UYARI!

Hava yastığı olan araçlar için

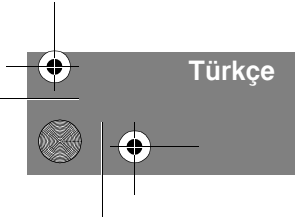
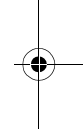
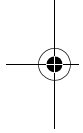
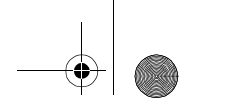
Aracınıza RF gönderip/alabilen elektronik cihazınızı takmadan önce, hava yastığının kablolarıyla keşismemesi için araç üreticisinin hazırladığı kullanım kılavuzuna bakın.

Elektronik cihazı, hava yastığının yerleştirildiđi alana ya da hava yastığının açılma menzili içerisinde takmayın ya da yerleştirmeyin. Hava yastıkları çok büyük bir güçle şişmektedir. Eğer elektronik cihaz hava yastığının yerleştirildiđi alana yerleştirilmiş ise ve hava yastığı şişerse elektronik cihazı çok büyük bir güçle fırlatabilir ve araçta bulunanların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Potansiyel Olarak Patlayıcı Ortamlar

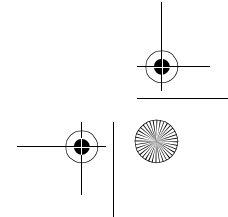
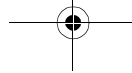
(Patlayıcı ortamlar, tehlikeli gaz, buharlaşmış gaz ya da toz içeren tehlikeli alanlar olarak sınıflandırılmış ortamlar anlamına gelir.)

Elektronik cihazınız, bu tür alanlarda kullanım için özel olarak yapılmış bir cihaz ["Kendinden Güvenlikli" cihazlar gibi (örneğin Fabrika Güvenceli, CSA, UL, CENELEC ya da ATEX onaylı)] olmadığı sürece, potansiyel olarak patlama riski bulunan ortamlara girmeden elektronik cihazınızı kapatın. Bu tür ortamlarda, batarya çıkartıp takmayın ve şarj etmeyin. Potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda kıvılcımlar patlamaya ya da yangına neden olarak bedensel yaralanmalara hatta ölümlere yol açabilir.



Türkçe

4





Botlardaki güverte altı gibi yakıt koyma alanları, yakıt ya da kimyasal depoları ya da aktarım aksamaları, tanecik, toz ya da metal tozu gibi kimyasal madde ya da partiküller içeren alanlar da yukarıda belirtilen potansiyel olarak patlayıcı alanlar kapsamındadır. Potansiyel olarak patlayıcı alanlarda her zaman olmamakla birlikte uyarı işaret ya da levhaları bulunur.

Patlayıcı Başlıklar ya da Alanlar

Patlatma işlemini gerçekleştirecek düzeneklerle olası etkileşimden kaçınmak için, elektrikli patlayıcı başlıklara, patlama alanlarına ya da uyarı işareti konulan yerlere yaklaşınca; "İki-yönlü telsinizi ya da elektronik cihazlarınızı kapatın". Tüm işaret ve kurallara daima uyun.

KULLANIM UYARILARI



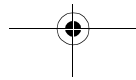
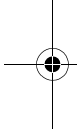
Dikkat!

Antenler

Anteni hasar görmüş elektronik cihazları kullanmayın. Eğer zarar görmüş bir anten cildinizle temas ederse cildinizde hafif bir yanık oluşabilir.

Bataryalar

Takı, anahtar ve halkalı zincir gibi iletken maddeler açık uçlara dokunduğunda madde ve/veya bedene yanık gibi zararlar verebilir. Ya da boncuk zincirler açık uçlara dokunur. İletken maddeler elektrik devresine kısa devre yaptırıp aşırı ısınabilirler. Özellikle de bir cebe, cüzdana ya da metal nesne olan başka bir kutu içine koyarken olmak üzere şarj edilmiş bataryalar konusunda dikkatli olun.



YERLEŞİK GÜVENLİ TELSİZLER HAKKINDA BİLGİ

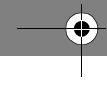
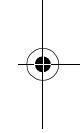
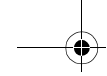
Yerleşik güvenli bir ünite, onay veren (örneğin, FM Onayları, CSA, UL, CENELEC ya da ATEX gibi) kurumlar tarafından yerleşik güvenli olduğu tescil edilen ve bu özel ürünün tehlikeli alan olarak sınıflandırılmış belirli alanlarda kullanım için Kurumun gerekli gördüğü yerleşik güvenlik standartlarına uyduğu onaylanan ünite anlamına gelir. Yerleşik Güvenli onayı verilen bir el telsiz üzerinde bu telsizin belirli tehlikeli ortamlarda kullanımına onay verildiğini gösteren bir Onay etiketi bulunur. Bu etikette tehlike Sınıfları/Bölümleri/Grupları ve kullanılması zorunlu batarya parça numaraları bulunur. Yerleşik Güvenceli Onay Etiketini el telsizinin üzerinde olur.

Yerleşik Güvenceli Donanımlar için Kullanım Uyarıları



Dikkat!

- Özel olarak kullanım (örneğin, FM, UL, CSA, ya da CENELEC veya ATEX onaylı) olmadığı sürece tehlikeli alanlarda telsiz iletişimi kullanmayın. Kullanım sonucu patlama olabilir ya da yangın çıkabilir.
- Yerleşik güvenli ürün onayı olmadığı sürece telsiz ünitesini fiziksel olarak zarar görmüş (örneğin plastik muhafazanın çatlamış olduğu hallerde) tehlikeli alanlarda kullanmayın. Kullanım sonucu patlama olabilir ya da yangın çıkabilir.
- Tehlikeli alanlarda batarya değiştirmeyin ya da şarj etmeyin. Batarya takarken ya da değiştirirken bağlantı kıvılcımları çıkabilir ve kıvılcımlar patlama ya da yangına neden olabilir.





Yerleşik Güvenceli Telsizler için Uyarılar

Telsizlerin kesinlikle tehlikeli alanlar kapasiteli ve yerleşik güvenli onay etiketli (FM, UL, CSA, CENELEC ya da ATEX) olarak Motorola üretim tesislerinden gelmesi gerekir. Telsizler alanlara gönderildikten sonra bu kapasiteye yükseltilemez ve etiketlenemez. Yapılacak bir değişiklik ünitenin donanımında ve orijinal tasarım yapılandırılmasında farklılaşma yaratacaktır. Değişiklikler sadece ürünün orijinal üreticisi tarafından yapılabilir.



UYARI!

- Tehlikeli alanlarda batarya ya da aksesuar değiştirmeyin. Batarya takarken ya da çıkartırken bağlantı kıvılcıkları çıkabilir ve kıvılcıklar patlama ya da yangına neden olabilir.
- Batarya ya da aksesuar takıp çıkartırken önce elektronik cihazı kapatın.
- Yerleşik güvenli bir ürünü hiç bir şekilde sökmeyin bu işlem ünitenin iç devrelerini açığa çıkarır.
- Kendinden güvenli onayı olan batarya ya da bu elektronik cihaz için onayı olan aksesuarların kullanılmaması, cihaz kombinasyonunun onaysız olmasını gerektirir. Bu türden cihazlar riskli bölgelerde kullanıldıklarında, tehlikeli bir biçimde emniyetsiz koşullar yaratabilir.
- Yerleşik Güvenli bir üründe izinsiz ya da yanlış bir şekilde yapılan değişiklikler ürünün onay derecesini geçersiz kılar.



UYARI!

- İlgili kurum tarafından kendinden güvenli onayı almış bir elektronik cihazın yanlış bir şekilde onarılması ya da yeniden etiketlenmesi, ünitenin onay derecesini olumsuz etkileyebilir.
- Kendinden güvenli olmayan bir elektronik cihazın riskli bir atmosferde çalıştırılması, ciddi yaralanmalara ya da ölüme yol açabilir.

Tamir



UYARI!

KENDİNDEN GÜVENLİKLİ ONAYI OLAN MOTOROLA ÜRÜNLERİNİN ONARIM SORUMLULUĞU KULLANICIYA AITTİR.

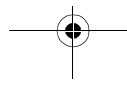
- FM onaylı Motorola ürünleri sadece, FM 3605 onarım ve servis standartlarına uygun olarak FM denetimine tabi tutulan yerlerde yapılmalıdır.
- Kendinden güvenli ekipmanların onarım ve servisiyle ilgili konularda yardım almak için bölgenizde bulunan satıcınızla temas kurun.

Ünitenin iç kısmında bir şeyler yapılmasını gerektiren tamirler üniteyi orijinal kondisyonuna getirmelidir. İç elektrik devrelerini açığa çıkarmak için ünitenin dış kapağının açılmasını gerektiren işler dışındaki işler tamir olarak sayılmaz.



Türkçe

6



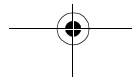
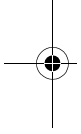


Seçenekleri ya da Aksesuarları değiştirmeyin

Motorola iletişim araçları yetkili kurum (FM, UL, CSA, CENELEC ya da ATEX) tarafından yerleşik güvenli ürün olarak onaylanmış ve listesi verilen kurumların Onaylı telsiz, Onaylı Batarya ve Onaylı aksesuar ya da seçenekler ya da ikisi de dahil olmak üzere tam bir sistem olarak test edilmiştir. Bu onaylı el telsiz ve batarya kombinasyonu kesinlikle dikkate alınmalıdır. Daha önce yapılmış bir değişikliğe başka bir Motorola İletişim Aygıtları Birimi tarafından onay verilmiş olsa dahi hiç bir parçası kesinlikle değiştirilmemelidir. Onaylı yapılanmaların listesi Onay Kurumları.(FM, UL, CSA, CENELEC ya da ATEX) tarafından kayıt altına alınmıştır. Telsiz üzerine takılan Yerleşik Güvenceli Onay Etiketini bu telsizin yerleşik güvenli sınıflandırmasını ve bu sistemle kullanılması için onaylanan bataryaları belirtir.

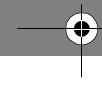
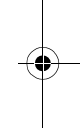
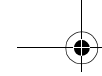
El telsiz ünitesi ile kullanılacak aksesuarlar ve seçenekler Yerleşik Güvenceli Onay Etiketini referans verilen PN el kitabında açıklanmıştır.

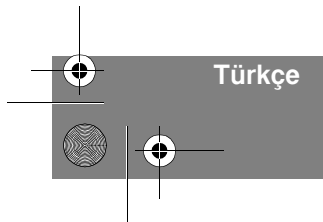
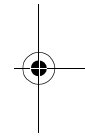
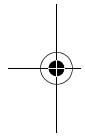
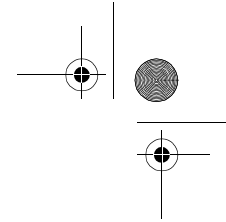
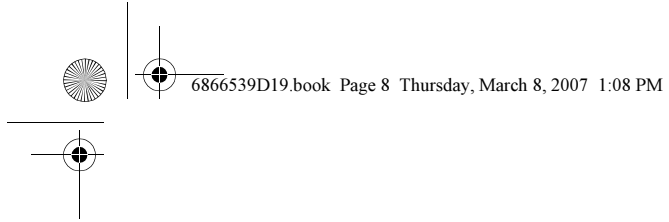
Motorola onaylı bir telsizde Motorola Yerleşik Güvenli onayı olmayan bir bataryanın ya da aksesuarın kullanılması bu telsizin yerleşik güvenli onayını hükümsüz kılar.



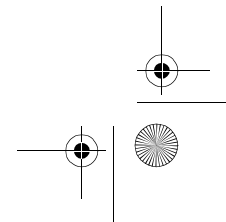
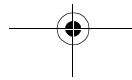
Avrupa Birliği (AB) Elektrikli ve Elektronik Gereçler Atık (EEGA) direktifi

Avrupa Birliği EEGA direktifi AB ülkelerinde satılan ürünlerin etiketlerinde (ya da bazı hallerde ambalajlarında ürünün çöp sepetine atılmaması gerektiğini belirten çapraz sembol konulmasını gerektirmektedir. EEGA direktifinde belirtildiği üzere, bu çöp sepetine atılmaması gerektiğini belirten çapraz işareti AB ülkelerindeki tüketici ya da son kullanıcıların elektrikli ve elektronik ürünleri mesken çöpleri/atıkları içinde atmamaları gerektiği anlamını taşır. AB ülkelerindeki tüketiciler ya da son kullanıcılar ülkelerinde uygulanan atık sistemi ile ilgili bilgi almak için ilgili ürünün bölge satış temsilcisi ya da servis merkezleri ile bağlantı kurmalıdır.





8





MOTOROLA

Priročnik o varnosti naprave in izpostavljenosti RF valovom za elektronske naprave, ki lahko oddajajo in sprejemajo RF

Elektronske naprave – pomeni kakršnakoli naprava, ki se drži v roki/nosi na telesu, ki za komunikacijo z drugo napravo ali bazno postajo uporablja RF energijo.



Opozorilo!

PRED UPORABO ELEKTRONSKE NAPRAVE PREBERITE TA PRIROČNIK, KI VSEBUJE POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO TER INFORMACIJE ZA OSVEŠČANJE IN KONTROLO RF

ENERGIJE. PRIROČNIK VSEBUJE TUDI NAVODILA ZA USKLAJEVANJE Z OMEJITVAMI IZPOSTAVLJANJA RF ENERGIJI, KI JIH DOLOČAJO USTREZNI NACIONALNI IN MEDNARODNI STANDARDI. PREBERITE TUDI NAVODILA ZA VARNO UPORABO.

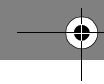
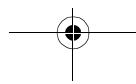
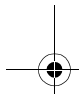
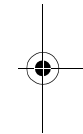
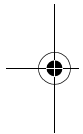
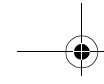
Informacije o osveščanju in kontroli izpostavljenosti RF energiji ter navodila za strokovno uporabo

Opozorilo: Ta elektronska naprava je namenjena uporabi v poklicnem/kontroliranem okolju, kjer se uporabniki povsem zavedajo svoje izpostavljenosti in le-to lahko nadzirajo, tako da je v skladu s FCC/ICNIRP ter mednarodnimi standardi. Ta elektronska naprava NI namenjena splošni uporabi.

Ta elektronska naprava uporablja elektromagnetno energijo iz spektra radijskih frekvenc (RF), da omogoča komunikacijo med dvema ali več uporabniki na daljavo. Za pošiljanje in sprejemanje klicev uporablja energijo radijskih frekvenc (RF) oziroma radijske valove. RF energija je ena od oblik elektromagnetne energije. Druge oblike vsebujejo sončno svetlobo in rentgenske žarke, vendar niso omejenena na le te. RF energije ne smemo zamenjati z drugimi oblikami elektromagnetne energije, ki ob nepravilni uporabi lahko povzročijo biološko poškodbo. Zelo visok nivo rentgenskih žarkov, npr., lahko poškoduje tkiva in genetski material.

Strokovnjaki s področja znanosti, strojništva, medicine, zdravstva in industrije v sodelovanju z relevantnimi organizacijami poskušajo določiti standarde za varno izpostavljenost RF energiji. Ti standardi določajo najvišjo mejo RF izpostavljenosti tako za delavce kot tudi za splošno javnost. Priporočena višina izpostavljenosti RF upošteva znatne zaščitne meje.

Vse elektronske naprave Motorola, ki lahko oddajajo in sprejemajo, so oblikovane, izdelane in testirane tako, da izpolnjujejo omejitve izpostavljenosti energiji RF, ki jih določa vlada. Poleg tega proizvajalec priporoča še specifična navodila za upravljanje teh elektronskih naprav.





Ta navodila so pomembna, saj obveščajo uporabnike o izpostavljenosti energiji RF in priporočajo enostavne postopke za njen nadzor.

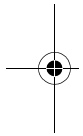
Za več informacij o tem, kaj izpostavljenost RF energiji pomeni ter kako nadzirati vašo izpostavljenost, da bi zagotovili, da je v skladu z veljavnimi omejitvami, obiščite sledeče spletne strani.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/ff-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

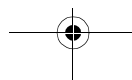
Predpisi zvezne komisije – FCC (samo za tržišče v ZDA)

Pravilnik zvezne komisije zahteva, da proizvajalci upoštevajo omejitve FCC o izpostavljenosti RF energiji za elektronske naprave, ki lahko oddajajo in sprejemajo RF, preden se lahko tržijo v ZDA. Pri uporabi teh elektronskih naprav v strokovne/poklicne namene FCC zahteva, da se uporabniki povsem zavedajo in so sposobni nadzorovati svojo izpostavljenost, tako da je v skladu s predpisi o strokovni/poklicni uporabi. Da bi se uporabniki zavedali svoje izpostavljenosti pri specifični uporabi naprav, lahko na njih nalepimo označbe, ki jih na to opozarjajo. Vaša elektronska naprava Motorola ima nalepko, ki opozarja na izpostavljenost RF energiji. Te nalepke ne odstranite z naprave. Vaš Motorola priročnik ali brošura o varnosti uporabe prav tako vsebujeta informacije, ki so potrebne za uporabo naprav in nadzor nad izpostavljenostjo RF energiji ter zagotavljajo skladnost z zahtevami.



slovensko

2

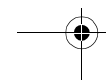
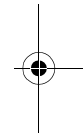
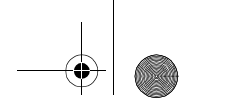


Skladnost s standardi o izpostavljenosti RF valovom

Vaša elektronska naprava Motorola je oblikovana in preizkušena v skladu s številnimi nacionalnimi in mednarodnimi standardi in smernicami (naštete spodaj), ki opredeljujejo izpostavljenost elektromagnetni energiji RF valov. **Ta elektronska naprava je v skladu z omejitvami, ki jih določajo IEEE (FCC) in ICNIRP standardi za poklicno/kontrolirano okolje.**

Vaša elektronska naprava Motorola je v skladu z naslednjimi standardi in smernicami o izpostavljenosti RF energiji:

- Zvezna komisija za komunikacije ZDA, Kodeks Zveznih predpisov; 47 CFR del 2, poddel J
- Ameriški nacionalni inštitut za standarde (ANSI) / Inštitut elektro in elektronskih inženirjev (IEEE) C95.1-2005
- Inštitut elektro in elektronskih inženirjev (IEEE) C95.1 – 1999 izdaja
- Mednarodna komisija za zaščito pred ne-ionskim sevanjem (ICNIRP) 1998
- Ministrstvo za zdravje (Kanada) Varnostni kodex 6, Omejitve izpostavljenosti ljudi radiofrekvenčnim elektromagnetnim poljem v frekvencah med 3 kHz do 300GHz, 1999
- Avstralska komunikacijska služba za radiokomunikacije (Elektromagnetno sevanje – izpostavljenost ljudi) Standard 2003
- ANATEL ANNEX za Resolucijo št. 303, 2. julij 2002 “Predpisi o omejitvah izpostavljanja električnim, magnetnim in elektromagnetnim poljem v radijskih frekvencah med 9kHz in 300GHz” in “Dodatek resoluciji 303, 2. julij 2002.”





Smernice za usklajevanje in kontrolo izpostavljenosti RF valovom ter navodila za ravnanje

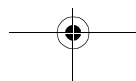
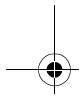
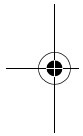
Da bi kontrolirali izpostavljenost in zagotovili skladnost z omejitvami izpostavljenosti v poklicnem/kontroliranem okolju, vselej upoštevajte sledeče postopke:

Smernice

- Ko naprava preide v roke drugega oz. novega uporabnika, jo morajo vedno spremljati navodila za osveščanje uporabnika.
- Če tukaj opisane operativne zahteve niso izpolnjene, naprave ne uporabljajte.

Navodila za uporabo

- Kadar elektronsko napravo nosite na telesu, jo vedno namestite v pripomočke kot so sponke, držala, torbice ali jermene, ki jih je Motorola odobrila v ta namen. Uporaba odobrenih pripomočkov je pomembna, saj ima lahko uporaba neodobrenih pripomočkov za posledico izpostavljenost RF energiji, ki presega določene IEEE/ICNIRP standarde za strokovna/kontrolirana okolja.
- Kadar ne uporabljate dodatkov za prenašanje elektronske naprave in elektronske naprave ne uporabljate v predvidenem položaju, poskrbite, da bosta antena in elektronska naprava med oddajanjem od telesa oddaljena 2,5 cm. Pomembno je, da elektronsko napravo držite na pravi oddaljenosti, saj izpostavljenost RF energiji upada z večanjem razdalje od antene.



Odobreni dodatki

Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavlja in odobri Motorola, npr antene, baterije in druge dodatke. Uporaba dodatkov, ki jih Motorola ne odobri, ima lahko za posledico preseganje omejitev v smernicah o izpostavljanj RF energiji, ki jih določa IEEE oz. ICNIRP. Seznam anten, baterij in drugih dodatkov, ki jih je odobrila Motorola, boste dobili pri svojem lokalnem prodajalcu.

Dodatne informacije

Dodatne informacije o zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo ter druge informacije v zvezi s strokovnim usposabljanjem boste našli na sledeči spletni strani
<http://www.motorola.com/rfhealth>

Elektromagnetna interferenca/ kompatibilnost

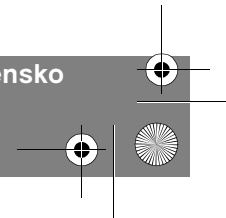
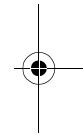
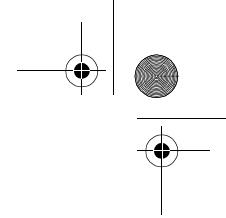
OBVESTILO: Skoraj vsaka elektronska naprava je podvržena elektromagnetni interferenci (EMI), če ni zadostno zaščitena, oblikovana ali drugače prilagojena za elektromagnetno kompatibilnost.

Javni objekti oz. stavbe

Da bi se izognili elektromagnetni interferenci in/ali konfliktom kompatibilnosti, ugasnite elektronsko napravo v vseh objektih, kjer vam opozorilne table to narekujejo. V bolnišnicah in zdravstvenih domovih morda uporabljajo opremo, ki je občutljiva na zunanjo RF energijo.

Letalo

Kadar ste v letalu, ugasnite elektronsko napravo, ko od vas to zahtevajo. Vsakršna uporaba elektronske naprave v letalu mora biti v skladu z zahtevami, ki jih navaja letalska posadka.





Medicinski pripomočki

Srčni spodbujevalec

Zveza za napredno medicinsko tehnologijo (AdvaMed) priporoča, da se med srčnim spodbujevalcem in elektronsko napravo za oddajanje in sprejemanje vzdržuje minimalna razdalja 15 cm. Ta priporočila so v skladu s priporočili Uprave ZDA za prehrano in zdravila.

Za osebe z srčnimi spodbujevalniki velja:

- Kadar je elektronska naprava vključena, jo je treba VEDNO držati več kot 15 cm stran od srčnega spodbujevalca.
- Radijske naprave ne smete nositi v prsnem žepu.
- Če obstaja sum, da je prišlo do interference, morate elektronsko napravo takoj UGASNITI.

Aparati za slušno prizadete

Določene elektronske naprave lahko motijo nekatere slušne aparate. V primeru, da pride do takšne motnje, povprašajte proizvajalca aparata za nasvet oz. druge obstoječe možnosti uporabe.

Drugi medicinski aparati

V primeru uporabe drugih medicinskih aparatov, se posvetujte s proizvajalcem aparata, da boste ugotovili, če je le-ta zaščiten pred RF energijo. Vaš specialist vam bo lahko svetoval v zvezi s tem vprašanjem.

Uporaba elektronskih naprav, ki lahko oddajajo/sprejemajo med vožnjo

Vedno preverite zakone in predpise o uporabi elektronskih naprav na področjih, kjer vozite.

- Posvečajte polno pozornost vožnji in cestišču.
- Preden uporabite elektronsko napravo, zapeljite s ceste in parkirajte avto, če pogoji vožnje ali predpisi tako zahtevajo.

OPERATIVNA OPOZORILA



OPOZORILO!

Za vozila z zračno blazino

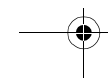
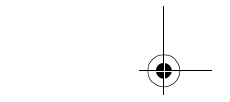
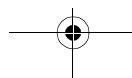
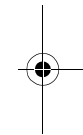
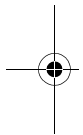
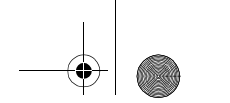
Da bi se izognili interferenci z vezjem za zračno blazino, pred montažo elektronske naprave, ki lahko oddaja/sprejema RF, preberite priročnik proizvajalca vozila.

Elektronske naprave ne namestite v predel nad zračno blazino ali v predel, kjer bi se le-ta odprla. Zračne blazine se sprožijo z veliko silo. Če je elektronska naprava nameščena v področju odprtja zračne blazine in se le-ta odpre, lahko elektronsko napravo odnese z veliko silo in potnike v vozilu resno poškoduje.

Potencialno eksplozivna ozračja

(Eksplozivna ozračja pomenijo lokacije, ki so označene kot nevarne: lahko vsebujejo nevarne pline, hlape ali prah.)

Preden vstopite na področje s potencialno eksplozivnim ozračjem, ugasnite elektronsko napravo, razen če gre za tip elektronske naprave, ki je posebej označena za uporabo na takšnih področjih, t.j. "eksplozivno varna" (npr. odobrena s strani Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC ali ATEX). Na takšnih področjih ne odstranjujte, nameščajte ali polnite baterij. Iskre v potencialno eksplozivnem ozračju lahko povzročijo eksplozijo ali požar, ki ima lahko za posledico telesno poškodbo ali celo smrt.





Področja s potencialno eksplozivnim ozračjem, na katera se nanašamo, vključujejo področja za polnjenje goriva, denimo v pod palubo plovil, transport ali skladiščenje goriva in kemikalij, področja, kjer ozračje vsebuje kemikalije ali delčke kot so žitna zrna, navadni ali kovinski prah. Področja s potencialno eksplozivnim ozračjem so praviloma označena, vendar ne vedno.

Področja za kontrolirane eksplozije

Da bi se pri postopkih kontrolirane detonacije izognili možni interferenci, elektronsko napravo ugasnite, kadar ste v bližini elektronskih detonatorjev za eksplozije, na področju detonacij ali na področjih, kjer je napis: "Ugasnite dvosmerni radio in vse elektronske naprave". Upoštevajte vse označbe in navodila.

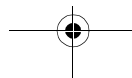
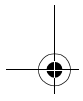
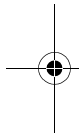
OPOZORILA ZA UPORABO



Opozorilo!

Antene

Ne uporabljajte elektronske naprave, ki ima poškodovano anteno. Poškodovana antena lahko pri stiku s kožo povzroči manjše opekline.

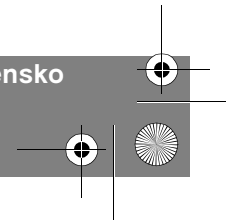
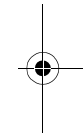
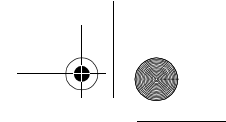


Baterije

Vse baterije lahko povzročijo poškodbo lastnine ali telesa kot so opekline in sicer v primeru, da prevodni material, kot je nakit, ključi ali verige pridejo v stik z izpostavljenimi terminali. Prevodni material lahko zaključi električni krog (kratek stik) in se pri tem zelo segreje. Pri rokovanju s polnimi baterijami bodite zelo previdni, zlasti še, če jih prenašate v žepih ali torbah, ki vsebujejo kovinske predmete.

INFORMACIJA O EKSPLOZIJSKO VARNEM RADIU

Naprava, ki je potrjena kot eksplozijsko varna, pomeni vsakršno napravo, ki jo je kot eksplozijsko varno potrdila agencija za odobritev (npr. FM Approvals, CSA, UL, CENELEC ali ATEX) in potrjuje, da je določena naprava v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi agencije, ki se nanašajo na okolje, ki je klasificirano za določen tip nevarnosti. Prenosni radio, ki je bil potrjen kot eksplozijsko varen, ima prilepljeno etiketo, ki identificira napravo kot potrjeno za določena nevarna ozračja/okolja. Ta etiketa specificira razred/oddelek/skupino nevarnosti ter tudi identifikacijo/št. baterije, ki se mora uporabljati. Etiketna s potrdilom eksplozijske varnosti je nalepljena na prenosnem radiu.





Opozorila pri ravnanju z eksplozijsko varno opremo



Opozorilo!

- Ne uporabljajte naprav za radijsko komuniciranje v nevarnem okolju, razen, če gre za tip naprave, ki je za to posebej primerna (npr. FM, UL, CSA ali CENELEC ali ATEX potrdilo). Lahko bi prišlo do eksplozije ali požara.
- Ne uporabljajte radijske naprave, ki je potrjena kot eksplozijsko varna v nevarnem okolju, če je naprava fizično poškodovana (npr. počeno ohišje). Lahko bi prišlo do eksplozije ali požara.
- Ne zamenjajte ali polnite baterij v nevarnem okolju. Pri namestitvi ali odstranjevanju baterij bi lahko prišlo do kontaktne iskre, kar lahko povzroči eksplozijo ali požar.

Opozorila za radijske naprave, ki so potrjene kot eksplozijsko varne

Radijske naprave, ki so primerne za uporabo v nevarnem okolju, morajo dobiti etiketo, ki potrjuje eksplozijsko varnost (FM, UL, CSA, CENELEC ali ATEX) v proizvodni enoti Motorole. Potem, ko radijska naprava zapusti proizvodno enoto, ne more več pridobiti tega statusa in etikete.

Modifikacija naprave spremeni originalno oblikovalsko konfiguracijo naprave. Modifikacije sme narediti samo originalni proizvajalec naprave.



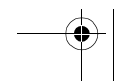
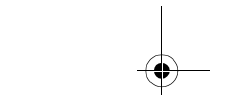
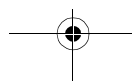
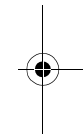
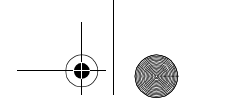
OPOZORILO!

- Ne zamenjajte ali spreminjajte dodatkov v nevarnem okolju. Ko nameščate ali odstranjujete dodatke, lahko pride do kontaktne iskre, kar lahko povzroči eksplozijo ali požar.
- Med odstranjevanjem ali nameščanjem baterij ali dodatkov elektronsko napravo ugasnite.
- Eksplozijsko varne naprave nikoli ne razstavljajte tako, da bi razkrili notranja vezja enote.
- Neupoštevanje priporočil za uporabo baterij, odobrenih za uporabo eksplozijsko varnih naprav ali dodatkov, ki so specifično potrjeni za to elektronsko napravo, lahko povzroči kritično nevarno stanje.
- Nepooblaščen ali nepravilna modifikacija naprave, ki je potrjena kot eksplozijsko varna, izniči odobritev oz. potrdilo naprave.



OPOZORILO!

- Nepravilno popravilo ali zamenjana etikete na katerikoli elektronski napravi, ki jo je agencija potrdila kot eksplozijsko varno, lahko negativno vpliva na potrdilo naprave.
- Uporaba elektronske naprave, ki ni eksplozijsko varna, v potencialno nevarnem okolju lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.





Popravilo



OPOZORILO!

UPORABNIK JE ODGOVOREN ZA POPRAVILA NAPRAV MOTOROLA S POTRDILOM O EKSPLOZIJSKI VARNOSTI.

- Popravila izdelka s FM potrdilom se lahko opravljajo samo na mestu, ki ga je pregledal FM in v skladu s FM 3605 standardi, ki določajo popravila in servis.
- Za nasvete glede popravil in servisa eksplozijsko varne opreme vprašajte svojega prodajalca.

Popravilo zajema oz. pomeni poseg v notranjost naprave z namenom, da bi se napravo vrnilo v originalno stanje. Posegi, ki ne spadajo k popravilom, so takšni posegi, pri katerih gre za dejanja, ki se vršijo na enoti in ki ne zahtevajo odprtja zunanjšega ohišja enote na način, ki bi izpostavil notranja električna vezja v napravi.

Ne nadomeščajte alternativnih delov ali dodatkov

Motorolina komunikacijska naprava, ki je potrjena kot eksplozijsko varna s strani ustrezne agencije (FM, UL, CSA, CENELEC ali ATEX), je preizkušena kot kompleten sistem, ki sestoji iz prenosnika, ki je potrjen s strani agencije, potrjenih baterij, potrjenih dodatkov in možnih alternativ oz. obojega. Potrjena prenosna in baterijska kombinacija mora biti dosledno upoštevana. Do zamenjave elementov ne sme priti niti v primeru, ko je bil nadomestni del predhodno potrjen v drugi Motorolini napravi za komuniciranje.

Potrjene kombinacije oz. konfiguracije so naštetje s strani pooblaščenice agencije (FM, UL, CSA, CENELEC ali ATEX).

Etiketa, ki potrjuje eksplozijsko varnost in je prilepljena na radijsko napravo, se nanaša na klasifikacijo eksplozijske varnosti radijske naprave ter potrjenih baterij, ki se smejo uporabljati s tem sistemom.

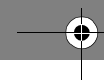
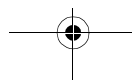
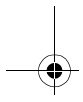
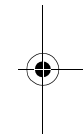
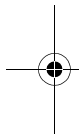
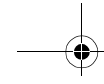
Ročni PN (ime naprave), ki se nahaja na etiketi, ki potrjuje eksplozijsko varnost, identificira potrjene dodatke in/ali alternative, ki se lahko uporabljajo z določeno prenosno radijsko napravo.

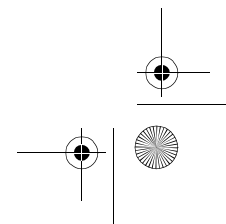
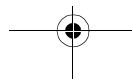
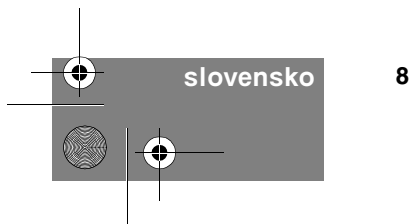
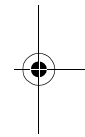
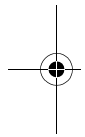
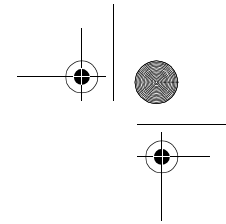
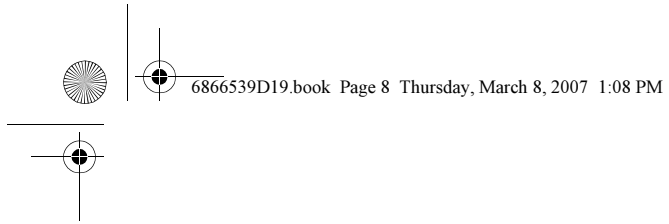
Uporaba eksplozijsko varnih baterij ali dodatkov, ki niso izdelani pri Motoroli z Motorolino potrjeno radijsko napravo, izniči potrdilo o eksplozijski varnosti te naprave.



Direktiva Evropske unije (EU) o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE)

Direktiva WEEE Evropske unije predpisuje, da imajo izdelki, ki so naprodaj v državah EU, na sebi nalepko s simbolom prekrižanega smetnjaka (v nekaterih primerih je lahko tudi na embalaži). Kot določa direktiva WEEE, ta nalepka opozarja lastnike in uporabnike v državah EU, da električne in elektronske opreme ter dodatkov ne smejo odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Lastniki in uporabniki v državah EU se morajo pozanimati o odvozu te vrste odpadkov v svoji državi pri svojih krajevnih dobaviteljih opreme ali centrih za popravila.







MOTOROLA

Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz narażenia na działanie promieniowania o częstotliwości radiowej (energii RF) dla urządzeń elektronicznych wyposażonych w nadajniki i odbiorniki radiowe

Określenie „urządzenie elektroniczne” oznacza dowolne ręczne lub przeznaczone do noszenia przy ciele urządzenie wykorzystujące promieniowanie o częstotliwości radiowej do komunikowania się z innym urządzeniem lub stacją bazową.



Ostrzeżenie!

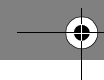
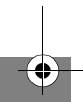
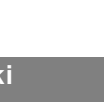
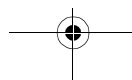
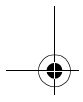
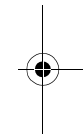
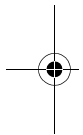
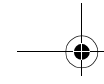
PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA TEGO URZĄDZENIA ELEKTRONICZNEGO NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ BROSZURĄ. ZAWIERA ONA WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE

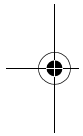
BEZPIECZEŃSTWA WYROBU ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE ENERGII RF I OGRANICZANIA DZIAŁANIA TEJ ENERGII NA ORGANIZM LUDZKI TAK, ABY NARAŻENIE NA NIĄ NIE PRZEKRACZAŁO ODPOWIEDNICH WARTOŚCI GRANICZNYCH OKREŚLONYCH W NORMACH KRAJOWYCH I MIĘDZYNARODOWYCH. NALEŻY RÓWNIEŻ ZAPOZNAĆ SIĘ Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI.

Informacje na temat narażenia na działanie energii RF oraz informacje dotyczące ograniczania tego narażenia, a także instrukcje obsługi dla zastosowań zawodowych

Uwaga: To urządzenie elektroniczne jest przeznaczone do użytku w środowiskach pracy/warunkach kontrolowanych, przy czym użytkownicy powinni być w pełni poinformowani o narażeniu na działanie emitowanego promieniowania i móc kontrolować jego poziom zgodnie z limitami FCC/ICNIRP i normami międzynarodowymi. To urządzenie elektroniczne NIE posiada atestu dopuszczającego je do użytku przez indywidualnych użytkowników ani do jakichkolwiek zastosowań poza wskazanym powyżej.

To urządzenie elektroniczne wykorzystuje energię elektromagnetyczną z zakresów częstotliwości radiowej (RF) w celu umożliwienia komunikacji na odległość pomiędzy dwoma lub więcej użytkownikami. Wykorzystuje promieniowanie o częstotliwości radiowej lub fale radiowe w celu nadawania i odbierania rozmów. Energia RF jest jedną z form energii elektromagnetycznej. Do innych form energii elektromagnetycznej zaliczane są między innymi: promienie rentgenowskie i promieniowanie słoneczne. Niemniej jednak, energia RF nie powinna być mylona z innymi formami energii elektromagnetycznej, które w przypadku niewłaściwego wykorzystania mogą doprowadzić do uszkodzenia organizmu. Bardzo wysoki poziom napromieniowania promieniami rentgenowskimi może na przykład uszkodzić tkanki i materiał genetyczny. Eksperti z zakresu nauk przyrodniczych, inżynierii, medycyny, ochrony zdrowia i przemysłu współpracują z organizacjami w celu wypracowania standardów bezpiecznego użytkownika urządzeń wykorzystujących





działanie energii RF. Standardy te wskazują zalecane poziomy narażenia na działanie energii RF, zarówno dla pracowników, jak i ogółu społeczeństwa. Zalecane poziomy narażenia na działanie promieniowania o częstotliwości radiowej zawierają duży margines bezpieczeństwa.

Wszystkie urządzenia elektroniczne Motorola wyposażone w nadajniki i odbiorniki są projektowane, produkowane i testowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo stosowania według norm ustalonych przez Rząd. Ponadto, producenci zalecają w instrukcjach obsługi tych urządzeń elektronicznych określone środki ostrożności.

Instrukcje te są niezwykle ważne, ponieważ informują użytkowników o narażeniu na działanie energii RF i opisują proste procedury mające na celu ograniczenie tego narażenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat narażenia na działanie energii RF i metod ograniczania tego narażenia tak, aby stosować się do ustalonych limitów, prosimy odwiedzić poniższe strony internetowe:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Przepisy wydane przez Federalny Urząd ds Telekomunikacji (FCC) - wyłącznie rynki USA

Zgodnie z przepisami FCC producenci zobowiązani są do przestrzegania limitów i norm narażenia organizmów ludzkich na działanie energii RF ustalonych przez FCC w odniesieniu do urządzeń elektronicznych zanim mogą one zostać wprowadzone na rynek USA. Uzyskanie informacji na temat narażenia na działanie energii RF może być ułatwione dzięki wykorzystaniu etykiet kierujących użytkownika do określonych informacji. Urządzenie elektroniczne Motorola posiada etykietę

traktującą o narażeniu na działanie emitowanej energii RF. Nie usuwaj tej etykiety z urządzenia. Instrukcja obsługi lub oddzielna broszura z informacjami na temat bezpieczeństwa zawiera informacje i instrukcje użytkowania niezbędne do kontrolowania narażenia na działanie energii RF w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi wymaganiami.

Zgodność z normami narażenia na działanie energii RF

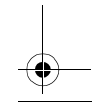
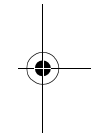
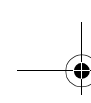
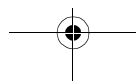
Urządzenie elektroniczne Motorola zostało zaprojektowane i przetestowane w celu zapewnienia niżej wymienionych norm oraz zaleceń krajowych i międzynarodowych w odniesieniu do narażenia organizmów ludzkich na działanie energii elektromagnetycznej o częstotliwości radiowej. **To urządzenie elektroniczne działa zgodnie z wartościami granicznymi narażeń na promieniowanie o częstotliwościach radiowych dla zastosowań zawodowych, w warunkach kontrolowanych, określonych przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (IEEE) oraz Międzynarodową Komisję ds. Ochrony Przed Promieniowaniem Nie-jonizującym (ICNIRP).**

Urządzenie elektroniczne Motorola działa zgodnie z następującymi normami i wytycznymi regulującymi narażenie na energię RF:

- Federalny Urząd ds. Telekomunikacji Stanów Zjednoczonych, Kodeks Przepisów Federalnych, CFR 47, część 2, paragraf J
- Amerykański Instytut Normalizacyjny (ANSI) / Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (IEEE) C95.1-2005
- Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (IEEE) C95.1- Edycja 1999
- Międzynarodowa Komisja ds Ochrony Przed

Polski

2





- Promieniowaniem Nie- jonizującym (ICNIRP) 1998.
- Kodeks Bezpieczeństwa Nr 6 Ministerstwa Zdrowia (Kanada). Ograniczenia stopnia narażenia organizmu ludzkiego na działanie pola elektromagnetycznego w zakresie częstotliwości od 3 kHz do 300 GHz, 1999
- Norma Australijskiej Agencji Łączności dotycząca łączności radiowej (narażenie organizmów ludzkich na działanie pola elektromagnetycznego) 2001
- ANATEL, załącznik do uchwały nr 303 Brazylijskiego Organu Nadzorczego z 2 lipca 2002 : "Przepisy dotyczące ograniczania narażenia na działanie pól elektromagnetycznych o częstotliwości radiowej w zakresie od 9 KHz do 300 GHz".

Wytyczne co do zgodności i ograniczania narażenia na działanie energii RF oraz instrukcje obsługi

Aby ograniczać narażenie użytkownika oraz zapewnić zgodność z odpowiednimi normami, należy zawsze przestrzegać następujących procedur:

Wskazówki

- Instrukcje zawierające informacje dla użytkownika powinny zawsze towarzyszyć urządzeniu elektronicznemu, jeżeli jest ono przekazywane innym użytkownikom.
- W przypadku, gdy opisane tutaj wymagania nie są spełnione, nie korzystaj z tego urządzenia elektronicznego.

Wskazówki dla użytkownika

- Przy pracy z urządzeniem noszonym przy ciele, to urządzenie elektroniczne powinno być zawsze umieszczone w zatwierdzonym przez Motorolę zaczepie, uchwycie, futerale lub pasku na ramię produkcji firmy Motorola, przeznaczonym dla tego radiotelefonu. Jest to ważne, gdyż stosowanie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Motorolę może spowodować narażenie organizmu

na działanie energii RF o wartości przekraczającej wartości graniczne wyznaczone przez IEEE/ICNIRP dla zastosowań zawodowych/ w warunkach kontrolowanych.

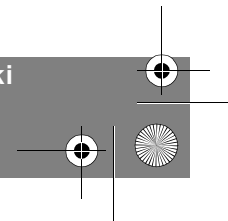
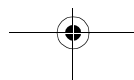
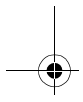
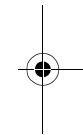
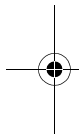
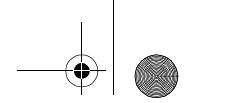
- Jeżeli użytkownik nie stosuje akcesoriów do noszenia radiotelefonu przy ciele oraz nie używa urządzenia elektronicznego trzymając je w zalecanej pozycji, wówczas podczas nadawania antena oraz urządzenie elektroniczne powinny znajdować się w odległości 2,5 cm od ciała. Trzymanie urządzenia elektronicznego w odpowiedniej odległości jest ważne, gdyż stopień narażenia na działanie energii RF zmniejsza się wraz z odległością anteny od ciała.

Zatwierdzone akcesoria

Należy stosować tylko anteny, akumulatory i akcesoria zatwierdzone przez Motorolę, które zostały dostarczone lub są przeznaczone dla danego radiotelefonu. Stosowanie anten, akumulatorów lub akcesoriów nie zatwierdzonych przez Motorolę może spowodować, że zostaną przekroczone limity narażenia organizmu na działanie energii RF zalecane przez IEEE/ICNIRP. W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów i akcesoriów prosimy skontaktować się ze swoim dystrybutorem.

Dodatkowe informacje

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat wymagań dotyczących ograniczania narażenia na działanie energii RF oraz innych informacji szkoleniowych, prosimy odwiedzić witrynę internetową: <http://www.motorola.com/rfhealth>.





Zakłócenia elektromagnetyczne / zgodność elektromagnetyczna

UWAGA: Większość urządzeń elektronicznych jest wrażliwa na zakłócenia elektromagnetyczne (EMI), jeżeli nie są to urządzenia specjalnie ekranowane, zaprojektowane lub skonfigurowane w taki sposób, aby zapewnić zgodność elektromagnetyczną.

Lokalizacje, gdzie należy wyłączyć radiotelefon

W celu uniknięcia niepożądanych zakłóceń elektromagnetycznych oraz/lub braku zgodności elektromagnetycznej, urządzenie elektroniczne należy wyłączyć wszędzie tam, gdzie znajdują się napisy to nakazujące. W szpitalach i innych placówkach służby zdrowia używany jest sprzęt czuły na zewnętrzne promieniowanie radiowe.

W samolocie

Na pokładzie samolotu urządzenie elektroniczne należy wyłączyć, kiedy zostanie to nakazane. Użytkowanie wszelkich urządzeń elektronicznych musi być zgodne z przepisami linii lotniczych lub poleceniami załogi.

Urządzenia medyczne

Rozruszniki serca (kardiostymulatory)

Związek Producentów Nowoczesnego Sprzętu Medycznego (AdvaMed) zaleca zachowanie minimum 15 cm odległości między WŁĄCZONYM urządzeniem elektronicznym a rozrusznikiem serca. Zalecenia te są zgodne z zaleceniami Amerykańskiego Ministerstwa ds. Żywności i Leków.

Osoby z rozrusznikiem serca powinny:

- ZAWSZE trzymać włączone urządzenie elektroniczne w odległości większej niż 15 cm od rozrusznika serca.
- Nie nosić urządzenia elektronicznego w przedniej kieszeni wewnętrznej marynarki.
- Przy najmniejszym podejrzeniu zakłóceń, natychmiast WYŁĄCZYĆ urządzenie elektroniczne.

Aparaty słuchowe

Niektóre urządzenia elektroniczne mogą zakłócać funkcjonowanie niektórych aparatów słuchowych. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń można skontaktować się z producentem aparatu słuchowego w celu przedyskutowania rozwiązań alternatywnych.

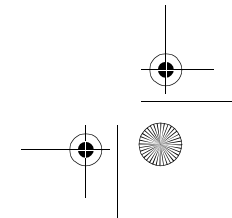
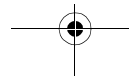
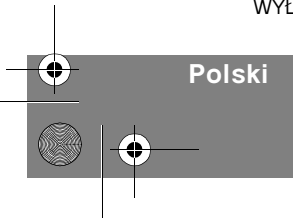
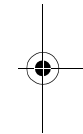
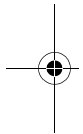
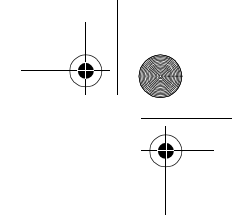
Inne urządzenia medyczne

W wypadku korzystania z innego osobistego urządzenia medycznego, należy skontaktować się z producentem tego urządzenia w celu określenia, czy jest ono dostatecznie ekranowane przed energią elektromagnetyczną o częstotliwości radiowej. W uzyskaniu takich informacji może być pomocny lekarz.

Korzystanie z urządzeń elektronicznych z nadajnikami/odbiornikami podczas jazdy

Należy zawsze zaznajomić się z miejscowymi przepisami dotyczącymi korzystania z urządzeń elektronicznych podczas jazdy.

- koncentrować całą uwagę na prowadzeniu samochodu i na drodze;
- zjechać z szosy i zaparkować przed skorzystaniem z urządzenia elektronicznego, jeżeli wymagają tego przepisy i warunki jazdy.





ZALECENIA BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI – OSTRZEŻENIA



OSTRZEŻENIE

Pojazdy wyposażone w poduszkę powietrzną

Przed zainstalowaniem urządzenia elektronicznego wyposażonego w nadajnik/odbiornik należy zapoznać się ze wskazówkami producenta, ażeby uniknąć uszkodzeń lub blokowania przewodów poduszki powietrznej.

Urządzenia elektroniczne nie należy umieszczać nad poduszką powietrzną ani w zasięgu jej działania. Poduszki powietrzne nadymają się z ogromną siłą. Jeżeli poduszka zadziała, urządzenie elektroniczne znajdujące się w jej pobliżu może zostać wyrzucone z ogromną siłą i spowodować poważne obrażenia ciała osób znajdujących się w pojeździe.

Miejsca, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu

(Są to lokalizacje zaklasyfikowane jako zagrożone wybuchem, w których występować mogą niebezpieczne gazy, opary lub kurz.)

Urządzenie elektroniczne należy wyłączyć przed wejściem do pomieszczenia/na obszar, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, chyba że jest to iskrobezpieczne urządzenie elektroniczne, specjalnie przystosowane do używania w tego typu miejscach (np. zatwierdzone przez Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC lub ATEX). W takich miejscach nie należy wyjmować, zakładać lub ładować akumulatorów. Wystąpienie iskrzy w miejscu zagrożonym wybuchem może spowodować

wybuch lub pożar stanowiący zagrożenie dla zdrowia, a nawet życia. Do wymienionych wyżej miejsc zagrożonych wybuchem należy zaliczyć: miejsca tankowania pod pokładami jednostek pływających, obszary służące do przetaczania lub składowania paliw lub chemikaliów, miejsca, gdzie w powietrzu znajdują się opary chemiczne lub cząstki ziarna, kurzu lub metali; oraz wszelkie inne miejsca, gdzie zaleca się wyłączenie silników pojazdów. Miejsca zagrożone wybuchem są często, ale nie zawsze oznakowane.

Splunki i obszary, na których przeprowadzane są wybuchy

Aby uniknąć ewentualnego zakłócenia prac wybuchowych, urządzenie elektroniczne należy wyłączyć w pobliżu elektrycznych splonek/zapałników, na obszarach, gdzie przeprowadzane są prace wybuchowe i wszędzie tam, gdzie znajdują się napisy:

„Wyłącz radiotelefon nadawczo-odbiorczy lub urządzenia elektroniczne.” Należy postępować zgodnie ze wszystkimi poleceniami.

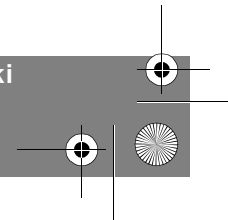
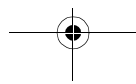
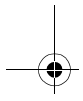
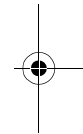
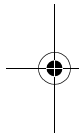
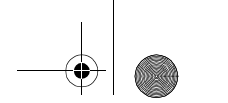
ZALECENIA BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI – OSTRZEŻENIA



Ostrzeżenie!

Anteny

Nie należy używać urządzenia elektroniczne z uszkodzoną anteną. Przy kontakcie ze skórą uszkodzona antena może spowodować niewielkie oparzenie.



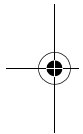


Akumulatory

Wszelkie akumulatory mogą powodować uszkodzenie mienia i/lub obrażenia ciała, np. oparzenia, kiedy materiały przewodzące, takie jak biżuteria, klucze lub łańcuszki dotkną niezabezpieczonych styków akumulatorów. Materiały te mogą zamknąć obwód elektryczny (spowodować zwarcie) i nagrzać się do wysokiej temperatury. Z naładowanymi akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, szczególnie przy noszeniu w kieszeni lub w innych miejscach, gdzie znajdują się przedmioty metalowe.

INFORMACJE DOTYCZĄCE RADIOTELEFONÓW ISKROBEZPIECZNYCH

Urządzenie iskrobezpieczne jest to produkt zatwierdzony przez upoważnioną agencję (na przykład FM Approvals, CSA, UL, CENELEC lub ATEX), która potwierdziła, że dane urządzenie spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa w określonych lokalizacjach zaklasyfikowanych jako niebezpieczne. Przenośny radiotelefon iskrobezpieczny posiada naklejkę w celu identyfikacji zatwierdzenia go do użytku w miejscach zagrożonych wybuchem określonych substancji. Naklejka taka zawiera oznaczenie Klasy/Działu/Grupy zagrożenia/niebezpieczeństwa oraz numer katalogowy akumulatora, który musi być używany. Naklejki zatwierdzające urządzenie jako iskrobezpieczne umieszczane są bezpośrednio na radiotelefonie przenośnym.



Zalecenia bezpiecznej eksploatacji sprzętu iskrobezpiecznego

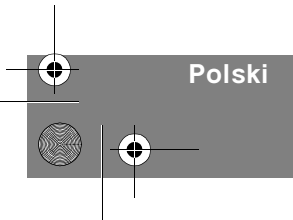
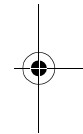
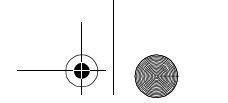


Ostrzeżenie!

- Radiowego sprzętu telekomunikacyjnego nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, chyba że jest on specjalnie zatwierdzony do takich celów (n.p. zatwierdzony przez FM, UL, CSA, CENELEC lub ATEX), gdyż może spowodować to wybuch lub pożar.
- W miejscach zagrożonych wybuchem nie należy używać wyrobu zatwierdzonego jako iskrobezpieczny, jeżeli jest on uszkodzony (np. ma pękniętą obudowę), gdyż może spowodować to wybuch lub pożar.
- Akumulatorów nie należy wymieniać ani ładować w miejscach zagrożonych wybuchem. Wystąpienie iskry podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora może spowodować wybuch lub pożar.

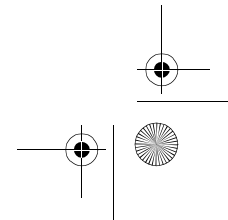
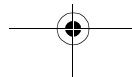
Ostrzeżenia dotyczące radiotelefonów zatwierdzonych jako iskrobezpieczne

Radiotelefony wysyłane z zakładu produkcyjnego Motoroli muszą być przystosowane do pracy w miejscach zagrożonych wybuchem oraz zaopatrzone w naklejki zatwierdzające urządzenie jako iskrobezpieczne (FM, UL, CSA, CENELEC lub ATEX). Radiotelefony nie mogą być do tego „dostosowywane”, ani też opatrywane naklejkami po opuszczeniu zakładu. Wszelkie modyfikowanie zmienia pierwotną konstrukcję fizyczną urządzenia. Modyfikacja może być wykonana wyłącznie przez pierwotnego producenta.



Polski

6





OSTRZEŻENIE!

- Akcesoriów nie należy wymieniać w miejscach zagrożonych wybuchem. Wystąpienie iskry podczas instalowania lub wyjmowania akcesoriów może spowodować wybuch lub pożar.
- Przed wyjmowaniem lub instalowaniem akumulatora lub akcesoriów urządzenie elektroniczne należy wyłączyć.
- Wyrobu zatwierdzonego jako iskrobezpieczny nie należy rozmontowywać w sposób, który powoduje odkrycie wewnętrznych obwodów elektrycznych urządzenia.
- Niezastosowanie akumulatora zatwierdzonego jako iskrobezpieczny lub akcesoriów specjalnie zatwierdzonych dla danego urządzenia elektronicznego może spowodować niebezpieczeństwo, kiedy urządzenie takie będzie używane w miejscu zagrożonym wybuchem.
- Nieupoważnione lub nieprawidłowe modyfikowanie wyrobu zatwierdzonego jako iskrobezpieczny powoduje utratę statusu zatwierdzenia dla tego wyrobu.



OSTRZEŻENIE!

- Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa lub wymiana naklejki na jakimkolwiek urządzeniu elektronicznym zatwierdzonym jako iskrobezpieczne może spowodować utratę statusu zatwierdzenia dla tego urządzenia.
- Używanie urządzenia elektronicznego innego niż iskrobezpieczne w miejscu zagrożonym wybuchem może spowodować poważne uszkodzenie ciała, a nawet śmierć.

Naprawy



OSTRZEŻENIE!

ZA NAPRAWY WYROBÓW MOTOROLA ZATWIERDZONYCH JAKO ISKROBEZPIECZNE ODPOWIEDZIALNY JEST UŻYTKOWNIK.

- Naprawy produktu zatwierdzonego przez FM (Factory Mutual) powinny być przeprowadzane wyłącznie w zakładzie naprawczym zatwierdzonym przez FM jako działający zgodnie z normą FM 3605 odnośnie napraw i serwisu.
- W celu uzyskania informacji dotyczących napraw i serwisu sprzętu iskrobezpiecznego należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

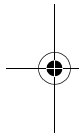
Naprawa oznacza czynność wykonaną wewnątrz urządzenia, która przywraca urządzenie do stanu pierwotnego. Czynności dokonywane w stosunku do urządzenia, a nie uważane za naprawy to takie, które nie wymagają otwarcia zewnętrznej obudowy urządzenia, przez co zostałyby odkryte wewnętrzne obwody elektryczne urządzenia.

Nie wolno zastępować opcji ani akcesoriów

Sprzęt telekomunikacyjny firmy Motorola zatwierdzony jako iskrobezpieczny przez upoważnioną do tego agencję (FM Approvals, CSA, UL, CENELEC lub ATEX) jest sprawdzany jako system i składa się z zatwierdzonego radiotelefonu przenośnego, zatwierdzonego akumulatora i zatwierdzonych akcesoriów lub/oraz opcji. Ta zatwierdzona kombinacja radiotelefonu przenośnego i akumulatora powinna być ściśle przestrzegana. Nie wolno dokonywać zamiany elementów kombinacji, nawet jeśli nowy element jest

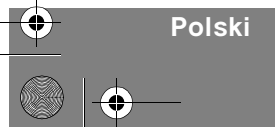
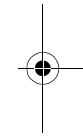
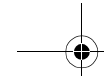


zatwierdzony jako składnik innej konfiguracji sprzętu telekomunikacyjnego firmy Motorola. Zatwierdzone konfiguracje są publikowane przez daną agencję zatwierdzającą (FM, UL, CSA, GENELEC lub ATEX). Naklejka zatwierdzająca na radiotelefonie iskrobezpiecznym określa klasyfikację bezpieczeństwa tego radiotelefonu oraz akumulatory, które mogą być używane z tym systemem. Numery fabryczne części z Podręcznika Użytkownika podane na naklejce służą do identyfikacji zatwierdzonych akcesoriów oraz/lub opcji, które mogą być podłączone do danego radiotelefonu przenośnego. Stosowanie iskrobezpiecznego akumulatora oraz/lub akcesoriów produkcji innej firmy, z radiotelefonem Motorola zatwierdzonym jako iskrobezpieczny, spowoduje utratę statusu zatwierdzenia dla tego urządzenia.



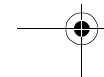
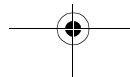
Dyrektywa Unii Europejskiej (UE) dotycząca zużytego wyposażenia elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej WEEE na produktach (lub w niektórych przypadkach na opakowaniu) sprzedawanych w krajach UE powinna być umieszczona ikona przekreślonego kosza. Zgodnie z definicją zamieszczoną w dyrektywie WEEE, ikona przekreślonego kosza oznacza, że klienci i użytkownicy końcowi w krajach UE nie powinni usuwać wyposażenia elektrycznego i elektronicznego lub akcesoriów razem z odpadami komunalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące sieci punktów, w których przyjmowane jest zużyte wyposażenie w danym kraju, klienci lub użytkownicy końcowi w krajach UE powinni kontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub centrum serwisowym dostawcy wyposażenia.



Polski

8





MOTOROLA

Bezpečné použití a vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření u vysokofrekvenčních elektronických zařízení pro vysílání a příjem

Výraz elektronická zařízení znamená jakékoliv ruční zařízení nebo zařízení zavěšené na těle, které využívá vysokofrekvenční záření pro komunikaci s dalším zařízením nebo základnovou stanicí.



Pozor!

PŘED POUŽITÍM TOHOTO ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU, KTERÁ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ PROVOZNÍ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

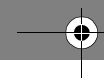
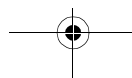
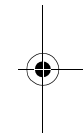
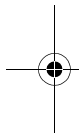
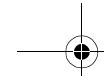
A INFORMACE O VYSOKOFREKVENČNÍM ZÁŘENÍ A OPATŘENÍCH A PROVOZNÍ POKYNY PRO DODRŽENÍ LIMITŮ VYSTAVENÍ ORGANISMU VYSOKOFREKVENČNÍMU ZÁŘENÍ PODLE PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH A MEZINÁRODNÍCH NOREM. K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÉHO POUŽITÍ VÝROBKU SI TAKÉ PŘEČTĚTE PROVOZNÍ POKYNY.

Informace o vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření a provozní pokyny pro profesionální použití

Poznámka: Toto elektronické zařízení je určeno pro profesionální/řízené použití uživateli, kteří jsou plně seznámeni s možností vystavení organismu záření a jsou schopni ovlivnit míru vystavení za účelem dodržení limitů FCC / ICNIRP pro profesionální použití a mezinárodních norem. Toto elektronické zařízení **NENÍ** schváleno k použití širokou spotřebitelskou veřejností.

Toto elektronické zařízení využívá elektromagnetickou energii ve vysokofrekvenčním spektru k zajištění komunikace mezi dvěma nebo více uživateli na určitou vzdálenost. Využívá vysokofrekvenční energii nebo rádiové vlny k vysílání a příjmu hovorů s datovými informacemi. Vysokofrekvenční energie je jednou z forem elektromagnetické energie. K dalším formám patří například sluneční světlo a rentgenové paprsky. Vysokofrekvenční energii však nelze zaměňovat s těmito dalšími formami elektromagnetické energie, které mohou při nesprávném použití způsobit biologické poškození. Velmi vysoká úroveň rentgenového záření může například poškodit tkáň a genetický materiál. Odborníci v oblasti vědy, techniky, medicíny, zdravotní péče a průmyslu ve spolupráci s příslušnými organizacemi vyvíjejí normy k zajištění bezpečného vystavení vysokofrekvenční energii. Tyto normy stanoví doporučené úrovně vystavení vysokofrekvenční energii pro odborné pracovníky i pro širokou veřejnost. Tyto doporučené úrovně vystavení vysokofrekvenčnímu záření zajišťují vysoký stupeň bezpečnosti.

Veškerá elektronická zařízení společnosti Motorola jsou navržena, vyrobena a otestována tak, aby odpovídala





úrovním vystavení vysokofrekvenčnímu záření stanoveným ze strany vládních orgánů. Kromě toho výrobci doporučují uživatelům elektronických zařízení dodržovat specifické provozní pokyny.

Tyto pokyny jsou důležité, protože informují uživatele o vystavení vysokofrekvenčnímu záření a uvádějí jednoduché postupy pro jeho omezení.

Další informace o tom, co je to vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření a jak ho ovlivnit, aby byly dodrženy předepsané limity, najdete na následujících webových stránkách.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

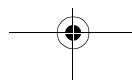
<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

Předpisy Federální komunikační komise (FCC) (pouze pro trhy v USA)

Pravidla FCC vyžadují, aby výrobci dodržovali limity vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření stanovené komisí FCC pro elektronická zařízení pro vysílání a příjem, než mohou být uvedena na trh v USA. Při použití těchto elektronických zařízení v zaměstnání komise FCC vyžaduje, aby byli uživatelé plně seznámeni s možností vystavení organismu záření a byli schopni ovlivnit míru vystavení za účelem požadavků na profesionální využití. Informovanost o vystavení organismu záření mohou zvýšit štítky, které uživatelům poskytují specifické informace. Vaše elektronické zařízení Motorola je štítkem o vystavení organismu záření opatřeno. Neodstraňujte tento štítek z přístroje. Uživatelská příručka společnosti Motorola nebo samostatná bezpečnostní příručka také obsahuje informace a provozní pokyny nezbytné k udržení úrovně vystavení organismu záření na přijatelné úrovni a k dodržení příslušných požadavků.

Čeština

2

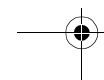
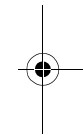
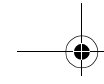


Dodržení norem platných pro vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření

Vaše elektronické zařízení Motorola je navrženo tak, aby splňovalo řadu vnitrostátních a mezinárodních norem a směrnic (uvedených níže) týkajících se vystavení lidského organismu vysokofrekvenčnímu elektromagnetickému záření. **Toto elektronické zařízení splňuje limity pro vystavení organismu záření stanovené organizacemi IEEE a ICNIRP pro profesionální/řízené použití.**

Vaše elektronické zařízení Motorola splňuje následující normy a směrnice pro vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření:

- Federální komise USA pro komunikace, Sborník federálních nařízení, 47 CFR, část 2, kapitola J
- Americký ústav pro národní normy (ANSI) / Ústav elektroinženýrů a elektrotechniků (IEEE) C95.1-2005
- Ústav elektroinženýrů a elektrotechniků (IEEE) C95.1 – vydání z roku 1999
- Mezinárodní komise pro ochranu proti neionizujícímu záření (ICNRP), 1998
- Ministerstvo zdravotnictví (Kanada), Bezpečnostní nařízení č. 6. Limity vystavení lidského organismu vysokofrekvenčním elektromagnetickým polím o kmitočtu v rozmezí 3 kHz až 300 GHz, 1999
- Norma Australského komunikačního úřadu pro radiokomunikace (elektromagnetické záření – vystavení lidského organismu), 2003
- PŘÍLOHA ANATEL k usnesení č. 303 z 2. července 2002, „Regulace limitů vystavení lidského organismu elektrickým, magnetickým a elektromagnetickým polím o kmitočtu v rozmezí 9 kHz až 300 GHz“ a „Příloha k usnesení č. 303 z 2. července 2002“





Pokyny pro dodržení norem pro vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření a jeho řízení a provozní pokyny

Abyste mohli ovlivnit míru vystavení vašeho organismu záření a zajistili, že budou dodrženy limity pro vystavení organismu záření v profesionálním/řízeném provozním prostředí, dodržujte vždy tyto postupy:

Pravidla

- Při předávání tohoto elektronického zařízení jiným uživatelům by měly být s přístrojem předány pokyny k zajištění informovanosti uživatele.
- Nepoužívejte toto elektronické zařízení, pokud nebyly splněny provozní požadavky uvedené v této příručce.

Provozní pokyny

- Pokud nosíte elektronické zařízení zavěšené na těle, vždy používejte úchytku, držák, pouzdro nebo popruh schválený společností Motorola pro použití s tímto výrobkem. Použití příslušenství schváleného společností Motorola je důležité, protože při použití neschváleného příslušenství se může stát, že míra vystavení záření překročí limity pro vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření stanovené organizacemi IEEE / ICNIRP pro použití v profesionálním/řízeném prostředí.
- Pokud nenosíte příslušenství pro zavěšení elektronického zařízení na těle a nepoužíváte elektronické zařízení v předepsané poloze, dbejte na to, aby byly anténa a elektronické zařízení při vysílání ve vzdálenosti 2,5 cm (jeden palec) od těla. Udržet elektronické zařízení v odpovídající vzdálenosti je důležité, protože míra vystavení vysokofrekvenčnímu záření klesá s rostoucí vzdáleností od antény.

Schválené příslušenství

Používejte pouze originální nebo náhradní antény, baterie a příslušenství schválené společností Motorola. Při použití antén, baterií a příslušenství, které neschválila společnost Motorola, může dojít k překročení limitů uvedených ve směrnících organizací IEEE / ICNIRP. Seznam antén, baterií a dalšího příslušenství, které schválila společnost Motorola, obdržíte od svého dealera.

Další informace

Další informace o požadavcích na vystavení organismu záření a jiné informace pro školení uživatelů najdete na stránce <http://www.motorola.com/rfhealth>.

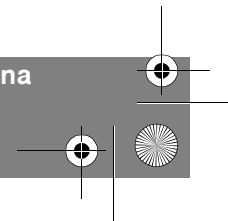
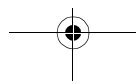
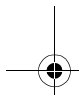
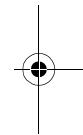
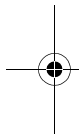
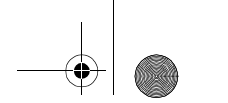
Elektromagnetická interference / kompatibilita
POZNÁMKA: Téměř všechna elektrická zařízení jsou rušena elektromagnetickým vyzařováním, nejsou-li dostatečně odstíněna nebo vyrobená nebo jinak nakonfigurována pro účely elektromagnetické kompatibility.

Zařízení

Pokud se chcete vyhnout elektromagnetické interferenci nebo problémům s kompatibilitou, vypínejte elektronická zařízení všude, kde vás k tomu vyzvou vyvěšená upozornění. Zařízení citlivá na vnější zdroje vysokofrekvenčního záření se často používají v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.

Letadla

Elektronická zařízení vždy vypněte na palubě letadla, když vás o to požádá posádka. Elektronická zařízení se smí používat pouze v souladu s platnými předpisy a pokyny posádky letadla.





Zdravotnické potřeby **Kardiostimulátory**

Asociace pro moderní zdravotnickou technologii (Advanced Medical Technology Association, AdvaMed) doporučuje dodržovat minimální vzdálenost 15 cm mezi elektronickým zařízením pro vysílání a příjem a kardiostimulátorem. Tato doporučení se shodují s doporučeními Úřadu pro kontrolu potravin a léků USA. Osoby s kardiostimulátory:

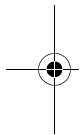
- by měly **VŽDY** dbát na to, aby byla mezi ZAPNUTÝM elektronickým zařízením a kardiostimulátorem vzdálenost minimálně 15 cm,
- neměly by nosit elektronické zařízení v náprsní kapse,
- měly by elektronické zařízení okamžitě VYPNOUT v případě podezření, že dochází k rušení.

Sluchadla

Určitá elektronická zařízení mohou působit rušení některých sluchadel. V případě rušení se pokuste najít alternativní řešení za pomoci výrobce příslušného sluchadla.

Další zdravotnické potřeby

Pokud používáte jiné osobní zdravotnické vybavení, poraďte se s výrobcem a ujistěte se o tom, zda je vaše zařízení odpovídajícím způsobem odstíněno od vysokofrekvenčního záření. Potřebné informace vám může pomoci získat váš ošetřující lékař.



Použití elektronických zařízení pro vysílání a příjem při provozu motorového vozidla

Vždy se seznamte se zákony a předpisy platnými pro použití elektronických zařízení v oblasti, ve které jezdíte.

- Vždy plně věnujte pozornost řízení a provozu na silnici.
- Pokud to bude dopravní situace nebo předpisy vyžadovat, sjedte ze silnice a zaparkujte, a teprve potom začnete elektronické zařízení používat.

PROVOZNÍ VÝSTRAHY

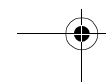
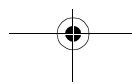
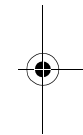
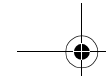


POZOR!

Pro vozidla s airbagem

Před instalací vysokofrekvenčního elektronického zařízení pro vysílání a příjem si prostudujte příručku výrobce vozidla, aby nedošlo k poškození připojení airbagu.

Neumíst'ujte elektronická zařízení do blízkosti airbagu nebo do prostoru, v němž se airbag nafukuje. Airbagy se nafukují velkou silou. Pokud by bylo elektronické zařízení v blízkosti airbagu při jeho nafouknutí, mohlo by být prudce vymršřeno a mohlo by způsobit vážné zranění cestujících.





Potenciálně výbušné prostředí

(Výbušné prostředí znamená místa s rizikovým klasifikovaným prostředím, které může obsahovat nebezpečné plyny, výpary nebo prach.)

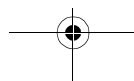
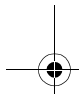
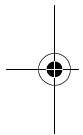
Vypínejte elektronická zařízení při vstupu do potenciálně výbušného prostředí, pokud se nejedná o typ elektronického zařízení vhodný pro použití ve ztížených podmínkách (např. model schválený podle systému Factory Mutual, CSA, UL, CENELEC nebo ATEX). Nevýjímejte, neinstalujte ani nenabíjejte v takovém prostředí baterie. Jiskření ve výbušném prostředí může způsobit výbuch nebo požár, který by mohl mít za následek úraz nebo smrt.

Mezi výbušná prostředí patří prostory pro tankování paliva, např. podpalubí lodí, zařízení pro skladování a přepravu paliva nebo chemikálií, prostory s ovzduším nasyceným chemickými látkami a částicemi, např. zrním, prachem nebo kovovým práškem. Výbušné prostory jsou často označeny, není to však pravidlem.

Rozbušky a odstřelovací prostory

Abyste se vyhnuli možné interferenci při odstřelu, vypínejte elektronická zařízení v blízkosti elektrických rozbušek, v odstřelovacím prostoru nebo v prostoru s nábíjem:

“Vypněte semiduplexní radiostanice nebo elektronická zařízení.” Dodržujte všechny nápisy a pokyny.



PROVOZNÍ UPOZORNĚNÍ



Pozor!

Antény

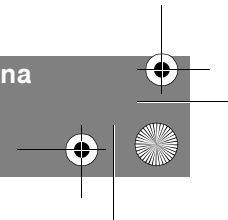
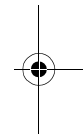
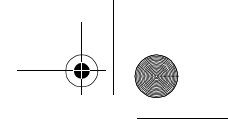
Nikdy nepoužívejte elektronické zařízení s poškozenou anténou. Poškozená anténa může při styku s pokožkou způsobit mírnou popáleninu.

Baterie

Všechny baterie mohou způsobit škodu na majetku anebo úraz, např. popáleniny, pokud se obnažených svorek dotknete vodivým materiálem, např. šperky, klíči nebo řetízem. Vodivý materiál může vytvořit elektrický obvod (spojení nakrátko) a značně se zahřát. S nabitou baterií zacházejte opatrně, zvláště při ukládání do kapsy, kabelky nebo jiného pouzdra s kovovými předměty.

INFORMACE O RADIOSTANICÍCH VHODNÝCH PRO POUŽITÍ VE ZTÍŽENÝCH PODMÍNKÁCH

Výrobky schválené k použití ve ztížených podmínkách jsou výrobky, které byly schváleny k použití ve ztížených podmínkách schvalujícím úřadem (např. FM, CSA, UL, CENELEC nebo ATEX), přičemž toto schválení určuje, že výrobek splňuje normy příslušného úřadu pro bezpečné použití ve ztížených podmínkách pro specifické typy rizikových klasifikovaných prostředí. Vozidlové radiostanice schválené pro použití k ve ztížených podmínkách jsou opatřeny štítkem, který určuje, že výrobek byl schválen pro použití v určeném rizikovém prostředí. Tento štítek udává třídu/divizi/skupinu rizika spolu s výrobním číslem baterie, která musí být použita. Štítek potvrzující schválení pro použití ve ztížených podmínkách se nachází na vozidlové radiostanici.





Provozní upozornění pro zařízení určené k použití ve ztížených podmínkách



Pozor!

- Nepoužívejte zařízení pro rádiovou komunikaci v rizikovém prostředí, pokud nejde o typ zařízení výslovně určený pro takové použití (např. zařízení schválené organizací FM, UL, CSA, CENELEC nebo ATEX). Může dojít k výbuchu nebo požáru.
- Nepoužívejte v rizikovém prostředí radiostanici schválenou pro použití ve ztížených podmínkách, pokud je fyzicky poškozená (např. má prasklý plášť). Může dojít k výbuchu nebo požáru.
- V rizikovém prostředí nevyměňujte ani nenabíjejte baterie. Při instalaci nebo vyjímání baterií může dojít ke stykovému jiskření, které by mohlo způsobit výbuch nebo požár.

Upozornění pro radiostanice schválené pro použití ve ztížených podmínkách

Radiostanice musí být z výrobního závodu společnosti Motorola dodávány s funkcí pro rizikové prostředí a musí být opatřeny schvalovacím štítkem pro použití ve ztížených podmínkách (FM, UL, CSA, CENELEC nebo ATEX). Radiostanice nelze dodatečně vybavit a opatřit štítkem, jakmile byly odeslány pro použití v terénu. Úpravou se mění původní konfigurace konstrukce mechanické části přístroje. Úpravy může provádět pouze původní výrobce přístroje.



Pozor!

- V rizikovém prostředí nevyměňujte příslušenství. Při instalaci nebo vyjímání příslušenství může dojít ke stykovému jiskření, které by mohlo způsobit výbuch nebo požár.
- Před vyjmutím nebo instalací baterie nebo příslušenství vypněte elektronické zařízení.
- Nerozebírejte výrobek určený pro použití ve ztížených podmínkách způsobem, který povede k obnažení interních obvodů přístroje.
- Pokud nebude použita baterie schválená k použití ve ztížených podmínkách nebo příslušenství specificky určené pro příslušné elektronické zařízení, může se stát, že v rizikovém prostředí bude použita nebezpečná neschválená kombinace zařízení.
- Neoprávněné nebo nesprávné úpravy výrobku schváleného pro použití ve ztížených podmínkách budou mít za následek zneplatnění schválení pro daný výrobek.



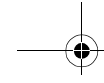
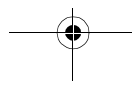
Pozor!

- Nesprávná oprava nebo změna štítku na elektronickém zařízení schváleném pro použití ve ztížených podmínkách může mít negativní dopad na klasifikaci výrobku.
- Použití elektronického zařízení, které není určeno pro použití ve ztížených podmínkách, v rizikovém prostředí může způsobit vážný úraz nebo smrt.



Čeština

6





Opravy



Pozor!

ZA OPRAVY VÝROBKŮ SPOLEČNOSTI MOTOROLA SCHVÁLENÝCH PRO POUŽITÍ VE ZTÍŽENÝCH PODMÍNKÁCH ODPOVÍDÁ UŽIVATEL.

- Opravy výrobků schválených k použití organizací FM by měly být prováděny pouze v opravárnách, které prověřila organizace FM podle normy FM 3605 pro opravy a servis.
- Pomoc při opravě a servisu zařízení schváleného pro použití ve ztížených podmínkách vám poskytne místní dealer.

Oprava představuje interní zásah do přístroje, který obnoví jeho původní stav. Za opravy nejsou považovány takové zásahy do přístroje, při kterých není nutné otevřít vnější plášť tak, že dojde k obnažení interních elektrických obvodů přístroje.

Nevyměňujte jednotlivé části vybavení nebo příslušenství

Komunikační zařízení společnosti Motorola schválené pro použití ve ztížených podmínkách schvalujícím úřadem (FM, UL, CSA, CENELEC nebo ATEX) je testováno jako ucelený systém a sestává ze schváleného přenosného zařízení, schválené baterie a schváleného příslušenství anebo vybavení. Tato kombinace schváleného přenosného zařízení a baterie musí být vždy dodržena. Jednotlivé položky nelze zaměňovat, i když případná náhradní součástka byla schválena pro použití s jiným komunikačním zařízením společnosti Motorola.

Schválené konfigurace jsou uvedeny schvalujícím úřadem (FM, UL, CSA, CENELEC nebo ATEX). Štítek potvrzující schválení pro použití ve ztížených

podmínkách připevněný k radiostanici uvádí klasifikaci dané radiostanice pro použití ve ztížených podmínkách a schválené baterie, které lze s výrobkem použít.

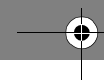
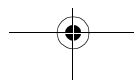
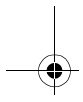
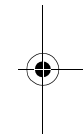
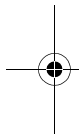
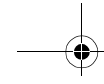
Kód PN uvedený na štítku potvrzující schválení pro použití v rizikovém prostředí určuje schválené příslušenství anebo vybavení, které lze s danou vozidlovou radiostanicí použít.

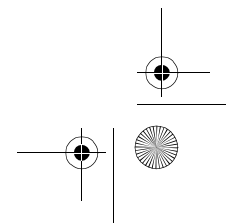
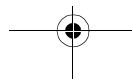
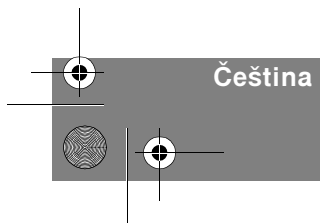
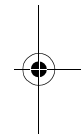
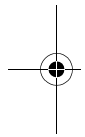
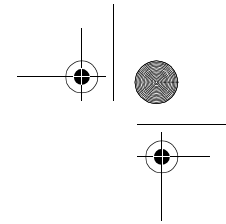
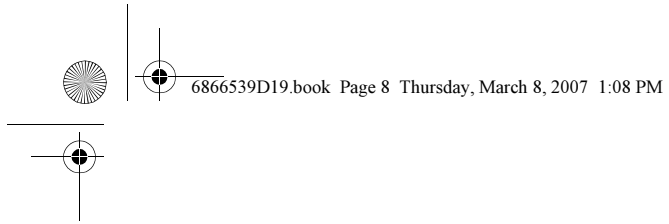
Při použití baterie nebo příslušenství určeného pro použití v rizikovém prostředí, které není výrobkem společnosti Motorola, se schválenou radiostanicí společnosti Motorola způsobí, že přestane platit schválení pro použití v rizikovém prostředí pro danou radiostanici.



Směrnice Evropské unie (EU) o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

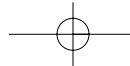
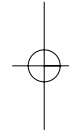
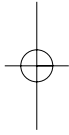
Směrnice Evropské unie OEEZ vyžaduje, aby byly výrobky prodávané do zemí EU (nebo v některých případech obaly) opatřeny nálepkou s přeškrtnutým odpadkovým košem. Jak stanoví směrnice OEEZ, tato nálepka s přeškrtnutým odpadkovým košem znamená, že zákazníci a koncoví uživatelé v zemích EU by neměli likvidovat elektrická a elektronická zařízení nebo příslušenství jako komunální odpad. Zákazníci nebo koncoví uživatelé v zemích EU by se měli u místního zástupce dodavatele zařízení nebo u servisního střediska informovat o systému sběru odpadu v jejich zemi.








إن بطاقة المأمونية الذاتية الملصقة على الجهاز اللاسلكي تُشير إلى تصنيفه بأنه منتج مأمون ذاتياً، وإلى البطاريات المعتمدة التي يمكن استعمالها فيه. كتيب PN المشار إليه في بطاقة المأمونية الذاتية يحدد القطع الاختيارية و/ أو اللوازم والملحقات المعتمدة التي يمكن استعمالها مع الجهاز اللاسلكي المحمول. إن استعمال بطاريات و/ أو لوازم وملحقات موتورولا غير مأمونة ذاتياً مع جهاز موتورولا معتمد سوف يلغي ويبطل تصنيف المأمونية الذاتية الخاص بذلك الجهاز.





التصليحات

 **تحذير!**

تقع على عاتق المستخدم مسؤولية تصليحات التي يتم إجراؤها لمنتجات موتورولا المعتمدة بأنها مأمونة ذاتياً.

- يجب أن لا تجري تصليحات لأي منتج معتمد من قبل مؤسسة FM إلا إذا في مرفق تراقبه مؤسسة FM بموجب معيار التصليحات والصيانة رقم 3605.
- اتصل بالبايع /الموزع المحلي للحصول على مساعدة تتعلق بصيانة وتصليح المعدات المأمونة ذاتياً.

تتضمن التصليحات القيام بأعمال داخل الجهاز لإعادته إلى حالته الأصلية. والأعمال التي لا تعتبر تصليحات هي تلك التي لا تستلزم فتح غلاف الجهاز بطريقة تجعل الدوائر الكهربائية الداخلية مكشوفة للخارج.

لا تستبدل القطع الاختيارية أو الملحقات الإضافية

إن معدات الاتصالات التي تصنعها موتورولا والمعتمدة بأنها مأمونة ذاتياً من قبل مؤسسة معترف بها (مؤسسة FM أو CSA أو UL أو CENELEC أو ATEX) يتم فحصها واختبارها كنظام متكامل، وهي تتألف من الجهاز المحمول المعتمد، والبطارية المعتمدة، والقطع الاختيارية أو الملحقات الإضافية المعتمدة. ويجب الانتباه بشكل تام إلى كون الجهاز المحمول والبطارية معتمدين معاً. وينبغي أن لا تستبدل أية قطعة منهما حتى ولو كانت القطعة البديلة معتمدة سابقاً ضمن معدات جهاز موتورولا آخر للاتصالات. يتم إدراج الإعدادات المعتمدة ضمن قائمة تعدها مؤسسة الاعتمادية (أي مؤسسة مؤسسة FM أو CSA أو UL أو CENELEC أو ATEX).

تحذيرات متعلقة بالأجهزة اللاسلكية المعتمدة بأنها مأمونة ذاتياً

ينبغي أن ترسل الأجهزة اللاسلكية من مصانع موتورولا مزودة من هناك بإمكانية تشغيلها في الأجواء الخطرة وبحيث تحمل بطاقة الاعتمادية بأنها مأمونة ذاتياً (صادرة من مؤسسة فاكنتوري ميوتشوال FM، أو مؤسسة CSA أو UL أو CENELEC أو ATEX). ولا تتم "ترقية" الأجهزة اللاسلكية لتزويدها بتلك الإمكانية ولصق البطاقات عليها أثناء الاستهلاك خارج المصنع.

إن عملية التعديل تغير إعدادات التصميم الأصلي لمعدات الجهاز. ولا يقوم بعمليات التعديل إلا الشركة الصانعة للمنتج الأصلي.

تحذير!

- لا تقم باستبدال أو تغيير القطع والملحقات ضمن أجواء خطيرة. فقد تحدث شرارة احتكاكية أثناء تركيب تلك القطع أو نزعها. مما قد يتسبب بحدوث انفجار أو نشوب حريق.
- أطفئ الجهاز الإلكتروني قبل القيام بنزع أو تركيب أي بطارية أو قطعة ملحقة.
- لا تقم بتمكين منتج مأمون ذاتياً بطريقة تجعل الدوائر الكهربائية الداخلية للجهاز مكشوفة للخارج.
- إن التصدير/الامتثال عن استعمال منتج معتمد بأنه مأمون ذاتياً وعدم استعمال نوازم أو ملحقات معتمدة خصيصاً لذلك الجهاز الإلكتروني. قد يؤدي إلى نشوء ظروف خطيرة وغير مأمونة لاستخدام معدات غير معتمدة للجهاز اللاسلكي ضمن المناطق والمواقع الخطرة.
- إن إجراء تعديلات غير صحيحة أو غير مصرح بها على منتج معتمد بأنه مأمون ذاتياً سوف يلغي ويبطل تصنيف الاعتمادية الخاص لذلك المنتج.
- إن إجراء تصليحات غير صحيحة أو الاستبدال غير الصحيح لبطاقات أي جهاز إلكتروني معتمد بأنه مأمون ذاتياً قد يؤثر سلباً على تصنيف اعتمادية الجهاز.
- إن استعمال جهاز إلكتروني لا يكون مأموناً ذاتياً في أجواء خطيرة قد يؤدي لحدوث إصابة خطيرة أو للوفاة.

تحذير!

- إن إجراء تصليحات غير صحيحة أو الاستبدال غير الصحيح لبطاقات أي جهاز إلكتروني معتمد بأنه مأمون ذاتياً قد يؤثر سلباً على تصنيف اعتمادية الجهاز.
- إن استعمال جهاز إلكتروني لا يكون مأموناً ذاتياً في أجواء خطيرة قد يؤدي لحدوث إصابة خطيرة أو للوفاة.



و تحدد هذه البطاقة صنف/ قسم/ مجموعة المخاطر مع رقم نوع البطارية التي ينبغي استخدامها. إن بطاقة الاعتمادية للجهاز المأمون ذاتياً موجودة على الجهاز اللاسلكي المحمول.

تنبيهات متعلقة بتشغيل المعدات المأمونة ذاتياً

- لا تقم بتشغيل معدات الاتصالات اللاسلكية في أجواء خطيرة ما لم تكن من النوع المؤهل خصيصاً لذلك الاستعمال بالذات (مثلاً المعتمد من قبل معترف بها (مثل مؤسسة المعايير الأمريكية فاكشورال ميوتشوال FM، أو مؤسسة CSA أو UL أو اللجنة الأوروبية لتوحيد المقاييس التقنية الكهربائية CENELEC أو مؤسسة ATEX). فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار أو نشوب حريق.
- لا تقم بتشغيل الجهاز اللاسلكي (المعتمد بأنه مأمون ذاتياً) في أجواء خطيرة إذا كان قد تعرض لتلف مادي (مثل تشقق الغلاف). فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار أو نشوب حريق.
- لا تقم باستبدال البطاريات أو إعادة شحنها ضمن أجواء خطيرة، فقد تحدث شرارة احتكاكية أثناء تركيب البطاريات أو نزعها، مما قد يتسبب بحدوث انفجار أو نشوب حريق.

تنبيهات تتعلق بالتشغيل



تنبيه!

الهوائيات

لا تستعمل أي جهاز إلكتروني إذا كان الهوائي التابع له تالفاً. إن ملامسة الهوائي التالف لسطح جلدك قد يتسبب في حروق بسيطة.

البطاريات

إن كافة أنواع البطاريات قد تسبب أضراراً مادية في الممتلكات و/أو إصابات جسدية كالحروق إذا احتكت أطرافها المكشوفة بمواد موصلة للكهرباء كالمجوهرات والمفاتيح والسلاسل المعدنية، فالمادة الموصلة للكهرباء قد تستكمل دائرة كهربائية (دائرة قصيرة) وتصبح ساخنة جداً. ينبغي عليك التزام الحيطه والحذر عند التداول بأي بطارية مشحونة، وخاصة عند وضعها في جيبك أو محفظتك أو أي علبة أخرى تتضمن مواد أو أجساماً معدنية.

معلومات عن الجهاز اللاسلكي المأمون ذاتياً

إن الجهاز المعتمد بأنه مأمون ذاتياً يُقصد به المنتج الذي تم اعتماده بأنه مأمون ذاتياً، وذلك من قبل مؤسسة معترف بها (مثل مؤسسة المعايير الأمريكية فاكشورال ميوتشوال FM، أو مؤسسة CSA أو UL أو اللجنة الأوروبية لتوحيد المقاييس التقنية الكهربائية CENELEC أو مؤسسة ATEX) وبذلك تصدر شهادة بأن ذلك المنتج يطبق معايير المأمونية الذاتية التي وضعتها تلك المؤسسة لاستعمال المنتج في بعض الأماكن المصنفة بأنها خطيرة. والجهاز اللاسلكي المحمول الذي تم اعتماده بأنه مأمون ذاتياً يكون ملصقاً عليه "بطاقة اعتمادية" Label Approval للدلالة بأنه قد تم اعتماده للاستعمال في أجواء خطيرة معينة.



الأجواء القابلة للانفجار

(عبارة الأجواء القابلة للانفجار تشير إلى المواقع المصنفة بأنها خطيرة والتي قد تحتوي على غاز أو أبخرة أو غازات خطيرة).

أطفئ جهازك الإلكتروني قبل الدخول في منطقة يكون جوها قابلاً للانفجار، إلا إذا كان جهازاً إلكترونياً من النوع المصمم خصيصاً للاستعمال في منطقة كهذه، وتم تصنيفه بأنه "مأمون ذاتياً" Intrinsically Safe (على سبيل المثال تم اعتماده من قبل مؤسسة المعايير الأمريكية فأكثوري ميوتشوال Factory Mutual، أو CSA أو UL أو اللجنة الأوروبية لتوحيد المقاييس التقنية الكهربائية CENELEC أو مؤسسة ATEX). لا تقم بنزع البطاريات أو تركيبها أو إعادة شحنها في الأماكن القابلة للانفجار. إن الشرارات التي تنطلق في مثل هذه الأماكن قد تسبب انفجاراً أو حريقاً مما يؤدي إلى إصابة بعض الأشخاص أو حتى مصرعهم.

والمناطق ذات الأجواء القابلة للانفجار التي ورد ذكرها أعلاه تشمل أماكن التزود بالوقود مثل: السطوح السفلية للسفن، وخزانات وناقلات الوقود والمواد الكيميائية، والمناطق ذات الأجواء المشبعة بالكيماويات أو بالجزيئات الصغيرة كالحبوب والغاز وبودرة المعادن. وتوجد في معظم الأحيان، وليس دائماً، إعلانات وإشارات صريحة في المناطق ذات الأجواء القابلة للانفجار.

مناطق عمليات التفجير/ كبسولات التفجير

لتفادي التداخل المحتمل مع عمليات التفجير، عليك أن تطفئ جهازك الإلكتروني عندما تكون على مقربة من كبسولات تفجير كهربائية أو في منطقة تجري فيها عمليات تفجير أو في أي مناطق توجد فيها لوحة إعلانية تقول: "أطفئ جهاز الإرسال والاستقبال الراديوي أو الإلكتروني". قم باتباع كافة الإشارات والتعليمات ذات الصلة.

استخدام أجهزة الإرسال والاستقبال الإلكترونية أثناء قيادة السيارة قم دائماً بمراجعة القواعد والقوانين المرعية عند استخدامك للأجهزة الإلكترونية في المناطق التي تقود فيها السيارة.

- انتبه تماماً لقيادة السيارة وللطريق الذي تسلكه.
- أوقف سيارتك عند جانب الطريق قبل استعمال الجهاز الإلكتروني إذا كان ذلك مطلوباً حسب القواعد التنظيمية أو حسب ظروف القيادة في حينه.

تحذيرات متعلقة بتشغيل الجهاز



تحذير

بالنسبة للسيارات المجهزة بوسادات هوائية واقية

قم بالرجوع إلى كتيب الشركة الصانعة للسيارة عند تركيب جهازك الإلكتروني الخاص بإرسال واستقبال الموجات الراديوية لكي تتجنب أي تداخل مع الأسلاك الخاصة بالوسادة الهوائية.

لا تقم بوضع أو تثبيت جهاز إلكتروني في المنطقة التي تعلق الوسادة الهوائية أو في منطقة انطلاق الوسادة، إذ أن الوسادات الهوائية تنتفخ بقوة شديدة. وإذا كان الجهاز الإلكتروني موجوداً عند منطقة الانطلاق وانتفخت الوسادة فجأة، فإنه قد يندفع بقوة شديدة بحيث يؤدي ذلك إلى إصابات بالغة الخطورة بين ركاب السيارة.



كانت هناك تعليمات بهذا الشأن. يجب أن تراعي أنظمة خطوط الطيران أو تعليمات أفراد الطاقم عند استخدامك للجهاز الإلكتروني.

الأدوات الطبية

الناظمات القلبية Pacemakers

توصي جمعية التكنولوجيا الطبية المتقدمة (أدفا ميد AdvMed) بإبعاد جهاز الإرسال والاستقبال الإلكتروني مسافة 15 سم (6 بوصات) على الأقل من جهاز تنظيم حركة القلب. إن هذه التوصية تتوافق مع توصيات إدارة الأدوية والأغذية الأمريكية FDA.

وينبغي على الأشخاص المزودين بناظمات للقلب القيام بما يلي:

- أن يلتزموا دائماً بإبعاد الجهاز الإلكتروني لأكثر من 15 سم (6 بوصات) عن ناظمة القلب عندما يكون الجهاز الإلكتروني في حالة التشغيل.
- أن لا يحملوا الجهاز اللاسلكي في جيب على الصدر.
- إذا كان هناك أي مبرر للشك في تداخل موجات الجهاز اللاسلكي مع ناظمة القلب، يجب عليك أن تطفئ الجهاز على الفور.

معينات السمع Hearing Aids

قد تتداخل بعض الأجهزة الإلكترونية الرقمية مع بعض معينات السمع. في حال حدوث شيء من هذا القبيل، يستحسن استشارة الشركة الصانعة لمعينات السمع من أجل مناقشة الحلول البديلة الممكنة.

الأدوات الطبية الأخرى

إذا كنت تستعمل أي أداة طبية شخصية أخرى، قم باستشارة الشركة الصانعة للأداة الطبية لتقرر ما إذا كانت هذه الأداة مصنوعة بشكل كافٍ من تأثيرات الطاقة الراديوية RF. وقد يكون طبيبك قادراً على تزويدك بمعلومات حول هذا الموضوع.

الولائم والملحقات المعتمدة

لا تستعمل إلا الهوائيات والبطاريات والولائم المعتمدة من قبل موتورولا. إذ أن استعمال الهوائيات والبطاريات والملحقات والولائم غير المعتمدة من قبل موتورولا قد يؤدي إلى الإخلال في مراعاة التوجيهات الدليلية التي وضعتها مؤسسة IEEE و ICNIRP لمدى التعرض للموجات الراديوية. للاطلاع على قائمة الهوائيات والبطاريات والولائم الأخرى المعتمدة من موتورولا، يرجى مراجعة الموزع/البائع المحلي.

معلومات إضافية

للحصول على معلومات إضافية حول شروط ومتطلبات التعرض للطاقة والمعلومات التدريبية الأخرى، قم بزيارة الموقع التالي: <http://www.motorola.com/rfhealth>

التداخل الكهرومغناطيسي / التوافق الكهرومغناطيسي

ملاحظة: إن معظم الأدوات والمعدات الإلكترونية معرضة للتداخل الكهرومغناطيسي (EMI) إذا لم تكن محاطة بكمية كافية من الحواجز، أو إذا جرى تصميمها أو تشكيها للتوافق الكهرومغناطيسي.

المرافق العامة

لتجنب التضارب الناتج عن التداخل و/أو التوافق الكهرومغناطيسي، ينبغي عليك إطفاء جهازك الإلكتروني في أي مرفق عام ترى فيه لوحات إرشادية تطلب منك ذلك. إذ أن المستشفيات ومرافق الرعاية الصحية قد تستخدم معدات تتأثر بالطاقة الخارجية للموجات الراديوية RF.

الطائرات

أطفئ جهازك الإلكتروني أثناء وجودك على متن الطائرة إذا

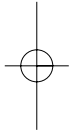


- التوجيهات الدليلية:**
- عند نقل ملكية الجهاز الإلكتروني إلى مستخدمين آخرين، يجب أن يكون مصحوباً بتعليمات توعية المستخدم.
 - لا تستعمل هذا الجهاز الإلكتروني إذا لم تتم مراعاة شروط ومتطلبات التشغيل الواردة في هذا الكتيب.

- تعليمات التشغيل:**
- عند تشغيل الأجهزة المثبتة على الجسم، قم دائماً بتركيب الجهاز الإلكتروني بما تعتمده شركة موتورولا من معدات بما في ذلك المشبك والحامل والقراب والعلبة وحزام الجسم المخصص للمنتج. إن استعمال لوازم وملحقات غير معتمدة من قبل موتورولا قد يتسبب بمستويات تعرض للطاقة الراديوية تتجاوز الحدود القصوى التي وضعتها مؤسستا IEEE و ICNIRP للبيئات المهنية/الخاضعة للسيطرة.
 - إذا كنت لا تستعمل ملحقات مثبتة على الجسم ولا تستعمل الجهاز الإلكتروني في الموضع المقصود لاستخدامه، تأكد من إبقاء الهوائي والجهاز الإلكتروني على مسافة 2.5 سنتيمتر (بوصة واحدة) من الجسم عند الإرسال. إن إبقاء الجهاز الإلكتروني على مسافة صحيحة بعيداً عنك أمر هام لأن كميات التعرض للطاقة الراديوية تتناقص مع مسافة الابتعاد عن الهوائي.

- الهيئة التنظيمية البرازيلية أناتيل ANATEL، الملحق ANNEX للقرار 303 (2 يوليو/تموز 2002) تنظيم الحدود القصوى للتعرض للمجالات الكهربائية والمغناطيسية والكهرمغناطيسية ضمن نطاق الترددات الراديوية بين 9 كيلوهرتز و 300 جيجاهرتز و ملحق القرار رقم 303 اعتباراً من 2 يوليو/تموز 2002.

توجيهات التقيد بمتطلبات التعرض والتحكم بمدى تعرضك للموجات ولضمان مراعاة الحدود القصوى للتعرض، ينبغي عليك الالتزام دائماً بالإجراءات التالية.



تتقيد بمعايير التعرض لطاقة الموجات الراديوية
 لقد تم تصميم جهاز موتورولا الإلكتروني وجرى اختباره بحيث يتوافق مع عدد من المعايير القومية والدولية والتوجيهات الدليلية (الدرجة أدناه) فيما يختص بتعرض البشر لطاقة الذبذبات الكهرومغناطيسية الراديوية. وهذا الجهاز الإلكتروني يتقيد بحدود التعرض القصوى للموجات الراديوية حسبما وضعتها مؤسستا IEEE و ICNIRP للبيئات المهنية/ الخاضعة للسيطرة.

جهاز موتورولا الإلكتروني للإرسال والاستقبال يراعي المعايير والتوجيهات الدليلية التالية حول التعرض لطاقة الموجات الراديوية RF:

- هيئة الاتصالات الفدرالية الأمريكية FCC، مجموعة القواعد التنظيمية الاتحادية CFR 47 الجزء 2 والجزء الفرعي J
- المعهد القومي الأمريكي للمعايير (ANSI) / معهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات 1-2005 C95 (IEEE)
- معهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات 1-1999 C95 (IEEE) إصدار 1999
- الهيئة الدولية للحماية من الإشعاعات غير المؤيئة (ICNIRP) إصدار 1998
- وزارة الصحة (الكندية)، قواعد السلامة 6، الحدود القصوى لتعرض البشر للمجالات الكهرومغناطيسية للذبذبات الراديوية ضمن نطاق الترددات من 3 كيلوهرتز إلى 300 جيجاهرتز، 1999
- معايير 2003 للاتصالات اللاسلكية (تعرض البشر للموجات الكهرومغناطيسية) كما وضعتها هيئة الاتصالات الاستراتيجية

الصانعة أيضاً باتباع تعليمات التشغيل المحددة لمستعملي لتعليمات التشغيل الخاصة بمستخدمي تلك الأجهزة الإلكترونية. وهذه التعليمات مهمة لأنها تزود المستعملين بمعلومات حول التعرض لطاقة الموجات الراديوية وترشدهم لاتخاذ إجراءات سهلة للسيطرة على مدى التعرض لتلك الموجات يرجى الرجوع إلى مواقع الإنترنت التالية للحصول على مزيد من المعلومات حول التعرض لطاقة الموجات الراديوية وكيفية التحكم بمدى ذلك التعرض لضمان التقيد بالحدود القصوى المحددة له.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faq.html>

<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>

القواعد التنظيمية لهيئة الاتصالات الفدرالية الأمريكية FCC (لأسواق الأمريكية فقط)

إن القواعد التي وضعتها هيئة FCC تفرض على الشركات الصانعة مراعاة الحدود القصوى التي وضعتها هيئة FCC لتعرض لطاقة الموجات الراديوية بالنسبة للأجهزة الإلكترونية القادرة على الإرسال والاستقبال قبل طرحها في أسواق الولايات المتحدة. وعندما تستعمل تلك الأجهزة الإلكترونية للقيام بأعمال مهنية، فإن من متطلبات هيئة FCC أن يكون المستعملون على اطلاع كامل بتعرضهم للموجات الراديوية وكيفية التحكم بمدى ذلك التعرض للوفاء بالشروط المهنية الخاصة بهم. بالإمكان تسهيل الاطلاع على مخاطر التعرض، وذلك باستعمال بطاقة ملصقة على المنتج توجه المستعملين نحو معلومات التوعية الخاصة بهم. إن جهاز موتورولا الإلكتروني الخاص بك يضم بطاقة ملصقة حول التعرض للموجات الراديوية. يرجى عدم انتزاع هذه البطاقة عن الجهاز. وكذلك الأمر بالنسبة لدليل المستعمل لموتورولا، أو الكتيب المنفصل حول السلامة والأمان، فهما يحتويان على معلومات وتعليمات تشغيل لا بد منها للتحكم بمدى التعرض للموجات الراديوية ولمراعاة الشروط والمتطلبات ذات الصلة.



«الاطلاع على مخاطر التعرض لطاقة الموجات الراديوية وعلى معلومات التحكم بها وتعليمات التشغيل من أجل الاستعمال المهني»

ملاحظة: المقصود من هذا الجهاز الإلكتروني أن يستخدم لاستعمالات وتطبيقات مهنية أو ضمن ظروف خاضعة للسيطرة، حيث يكون المستخدمون مطلعين بشكل تام على المضاعفات المحتملة للتعرض للموجات اللاسلكية، وإمكاناتهم التحكم بمدى التعرض لتلك الموجات لمراعاة المعايير الدولية والتقييد بالحدود القصوى التي وضعتها هيئة الاتصالات الفدرالية الأمريكية FCC والهيئة الدولية للحمية من الإشعاعات غير المؤينة ICNIRP. وهذا الجهاز الإلكتروني ليس مرخصاً للاستعمال من قبل عامة الناس أو جمهور المستهلكين.

هذا الجهاز للإرسال والاستقبال الإلكتروني يستعمل الطاقة الكهرومغناطيسية ضمن نطاق التذبذبات الراديوية RF لإجراء اتصالات عن بعد بين مستخدمين اثنين أو أكثر. وهو يستعمل طاقة التذبذبات أو الموجات الراديوية لإرسال المكالمات التي تحتوي على بيانات واستلامها. والطاقة الراديوية RF هي شكل من أشكال الطاقة الكهرومغناطيسية، ومن بين الأشكال الأخرى، بصورة لا حصرياً، أشعة الشمس والأشعة السينية (أشعة إكس). ولكن يجب عدم الخلط بين طاقة الموجات الراديوية وهذه الأشكال الأخرى للطاقة الكهرومغناطيسية، والتي يمكن أن تسبب أضراراً بيولوجية في حال استخدامها بصورة غير صحيحة. على سبيل المثال، يمكن أن يؤدي التعرض لمستويات عالية من الأشعة السينية إلى تلف الأنسجة والجينات الوراثية.

إن الخبراء والاختصاصيين في العلوم والهندسة والطب والصحة والصناعة يعملون مع مختلف الشركات والمؤسسات والمنظمات لتطوير معايير للتعرض الآمن لطاقة الموجات الراديوية. وهذه المعايير تحدد المستويات الموصى بها للتعرض لتلك الموجات من قبل العمال والمهنيين وكذلك عامة الناس. وهذه المستويات الموصى بها تتضمن هامش كبيرة للوقاية، إن جميع أجهزة موتورولا جميع أجهزة موتورولا الإلكترونية القادرة على الإرسال والاستقبال تم تصميمها وتصنيعها واختبارها لضمان مراعاتها للمستويات التي حددتها الحكومة للتعرض للموجات الراديوية. وبالإضافة إلى ذلك، توصي الشركة



مأمونية المنتج والتعرض للموجات الراديوية RF من الأجهزة الإلكترونية القادرة على إرسال واستقبال الأشعة الراديوية

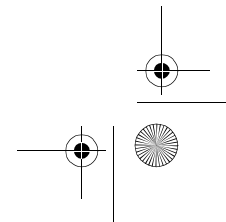
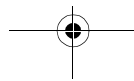
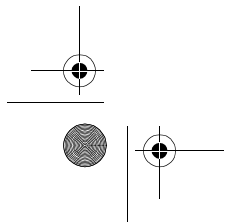
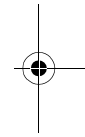
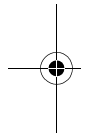
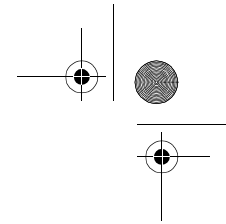
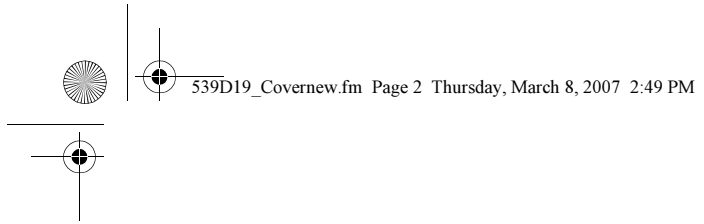
عبارة "الأجهزة الإلكترونية" تشير إلى أي جهاز محمول باليد أو مثبت على الجسم ويستخدم طاقة الموجات الراديوية RF للاتصال بجهاز آخر أو بموقع خلوي.

قبل استعمال هذا الجهاز الإلكتروني، اقرأ هذا الكتيب الذي يحتوي على تعليمات التشغيل المهمة للاستعمال الآمن والاطلاع على مخاطر التعرض لطاقة الموجات الراديوية وعلى معلومات التحكم بها وتعليمات التشغيل لمراعاة الحدود القصوى للتعرض لتلك الطاقة حسب المعايير المطبقة على الصعيدين القومي والدولي. وكذلك اقرأ تعليمات التشغيل للاستعمال الآمن.



تنبيه







- ET** Tootehutus- ja RF-signaalide jälgimise juhend RF-signaale edastavate ja vastuvõtivate elektrooniliste seadmete jaoks
- LA** Produkta drošības un RF iedarbības rokasgrāmata elektroniskām ierīcēm ar RF pārraidīšanas/uztveršanas iespēju
- LT** Gaminių saugos ir radijo dažnių poveikio vadovas įrenginiams su radijo dažnių perdavimo ir priėmimo galimybe
- SK** Návod na bezpečnosť a ochranu pred RF žiarením pri zaobchádzaní s elektronickými prístrojmi schopnými vysielat' / prijímat' RF
- TU** RF (Telsiz Frekansı) Gönderme ve Alama Yapabilen Elektronik Cihazlar için Ürün Güvenliği ve RF Enerji Yayılımı
- SL** Priročnik o varnosti naprave in izpostavljenosti RF valovom za elektronske naprave, ki lahko oddajajo in sprejemajo RF
- PL** Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa użytkowania oraz narażenia na działanie promieniowania o częstotliwości radiowej (energii RF) dla urządzeń elektronicznych wyposażonych w nadajniki i odbiorniki radiowe
- CZ** Příručka pro bezpečné použití a vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření u vysokofrekvenčních elektronických zařízení pro vysílání a příjem

كتيب مأمونية المنتج والتعرض للموجات الراديوية RF من أجهزة الإرسال والاستقبال اللاسلكية المحمولة **AR**

6866539D19-A



© 2007 by Motorola, Inc.
GEMS EMEA
Jays Close, Viables Industrial Estate,
Basingstoke, Hampshire. RG22 4PD. United Kingdom.

and Motorola are registered trademarks of Motorola, Inc.

Printed in 03/2007. All Rights Reserved.